BRAUN

MultiQuick 9

Type HB901AI

Register your product
www.braunhousehold.com/register

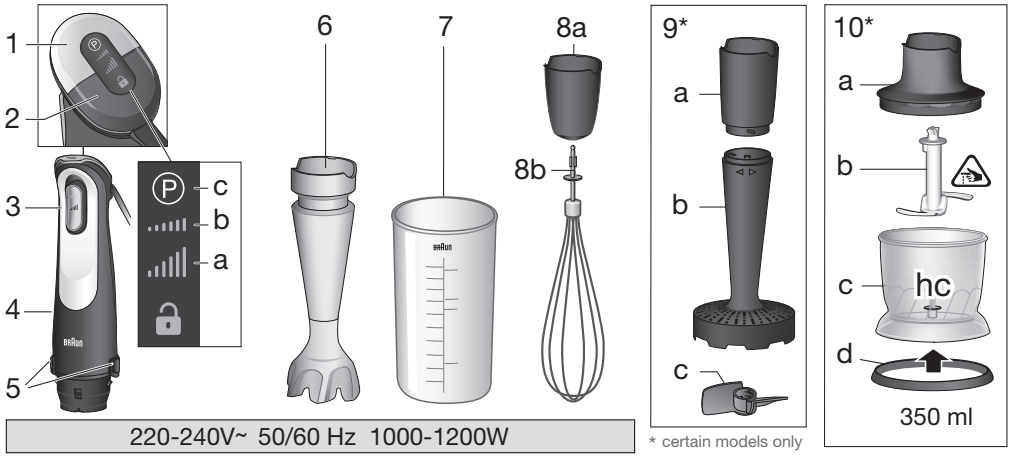
Hand blender

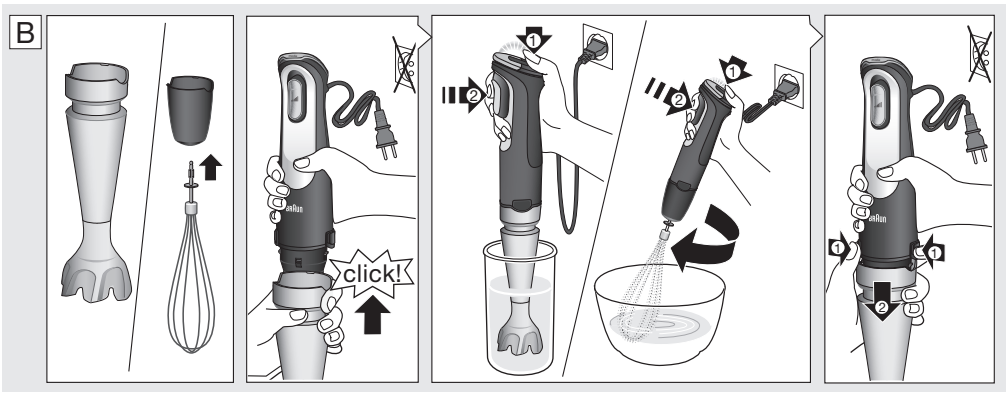
Deutsch	7
English	13
Francais	19
Espanol	25
Portugues	31
Italiano	37
Nederlands	43
Dansk	48
Norsk	53
Svenska	58
Suomi	63
Polski	68
Česky	74
Slovensky	79
Magyar	84
Hrvatski	90
Slovenski	95
Türkçe	100
Română (RO/MD)	105
Ελληνικά	110
Қазақша	116
Русский	122
Українська	129
عربي	139

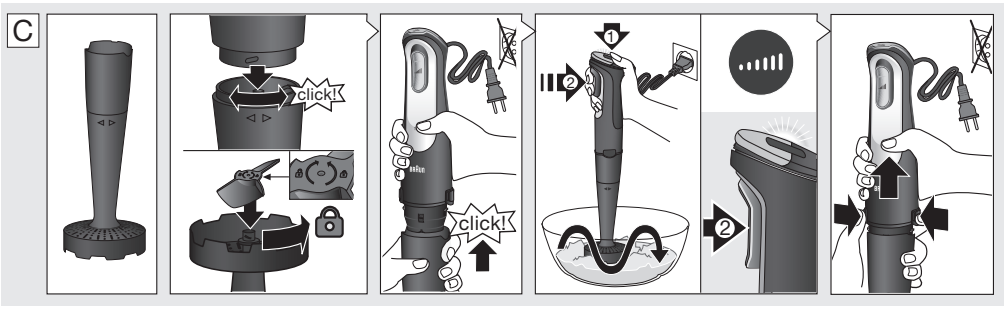
© Copyright 2020. All rights reserved
De'Longhi Braun Household GmbH
Carl-Ulrich-Straße 4
63263 Neu-Isenburg/Germany

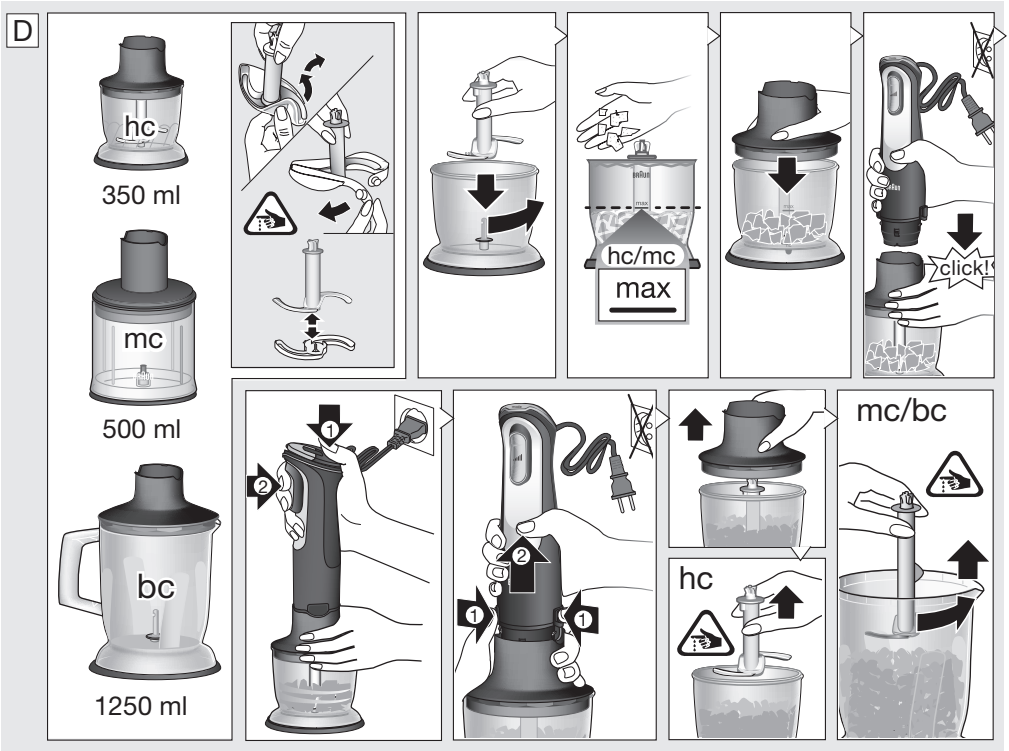
5722114224/07.20

MQ 9125XS-9135XI-9138XI-9147X INT
DE/UK/FR/ES/PT/IT/NL/DK/NO/SE/FI/PL/CZ/SK/HU/HR/
SI/TR/RO/MD/GR/KZ/RU/UA/AR


1
2
3
4
5
c
b
a
6
7
8a
8b
9*
a
b
c
10*
a
b
c
hc
d
350 ml
220-240V~ 50/60 Hz 1000-1200W
* certain models only
11*
a
b
c
d
mc
e
500 ml
12*
a
b
c
d
bc
e
1250 ml
13*
a
b
c
d
14*
A


B
click!


C
click!
click!


D
hc
350 ml
mc
500 ml
bc
1250 ml
hc/mc
max
click!
mc/bc
hc

350 ml

		Parmesan							
	2 cm	2 cm					2 cm		
max.		100 g	10 g	90g+25 ml	50 g	7	80 g	80 g	100 g
imode			Ⓟ		Ⓟ				
sec.		10	10x	30-45	5x	5x	5	5	10

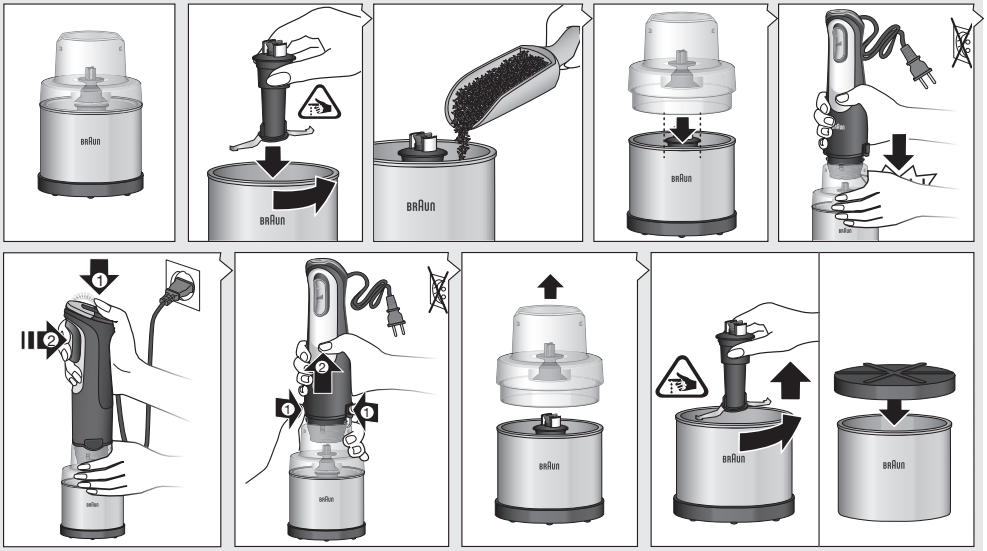
500 ml

max.	300 g	200 g	30 g		200 g	20	200 g	250 g	350 g
imode			Ⓟ						
sec.	10	15	15x		5	10	10	5	20

1250 ml

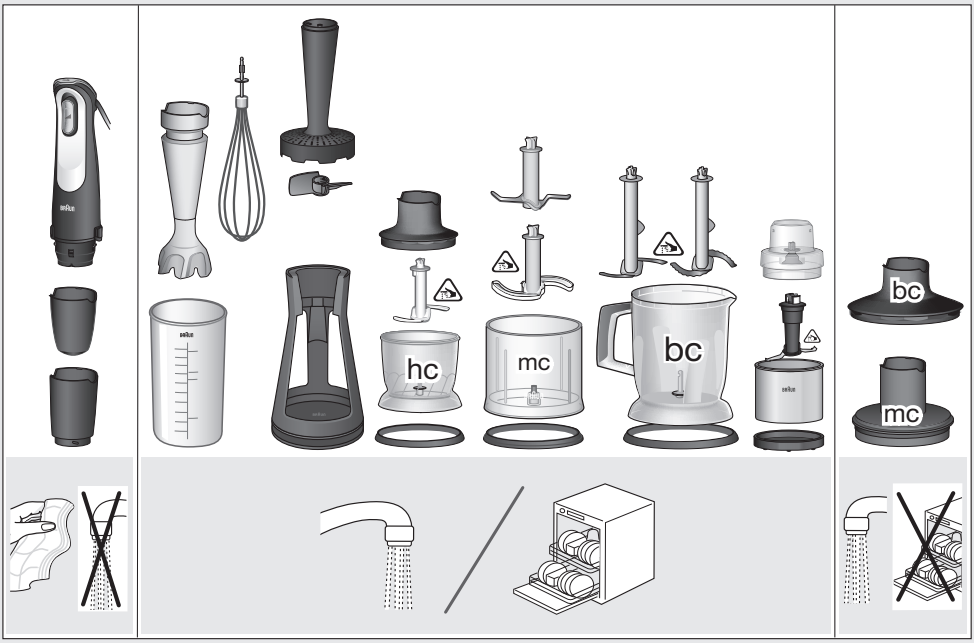
		Parmesan							
	2 cm	2 cm					2 cm		
max.	400 g	200 g	30 g	150 g + 700 ml	250 g	30	250 g	350 g	400 g
imode									
sec.	20	20-30	10	60 + 15	10	10	10	15	15

E



max.	95 g	30 g	20g/5	60 g	40 g	90 g	130 g	60 g	100 g	30 g	20 g	150 g
imode												

F



Deutsch

Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Gerät von Braun viel Freude.

Vor dem Gebrauch

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und bewahren diese zum späteren Gebrauch auf. Entfernen Sie alle Verpackungsteile und Aufkleber und entsorgen diese ordungsgemäß.

Vorsicht

- Die Messer sind sehr scharf. Behandeln Sie die Messer mit größter Vorsicht, um
- Verletzungen zu vermeiden.
- Vorsicht beim Entleeren der Schüssel und während der Reinigung mit scharfen Messern.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss dieses vom Hersteller, dessen Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahr für den Benutzer zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker wenn es unbeaufsichtigt ist, vor dem Zusammenbau, Auseinandernehmen, Reinigen oder Aufbewahren.
- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist ausschließlich zum Gebrauch im Haushalt und für haushaltsübliche Mengen konstruiert.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den in der Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck. Jeder Missbrauch kann zu Verletzungen führen.
- Keines der Teile darf im Mikrowellen-Herd verwendet werden.
- Bitte reinigen Sie alle Teile vor dem ersten Gebrauch oder nach Bedarf gemäß den Anweisungen im Abschnitt Pflege und Reinigung.

Teile und Zubehör

1 imode Progammtaste
  a hohe Geschwindigkeit
  b niedrige Geschwindigkeit
  c pulsen
2 Sicherheitstaste
3 Smartspeed Regler / stufenlose Geschwindigkeitsanpassung
4 Motorteil
5 EasyClick Plus Entriegelungstasten
6 ActiveBlade-Mixstab
7 Becher
8 Schlagbesen
  a Getriebeteil
  b Schlagbesent
9 Stampfer
  a Getriebeteil
  b Pürierschaft
  c Stampfereinsatz
10 350-ml-Zerkleinerer «hc»
  a Deckel
  b Messer
  c Zerkleinerer-Topf
  d Anti-Rutsch-Ring
11 500-ml-Zerkleinerer «mc»
  a Deckel (mit Getriebe)
  b Messer
  c Eismesser
  d Zerkleinerer-Topf
  e Anti-Rutsch-Ring
12 1250-ml-Zerkleinerer «bc»
  a Deckel (mit Getriebe)
  b Messer

c Eismesser
d Zerkleinerer-Topf
e Anti-Rutsch-Ring

13 Kaffee und Gewürzmühlen-Zubehör
a Deckel mit Kupplung
b Schlagmesser
c Arbeitsbehälter
d Anti-Rutsch-Basis / Deckel

14 Halterung zur Aufbewahrung

Gebrauch des Gerätes

Smartspeed Regler für stufenlose Geschwindigkeits-anpassung

Einmal drücken für alle Geschwindigkeiten. Je fester Sie drücken, desto höher die Geschwindigkeit. Je höher die Geschwindigkeit, desto schneller und feiner das Verarbeitungsergebnis.

Einhändige Bedienung: Mit dem Smartspeed Regler (3) können Sie mit einer Hand das Gerät einschalten und gleichzeitig die Geschwindigkeit stufenlos regeln.

Bedienung des Pürierstabs
Erstgebrauch: Entfernen Sie die rote Lasche vom Motorteil (4), um die Transportsicherung zu entfernen.

Einschalten (A)

Das Gerät wird mit einer imode-Programmtaste (1) und einer Sicherheitstaste (2) zum Loslassen des Smartspeed Reglers (3) geliefert. Befolgen Sie die Anweisungen zum Starten des Geräts:

- Durch Drücken der silbernen Taste können Sie einen der drei verschiedenen Modi auswählen (hohe Geschwindigkeit, niedrige Geschwindigkeit, pulsen).
- Mit Hilfe der 3 Modi können Sie entscheiden, wie die Lebensmittel verarbeitet werden sollen. Das Programmtastenlicht leuchtet weiß, um den gewählten Modus anzuzeigen.
- Mit der hohen Geschwindigkeit (1a) erhalten Sie die volle verfügbare Geschwindigkeit. Dies ist die Standardposition des Modus.
- Niedrige Geschwindigkeit (1b) verringert die Geschwindigkeit, selbst wenn Sie den Smartspeed-Regler vollständig drücken.
- Das pulsen (1c) kann verwendet werden, um größere Lebensmittelstücke auseinanderzubrechen oder die Textur von Lebensmitteln beim Zerkleinern zu steuern. Drücken Sie den Smartspeed-Regler für kurze Intervalle.
- Drücken Sie nach Auswahl des Modus die Sicherheitstaste (2) mit dem Daumen.
- Drücken Sie dann sofort den Smartspeed Regler entsprechend der gewünschten Geschwindigkeit. HINWEIS: Wenn der Smartspeed Regler nicht innerhalb von 2 Sekunden gedrückt wird, lässt sich das Gerät aus Sicherheitsgründen nicht einschalten. Die Kontroll-Leuchte blinkt rot. Um das Gerät einzuschalten, beginnen Sie erneut mit dem ersten Schritt.
- Während des Gebrauchs muss die Sicherheitstaste nicht gedrückt bleiben.

Kontroll-Leuchte	Gerät / Betriebszustand
Sicherheitstasten-licht Rotes Blinken	Gerät ist betriebsbereit.
Sicherheitstasten-licht aus	Gerät ist entriegelt (Sicher-ungstaste ist gedrückt) und kann eingeschaltet werden.
Standby-Modus nach 10 Minuten. Alle Lichter gehen aus.	Das Gerät ist wieder aktiv, wenn eine Taste gedrückt wird.
Sicherheitstasten-licht leuchtet Rot und alle Programm-tastenlichter blinken	Das Gerät ist überhitzt. Lassen Sie das Gerät eine Stunde abkühlen. Es kann wieder verwendet werden, wenn das Programmtasten-licht konstant leuchtet und das Sicherheitstastenlicht wieder blinkt.

ActiveBlade-Mixstab (B)

Der Pürierstab ist mit einem ActiveBlade-Mixstab ausgestattet, welcher dem Messer ermöglicht sich bis zum Spritzschutz drücken zu lassen. Die Anpassung erfolgt automatisch durch drücken, wodurch der Stab insbesondere zum Pürieren harter Lebensmittel, wie rohem Obst und Gemüse, geeignet ist.

Er eignet sich auch ideal zum Zubereiten von Dips, Saucen, Salatdressings, Suppen, Babynahrung sowie Getränken, Smoothies und Milchshakes.

Wählen Sie die höchste Geschwindigkeit für beste Ergebnisse.

Zusammenbau und Bedienung
- Klicken Sie den ActiveBlade-Mixstab (6) auf das Motorteil, bis er hörbar einrastet.
- Halten Sie den Pürierstab in den Becher und schalten Sie das Gerät ein.
- Mixen Sie die Zutaten mit einer leichten Auf-undab-Bewegung, bis sie die gewünschte Konsistenz erreicht haben. Abhängig vom ausgeübten Druck wird das Messer des ActiveBlade-Mixstabes innerhalb des Spritzschutzes nach unten gedrückt.

- Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker und drücken Sie die EasyClick Plus Entriegelungstasten (5), um den ActiveBlade-Mixstab zu entfernen.

Vorsicht
- Beim Eintauchen in Flüssigkeiten und Zutaten dürfen diese die grüne Linie des ActiveBlade-Mixstabs nicht überschreiten.
- Wenn Sie das Gerät zum Pürieren heißer Lebensmittel in einem Topf verwenden, nehmen Sie diesen von der Kochstelle und achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit nicht kocht. Lassen Sie heiße Lebensmittel etwas abkühlen, um eine Verbrühung zu vermeiden.
- Lassen Sie den Pürierstab nicht in einem heißen Topf auf der Kochstelle stehen, wenn er nicht in Gebrauch ist.
- Kratzen Sie mit dem ActiveBlade-Mixstab nicht über den Boden von Pfannen oder Töpfen.
- Arbeiten Sie nicht länger als 2 Minuten ununterbrochen.
- Lassen Sie das Gerät 5 Minuten lang abkühlen, bevor Sie damit weiterarbeiten.

Beispielrezept: Mayonnaise
250 g Öl (z. B. Sonnenblumenöl)
1 Ei und 1 Eigelb
1 bis 2 Esslöffel Essig
50 ml Olivenöl
Salz und Pfeffer zum Abschmecken
- Geben Sie alle Zutaten (Raumtemperatur) in der genannten Reihenfolge in den Becher.
- Stellen Sie den ActiveBlade-Mixstab auf den Boden des Bechers. Mixen Sie mit maximaler Geschwindigkeit, bis das Öl beginnt zu emulgieren.
- Bewegen Sie den ActiveBlade-Stab langsam nach oben und wieder nach unten, um das restliche Öl einzuarbeiten.
  HINWEIS: Verarbeitungszeit: 1 Minute für Salate und bis zu 2 Minuten für eine dickere Mayonnaise (z. B. für Dips).

Schlagbesen (B)

Verwenden Sie den Schlagbesen ausschließlich zum Schlagen von Sahne, Eiweiß, Biskuitteig und Fertig-Desserts.

Zusammenbau und Bedienung
- Stecken Sie den Schlagbesen (8b) in das Getriebeteil (8a).
- Richten Sie das Motorteil und den montierten Schlagbesen aneinander aus und drücken Sie die Teile zusammen, bis sie hörbar einrasten.
- Ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker und drücken Sie die EasyClick Plus Entriegelungstasten, um das Motorteil zu entfernen. Ziehen Sie dann den Schlagbesen aus dem Getriebeteil.
- Arbeiten Sie nicht länger als 3 Minuten ununterbrochen.
- Lassen Sie das Gerät 3 Minuten lang abkühlen, bevor Sie damit weiterarbeiten.

Tipps für optimale Ergebnisse
- Halten Sie den Schlagbesen leicht schräg und bewegen ihn im Uhrzeigersinn.
- Beginnen Sie mit einer langsamen Geschwindigkeit um ein Herausspritzen zu vermeiden und verwenden Sie den Schlagbesen in tiefen Behältern oder Töpfen.
- Halten Sie den Schlagbesen in eine Schüssel und schalten Sie das Gerät erst dann ein.
- Achten Sie vor dem Schlagen von Eiweiß immer darauf, dass Schlagbesen und Becher vollständig sauber sind und keine Fettrückstände aufweisen. Schlagen Sie jeweils maximal 4 Eiweiß.

Beispielrezept: Schlagsahne
400 ml gekühlte Sahne (Fettgehalt von mind. 30 %, 4 bis 8 °C)
- Beginnen Sie mit einer langsamen Geschwindigkeit (leichter Druck auf den Smartspeed Regler) und erhöhen Sie die Geschwindigkeit (festerer Druck auf den Smartspeed Regler) während des Schlagens.
- Verwenden Sie stets frische gekühlte Sahne, um mehr Volumen und ein festeres Ergebnis zu erzielen.

Stampfer (C)

Mit dem Stampfer können Sie gekochtes Gemüse und Obst wie Kartoffeln, Süßkartoffeln, Tomaten, Pflaumen und Äpfel stampfen.

Vor dem Gebrauch
- Verarbeiten Sie keine harten oder ungekochten Lebensmittel, da das Gerät dadurch beschädigt werden kann.
- Entfernen Sie Schale, Kerne, Steine und andere harte Teile. Kochen Sie das Obst/Gemüse, gießen Sie es ab und stampfen Sie es erst dann.

Zusammenbau und Bedienung
- Befestigen Sie das Getriebeteil (9a) durch drehen im Uhrzeigersinn am Pürierschaft (9b), bis es hörbar einrastet.
- Drehen Sie den Stampfer um, setzen Sie den Stampfereinsatz (9c) auf den Zapfen in der Mitte und drehen ihn gegen den Uhrzeigersinn fest. (Wenn das Getriebeteil nicht korrekt montiert ist, rastet der Stampfereinsatz nicht sicher ein.)
- Richten Sie den montierten Stampfer und das Motorteil aneinander aus und drücken Sie die beiden Teile zusammen, bis sie hörbar einrasten. Schließen Sie das Gerät an.
- Halten Sie den Stampfer in die Zutaten und schalten Sie das Gerät ein.

- Bewegen Sie den Stampfer mit einer leichten Auf-und-ab-Bewegung durch die Zutaten, bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist.
- Lassen Sie den Smartspeed Regler los und achten Sie darauf, dass sich der Stampfer nicht mehr dreht, bevor Sie ihn aus dem Mixbehälter entfernen.
- Ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker. Durch drehen im Uhrzeigersinn nehmen Sie den Stampferaufsatz (9c) ab.
- Drücken Sie die EasyClick Plus Entriegelungstasten, um den Stampfer vom Motorteil zu entfernen. Trennen Sie das Getriebeteil vom Stab, indem Sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Vorsicht
- Verwenden Sie den Stampfer niemals in einem Topf auf eingeschalteter Herdplatte.
- Nehmen Sie den Topf immer von der Herdplatte und lassen Sie ihn etwas abkühlen.
- Stellen Sie den Topf auf eine stabile, ebene Fläche und halten Sie ihn mit der freien Hand fest.
- Klopfen Sie den Stampfer während oder nach der Benutzung nicht am Rand des Kochtopfes ab. Entfernen Sie mit einem Spatel die Lebensmittelreste.
- Für beste Ergebnisse beim Stampfen sollte der Topf o. ä. nie mehr als bis zur Hälfte gefüllt sein.
- Arbeiten Sie nicht länger als 1 Minute ununterbrochen.
- Lassen Sie das Gerät 4 Minuten lang abkühlen, bevor Sie damit weiterarbeiten.

Beispielrezept: Kartoffelpüree
1 kg gekochte Kartoffeln
200 ml warme Milch
- Geben Sie die Kartoffeln in eine Schüssel und stampfen Sie 30 Sekunden lang (Smartspeed Regler zu ¾ herunterdrücken).
- Geben Sie die Milch hinzu. Stampfen Sie 30 Sekunden weiter.

Zerkleinerer (D)

Die Zerkleinerer (10/11/12) eignen sich optimal zum Zerkleinern von Fleisch, Hartkäse, Zwiebeln, Kräutern, Knoblauch, Gemüse, Brot und Nüssen.

Verwenden Sie den Zerkleinerer «hc» (10) für feine Ergebnisse. Nicht geeignet für die Verarbeitung von Fleisch.

Beim «hc»-Zerkleinerer darf die Menge der Zutaten die max-Markierung nicht überschreiten. Maximale Betriebszeit für den Zerkleinerer «hc»: 1 Minute für große Mengen nasser Zutaten, 30 Sekunden für trockene oder harte Zutaten.
HINWEIS: Lassen Sie vor dem erneuten Betrieb eine Pause von mindestens 3 Minuten (Vermeidung von Beschädigungen). Unterbrechen Sie die Bearbeitung sofort wenn die Motordrehzahl abnimmt oder starke Vibrationen auftreten.

Verwenden Sie die Zerkleinerer «mc» und «bc» (11/12) für größere Mengen und harte Lebensmittel.

Beim «hc» und «mc»-Zerkleinerer darf die Menge der Zutaten die max-Markierung nicht überschreiten.

Der Zerkleinerer «bc» bietet zudem weitere Funktionen, etwa zum Herstellen von Shakes, Getränken, Pürees, Teig oder gehacktem Eis.

Angaben zu Höchstmengen, empfohlenen Zeiten und Geschwindigkeiten finden Sie in Verarbeitungstabelle D.

Vor dem Gebrauch
- Schneiden Sie Lebensmittel vorher in kleinere Stücke, um das Zerkleinern zu erleichtern.
- Entfernen Sie Knochen, Sehnen und Knorpel aus Fleisch, um eine Beschädigung der Messer zu verhindern.
- Achten Sie darauf, dass der Anti-Rutsch-Ring (10d/11e/12e) an der Unterseite des Zerkleinerungs-Topfs angebracht ist.

Zusammenbau und Bedienung
- Nehmen Sie vorsichtig den Messerschutz ab.
- Die Schneiden der Messer (10b/11b/11c/12b/12c) sind sehr scharf! Halten Sie sie stets am Kunststoffschaft fest und gehen Sie sehr vorsichtig damit um.
- Stecken Sie das Messer auf den Pin des Zerkleinerungs-Topfs (10c/11d/12d). Drücken Sie es herunter und drehen Sie es, damit es einrastet.
- Füllen Sie die Zutaten ein und schließen Sie den Deckel (10a/11a/12a).
- Verwenden Sie zum Zerkleinern von Eis das spezielle Eismesser (11c/12c).
- Zum Erzielen von guten Ergebnissen, füllen Sie bis zu 5 Eiswürfel in den den «mc»-Zerkleinerer, für den «bc»-Zerkkeinerer bis zu 7 Eiswürfel und hacken Sie 10-15 Sekunden.
- Richten Sie den Zerkleinerer und das Motorteil (4) aneinander aus und lassen Sie sie einrasten.
- Schalten Sie das Gerät ein. Halten Sie bei der Verarbeitung das Motorteil mit einer Hand fest und den Zerkleinerungs-Topf mit der anderen.
- Zerkleinern Sie härtere Lebensmittel (z. B. Parmesankäse) immer mit höchster Geschwindigkeit.
- Ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker und drücken Sie die EasyClick Plus Entriegelungstasten (5), um das Motorteil zu entfernen.
- Heben Sie den Deckel ab. Nehmen Sie vorsichtig das Messer heraus, bevor Sie den Inhalt des Zerkleinerer-Topfs umfüllen. Drehen Sie das Messer zum Entfernen leicht und ziehen Sie es dann heraus.

Vorsicht
- Verwenden Sie die Zerkleinerer (10/11/12) nicht, um sehr harte Lebensmittel wie ungeschälte

Nüsse, Eiswürfel, Kaffeebohnen, Körner oder harte Gewürze wie Muskat zu verarbeiten. Dadurch könnten die Messer beschädigt werden.
- Eiswürfel dürfen nur mit dem Zerkleinerer «mc» und «bc» (11/12) mit speziellem Eismesser zerkleinert werden.
- Wenn Sie das Gerät zum pürieren heißer Lebensmittel in einem Topf verwenden, achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit nicht kocht. Lassen Sie heiße Lebensmittel etwas abkühlen, um eine Verbrühung zu vermeiden.
- Stellen Sie die Zerkleinerungs-Töpfe niemals in die Mikrowelle.

Beispielrezept für «bc»: Pfannkuchenteig

375 ml Milch
250 g Mehl
2 Eier

- Geben Sie die Milch in den Zerkleinerer «bc», geben Sie Mehl und zum Schluss die Eier hinzu.
- Verarbeiten Sie die Zutaten mit voller Geschwindigkeit zu einem glatten Teig.

Beispielrezept für «hc»: Honig-Pflaumen (als Pfannkuchen-Füllung oder Brotaufstrich)

50 g Trockenpflaumen
75 g cremiger Honig
70ml Wasser (mit Vanille-Aroma)

- Füllen Sie die Trockenpflaumen und den cremigen Honig in den Zerkleinerungs-Topf «hc».
- Für 24 Stunden bei 3°C im Kühlschrank ruhen lassen.
- Fügen Sie 70 ml Wasser (mit Vanille-Aroma) hinzu.
- Mixen Sie 1,5 Sekunden bei maximaler Geschwindigkeit (drücken Sie den Smartspeed Regler ganz herunter).

Kaffee und Gewürzmühlen-Zubehör (E)

Die Mühle eignet sich optimal zum Mahlen von jeder Art trockener Gewürze und anderen trockenen Zutaten wie Pfefferkörner, Nelken, Kaffee –oder Sojabohnen, Reis, Mohn, Zucker, getrockneten Sardinen und Garnelen.

Wählen Sie die höchste Geschwindigkeit für feinste Ergebnisse.

Zusammenbau und Bedienung

- Achten Sie darauf, dass die Anti- Rutsch-Basis (13d) an der Unterseite des Arbeitsbehälters angebracht ist.
- Halten Sie das Schlagmesser (13b) stets am oberen Kunststoffschaft fest und gehen Sie vorsichtig damit um.
- Stecken Sie das Messer auf den Pin des Arbeitsbehälters (13c) und drehen Sie es leicht bis es nach unten auf seinen Platz fällt.
- Füllen Sie die Zutaten ein und schließen Sie den Deckel mit Kupplung (13a).
- Mahlen Sie die Lebensmittel bis zur gewünschten Konsistenz.
- Ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker und drücken Sie die EasyClick Plus Entriegelungstasten, um das Motorteil zu entfernen.
- Heben Sie den Deckel ab. Nehmen Sie das Schlagmesser heraus, bevor Sie den Inhalt des Arbeitsbehälters umfüllen.

Vorsicht

- Den Arbeitsbehälter immer nur bis zur maximal Markierung befüllen.
- Es dürfen nur trockene Zutaten verwendet werden.
- Kühlen Sie Gewürze vor dem Mahlen auf Raumtemperatur herunter.
- Das Mahlen von Mais, Walnüssen, Blockschokolade, Kandiszucker und Hartkäse wird nicht empfohlen.
- Stellen Sie den Arbeitsbehälter niemals in die Mikrowelle.

Angaben zu Höchstmengen und Geschwindigkeiten finden Sie in Verarbeitungstabelle E.

Maximale Betriebszeit für die Mühle sind 20 Sekunden.

Pflege und Reinigung (F)

- Reinigen Sie das Gerät und die geigneten Zubehörteile vor dem ersten und nach jedem Gebrauch gründlich mit Wasser und Spülmittel.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
- Tauchen Sie das Motorteil (4) und die Getriebeteile (8a, 9a) nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Reinigen Sie sie nur mit einem feuchten Tuch.
- Die Deckel (11a/12a) können unter fließendem Wasser abgespült werden. Tauchen Sie sie nicht in Wasser ein und stecken Sie sie nicht in die Spülmaschine.
- Stellen Sie sicher, dass das Schlagmesser nach der Reinigung absolut trocken ist um es erneut zu nutzen.
- Zur besseren Reinigung kann die Halterung zur Aufbewarhung zerlegt werden.
- Alle anderen Teile sind spülmaschinengeeignet. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, die die Oberfläche verkratzen könnten.
- Für eine besonders gründliche Reinigung können Sie die Anti-Rutsch-Ringe von der Unterseite der Zerkleinerer-Töpfe entfernen.
- Durch die Verarbeitung von Lebensmitteln mit hohem Farbstoffgehalt (z. B. Karotten oder Kurkuma) können sich die Zubehörteile

verfärben. Wischen Sie diese Teile mit Pflanzenöl ab, bevor Sie sie reinigen.

Garantie und Service

Detaillierte Informationen finden Sie in der separaten Garantie- und Servicebroschüre oder unter www.braunhousehold.com.

Die Gerätepezifikationen und diese Gebrauchsanweisungen können ohne Vorankündigung geändert werden.

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht im Hausmüll. Die Entsorgung kann über ein Braun Service Center erfolgen oder über geeignete Sammelstellen in Ihrem Land.

Die mit Nahrungsmitteln in Berührung kommenden Materialien und Gegenstände stimmen mit den Vorschriften der Europäischen Verordnung 1935/2004 überein.

Fehlerbehebung

Fehler	Grund	Lösung
Stabmixer funktioniert nicht	Keine Energie	Überprüfen Sie, ob das Gerät angeschlossen ist Überprüfen Sie die Sicherung / den Leistungsschalter in Ihrem Haus Wenn keines der oben genannten Probleme vorliegt, wenden Sie sich an den Braun Service
Sicherheitstastenlicht leuchtet Rot und alle Programmtastenlichter blinken	Das Gerät ist überhitzt	Lassen Sie das Gerät eine Stunde abkühlen. Es kann wieder verwendet werden, wenn das Programmtastenlicht konstant leuchtet und das Sicherheitstastenlicht wieder blinkt.

English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy your new Braun appliance.

Before use

Please read the user instructions carefully and completely before using the appliance and retain for future reference. Remove all packaging and labels and dispose them appropriately.

Caution

- The blades are very sharp! To avoid injuries, please handle blades with utmost care.
- Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children.
- Children shall be kept away from the appliance and its main cord.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Always switch off and unplug the appliance when it is left unattended and before assembling, disassembling, cleaning and storing.
- Before plugging into a socket, check whether your voltage corresponds with the voltage printed on the bottom of the appliance.
- This appliance is designed for household use only and for processing normal household quantities.
- Do not use the appliance for any purpose other than the intended use described in the user manual. Any misuse may cause potential injury.
- Do not use any part in the microwave.
- Please clean all parts before first use or as required, following the instructions in the Care and Cleaning section.

Parts and Accessories

1 imode selector
  a high speed
  b low speed
  c pulse
2 Safety button
3 Smartspeed switch / variable speeds
4 Motor part
5 EasyClick Plus release buttons
6 ActiveBlade shaft
7 Beaker
8 Whisk accessory
  a Gearbox
  b Whisk
9 Puree accessory
  a Gearbox
  b Puree shaft
  c Paddle
10 350 ml chopper accessory «hc»
  a Lid
  b Chopping blade
  c Chopper bowl
  d Anti-slip rubber ring
11 500 ml chopper accessory «mc»
  a Lid (with gear)
  b Chopping blade
  c Ice blade
  d Chopper bowl
  e Anti-slip rubber ring
12 1250 ml chopper accessory «bc»
  a Lid (with gear)
  b Chopping blade
  c Ice blade
  d Chopper bowl
  e Anti-slip rubber ring
13 Coffee and Spice Grinder accessory
  a Lid with coupling
  b Grinder knife
  c Bowl
  d Anti-slip-base / lid
14 Stand for storing

How to Use the Appliance

Smartspeed Switch for Variable Speeds

One squeeze, all speeds. The more you press, the higher the speed. The higher the speed, the faster and finer the blending and chopping results.

One handed operation: the Smartspeed switch (3) allows you to turn on the appliance and control the speed with one hand.

Operating your Hand Blender

First use: Remove the transportation lock from the motor part (4) by pulling it at the red strap.

Switching On (A)

The appliance comes with an imode selector (1) and a safety button (2) for releasing the Smartspeed switch (3). Please follow the instruction to start the appliance:

- By pressing the silver part of the top you can choose one of the 3 different imodes (high speed, low speed, pulse).
- With the help of the 3 modes you can decide how to process the food. The indicator light glows white to show the chosen mode.
- High speed (1a) gives you the full speed available. It is the standard position of the mode.
- Low speed (1b) decreases the speed even if you press the Smartspeed switch fully.
- The pulse mode (1c) can be used to break apart larger pieces of food or to control the texture of food when chopping. Press the Smartspeed switch for short bursts of power.
- After choosing the mode, press the safety button (2) with your thumb.
- Immediately press the Smartspeed switch and adjust to the desired speed.
  NOTE: If the Smartspeed switch is not pressed within 2 seconds, the appliance cannot be switched on for safety reasons. The safety button light will flash red. To switch the appliance on, start again.
- During operation you do not need to keep the safety button pressed.

Pilot light	Appliance / Operating status
Safety button light Flashing red	Appliance is ready for use.
Safety button light off	Appliance is released (switch release button is pressed) and can be switched on.
Standby mode after 10 minutes. All lights switch off.	Device is active again if any button is pressed
Safety button light solid red and imode selector lights are all flashing	Device is overheated. Let the device cool down one hour. It is ready for use again when the imode selector light stops flashing and the safety button light flashes.

ActiveBlade Shaft (B)

The hand blender is equipped with an ActiveBlade shaft, which enables the knife extend to the bottom of the bell. The adjustment is made automatically by pressure required in blending tasks, especially suited to mix hard foods e.g. raw fruits and vegetables.

It is also perfectly suited for preparing dips, sauces, salad dressings, soups, baby food, as well as drinks, smoothies and milkshakes.

For best results, use the highest speed.

Assembly and Operation

- Attach the ActiveBlade shaft (6) to the motor part until it clicks.
- Place the ActiveBlade shaft into the mixture to be blended. Then switch the appliance on as described above.
- Blend ingredients to the desired consistency using a gentle up-and-down motion. Depending on the pressure applied, the ActiveBlade shaft will depress and blade will extend.
- After use, unplug the hand blender and press the EasyClick Plus release buttons (5) to detach the ActiveBlade shaft.

Caution

- Do not let liquids or ingredients overlap the green line of the ActiveBlade shaft.
- If using the appliance to purée hot food in a saucepan or pot, remove the saucepan or pot from the heat source and ensure the liquid is not boiling. Allow hot food to cool slightly to avoid risk of scalding.
- Do not let the hand blender sit in a hot pan on the cooktop when not in use.
- Do not scratch the ActiveBlade shaft over the bottom of pans and pots.
- Do not operate continuously for longer than 2 minutes.
- Let the appliance cool down for 5 minutes before you continue processing.

Recipe Example: Mayonnaise

250 g oil (e.g. sunflower oil)
1 egg and 1 extra egg yolk

1–2 tbsp. Vinegar
Salt and pepper to taste

- Place all ingredients (at room temperature) into the beaker in the order as above.
- Place the ActiveBlade shaft at the bottom of the beaker. Blend at maximum speed until the oil starts emulsifying.
- With theActiveBlade shaft still running, slowly raise the shaft to the top of the mixture and back down to incorporate the rest of the oil.
  NOTE: Processing time: approx. 1 minute for salads and up to 2 minutes for a thicker mayonnaise (e.g. for dip).

Whisk Accessory (B)

Use the whisk only for whipping cream, beating egg whites, making sponge cakes and ready-mix desserts.

Assembly and Operation

- Attach the whisk (8b) to the gearbox (8a).
- Align the motor part with the assembled whisk accessory and push the pieces together until they click.
- After use, unplug and press the EasyClick Plus release buttons to detach the motor part. Then pull the whisk out of the gearbox.
- Do not operate continuously for longer than 3 minutes.
- Let the appliance cool down for 3 minutes before you continue processing.

Tips for Best Results

- Move the whisk clockwise while holding it at a slight incline.
- To prevent splattering, start slowly and use the whisk accessory in deep containers or pans.
- Place the whisk in a bowl and only then switch the appliance on.
- Always ensure the whisk and mixing bowl are completely clean and free of fat before whisking egg whites. Only whip up to 4 egg whites.

Recipe Example: Whipped Cream
400 ml chilled cream (min. 30% fat content, 4 - 8 °C)

- Start with low speed (light pressure on the Smartspeed switch) and increase the speed (more pressure on Smartspeed switch) while whipping.
- Always use fresh chilled cream to achieve greater and more stable volume when whisking.

Puree Accessory (C)

The puree accessory can be used to mash cooked vegetables and fruits such as potatoes, sweet potatoes, tomatoes, plums and apples.

Before Use

- Do not mash hard or uncooked food, as this may damage the unit.
- Peel and remove any stones or hard parts; cook and drain then mash the fruit/vegetable.

Assembly and Operation

- Fit the gearbox (9a) to the shaft (9b) by turning in a clockwise direction until it locks into place.
- Turn the puree accessory upside down and fit the paddle (9c) over the central hub and turn counter- clockwise to locate. (If the gearbox is not fitted properly, then the paddle will not secure in place.)
- Align the assembled puree accessory with the motor part and click the two parts together. Plug in.
- Dip the puree accessory into the ingredients and switch on the appliance.
- Using a gentle up and down motion, move the puree accessory through the ingredients until the desired texture is achieved.
- Release the Smartspeed switch and ensure the puree accessory has completely stopped turning before removing it from the food.
- After use, unplug the appliance. Remove the paddle (9c) by turning clockwise.
- Press the EasyClick Plus release buttons to detach the puree accessory from the motor part. Separate the gearbox from the shaft by turning counterclockwise.

Caution

- Never use the puree accessory in a saucepan over direct heat.
- Always remove the saucepan from the heat and allow to cool slightly.
- Sit the saucepan or bowl on a stable, flat surface, and support it with your free hand.
- Do not tap the puree accessory on the side of the cooking vessel during or after use. Use a spatula to scrape excess food away.
- For best results when mashing never fill a saucepan or bowl more than half full with food.
- Do not operate continuously for longer than 1 minute.
- Let the appliance cool down for 4 minutes before you continue processing.

Recipe Example: Mashed Potatoes
1 kg cooked potatoes
200 ml warm milk

- Place the potatoes in a bowl and mash for 30 seconds (3/4 way on the Smartspeed switch).
- Add the milk. Resume mashing for another 30 seconds.

Chopper Accessory (D)

The choppers (10/11/12) are perfectly suited for chopping hard cheese, onions, herbs, garlic, vegetables, bread, crackers and nuts.

Use the «hc» chopper (10) for fine results.
It is not suitable for meat.

For «hc» chopper do not exceed the quantity of ingredients higher than max line. Maximum operation time for the «hc» chopper: 1 minute for large amounts of wet ingredients, 30 seconds for dry or hard ingredients.

NOTE: leave an interval of at least 3 minutes before operating again (To prevent faults). Immediately stop processing when motor speed decreases and/ or strong vibrations occur.

Use the «mc» and «bc» chopper (11/12) for larger quantities and for hard foods.

For «hc» and «mc» chopper do not exceed the quantity of ingredients higher than max line.

Furthermore, the «bc» chopper offers a variety of other applications like shakes, drinks, purées, batter, meat or crushed ice.

Refer to the Processing Guide D for maximum quantities, recommended times and speeds.

Before Use

- Pre-cut foods into small pieces for easier chopping.
- Remove any bones, tendons and gristle from meat to help prevent damage to the blades.
- Make sure the anti-slip rubber ring (10d/11e/12e) is attached to the bottom of the chopper bowl.

Assembly and Operation

- Carefully remove the plastic cover from the blade.
- The blades (10b/11b/11c/12b/12c) are very sharp! Always hold it by the upper plastic part and handle it carefully.
- Place the blade on the center pin of the chopper bowl (10c/11d/12d).
- Fill the chopper with food and put on the lid (10a/11a/12a).
- For ice crushing, use the special ice blade (11c/12c).
- To achieve good results fill up to 5 ice cubes in «mc» chopper, for «bc» chopper fill up to 7 ice cubes and chop 10-15 seconds.
- Align the chopper with the motor part (4) and click together.
- To operate the chopper, switch on the appliance. During processing, hold the motor part with one hand and the chopper bowl with the other.
- Always chop harder foods (e.g. parmesan cheese) at full speed.
- When chopping is complete, unplug and press the EasyClick Plus release buttons (5) to detach the motor part.
- Lift the lid up. Carefully take out the blade before pouring out the contents of the bowl. To remove the blade, slightly turn it then pull it off.

Caution

- Do not use the chopper accessories (10/11/12) to process extremely hard foods, such as unshelled nuts, ice cubes, coffee beans, grains, or hard spices e.g. nutmeg. Processing these foods could damage the blades.
- Only the «mc» and «bc» chopper accessories (11/12) with the special ice blade are allowed to crush ice cubes.
- If using the appliance to puree hot food ensure the liquid is not boiling. Allow hot food to cool slightly to avoid risk of scalding.
- Never place the chopper bowls in the microwave oven.

«bc» Recipe Example: Pancake Batter

375 ml milk
250 g plain flour
2 eggs

- Pour milk into the «bc» bowl, then add flour and finally the eggs.
- Using full speed, mix the batter until smooth.

«hc» Recipe example: Honey-Prunes (as a pancake stuffing or spread)

50 g prunes
75 g creamy honey
70 ml water (vanilla-flavour)

- Fill the «hc» chopper bowl with prunes and creamy honey.
- Store at 3 °C in refrigerator for 24 hours.
- Add 70 ml water (vanilla-flavoured).
- Chop 1,5 seconds at maximum speed (fully press the Smartspeed switch).

Coffee and Spice Grinder Accessory (E)

The grinder is perfectly suited for grinding any kind of dry spices or other ingredients, such as pepper, cloves, chili, coffee or soya beans, rice, poppy seeds, sugar, dried sardines and shrimps.

For finest results, use the highest speed.

Assembly and Operation

- Make sure the anti-slip rubber base (13d) is attached to the bottom of the bowl.
- Always hold the grinder knife (13b) by the upper plastic part and handle it carefully.
- Place the blade on the center pin of the grinder bowl (13c) and spin it slightly so that it drops down and locks into place.
- Fill the grinder with ingredients and put on the lid with coupling (13a).
- Grind ingredients to the desired consistency.
- When grinding is complete, unplug and press the EasyClick Plus release buttons to detach the motor part.
- Lift the lid up. Take out the blade before pouring out the contents of the grinder bowl.

Caution

- Always just fill until max. line within the grinder.
- Only to be used for dry ingredients.
- Allow spices to cool down to room temperature before grinding.
- It is not recommended to grind corn, walnuts, baking chocolate, rock candy and hard cheese.
- Never place the grinder bowl in the microwave oven.

Refer to the Processing Guide E for maximum quantities and speeds.

Maximum operation time for the grinder is 20 seconds.

Care and Cleaning (F)

- Always clean the hand blender and the suitable accessories thoroughly for first use and after every use with water and detergent.
- Unplug hand blender before cleaning.
- Do not immerse the motor part (4) or gearboxes (8a, 9a) in water or any other liquid. Clean with a damp cloth only.
- The lid (11a/12a) can be rinsed under running water. Do not immerse in water, nor place in a dishwasher.
- To reuse the grinder knife make sure that it is absolutely dry after cleaning.
- For better cleaning it is possible to disassemble the Stand for storing.
- All other parts can be cleaned in a dishwasher. Do not use abrasive cleaners that could scratch the surface.
- You may remove the anti-slip rubber rings from the bottom of the bowls for an extra thorough clean.
- When processing foods with high pigment content (e.g. carrots, or curcuma), the accessories may become discolored. Wipe these parts with vegetable oil before cleaning them.

Warranty and Service

For detailed information see separate warranty and service leaflet or visit www.braunhousehold.com.

Both the design specifications and these user instructions are subject to change without notice.

Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at appropriate collection points provided in your country.

Materials and accessories coming into contact with food conform to EEC regulation 1935/2004.

For UK Only

Guarantee Information

All Braun Household products carry a minimum guarantee period of two years. The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights which are not affected.

Please keep your receipt as this will form the basis of your guarantee.

In the unlikely event of a breakdown you have access to professional help from our team simply by calling:

02392 392333

For service in the Republic of Ireland please call:

012475471

Braun Household undertakes within the specified period to repair or replace any part of the appliance, free of charge (with the exception of any glass or porcelain-ware incorporated in the product) found to be defective provided that;

- We are promptly informed of the defect.
- The product is used and maintained in accordance with the User Instructions.
- The appliance has not been altered in any way or subjected to misuse or repair by a person other than an authorised service agent for Braun Household.
- No rights are given under this guarantee to a person acquiring the appliance second hand or for commercial or communal use.
- Any repaired or replaced appliance will be guaranteed on these terms for the unexpired portion of the guarantee.
- The need for repair has not been caused by insufficient aftercare or cleaning: or damage caused by the chemical or electrochemical effects of water.

Under no circumstances shall the application of this guarantee give rise to the complete replacement of the appliance or entitle the consumer to damages.

Braun Household, New Lane, Havant,
Hampshire PO9 2NH

www.braunhousehold.co.uk

Thank You for choosing Braun. We are confident that you will get excellent service from this product.

TO IMPROVE YOUR EXPERIENCE
Register now at www.braunhousehold.co.uk
By registering we may send you from time to time details on exclusive offers, promotions, recipes and inside tip.

Troubleshooting Guide

Problem	Possible cause	Solution
Hand blender does not operate.	No power	Check appliance is plugged in. Check the fuse /circuit breaker in your home. If none of the above contact Braun Service.
Safety button light solid red and imode selector lights are all flashing	Device is overheated	Let the device cool down one hour. It is ready for use again when the imode selector light stops flashing and the safety button light flashes.

Français

Nos produits sont conçus pour répondre aux normes de qualité, de fonctionnalité et de conception les plus élevées. Nous espérons que votre nouvel appareil Braun vous apportera entière satisfaction.

Avant utilisation

Veuillez lire attentivement l'intégralité des instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour référence. Retirez tous les emballages et les étiquettes et jetez-les de manière adaptée.

Attention

- Les lames sont très coupantes! Manipulez-les avec précautions afin d'éviter toute blessure.
- Manipulez avec beaucoup de précaution les lames coupantes lorsque vous videz le récipient ainsi que durant son nettoyage.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes sans expérience et savoir-faire, dans la mesure où celles-ci sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sécurisée et si elles sont conscientes des risques éventuels encourus.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par.
- Tenir l'appareil et son cordon d'alimentation secteur hors de portée des enfants.
- Ne pas laisser les enfants effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans surveillance.
- Toujours éteindre ou débrancher l'appareil lorsque laissé sans surveillance et avant de l'assembler, le démonter, le nettoyer ou le ranger.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un technicien du service après-vente ou toute autre personne dûment qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Avant de brancher l'appareil, bien vérifier que la tension correspond à celle indiquée sous l'appareil (bloc moteur).
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et pour traiter des quantités domestiques.
- N'utilisez aucun des éléments de ce produit au micro-ondes.
- Veuillez nettoyer toutes les pièces avant la première utilisation ou selon le besoin, conformément aux instructions dans la section Soin et nettoyage.

Pièces et accessoires

1 Sélecteur imode
  a Vitesse élevée
  b Faible vitesse
  c Impulsion
2 Bouton de déverrouillage
3 Commutateur de vitesse Smartspeed / vitesse variable
4 Poignée à prise confortable et boîtier du bloc-moteur
5 Boutons déclencheurs EasyClick Plus
6 Manche ActiveBlade
7 Bol gradué
8 Accessoire fouet
  a Entraîneur
  b Fouet
9 Presse-purée
  a Entraîneur
  b Pied presse-purée
  c Palette
10 Accessoire de hacheur 350 ml «hc»
  a Couvercle
  b Lame hachoir
  c Bol hachoir
  d Socle antidérapant en caoutchouc
11 Accessoire de hacheur 500 ml «mc»
  a Couvercle (avec entraîneur)
  b Lame hachoir
  c Broyeur à glace
  d Bol hachoir
  e Socle antidérapant en caoutchouc
12 1250 ml hacheur accessory «bc»
  a Couvercle (avec entraîneur)
  b Lame hachoir
  c Broyeur à glace
  d Bol hachoir
  e Socle antidérapant en caoutchouc

13 Accesorio de molienda de café
a Couvercle à encoches
b Lame du moulin
c Bol
d Base et couvercle anti-dérapants
14 Base de rangement

Utilisation de l'appareil

Commutateur de vitesse intelligent à vitesse variable

Le commutateur commande toutes les vitesses. Pour augmenter la vitesse, appuyer plus fortement. Plus la vitesse est élevée, plus les aliments sont mélangés et hachés rapidement et finement.

Utilisation d'une seule main: le commutateur de vitesse intelligent Smartspeed (3) permet de mettre l'appareil sous tension et de modifier la vitesse d'une seule main.

Fonctionnement du mixeur plongeant
Première utilisation: retirer le verrou de transport du boîtier du bloc-moteur (4) en tirant sur la sangle rouge.

Mise sous tension (A)

L'appareil est doté d'un sélecteur imode (1) et d'un bouton de sécurité (2) qui débloque le commutateur de vitesse intelligent Smartspeed (3). Suivez les instructions pour mettre l'appareil sous tension :

- En appuyant sur la partie argentée située en haut, vous pouvez choisir un des 3 imodes (vitesse élevée, faible vitesse, impulsion).
- Ces 3 modes vous permettent de choisir comment vous souhaitez préparer les aliments. Le voyant lumineux du sélecteur imode devient blanc pour afficher le mode sélectionné.
- Le mode Vitesse élevée (1a) fournit la vitesse maximum disponible. Il s'agit de la position standard du mode.
- Le mode Faible vitesse (1b) diminue la vitesse même si vous appuyez complètement sur le commutateur de vitesse intelligent Smartspeed.
- Le mode Impulsion (1c) peut être utilisé pour hacher des plus gros morceaux d'aliments ou pour contrôler la texture des aliments pendant le hachage. Appuyez sur le commutateur Smartspeed pour de brèves impulsions de puissance.
- Une fois le mode sélectionné, appuyez sur le bouton de sécurité (2) avec votre pouce.
- Appuyer immédiatement sur le commutateur de vitesse intelligent, puis régler la vitesse. REMARQUE : Il faut appuyer sur le commutateur de vitesse intelligent Smartspeed dans un délai de 2 secondes, sinon une fonction de sécurité empêchera de mettre l'appareil sous tension. Le témoin du bouton de sécurité deviendra alors rouge et clignotera. Pour mettre l'appareil sous tension, recommencer à partir de la première étape.
- Durant le fonctionnement, vous n'avez pas besoin d'appuyer en permanence sur le bouton de sécurité.

Voyant lumineux	Appareil / État de fonctionnement
Témoin du bouton de sécurité clignote en rouge	L'appareil peut être utilisé.
Témoin du bouton de sécurité éteint	L'appareil est débloqué (le bouton de déverrouillage a été pressé) et peut être mis sous tension
Mode veille après 10 minutes. Tous les témoins sont éteints.	L'appareil se met à nouveau en marche si vous appuyez sur un bouton
Le témoin du bouton de sécurité rouge et le témoin du sélecteur imode clignotent	L'appareil surchauffe. Laisser l'appareil refroidir pendant une heure. L'appareil peut à nouveau être utilisé lorsque le témoin du sélecteur imode arrête de clignoter et que le témoin du bouton de sécurité clignote.

Manche ActiveBlade (B)

Le mixeur à main est équipé d'un manche ActiveBlade qui permet d'étendre la lame jusqu'au fond. Le réglage se fait automatiquement via la pression requise lors du mixage, ce qui est particulièrement adapté pour mixer les aliments durs comme les fruits et légumes crus.

Il est aussi parfaitement adapté pour préparer des dips, des sauces, des vinaigrettes, des soupes, de la nourriture pour bébé ainsi que des boissons, des smoothies et des milkshakes.

Pour obtenir des résultats supérieurs, utiliser la vitesse la plus élevée.

Assemblage et fonctionnement
- Fixer le manche ActiveBlade (6) au moteur jusqu'à entendre un clic.
- Placer le manche ActiveBlade dans le mélange à mixer. Puis allumer l'appareil comme décrit ci-dessus.
- «Mixer les ingrédients jusqu'à obtenir la consistance désirée en utilisant un léger mouvement de bas en haut. Selon la pression

appliquée, le manche ActiveBlade s'abaisse et la lame s'étend.»
- Après utilisation, débrancher le mixeur à main et appuyer sur les boutons de déverrouillage EasyClick Plus (5) pour retirer le manche de mixage.

Avertissement
- Ne pas laisser les liquides ou ingrédients dépasser la ligne verte du manche ActiveBlade.
- Lors de l'utilisation de l'appareil pour réduire un aliment chaud en purée dans une casserole, retirer la casserole du feu et s'assurer que le liquide n'est pas en ébullition. Laisser l'aliment chaud refroidir légèrement pour éviter tout risque de brûlure.
- Quand le mixeur plongeant ne sert pas, ne pas le laisser dans une casserole chaude sur la cuisinière.
- Ne pas cogner le manche ActiveBlade contre le fond des casseroles et fait-touts.
- Ne pas appuyer en continu durant plus de 2 minutes.
- Laisser l'appareil refroidir pendant 5 minutes avant de continuer la réduction en purée d'autres aliments.

Exemple de recette: Mayonnaise
250 g d'huile (par ex., huile de tournesol)
1 oeuf et 1 autre jaune d'oeuf
1-2 c. à table de vinaigre
Sel et poivre au gout
- Verser tous les ingrédients (à température ambiante) dans le bol gradué dans l'ordre indiqué ci-dessus.
- Placer le mixeur à main au fond du verre doseur. Mixer à la vitesse turbo jusqu'à émulsifier un peu l'huile.
- Laisser le mixeur plongeant fonctionner et soulever lentement le pied jusqu'en haut du mélange, puis le redescendre pour incorporer le restant de l'huile.
  REMARQUE: Temps de préparation: environ 1 minute pour une salade et jusqu'à 2 minutes pour une mayonnaise épaisse (par ex., pour une sauce froide).

Accessoire fouet (B)

Utiliser le fouet uniquement pour fouetter de la crème et des blancs d'oeuf, et pour préparer des gâteaux éponge et des desserts prêts à mélanger.

Assemblage et fonctionnement
- Attacher le fouet (8b) à l'entraîneur du fouet (8a).
- Aligner le boîtier du bloc-moteur et le fouet assemblé, puis pousser sur les pièces pour qu'elles s'emboîtent en faisant un déclic.
- Après l'utilisation, débrancher l'appareil, puis appuyer sur les boutons de dégagement facile EasyClick Plus pour détacher le boîtier du blocmoteur. Retirer ensuite le fouet de l'entraîneur du fouet.
- Ne pas appuyer en continu durant plus de 3 minutes.
- Laisser l'appareil refroidir pendant 3 minutes avant de continuer la réduction en purée d'autres aliments.

Conseils pour obtenir de meilleurs résultats
- Déplacer le fouet dans le sens des aiguilles d'une montre tout en le tenant légèrement incliné.
- Pour éviter les éclaboussures, commencer doucement et utiliser l'accessoire fouet dans des récipients ou casseroles profonds.
- Mettre l'appareil sous tension seulement après avoir placé le fouet dans le récipient.
- Toujours s'assurer que le fouet et le bol à mélanger sont entièrement propres et exempts de matière grasse avant de fouetter des blancs d'oeuf. Fouetter tout au plus quatre blancs d'oeuf à la fois.

Exemple de recette: Crème fouettée
400 ml de crème froide (au moins 30 % de matière grasse, à 4 - 8 °C)
- Commencer à basse vitesse (pression légère sur le commutateur), puis augmenter la vitesse (pression plus forte sur le commutateur) tout en fouettant la crème.
- Pour que la crème fouettée soit plus stable et ait un bon volume, utilizer toujours de la crème fraîche refroidie.

Presse-puréey (C)

Le presse-purée peut être utilisé pour écraser des légumes et fruits cuits tels que les pommes de terre, les patates douces, les tomates, les prunes et les pommes.

Avant l'utilisation
- Ne pas essayer de réduire en purée des aliments durs ou crus, étant donné queceux-ci peuvent endommager l'appareil.
- Peler et retirer les noyaux, pépins ou parties dures; cuire et égoutter avant de réduire le fruit/légume en purée.

Assemblage et fonctionnement
- Attacher l'entraîneur (9a) au pied (9b) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.
- Mettre le presse-purée à l'envers, puis fixer la palette (9c) sur le pivot central, puis la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la repérer (si l'entraîneur n'est pas fixée correctement, alors la palette ne restera pas en place.)
- Aligner le presse-purée assemblé et le boîtier du bloc-moteur, puis emboîter les deux pièces ensemble. Brancher l'appareil.

- Plonger le presse-purée dans les ingrédients, puis mettre l'appareil sous tension.
- En remuant doucement l'appareil de haut en bas, déplacer le presse-purée dans les ingrédients jusqu'à ce qu'ils aient la texture désirée.
- Relâcher le commutateur de vitesse intelligent et s'assurer que le presse-purée s'est complètement immobilisé avant de le retirer de l'aliment.
- Après l'utilisation, débrancher l'appareil. Ôter la palette (9c) en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Appuyer sur les boutons de dégagement facile EasyClick Plus pour détacher le presse-purée du boîtier du bloc-moteur. Séparer l'entraîneur du pied en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Avertissement
- Ne jamais utiliser le presse-purée dans une casserole sur un feu direct.
- Toujours enlever la casserole du feu et laisser son contenu refroidir légèrement.
- Poser le récipient sur une surface stable et plane et le soutenir avec la main libre.
- Ne pas cogner le presse-purée sur le côté du récipient de cuisson pendant l'utilisation ou après. Utiliser une spatula pour racler l'excédent d'aliments.
- Pour obtenir des résultats supérieurs lors du broyage, il ne faut jamais remplir plus qu'à moitié le récipient avec les aliments.
- Ne pas appuyer en continu durant plus de 1 minute.
- Laisser l'appareil refroidir pendant 4 minutes avant de continuer la réduction en purée d'autres aliments.

Exemple de recette: Pommes de terre en purée
1 kg de pommes de terre cuites
200 ml de lait chaud
- Mettre les pommes de terre dans un bol, puis les réduire en purée pendant 30 secondes (enfoncer le commutateur de vitesse intelligent Smartspeed aux trois quarts).
- Ajouter le lait. Continuer la réduction en purée pendant encore 30 secondes.

Accessoire de hacheur (D)

Les hacheurs (10/11/12) sont parfaitement adaptés pour hacher le fromage à pâte dure, les oignons, les herbes, l'ail, les légumes, le pain, les biscuits et les noix.

Utiliser le hachoir «hc» (10) pour des résultats parfaits. Il ne convient pas pour la viande.

Avec le hachoir « hc », ne remplir que jusqu'à la ligne max pour la quantité d'ingrédients. La durée de fonctionnement maximale du hachoir « hc » s'élève à: 1 minute pour les grandes quantités d'ingrédients humides, 30 secondes pour les ingrédients secs ou durs.

REMARQUE: laisser un intervalle d'au moins 3 minutes avant de le remettre en marche (pour éviter les défaillances). Interrompre immédiatement l'opération en cas de diminution de la vitesse du moteur et/ou de fortes vibrations.

Utiliser le hacheur «mc» et «bc» (11/12) pour des quantités plus importantes et pour la nourriture dure.

La quantité d'ingrédients dans le hachoir «hc» et «mc» ne doit pas excéder la ligne maximum.

De plus, le hacheur «bc» offre une variété d'autres applications telles que les milkshakes, les boissons, les purées, les pâtes ou la glace pilée.

Consulter le guide D – Préparation pour connaître

les quantités maximales, les durées recommandées et les vitesses.

Avant l'utilisation
- Couper les aliments au préalable en petits morceaux pour qu'il soit plus facile de les hacher.
- Enlever les os, les tendons et les nerfs de la viande pour éviter d'endommager les lames.
- Assurez-vous que l'anneau en caoutchouc anti-dérapant (10d/11e/12e) est fixé au fond du bol.

Assemblage et fonctionnement
- Enlever avec précaution le protègelame en plastique.
- Les lames (10b/11b/11c/12b/12c) sont très aiguisées! Les tenir toujours au niveau de la partie supérieure en plastique et les manier avec prudence.
- Placer la lame sur la tige centrale du bol du hachoir (10c/11d/12d).
- Verser l'aliment dans le hachoir, puis mettre les couvercles (10a/11a/12a).
- Pour piler de la glace, utilisez la lame spéciale glace (11c/12c).
- Pour atteindre de bons résultats, mettre jusqu'à 5 glaçons dans le hachoir «mc», et jusqu'à 7 glaçons dans le hachoir «bc» et hacher pendant 10 à 15 secondes.
- Aligner le hachoir et le boîtier du bloc-moteur (4), puis emboîter les deux pièces ensemble.
- Pour utiliser le hachoir, mettre l'appareil sous tension. Pendant l'utilisation du hachoir, tenir le boîtier du bloc-moteur d'une main et le bol du hachoir de l'autre.
- Toujours hacher les aliments durs (par ex., le parmesan) à la vitesse la plus élevée.
- Quand le hachage est terminé, débrancher l'appareil, puis appuyer sur les EasyClick Plus boutons de dégagement facile (5) pour détacher le boîtier du bloc-moteur.
- Soulever le couvercle. Retirer la lame avec précaution avant de vider le contenu du bol. Pour enlever la lame, la tourner légèrement, puis l'ôter en tirant.

Attention
- Ne pas utiliser le hachoir (10/11/12) pour hacher des aliments extrêmement durs, tels que des noix non écalées, des glaçons, des grains de café, des céréales ou des épices dures (par ex., de la muscade). Ces aliments pourraient endommager es lames.
- Seul les accessoires de hachage «mc» et «bc» (11/12) avec lame spéciale glace doivent être utilisés pour piler des glaçons.
- Si l'appareil est utilisé pour réduire en purée des aliments chauds, s'assurer que le liquide ne bout pas. Laisser un peu refroidir les aliments chauds afin d'éviter tout risque de brûlure.
- Ne jamais placer les bols du hachoir au microondes.

«bc» Exemple de recette: Pâte à crêpe
375 ml de lait
250 g de farine ordinaire
2 oeufs
- Verser du lait dans le bol «bc» puis ajouter la farine et enfin les oeufs.
- À l'aide de la vitesse maximale, mixer la pâte jusqu'à obtention d'un mélange homogène.

Exemple de recette «hc» : Pruneaux au miel (en tant que fourrage de pancake ou à tartiner)
50 g de pruneaux
75 g de miel crémeux
70 ml d'eau (aromatisée à la vanille)
- Verser les pruneaux et le miel crémeux dans le bol du hacheur «hc».
- Conserver au réfrigérateur à une température de 3 °C pendant 24 heures.
- Ajoutez 70 ml d'eau (aromatisée à la vanille).
- Recommencez le hachage pendant 1,5 secondes à vitesse maximale.

Accesorio de molienda de café (E)

Le moulin est parfait pour moudre toutes sortes d'épices sèches et d'autres ingrédients tels que le poivre, le clou de girofles, le piment, le café ou le soja, le riz, les graines de pavot, le sucres, des sardines ou crevettes séchées.

Pour un résultat parfait, utiliser la vitesse maximale.

Assemblage et fonctionnement
- Assurez-vous que l'anneau en caoutchouc anti-dérapant (13d) est fixé au fond du bol.
- Toujours tenir la lame du moulin (13b) par la partie supérieure en plastique et la manipuler avec précaution.
- Placer la lame sur l'axe central du bol du moulin (13c) et le faire tourner légèrement pour qu'il descende et se fixe fermement.
- Remplir le moulin avec les ingrédients et poser le couvercle à encoches (13a).
- Moudre les ingrédients jusqu'à obtention de la consistance désirée.
- Une fois les ingrédients moulus, débrancher et appuyez sur les boutons de déverrouillage EasyClick Plus afin de détacher la partie moteur.
- Soulever le couvercle. Retirer la lame avant de verser le contenu du bol du moulin.

Avertissement
- Ne remplir que jusqu'à la ligne max. à l'intérieur du bol du moulin.
- N'utiliser qu'avec des ingrédients secs.
- Laissez les épices refroidir à température ambiante avant de moudre.
- Il est déconseillé de moudre du maïs, des noix, du chocolat de cuisine, du sucre candi ou du fromage à pâte dure.
- Ne jamais placer le bol du moulin dans un four à micro-ondes.

Se référer au Guide d'utilisation E pour connaître les quantité et vitesses maximales.

La durée de fonctionnement maximale du moulin s'élève à 20 secondes.

Entretien et nettoyage (F)

- Toujours nettoyer soigneusement le mixeur à main et les accessoires associés avant la première utilisation puis après chaque utilisation avec de l'eau et du liquide vaisselle.
- Débrancher le mixeur plongeant avant de le nettoyer.
- Ne pas immerger le boîtier du bloc-moteur (4) ni les entraîneurs (8a, 9a) dans l'eau ou tout autre liquide. Nettoyer uniquement à l'aide d'un chiffon humide.
- Les couvercles (11a/12a) peuvent êtrerincés à l'eau courante. Ne pas les immerger dans l'eau ni les mettre au lave-vaisselle.
- S'assurer que la lame du moulin est entièrement sèche afin de réutiliser le moulin.
- Il est possible de démonter la base de rangement pour un meilleur nettoyage.
- Toutes les autres pièces peuvent être nettoyées au lave-vaisselle. Ne pas utiliser de nettoyant abrasif qui pourrait égratigner la surface.
- Il est possible de retirer le socle antidérapant en caoutchouc sous chaque bol pour un nettoyage en profondeur.
- Le mixage d'aliments à forte teneur en pigments (par ex. des carottes ou du curcuma) peut décolorer les accessoires. Essuyez ces éléments avec de l'huile végétale avant de les nettoyer.

Garantie et service

Pour des informations détaillées, voir la notice de garantie et de service ou consultez le site www.braunhousehold.com.

Les caractéristiques techniques du design ainsi que les présentes instructions peuvent changer sans préavis.

Ne jetez pas ce produit avec les ordures menageres lorsqu'il est en fin de vie. Le remettre a un centre service agree Braun ou le deposer dans des sites de recuperation appropries conformement aux reglementations locales ou nationales en vigueur.

Les matériaux et les objets destinés à être en contact avec les produits alimentaires sont conformes aux prescriptions du règlement européen 1935/2004.

Guide de dépannage

Problème	Causes possibles	Solution
Le blender à main ne fonctionne pas	Pas d'alimentation électrique	Vérifiez que l'appareil est branché. Vérifiez le fusible/disjoncteur de votre logement. Si aucune des solutions ci-dessus ne fonctionne, contactez le service après-vente Braun.
Le témoin du bouton de sécurité rouge et le témoin du sélecteur imode clignotent	L'appareil surchauffe	Laisser l'appareil refroidir pendant une heure. L'appareil peut à nouveau être utilisé lorsque le témoin du sélecteur imode arrête de clignoter et que le témoin du bouton de sécurité clignote.

Español

Nuestros productos están fabricados para cumplir los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute plenamente de su nuevo aparato Braun.

Antes de empezar

Lea atentamente todas las instrucciones del usuario antes de utilizar el aparato y consérvelas para futuras consultas. Retire todo el embalaje y las etiquetas y deséchelos del modo apropiado.

Cuidado

- Las cuchillas están muy afiladas! Para evitar lesiones, por favor maneje las cuchillas con el máximo cuidado.»
- Se ha de tener especial cuidado a la hora de manipular las cuchillas, vaciar el recipiente o durante la limpieza.
- Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de conocimientos y experiencia también pueden hacer uso de este dispositivo, siempre que se les haya supervisado o proporcionado instrucciones con respecto a su uso de una forma segura, y que comprendan los peligros que este conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este dispositivo no debe ser utilizado por niños.
- Se debe mantener a los niños apartados del aparato y de su cable de corriente.
- Los niños no realizarán trabajos de limpieza y mantenimiento del usuario sin supervisión.
- Siempre desenchufe o apague el dispositivo cuando se le deja desatendido y antes de armarlo, desarmarlo, limpiarlo o almacenarlo.
- Si el cable de alimentación está dañado, para evitar riesgos debe reemplazarlo el fabricante, su agente de servicio o una persona cualificada de modo similar.
- Antes de conectar el aparato a la red, verifique que el voltaje indicado en la base del aparato se corresponda con el de su hogar.
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para el uso doméstico y para el procesamiento de cantidades propias en un hogar.
- No use ninguna de las piezas en el microondas.
- Limpie todas las piezas antes de usarlas por primera vez o cuando se requiera siguiendo las instrucciones de la sección Mantenimiento y limpieza.

Piezas y accesorios

1 Selector imode
  a Velocidad alta
  b Velocidad baja
  c Pulsación
2 Botón de desbloqueo
3 Interruptor inteligente de velocidad / velocidades variables
4 Mango y cuerpo del motor de agarre cómodo
5 Botones de liberación EasyClick Plus
6 Brazo ActiveBlade
7 Vaso
8 Accesorio batidor
  a Caja de engranajes
  b Batidor
9 Accesorio del pasapurés
  a Caja de engranajes
  b Varilla del pasapurés
  c Pala
10 Accesorio de 350 ml picadora de comida para bebés «hc»
  a Tapa
  b Hoja picadora
  c Recipiente picador
  d Anillo de goma antideslizanteg
11 Accesorio picador de 500 ml «mc»
  a Tapa (con engranaje)
  b Hoja picadora
  c Cuchilla para hielo
  d Recipiente picador
  e Anillo de goma antideslizante
12 Accesorio picardor de 1250 ml «bc»
  a Tapa (con engranaje)
  b Hoja picadora
  c Cuchilla para hielo

d Recipiente picador
e Anillo de goma antideslizante

13 Accesorio de molienda de café y especias
a Tapa con enganche
b Cuchilla de molienda
c Recipiente
d Base antideslizante / tapa

14 Soporte para el almacenamiento

Cómo usar el aparato

Interruptor inteligente de velocidad para velocidades variables

Un apretón, todas las velocidades. Entre más pulse, mayor será la velocidad. Cuanto mayor sea la velocidad, más rápidos y más finos serán los resultados de mezclado y picado.

Operación con una mano: el interruptor inteligente de velocidad (3) le permite encender el aparato y controlar la velocidad con una mano.

Operación de su batidora de mano
Primer uso: Quite el bloqueo de transporte del cuerpo del motor (4) tirando de la cinta roja.

Encendido (A)

El aparato viene con un selector de imode (1) y un botón de seguridad (2) para liberar el interruptor de Smartspeed (3). Por favor, siga las instrucciones para poner en marcha el aparato:

- Si se presiona la parte plateada de la parte superior puede elegir uno de los 3 imode diferentes (alta velocidad, baja velocidad, pulsación).
- Con la ayuda de los 3 modos puede decidir cómo procesar la comida. La luz del selector imode brilla en blanco para mostrar el modo elegido.
- El modo de alta velocidad (1a) proporciona la máxima velocidad disponible. Es la posición del modo estándar.
- El modo de velocidad baja (1b) disminuye la velocidad incluso si se presiona el interruptor de Smartspeed completamente.
- El modo de pulsación (1c) puede utilizarse para separar trozos más grandes de comida o para controlar la textura de la comida al picarla. Presione el interruptor de Smartspeed para obtener breves aumentos de potencia.
- Después de elegir el modo, pulse el botón de seguridad (2) con el pulgar.
- Inmediatamente pulse el interruptor inteligente de velocidad y ajústelo a la velocidad deseada. NOTA: Si no se pulsa el interruptor inteligente de velocidad en un plazo de 2 segundos, el aparato no se puede encender por motivos de seguridad. La luz del botón de seguridad se parpadeará en rojo. Para encender el aparato, comience nuevamente con el primer paso.
- Durante la operación no es necesario mantener el botón de seguridad presionado.

Lámpara piloto	**Aparato / Estado de operación**
Luz del botón de seguridad Parpadeando en rojo	El aparato está listo para usarse.
Luz del botón de seguridad apagada	El aparato está liberado (se ha pulsado el botón de liberación del interruptor) y se puede encender.
Modo de suspensión después de 10 minutos. Todas las luces apagadas.	El dispositivo está activo otra vez si se presiona cualquier botón
Luz del botón de seguridad rojo permanente y parpadeo de todas las luces del selector imode	El dispositivo se ha sobrecalentado. Deje que el dispositivo se enfríe durante una hora. Está listo para usarse de nuevo cuando la luz del selector imode deje de parpadear y la luz del botón de seguridad parpadee.

Brazo ActiveBlade (B)

La batidora de mano está equipada con un brazo ActiveBlade que permite extender la cuchilla hasta el fondo de la campana. El ajuste se realiza automáticamente según la presión requerida para las funciones de mezclado, y es especialmente apropiado para mezclar alimentos duros, como frutas y verduras crudas.

También es ideal para preparar dips, salsas, aliños para ensalada, sopas y comida de bebé, así como bebidas y todo tipo de batidos.

Para obtener los mejores resultados, utilice la velocidad más alta.

Ensamblado y funcionamiento
- Encaje el brazo ActiveBlade (6) en el cuerpo motor hasta que haga clic.
- Coloque el brazo ActiveBlade en la mezcla a trabajar. Encienda entonces el aparato como se describe más arriba.
- Mezcle los ingredientes hasta alcanzar la consistencia adecuada con un suave movimiento ascendente y descendente. Dependiendo de la presión aplicada, el brazo ActiveBlade se presiona y la cuchilla se extiende.

- Cuando termine de usarlo, desenchufe la batidora de mano y presione los botones de extracción EasyClick Plus (5) para desacoplar el brazo ActiveBlade.

Precaución
- No permita que los líquidos o ingredientes suban por encima de la línea verde del brazo ActiveBlade.
- Si utiliza el aparato para hacer puré con comida caliente en un cazo o una olla, retire el cazo u olla de la fuente de calor y asegúrese de que el líquido no esté hirviendo. Deje que la comida caliente se enfríe ligeramente para evitar el riesgo de quemaduras.
- No deje que la batidora de mano se quede en una sartén caliente sobre la estufa cuando no esté usándose.
- Evite rayar el fondo de cazuelas y ollas con el brazo ActiveBlade.
- No opere el aparato de forma continua durante más de 2 minutos.
- Deje que el aparato se enfríe durante 5 minutos antes de continuar el procesamiento.

Ejemplo de receta: Mayonesa
250 g de aceite (por ej., aceite de girasol)
1 huevo y 1 yema de huevo adicional
1-2 cucharadas de vinagre
Sal y pimienta al gusto
- Coloque todos los ingredients (a temperatura ambiente) en el vaso en el orden indicado arriba.
- Coloque la batidora de mano en el fondo del vaso mezclador. Mezcle a la velocidad turbo hasta que el aceite emulsione.
- Con la batidora de mano aún funcionando, suba lentamente la varilla a la parte superior de la mezcla y nuevamente hacia abajo para incorporar el resto del aceite.
  NOTA: Tiempo de procesado: aprox. 1 minuto para ensaladas y hasta 2 minutos para una mayonesa más espesa (por ej., para un dip).

Accesorio batidor (B)

Utilice el accesorio batidor sólo para montar nata, batir claras de huevo, hacer bizcochos y postres premezclados..

Ensamblado y funcionamiento
- Instale el batidor (8b) en la caja de engranajes (8a).
- Alinee el cuerpo del motor con el accesorio batidor montado y junte las piezas hasta que encajen.
- Después de usarla, desconecte y presione los botones de liberación EasyClick Plus para separar el cuerpo del motor. Luego saque el batidor de la caja de engranajes.
- No opere el aparato de forma continua durante más de 3 minutos.
- Deje que el aparato se enfríe durante 3 minutos antes de continuar el procesamiento.

Sugerencias para obtener los mejores resultados
- Mueva el batidor en sentido horario mientras lo sostiene con una leve inclinación.
- Para evitar salpicaduras, empiece despacio y use el accesorio batidor en el caso de cazuelas o recipientes profundos.
- Coloque el batidor en un recipiente y sólo entonces encienda el aparato.
- Siempre asegúrese de que el batidor y el recipiente de mezclado estén completamente limpios y libres de grasa antes de batir las claras de huevo. Sólo bata hasta 4 claras de huevo.

Ejemplo de receta: Nata montada
400 ml de nata fría (min. 30% contenido en grasas, 4 - 8 °C)
- Comience con una baja velocidad (presión ligera sobre el interruptor) y auméntela (más presión en el interruptor) mientras bate.
- Siempre use crema fresca refrigerada para lograr un volumen mayor y más estable al batir.

Accesorio de pasapurés (C)

El accesorio para puré puede usarse para triturar frutas y verduras cocidas, como patatas, boniatos, tomates, ciruelas y manzanas.

Antes de usarlo
- No triture alimentos duros o crudos, ya que podría dañar la unidad.
- Pele las piezas y retire los huesos o partes duras; cueza y escurra las frutas o verduras antes de triturarlas.

Ensamblado y funcionamiento
- Ajuste la caja de engranajes (9a) a la varilla (9b) girando en sentido horario hasta que se bloquee en su sitio.
- Gire de cabeza el accesorio de pasapurés y coloque la paleta (9c) sobre el eje central y gírela en sentido antihorario para ubicarla. (Si la caja de engranajes no está ajustada correctamente, la pala no se fijará en su lugar.)
- Alinee el accesorio de pasapurés ensamblado con el cuerpo del motor y una las dos piezas hasta que encajen. Enchúfelo.
- Sumerja el accesorio de pasapurés en los ingredientes y encienda el aparato.
- Con un suave movimiento hacia arriba y hacia abajo, mueva el accesorio de pasapurés a través de los ingredients hasta lograr la textura deseada.
- Suelte el interruptor inteligente de velocidad y asegúrese de que el accesorio de pasapurés se haya detenido completamente antes de sacarlo de los alimentos.
- Después de usarlo, desconecte el aparato. Quite la pala (9c) girándolo en sentido horario.

- Pulse los botones de liberación EasyClick Plus para separar el accesorio de pasapurés del cuerpo del motor. Separe la caja de engranajes del eje girando en sentido antihorario.

Precaución
- Nunca use el accesorio de pasapurés en un cazo sobre el fuego directo.
- Siempre retire el cazo del fuego y deje que se enfríe un poco.
- Asiente el cazo o recipiente en una superficie estable y plana, y sosténgalo con su mano libre.
- No golpee el accesorio de pasapurés en el lado del recipiente de cocción durante el uso o después de él. Use una espátula para quitar el exceso de comida raspando.
- Para obtener mejores resultados al hacer puré, nunca llene con alimentos más de la mitad un cazo o recipiente.
- No opere el aparato de forma continua durante más de 1 minuto.
- Deje que el aparato se enfríe durante 4 minutos antes de continuar el procesamiento.

Ejemplo de receta: Puré de patatase
1 kg patatas cocidas
200 ml leche tibia
- Coloque las patatas en un recipiente y hágalas puré durante 30 segundos (3/4 del camino en el interruptor inteligente de velocidad)
- Añada la leche. Siga haciendo puré durante otros 30 segundos.

Accesorio picador (D)

Las picadoras (10/11/12) están perfectamente indicadas para picar queso duro, cebollas, hierbas, ajo, verduras, pan, galletas y nueces.

Utiliser le hachoir «hc» (10) pour des résultats parfaits. Il ne convient pas pour la viande.

Para la picadora «hc» no supere la cantidad de ingredientes por encima de la línea de máximo. Tiempo de funcionamiento máximo para la picadora «hc»: 1 minuto para grandes cantidades de ingredientes húmedos, 30 segundos para ingredientes secos o duros.
NOTA: deje un intervalo de como mínimo 3 minutos antes de volver a ponerla en funcionamiento (para evitar averías). Si disminuye la velocidad del motor y/o se producen fuertes vibraciones, detenga el procesamiento de inmediato.

Use las picadoras «mc» y «bc» (11/12) para grandes cantidades y alimentos duros.

Para las picadoras «hc» y «mc» no exceda la cantidad de ingredientes por encima de la línea máxima.

Además, la picadora «bc» permite muchas otras aplicaciones, como batidos, bebidas, purés, masas o hielo picado.

Consulte la Guía de Procesamiento D para ver las cantidades máximas y los tiempos y velocidades recomendados.

Antes de usarlo
- Corte previamente los alimentos en trozos pequeños para facilitar el picado.
- Retire los huesos, tendones y cartílagos de la carne para ayudar a prevenir daños a las cuchillas.
- Asegúrese de que el anillo de goma antideslizante (10d/11e/12e) esté fijo en la parte inferior del recipiente picador.

Ensamblado y funcionamiento
- Quite con cuidado la cubierta de plástico de la cuchilla.
- Las cuchillas (10b/11b/11c/12b/12c) son muy afiladas! Sujételas siempre por la pieza superior de plástico y sea cuidadoso al manejarlas.
- Coloque la cuchilla en el eje central del recipiente picador (10c/11d/12d).
- Llene la picadora con comida y ponga la tapa (10a/11a/12a).
- Para picar hielo, utilice la cuchilla de hielo especial (11c/12c).
- Para obtener buenos resultados, introducir hasta 5 cubitos de hielo en la picadora «mc»; para la picadora «bc», introducir hasta 7 cubitos de hielo y triturar durante 10-15 segundos.
- Alinee la picadora con el cuerpo del motor (4) y encájelos.
- Para accionar la picadora, encienda el aparato. Durante el procesado, sostenga el cuerpo del motor con una mano y la picadora con la otra.
- Siempre pique los alimentos más duros (por ejemplo, el queso parmesano) a máxima velocidad.
- Cuando termine de picar, desenchufe y pulse los botones de liberación EasyClick Plus (5) para separar el cuerpo del motor.
- Levante la tapa. Saque cuidadosamente la cuchilla antes de verter el contenido del recipiente. Para quitar la cuchilla, gírela ligeramente y tire de ella.

Precaución
- No utilice los accesorios de picadora (10/11/12) con cuchillas de picar para procesar alimentos extremadamente duros, como nueces con cáscara, cubitos de hielo, granos de café y otros granos o especias duras como la nuez moscada. El procesamiento de estos alimentos podría dañar las cuchillas.
- Solo los accesorios de las picadoras «mc» y «bc» (11/12) con la cuchilla de hielo especial pueden triturar cubitos de hielo.
- Si utiliza el aparato para hacer puré con alimentos calientes, asegúrese de que el líquido no esté hirviendo. Deje que los alimentos se enfríen un poco para evitar el riesgo de quemaduras.

- Nunca coloque el recipiente picador en el horno de microondas.

«bc» Ejemplo de receta: Masa para tortitas
375 ml de leche
250 g harina común
2 huevos
- Vierta la leche en el recipiente «bc» y añada primero la harina y después los huevos.
- Use la máxima velocidad para mezclar la masa hasta que quede homogénea.

«hc» Ejemplo de receta: Ciruelas pasas con miel (como relleno o para untar en tortitas)
50 g de ciruelas pasas
75 g de miel cremosa
70 ml de agua (sabor vainilla)
- Añada las ciruelas y la miel líquida (ambas enfriadas) al recipiente de la picadora «hc».
- Debe guardarse en la nevera a 3 °C durante 24 horas.
- Añada 70 ml de agua (sabor vainilla).
- Restablezca la función de picar durante 1,5 segundos a máxima velocidad.

Accesorio de molienda de café y especias (E)

El molinillo es perfectamente apto para moler cualquier tipo de especia o ingrediente seco como pimienta, clavo, chile, granos de café o de soja, arroz, semillas de amapola, azúcar y sardinas o gambas secas.

Utilice la velocidad máxima para obtener un resultado óptimo.

Montaje y manejo
- Asegúrese de que el anillo de goma antideslizante (13d) esté fijo en la parte inferior del recipiente procesador.
- Sujete siempre la cuchilla de molienda (13b) por la parte superior de plástico y manéjela con cuidado.
- Coloque la cuchilla en el pasador central del cuenco del molinillo (13c) y gírela ligeramente hasta que descienda y se bloquee en su lugar.
- Añada los ingredientes y coloque la tapa con enganche (13a).
- Muela los ingredientes hasta lograr la consistencia deseada.
- Cuando haya acabado de moler, desconecte y pulse los botones de desbloqueo EasyClick Plus para desacoplar la pieza del motor.
- Levante la tapa. Saque la cuchilla antes de verter el contenido del cuenco del molinillo.

Precaución
- Llene el molinillo solo hasta la línea de máximo.
- Solo se debe emplear con ingredientes secos.
- Deje que las especias se enfríen a temperatura ambiente antes de molerlas.
- No se recomienda moler maíz, nueces, chocolate para repostería, azúcar piedra ni queso duro.
- Nunca coloque el cuenco del molinillo en el microondas.

Consulte en la Guía de procesamiento E las cantidades y velocidades máximas.

El tiempo de funcionamiento máximo del molinillo es de 20 segundos.

Cuidado y limpieza (F)

- Limpie siempre la batidora de mano y los accesorios correspondientes detenidamente con agua y detergente antes del primer uso y tras cada uso.
- Desenchufe la batidora de mano antes de limpiarla.
- No sumerja el cuerpo del motor (4) o las cajas de engranajes (8a, 9a) en agua u otro líquido. Límpiela sólo con un paño seco.
- Las tapas (11a/12a) se pueden enjuagar bajo el chorro de agua. No las sumerja en agua ni las coloque en el lavavajillas.
- Para reutilizar la cuchilla del molinillo, asegúrese de que esté completamente seca tras la limpieza.
- El soporte para el almacenamiento se puede desmontar para una mejor limpieza.
- Todas las demás piezas pueden lavarse en un lavavajillas. No use limpiadores abrasivos que pudieran arañar la superficie.
- Puede quitar los anillos de goma antideslizantes de la parte inferior de los recipientes para una limpieza extra exhaustiva.
- Al procesar alimentos con un alto contenido de pigmentos (por ejemplo, zanahorias o cúrcuma), puede que los accesorios pierdan color. Limpie estas piezas con aceite vegetal antes de lavarlas.

Garantía y servicio técnico

Para obtener información detallada, consulte el cuaderno de la garantía y el servicio técnico o visite www.braunhousehold.com.

Tanto las especificaciones de diseño del producto como estas instrucciones para el usuario están sujetas a cambios sin aviso.

La licuadora podra depositarse en un Centro de Servicio Tecnico Braun o en los correspondientes puntos de recogida que existan en su pais.

Los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos cumplen las disposiciones del Reglamento europeo 1935/2004.

Guía de resolución de problemas

Problema	Causas potenciales	Solución
La batidora de mano no funciona.	No hay corriente	Compruebe que el aparato esté conectado. Compruebe los fusibles/interruptores de su casa. Si no se corresponde con ninguna de las de arriba contacte con el Servicio Técnico de Braun.
Luz del botón de seguridad rojo permanente y parpadeo de todas las luces del selector imode	El dispositivo se ha sobrecalentado	Deje que el dispositivo se enfríe durante una hora. Está listo para usarse de nuevo cuando la luz del selector imode deje de parpadear y la luz del botón de seguridad parpadee.

Português

Os nossos produtos são concebidos de forma a cumprir os padrões mais elevados de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que tire o máximo partido do seu novo aparelho Braun.

Antes de Utilizar o seu Aparelho

Por favor, leia as instruções de utilização atentamente e na íntegra antes de utilizar o aparelho e guarde-as para referência futura. Remova todas as embalagens e etiquetas e elimine-as adequadamente.

Atenção

- As lâminas são muito afiadas! Para evitar ferimentos, manuseie as lâminas com o máximo cuidado.
- Deve-se ter cuidado ao manusear as lâminas cortantes afiadas, ao esvaziar a taça e durante a limpeza.
- Este aparelho pode ser usado por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou sem experiência e conhecimentos, se supervisionadas ou instruídas quanto ao uso seguro do aparelho e caso compreendam os perigos envolvidos.
- Não deixe que crianças brinquem com o aparelho.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças.
- Não deixe que crianças se aproximem do aparelho e do cabo de alimentação do mesmo.
- A limpeza e a manutenção realizada pelo utilizador não serão realizadas por crianças sem supervisão.
- Desligue sempre o cabo de alimentação ou o aparelho quando este for deixado sem vigilância e antes de o montar, desmontar, limpar ou armazenar.
- Em caso de dano, o cabo de alimentação tem de ser substituído pelo fabricante, por um seu agente de assistência técnica ou por uma pessoa igualmente qualificada com vista a evitar potenciais perigos.
- Antes de conectar o aparelho à corrente, verifique se a voltagem indicada na base do aparelho corresponde à do seu lar.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e para processar quantidades domésticas normais.
- Não utilize nenhuma peça no micro-ondas.
- Limpe todas as peças antes da primeira utilização ou conforme necessário, seguindo as instruções na secção «Cuidados e limpeza».

Peças e acessórios

1 Seletor de imode
  a velocidade alta
  b velocidade baixa
  c impulso
2 Botão de segurança
3 Interruptor Smartspeed / velocidades variáveis
4 Peça do motor
5 Botões de libertação EasyClick Plus
6 Eixo ActiveBlade
7 Copo
8 Acessório para bater
  a Caixa de engrenagens
  b Batedor
9 Acessório para puré
  a Caixa de engrenagens
  b Eixo para puré
  c Palheta
10 Acessório picador de 350 ml «hc»
  a Tampa
  b Lâmina picadora
  c Recipiente picador
  d Anel de borracha antiderrapante
11 Acessório picador de 500 ml «mc»
  a Tampa (com engrenagem)
  b Lâmina picadora
  c Lâmina para gelo
  d Recipiente picador
  e Anel de borracha antiderrapante
12 Acessório picador de 1250 ml «bc»
  a Tampa (com engrenagem)
  b Lâmina picadora
  c Lâmina para gelo
  d Recipiente picador
  e Anel de borracha antiderrapante

13 Acessório para moer café e especiarias
   a Tampa com acoplamento
   b Lâmina para moer
   c Recipiente
   d Base antiderrapante / tampa
14 Suporte para armazenamento

Como utilizar o aparelho

Interruptor Smartspeed para velocidades variáveis

Um acionamento, todas as velocidades. Quanto mais pressionar, maior será a velocidade. Quanto maior for a velocidade, mais rápidos e finos serão os resultados de mistura e picagem.

Operação com uma só mão: o interruptor Smartspeed (3) permite-lhe ligar o aparelho e controlar a velocidade com uma mão.

Operar a varinha mágica
Primeira utilização: Remova o bloqueio de transporte da peça do motor (4), puxando a fita vermelha..

Ligar (A)

O aparelho vem com um seletor de imode (1) e um botão de segurança (2) para libertar o interruptor Smartspeed (3). Siga as instruções para iniciar o aparelho:

- Ao pressionar a parte prateada da parte superior, pode escolher um dos três imodes diferentes (velocidade alta, velocidade baixa, impulso).
- Com a ajuda dos 3 modos, pode decidir como processar os alimentos. A luz do seletor de imode acende a branco para mostrar o modo escolhido.
- Velocidade alta (1a) fornece a velocidade máxima disponível. É a posição padrão do modo.
- A velocidade baixa (1b) diminui a velocidade, mesmo que pressione completamente o interruptor Smartspeed.
- O modo de impulso (1c) pode ser utilizado para desfazer pedaços maiores de alimentos ou para controlar a textura dos alimentos ao picar. Pressione o interriuptor Smartspeed para breves impulsos de potência.
- Após escolher o modo, pressione o botão de segurança (2) com o polegar.
- Prima de imediato o interruptor Smartspeed e ajuste para a velocidade pretendida.
  NOTA: se o interruptor Smartspeed não for premido dentro de 2 segundos, não será possível ligar o aparelho por motivos de segurança. A luz do botão de segurança irá piscar a vermelho. Para ligar o aparelho, comece novamente com o primeiro passo.
- Durante a operação não precisa de manter o botão de segurança premido

Luz piloto	Aparelho / estado operacional
Luz do botão de segurança a piscar a vermelho	O aparelho está pronto para uso.
Luz do botão de segurança apagada	O aparelho está libertado (o botão de libertação do interruptor está premido) e pode ser ligado.
Modo standby após 10 minutos. Todas as luzes apagam.	O aparelho fica novamente ativo ao pressionar qualquer botão
Luz do botão de segurança vermelho permanente e luzes do seletor de imode todas a piscar	O aparelho está sobreaquecido. Deixe o aparelho arrefecer durante uma hora. Está pronto para nova utilização quando a luz do seletor de imode parar de piscar e a luz do botão de segurança piscar.

Eixo ActiveBlade (B)

A varinha mágica está equipada com um eixo ActiveBlade, que permite que a lâmina se estenda ao fundo do sino. O ajuste é realizado automaticamente através da pressão necessária em tarefas de mistura, sendo especialmente adequado para misturar alimentos duros como, por exemplo, frutas e legumes crus.

Também se adequa perfeitamente à preparação de pastas, molhos, molhos para salada, sopas, alimentos para bebés, assim como bebidas, smoothies e batidos de leite.

Para obter os melhores resultados, use a velocidade mais alta.

Montagem e operação
- Encaixe o eixo ActiveBlade (6) na peça do motor até fazer clique.
- Coloque o eixo ActiveBlade na mistura a misturar. Então, ligue o aparelho como acima descrito.
- Misture os ingredientes até obter a consistência pretendida com um suave movimento ascendente e descendente. Dependendo da pressão aplicada, o eixo ActiveBlade irá baixar e a lâmina irá estender-se.
- Após a utilização, desconecte a varinha mágica da tomada e pressione os botões de libertação EasyClick Plus (5) para desencaixar o eixo eixo ActiveBlade.

Atenção
- Não deixe líquidos ou ingredientes sobreporemse à linha verde do eixo de mistura.
- Se usar o aparelho para reduzir a puré alimentos quentes num tacho ou panela, retire-o da fonte de calor e certifique-se de que o líquido não está a ferver. Deixe os alimentos quentes arrefecerem ligeiramente, a fim de evitar o risco de escaldadura.
- Não deixe a varinha mágica pousada numa caçarola quente na placa quando não estiver a ser usada.
- Não raspe o eixo ActiveBlade no fundo de caçarolas e panelas.
- Não opere continuamente durante mais de 2 minutos.
- Deixe o aparelho arrefecer por 5 minutos antes de continuar a processar.

Exemplo de receita: Maionese
250 g de óleo (p. ex. óleo de girassol)
1 ovo e 1 gema de ovo extra
1-2 c. s. de vinagre
Sal e pimenta a gosto
- Coloque todos os ingredientes (à temperatura ambiente) no copo, na ordem indicada.
- Coloque a varinha mágica no fundo do copo. Misture à velocidade Turbo até o óleo começar a emulsionar.
- Com a varinha mágica ainda em funcionamento, levante lentamente o eixo até ao topo da mistura e volte a baixar para incorporar o resto do óleo. NOTA: Tempo de processamento: aprox. 1 minuto para saladas e até 2 minutos para uma maionese mais espessa (p. ex. para uma pasta).

Acessório para bater (B)

Use o batedor apenas para preparar chantilly, bater claras de ovo, preparar pão-de-ló e sobremesas pré-preparadas.

Montagem e operação
- Encaixe o batedor (8b) na caixa de engrenagens (8a).
- Alinhe o corpo do motor com o acessório para bater montado e pressione as peças uma contra a outra até fazerem clique.
- Após a utilização, desconecte da tomada e prima os botões de libertação EasyClick Plus para desencaixar a peça do motor. A seguir, retire o batedor do mecanismo de velocidades.
- Não opere continuamente durante mais de 3 minutos.
- Deixe o aparelho arrefecer por 3 minutos antes de continuar a processar.

Dicas para os melhores resultados
- Mova o batedor no sentido horário, segurando-o com uma ligeira inclinação.
- Para evitar salpicos, comece lentamente e use o acessório para bater em caçarolas ou recipientes fundos.
- Coloque o batedor num recipiente e só então ligue o aparelho.
- Certifique-se sempre de que o batedor e o recipiente de mistura estão totalmente limpos e livres de gordura antes de bater claras de ovo. Bata apenas até 4 claras de ovo.

Ejemplo de receta: Nata montada
400 ml de nata fría (min. 30% contenido en grasas, 4 - 8 °C)
- Comience con una baja velocidad (presión ligera sobre el interruptor) y auméntela (más presión en el interruptor) mientras bate.
- Siempre use crema fresca refrigerada para lograr un volumen mayor y más estable al batir.

Acessório para puré (C)

O acessório para puré pode ser usado para triturar frutas e legumes cozinhados, tais como batatas, batatas-doces, tomates, ameixas e maçãs..

Antes da utilização
- Não triture alimentos duros ou não cozinhados, pois tal pode danificar a unidade.
- Descasque e remova quaisquer caroços ou partes duras; cozinhe e escoe, e depois triture a fruta/o legume.

Montagem e operação
- Encaixe a caixa de engrenagens (9a) no eixo (9b), rodando no sentido horário, até engatar.
- Vire o acessório para puré ao contrário, encaixe a palheta (9c) sobre o ponto central e rode no sentido anti-horário para posicionar. (Se a caixa de engrenagens não estiver devidamente encaixada, a palheta não irá engatar no devido lugar.)
- Alinhe o acessório para puré montado com o corpo do motor e encaixe as duas peças uma na outra. Ligue a ficha à eletricidade.
- Mergulhe o acessório triturador nos ingredientes e ligue o aparelho.
- Usando um suave movimento ascendente e descendente, movimente o acessório triturador por entre os ingredientes até obter a textura pretendida.
- Solte o interruptor Smartspeed e assegure que o acessório para puré parou completamente de girar antes de o retirar dos alimentos.
- Após a utilização, desconecte o aparelho da tomada. Remova a palheta (9c), rodando no sentido horário.
- Prima os botões de libertação EasyClick Plus para desencaixar o acessório para puré da peça do motor. Separe o mecanismo de velocidades do eixo, rodando para a esquerda.

Atenção
- Nunca utilize o acessório para puré num tacho sobre calor direto.
- Retire sempre o tacho do calor e deixe arrefecer ligeiramente.
- Pouse o tacho ou recipiente numa superfície plana e estável e segure-o com a sua mão livre.
- Não bata com o acessório para puré no lado do recipiente de cozedura durante ou após a utilização. Use uma espátula para raspar os alimentos excedentes.
- Para melhores resultados ao triturar, nunca ocupe mais de metade de um tacho ou recipiente com alimentos.
- Não opere continuamente durante mais de 1 minuto.
- Deixe o aparelho arrefecer por 4 minutos antes de continuar a processar.

Ejemplo de receta: Puré de patatas
1 kg patatas cocidas
200 ml leche tibia
- Coloque las patatas en un recipiente y hágalas puré durante 30 segundos (3/4 del camino en el interruptor inteligente de velocidad)
- Añada la leche. Siga haciendo puré durante otros 30 segundos.

Acessório picador (D)

Os picadores (10/11/12) são perfeitamente adequados para picar carne, queijo duro, cebolas, ervas aromáticas, alho, legumes, pão, bolachas e frutas de casca rija.

Use o picador «hc» (10) para resultados finos.

Para o picador «hc» não exceda a quantidade dos ingredientes para além da linha máx. Tempo de operação máximo para o picador «hc»: 1 minuto para grandes quantidades de ingredientes húmidos, 30 segundos para ingredientes secos ou duros.
NOTA: deixe um intervalo de pelo menos 3 minutos antes de voltar a operar (para evitar falhas). Pare imediatamente de processar quando a velocidade do motor diminuir e/ou ocorrerem vibrações fortes.

Use os picadores «mc» e «bc» (11/12) para quantidades maiores e para alimentos duros.

Para o picador «hc» e «mc», não exceda a quantidade de ingredientes superior à linha máx.

Além disso, o picador «bc» permite muitas outras aplicações, como batidos, bebidas, purés, massa ou gelo picado.

Consulte no Guia de processamento D as quantidades máximas, as velocidades e os tempos recomendados.

Antes da utilização
- Corte previamente os alimentos em pedaços pequenos para picar mais facilmente.
- Remova ossos, tendões e cartilagens da carne para ajudar a evitar danos nas lâminas.
- Assegure que o anel de borracha antiderrapante (10d/11e/12e) está encaixado no fundo do recipiente picador.

Montagem e operação
- Remova cuidadosamente a cobertura de plástico da lâmina.
- As lâminas (10b/11b/11c/12b/12c) são muito afiadas! Segure-as sempre pela parte superior de plástico e manuseie-as com cuidado.
- Coloque a lâmina no pino central do recipiente picador (10c/11d/12d).
- Introduza alimentos no picador e coloque a tampa (10a/11a/12a).
- Para picar gelo, use a lâmina especial para gelo (11c/12c).
- Para obter bons resultados, encha até 5 cubos de gelo no picador «mc»; para o picador «bc», encha até 7 cubos de gelo e pique durante 10-15 segundos.
- Alinhe o picador com a peça do motor (4) e encaixe-os.
- Para operar o picador, ligue o aparelho. Durante o processamento, segure a peça do motor com uma mão e o recipiente picador com a outra.
- Pique sempre os alimentos mais duros (p. ex. queijo parmesão) à velocidade máxima.
- Quando tiver terminado de picar, desconecte da tomada e pressione os botões de libertação EasyClick Plus (5) para desencaixar a peça do motor.
- Levante a tampa. Retire cuidadosamente a lâmina antes de vazar o conteúdo do recipiente. Para retirar a lâmina, gire-a ligeiramente e depois puxe-a para fora.

Atenção
- Não use os acessórios picadores (10/11/12) com lâminas picadoras para processar alimentos extremamente duros, como frutas de casca rija com casca, cubos de gelo, grãos de café, grãos ou especiarias duras como, p. ex., nozmoscada. O processamento destes alimentos poderia danificar as lâminas.
- Apenas os acessórios picadores «mc» e «bc» (11/12) com a lâmina especial para gelo podem picar cubos de gelo.
- Se utilizar o aparelho para reduzir a puré alimentos quentes, assegure que o líquido não está a ferver. Deixe os alimentos quentes arrefecerem ligeiramente, a fim de evitar o risco de escaldadura.
- Nunca coloque os recipientes picadores no forno de micro-ondas.

Exemplo de receita para «bc»: Massa de panquecas
375 ml de leite
250 g de farinha sem fermento
2 ovos

- Verta o leite para o recipiente «bc», depois adicione a farinha e, por fim, os ovos.
- Usando a velocidade máxima, misture a massa até ficar macia.

Exemplo de receita para «hc»: Ameixas secas com mel (como recheio ou cobertura de panquecas)

50 g de ameixas secas
75 g de mel cremoso
70 ml de água (com aroma de baunilha)

- Coloque as ameixas secas e o mel cremoso no recipiente picador «hc».
- Guarde no frigorífico a 3 °C durante 24 horas.
- Adicione 70 ml de água (com aroma de baunilha).
- Volte a picar durante mais 1,5 segundos na velocidade máxima..

Acessório para moer café e especiarias (E)

O moedor é perfeitamente adequado para moer todo o tipo de especiarias secas ou outros ingredientes, tais como pimenta, cravinho, malagueta, café ou grãos de soja, arroz, sementes de papoila, açúcar, sardinha seca e camarão.

Para obter os melhores resultados, use a velocidade mais alta.

Montagem e operação

- Assegure que a base de borracha antiderrapante (13d) está encaixada no fundo do recipiente.
- Segure sempre a lâmina para moer (13b) pela parte superior de plástico e manuseie-a com cuidado.
- Coloque a lâmina no pino central do recipiente moedor (13c) e gire-a ligeiramente de forma a cair e a ficar bloqueada.
- Introduza os ingredientes no moedor e coloque a tampa com acoplamento (13a).
- Moa os ingredientes até obter a consistência desejada.
- Quando tiver terminado de moer, desconecte da tomada e prima os botões de libertação EasyClick Plus para desencaixar a peça do motor.
- Levante a tampa. Retire a lâmina antes de vazar o conteúdo do recipiente moedor.

Atenção

- Encha sempre o moedor até à linha máx.
- Só deve ser utilizado para ingredientes secos.
- Antes de moer, deixe as especiarias arrefecerem para a temperatura ambiente.
- Não é recomendado para moer milho, nozes, chocolate de culinária, cristais de açúcar e queijo duro.
- Nunca coloque o recipiente moedor no forno de microondas.

Consulte no Guia de processamento E as quantidades máximas e as velocidades.

O tempo de operação máximo para o moedor é de 20 segundos.

Cuidados e limpeza (F)

- Limpe sempre a varinha mágica e os acessórios adequados minuciosamente na primeira utilização e após cada utilização com água e detergente.
- Desconecte a varinha mágica da tomada antes de a limpar.
- Não submerja a peça do motor (4) ou as caixas de engrenagens (8a, 9a) em água ou qualquer outro líquido. Limpe apenas com um pano húmido.
- A tampa (11a/12a) pode ser lavada sob água corrente. Não submerja em água nem coloque numa máquina de lavar loiça.
- Só deve ser utilizado para ingredientes secos.
- Para uma melhor limpeza, é possível desmontar o suporte para armazenamento.
- Todas as restantes peças podem ser lavadas numa máquina de lavar loiça. Não use produtos de limpeza abrasivos que possam riscar a superfície.
- Pode remover os anéis de borracha antiderrapantes do fundo dos recipientes para uma limpeza rigorosa adicional.
- Ao processar alimentos com elevado teor de pigmentos (p. ex. cenouras ou curcuma), os acessórios podem ficar manchados. Passe óleo vegetal nessas peças antes de limpá-las por completo.

Garantia e Assistência

Para informações detalhadas, consulte o folheto separado sobre garantia e assistência ou visite www.braunhousehold.com .

Tanto as especificações de design como estas instruções de utilização estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Não elimine o produto no lixo doméstico no fim da sua vida útil. A eliminação pode ser efetuada num Centro de Assistência da Braun ou em pontos de recolha adequados disponíveis no seu país.

Os materiais e os objetos destinados ao contacto com produtos alimentícios estão em conformidade com as prescrições do regulamento Europeu 1935/2004.

Guia de resolução de problemas

Problema	Potenciais causas	Solução
A varinha mágica não funciona.	Sem alimentação	Verifique se o aparelho está conectado à tomada.Verifique o fusível/disjuntor da sua habitação.Se não for nenhuma das situações acima, contacte o Centro de Assistência da Braun.
Luz do botão de segurança vermelho permanente e luzes do seletor de imode todas a piscar	O aparelho está sobreaquecido	Deixe o aparelho arrefecer durante uma hora. Está pronto para nova utilização quando a luz do seletor de imode parar de piscar e a luz do botão de segurança piscar

Italiano

I nostri prodotti sono progettati per soddisfare gli standard più elevati in termini di qualità, funzionalità e design. Ci auguriamo che il Vostro nuovo apparecchio Braun risponda pienamente alle Vostre aspettative.

Prima dell'utilizzo

Si prega di leggere attentamente ed integralmente le istruzioni d'uso prima di utilizzare il dispositivo e conservarle per la consultazione. Rimuovere tutti gli imballaggi e le etichette e smaltirli in modo appropriato.

Attenzione

- Le lame sono molto affiliate! Per evitare lesioni, si prega di maneggiare le lame con cautela.
- Maneggiare con cura le lame affilate, prestare attenzione durante le operazioni di svuotamento della ciotola e la pulizia.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, se sorvegliate o istruite su come utilizzare il dispositivo in modo sicuro e se prendono conoscenza die rischi implicati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- I bambini non devono utilizzare questo dispositivo.
- I bambini devono essere tenuti lontani dall'apparecchio e dal cavo di rete.
- Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervision.
- Staccare sempre l'apparecchio dall'alimentazione o spegnerlo quando lo si lascia incustodito e prima di montaggio, smontaggio, pulizia, conservazione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo agente addetto all'assistenza o da altre persone si milmente qualificate al fine di evitare pericoli.
- Assicuratevi che il voltaggio del vostro impianto elettrico corrisponda a quello stampato sul fondo del prodotto.
- L'apparecchio è stato progettato solo per l'utilizzo a casa e per processare quantità per la casa.
- Non utilizzare le parti di questo apparecchio nel forno a microonde.
- Si prega di pulire tutte le parti precedentemente al primo utilizzo o come richiesto, seguendo le istruzioni nella sezione Manutenzione e Pulizia.

Parti e accessori

1 Selettore imode
   a alta velocità
   b bassa velocità
   c impulso
2 Tasto di sicurezza
3 Interruttore Smartspeed / velocità variabili
4 Corpo motore
5 Tasti di rilascio EasyClick Plus
6 Asta ActiveBlade
7 Bicchiere graduato
8 Frusta
   a Attacco
   b Frusta
9 Accessorio per purè
   a Attacco
   b Asta per purè
   c Paletta
10 Tritatutto da 350 ml «hc»
   a Coperchio
   b Lama tritatutto
   c Recipiente tritatutto
   d Anello in gomma anti-scivolo
11 Accesorio picador de 500 ml «mc»
   a Tapa (con engranaje)
   b Hoja picadora
   c Cuchilla para hielo
   d Recipiente picador
   e Anillo de goma antideslizante
12 Accesorio picardor de 1250 ml «bc»
   a Tapa (con engranaje)
   b Hoja picadora
   c Cuchilla para hielo
   d Recipiente picador
   e Anillo de goma antideslizante
13 Accessorio per la macinazione di caffè e spezie
   a Coperchio con accoppiamento

b Lama di macinazione
c Ciotola
d Base / coperchio antiscivolo
14 Supporto per stoccaggio

Come utilizzare l'apparecchio

Interruttore Smartspeed per velocità variabili

Una pressione, tutte le velocità. Più si preme, più aumenta la velocità. Maggiore è la velocità, più rapidi e fini sono i risultati della miscelazione e della triturazione.

Funzionamento con una mano: l'interruttore Smartspeed (3) consente di accendere l'apparecchio e di controllare la velocità con una mano sola.

Frullatore a immersione
Primo utilizzo: Rimuovere la protezione per il trasporto dal corpo motore (4) tirandola dalla fascetta rossa.

Accensione (A)

L'apparecchio è dotato di un selettore imode (1) e di un tasto di sicurezza (2) per il rilascio dell'interruttore Smartspeed (3). Si prega di seguire le istruzioni per accendere l'apparecchio:

- Premendo la parte argentata in alto si può scegliere una delle 3 diverse imode (alta velocità, bassa velocità, impulso).
- Con l'aiuto delle 3 modalità è possibile scegliere in che modo lavorare il cibo. La luce del selettore imode si illumina di bianco per mostrare la modalità scelta.
- Alta velocità (1a) assicura la massima velocità disponibile. È la posizione standard della modalità.
- Bassa velocità (1b) diminuisce la velocità anche premendo completamente l'interruttore Smartspeed.
- La modalità impulso (1c) può essere utilizzata per fare a pezzi alimenti di grandi dimensioni o per controllare la consistenza del cibo quando si trita. Premere l'interruttore Smartspeed per brevi scariche di potenza.
- Dopo aver scelto la modalità, premere il tasto di sicurezza (2) con il pollice.
- Premere subito l'interruttore Smartspeed in base alla velocità desiderata.
  ATTENTZIONE: se l'interruttore Smartspeed non viene premuto entro 2 secondi, l'apparecchio non si accenderà per ragioni di sicurezza. La luce del tasto di sicurezza diventa rosso intermittente. Per accendere l'apparecchio, ripartire dal primo passaggio.
- Durante il funzionamento, non è necessario tenere premuto il tasto di sicurezza.

Spia	Apparecchio/Stato operativo
Luce tasto di sicurezza rossa lampeggiante	L'apparecchio è pronto all'uso.
Luce tasto di sicurezza spenta	L'apparecchio è sbloccato (tasto di rilascio dell'interruttore premuto) e può essere acceso.
Modalità stand by dopo 10 minuti. Tutte le luci si spengono.	L'apparecchio si riattiva di nuovo alla pressione di qualunque pulsante
Luce tasto sicurezza rossa e luci selettore imode lampeggianti	L'apparecchio si è surriscaldato. Lasciare raffreddare l'apparecchio per un'ora. È pronto di nuovo per l'uso quando la luce del selettore imode smette di lampeggiare e la luce del tasto di sicurezza lampeggia.

Asta ActiveBlade (B)

Il frullatore a immersione è dotato di un'asta ActiveBlade che consente alla lama di raggiungere il fondo dell'imbuto. La regolazione viene eseguita automaticamente in base alla pressione necessaria per la miscelazione; specialmente indicato per mischiare cibi solidi, ad esempio frutta e verdure crude.

Inoltre è ideale per preparare salse, sughi, condimenti per insalata, zuppe, omogeneizzati e anche per cocktail, frappè e frullati.

Per ottenere risultati ottimali, impostare la velocità massima.

Montaggio e funzionamento

- Fissare l'asta ActiveBlade (6) al corpo motore fino allo scatto.
- Posizionare l'asta ActiveBlade nell'impasto da miscelare. Ora accendere l'apparecchio come descritto sopra.
- Miscelare gli ingredienti fino a raggiungere la consistenza desiderata con un leggero movimento dall'alto al basso. A seconda della pressione applicata variano la profondità raggiunta dall'asta ActiveBlade e l'estensione della lama.
- Dopo l'utilizzo, scollegare il frullatore a immersione e premere i tasti di rilascio EasyClick Plus (5) per staccare l'astaActiveBlade.

Attenzione

- Non lasciare che i liquidi o gli ingredienti superino la linea verde dell'asta di miscelazione.

- Se si utilizza l'apparecchio per passare i cibi caldi in una padella o in una pentola, rimuovere quest'ultima dalla fonte di calore e accertarsi di non portare il liquido ad ebollizione. Lasciare raffreddare lentamente i cibi caldi per evitare il rischio di scottature.
- Non lasciare il frullatore a immersione in una pentola calda sul piano di cottura quando non in uso.
- Non grattare con l'asta ActiveBlade sul fondo di padelle o pentole.
- Non utilizzare in maniera continua per più di 2 minuti.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio per 5 minuti prima di continuare con la lavorazione.

Esempio di ricetta: maionese
250 g di olio (p. e. olio di semi di girasole)
1 uovo e 1 tuorlo d'uovo extra
1–2 cucchiai di aceto
Sale e pepe q.b.
- Mettere tutti gli ingredienti (a temperatura ambiente) nel bicchiere graduato nell'ordine indicato.
- Posizionare il frullatore a immersione sul fondo del bicchiere graduato. Miscelare alla velocità turbo fino a che l'olio comincia ad emulsionare.
- Con il frullatore a immersione ancora in funzione, sollevare lentamente l'asta fino alla cima dell'impasto e poi tornare in basso incorporando la parte restante dell'olio.
  ATTENZIONE: tempo di lavorazione: circa 1 minuto per insalate e fino a 2 minuti per consistenze maggiori (p.e. per salse).

Frusta (B)

Usare la frusta solo per montare la panna, sbattere gli albumi, preparare il pan di Spagna e dessert già miscelati.

Montaggio e funzionamento
- Fissare la frusta (8b) all'attacco (8a).
- Allineare il corpo motore con la frusta montata e spingere i pezzi uno contro l'altro fino allo scatto.
- Dopo l'utilizzo, scollegare e premere i tasti di rilascio EasyClick Plus per staccare il corpo motore. Quindi togliere la frusta dall'attacco.
- Non utilizzare in maniera continua per più di 3 minuti.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio per 3 minuti prima di continuare con la lavorazione.

Suggerimenti per risultati ottimali
- Muovere la frusta in senso orario tenendola leggermente inclinata.
- Per evitare schizzi, iniziare lentamente e utilizzare la frusta in pentole o contenitori profondi.
- Posizionare la frusta in un recipiente prima di accendere l'apparecchio.
- Accertarsi che la frusta e il recipiente di miscelazione siano completamente puliti e privi di grasso prima di sbattere gli albumi. Montare solo 4 albumi alla volta.

Esempio di ricetta: panna montata
400 ml di panna raffreddata (min. 30% di grasso, 4 - 8 °C)
- Iniziare a bassa velocità (leggera pressione sull'interruttore) per poi aumentare la velocità (maggior pressione sull'interruttore) durante la lavorazione.
- Utilizzare sempre panna fresca raffreddata per raggiungere volumi maggiori e più solidi durante la lavorazione.

Accessorio per purè (C)

L'accessorio per purè può essere utilizzato per schiacciare frutta e verdure cotte come patate, patate dolci, pomodori, prugne e mele.

Prima dell'utilizzo
- Non schiacciare cibi solidi o crudi poiché ciò potrebbe danneggiare l'unità.
- Spelare e rimuovere i semi o le parti dure; quindi cuocere, scolare e schiacciare la frutta o la verdura.

Montaggio e funzionamento
- Inserire l'attacco (9a) nell'asta (9b) ruotandolo in senso orario finché non scatta in posizione.
- Capovolgere l'accessorio per purè e inserire la paletta (9c) nel perno centrale, quindi ruotare in senso antiorario per fissarla. (Se l'attacco non è inserito correttamente non è possibile bloccare la paletta in posizione).
- Allineare l'accessorio per purè montato con il corpo motore e agganciare le due parti fino allo scatto. Collegare la presa di alimentazione.
- Immergere l'accessorio per purè negli ingredienti e accendere l'apparecchio.
- Muovere l'accessorio per purè tra gli ingredienti con un leggero movimento dall'alto verso il basso fino a raggiungere la consistenza desiderata.
- Rilasciare l'interruttore Smartspeed e accertarsi che l'accessorio per purè abbia completamente smesso di ruotare prima di rimuoverlo dal cibo.
- Dopo l'utilizzo, scollegare l'apparecchio. Rimuovere la paletta (9c) ruotandola in senso orario.
- Premere i tasti di rilascio EasyClick Plus per staccare l'accessorio per purè dal corpo motore. Separare l'attacco dall'asta ruotandolo in senso antiorario.

Attenzione
- Non utilizzare l'accessorio per purè in una padella a contatto con la fonte di calore.
- Rimuovere sempre la padella dalla fonte di calore e lasciare raffreddare brevemente.

- Posizionare la padella o il recipiente su una superficie stabile e piana e sostenere con la mano libera.
- Non battere l'accessorio per purè sul lato del recipiente di cottura durante o dopo l'utilizzo. Utilizzare una spatola per raccogliere il cibo in eccesso.
- Per ottenere un risultato ottimale nello schiacciamento, non riempire la padella o il recipiente per più della metà di cibo.
- Non utilizzare in maniera continua per più di 1 minut.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio per 4 minuti prima di continuare con la lavorazione.

Esempio di ricetta: purè di patate
1 kg di potate cotte
200 ml di latte caldo
- Mettere le patate in un recipiente e schiacciarle per 30 secondi (3/4 di pressione sull'interruttore Smartspeed)
- Aggiungere il latte. Schiacciare per altri 30 secondi.

Accesorio picador (D)

I tritatutto (10/11/12) sono ideali per tritare carne, formaggi a pasta dura, cipolle, erbe, aglio, verdure, pane, cracker e noci.

Utilizzare il tritatutto «hc» (10) per ottenere risultati migliori. Non è adatto per la carne.

Per il tritatutto «hc» non superare la quantità di ingredienti consentita dalla linea di riempimento massimo. Massima durata di funzionamento per il tritatutto «hc»: 1 minuto per grandi quantità di ingredienti liquidi, 30 secondi per ingredienti secchi o solidi.
NOTA: lasciare trascorrere almeno 3 minuti prima del riutilizzo (per evitare guasti). Interrompere subito la lavorazione se la velocità del motore diminuisce e/o si verificano forti vibrazioni.

Utilizzare i tritatutto «mc» e «bc» (11/12) per quantità maggiori e cibi solidi.

Per i tritatutto «hc» e «mc» non superare la quantità di ingredienti indicata dal segno di riempimento massimo.

Inoltre il tritatutto «bc» (12) offre una varietà di altre applicazioni, come frullati, cocktail, purè, ghiaccio in scaglie o tritato.

Fare riferimento alla Guida alla lavorazione D per le quantità massime, i tempi e le velocità raccomandate.

Prima dell'utilizzo
- Innanzitutto tagliare i cibi in piccoli pezzi per tritare con maggiore facilità.
- Rimuovere ossi, tendini e cartilagini dalla carne per prevenire danni alle lame.
- Accertarsi che l'anello in gomma anti-scivolo (10d/11e/12e) sia fissato sul fondo del recipiente tritatutto.

Montaggio e funzionamento
- Rimuovere con cautela la copertura di plastica dalla lama.
- Le lame (10b/11b/11c/12b/12c) sono molto affilate! Maneggiarle sempre con cautela tenendole dalla parte superiore in plastica.
- Posizionare la lama sul perno al centro del recipiente tritatutto (10c/11d/12d).
- Riempire il tritatutto con il cibo e mettere il coperchio (10a/11a/12a).
- Per tritare il ghiaccio utilizzare la speciale lama per ghiaccio (11c/12c).
- Per ottenere risultati ottimali aggiungere massimo 5 cubetti di ghiaccio nel tritatutto «mc», per il tritatutto «bc» aggiungere massimo 7 cubetti di ghiaccio e tritare per 10-15 secondi.
- Allineare il tritatutto con il corpo motore (4) e agganciare le due parti fino allo scatto.
- Accendere l'apparecchio per utilizzare il tritatutto. Durante la lavorazione, tenere il corpo motore con una mano e il recipiente tritatutto con l'altra mano.
- Tritare sempre i cibi solidi (p.e. il parmigiano) alla massima velocità.
- Quando la tritatura è completata, scollegare e premere i tasti di rilascio EasyClick Plus (5) per staccare il corpo motore.
- Sollevare il coperchio. Estrarre la lama con cautela prima di versare il contenuto del recipiente. Per rimuovere la lama, ruotarla leggermente e tirarla.

Attenzione
- Non usare i tritatutto (10/11/12) con le lame tritatutto per lavorare cibi molto duri come noci non sbucciate, cubetti di ghiaccio, chicchi di caffè, cereali o spezie dure come la noce moscata. La lavorazione di questi cibi può danneggiare le lame.
- Solo gli accessori tritatutto «mc» e «bc» (11/12) con la speciale lama per ghiaccio consentono di tritare i cubetti di ghiaccio.
- Se si utilizza l'apparecchio per passare i cibi caldi, accertarsi di non portare il liquido ad ebollizione. Lasciare raffreddare lentamente i cibi caldi per impedire il rischio di scottature.
- Non mettere mai il recipiente tritatutto nel forno a microonde.

Esempio di ricetta con «bc»: pastella per pancake
375 ml di latte
250 g di farina
2 uova
- Versare il latte nel recipiente «bc», aggiungere la farina e infine le uova.
- Mescolare alla massima velocità fino a ottenere una massa liscia.

Esempio di ricetta con «hc»: prugne secche con miele (come farcitura per pancake o da spalmare)
50 g di prugne secche
75 g di miele cremoso
70 ml di acqua (aromatizzata alla vaniglia)
- Riempire il recipiente tritatutto «hc» con prugne secche e miele cremoso.
- Conservare in frigorifero a 3 °C per 24 ore.
- Aggiungere 70 ml di acqua (aromatizzata alla vaniglia).
- Continuare a tritare per altri 1,5 secondi alla massima velocità.

Accessorio per la macinazione di caffè e spezie (E)

Il macinatore è perfettamente adatto per macinare qualsiasi tipo di spezia o altri ingredienti secchi come pepe, chiodi di garofano, peperoncino, caffè o semi di soia, riso, semi di papavero, zucchero, sardine e gamberetti secchi.

Per le macinazioni più fini, utilizzare la velocità massima.

Montaggio e funzionamento
- Accertarsi che la base in gomma antiscivolo (13d) sia fissata sul fondo del recipiente.
- Maneggiare la lama di macinazione (13b) sempre con cautela, tenendola dalla parte superiore in plastica.
- Posizionare la lama sul perno al centro del recipiente di macinazione (13c) quindi ruotarla leggermente finché non cade bloccandosi in posizione.
- Introdurre gli ingredienti nel macinatore e posizionare il coperchio con accoppiamento (13a).
- Macinare gli ingredienti fino a raggiungere la consistenza desiderata.
- Una volta terminata la macinazione, scollegare e premere i tasti di rilascio EasyClick Plus per staccare il corpo motore.
- Sollevare il coperchio. Estrarre la lama prima di rimuovere il contenuto dal recipiente di macinazione.

Attenzione
- Riempire il recipiente di macinazione senza superare il segno di riempimento massimo.
- È consentito macinare soltanto ingredienti secchi.
- Lasciare raffreddare gli aromi a temperatura ambiente prima di macinare.
- Si sconsiglia di macinare cereali, noci, cioccolato fondente, cristalli di zucchero e formaggi a pasta dura.
- Non utilizzare mai il recipiente di macinazione nel forno a microonde.

Fare riferimento alla Guida alla lavorazione E per le quantità massime e le velocità.

La massima durata di funzionamento del macinatore è di 20 secondi.

Cura e pulizia (F)

- Per il primo utilizzo e dopo ogni uso pulire sempre accuratamente il frullatore a immersione e gli accessori adatti con acqua e detergente.
- Prima della pulizia scollegare il frullatore a immersione.
- Non immergere il corpo motore (4) o gli attacchi (8a, 9a) nell'acqua o in altri liquidi. Pulire solo con un panno umido.
- Il coperchio (11a/12a) può essere sciacquato sotto l'acqua corrente. Non immergere nell'acqua e non usare in lavastoviglie.
- Dopo aver lavato la lama di macinazione, assicurarsi che sia completamente asciutta prima di riutilizzarla.
- Per una migliore pulizia è possibile smontare il supporto per stoccaggio.
- Tutte le altre parti possono essere lavate in lavastoviglie. Non utilizzare detergenti abrasivi che possono graffiare la superficie.
- Per una pulizia particolarmente accurata è possibile rimuovere l'anello in gomma anti-scivolo dal fondo del recipiente.
- Durante la lavorazione di cibi ad alta concentrazione di pigmento (ad es. carote o curcuma), gli accessori possono cambiare colore. Strofinare queste parti con olio vegetale prima di pulirle.

Garanzia e assistenza

Per informazioni dettagliate consultare il foglio illustrativo di garanzia e assistenza separato o visitare il sito www.braunhousehold.com .

Le specifiche di progettazione e le presenti istruzioni d'uso sono soggette a modifica senza preavviso.

Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici quando non più necessario. Il prodotto può essere smaltito presso un centro di assistenza Braun o un centro di raccolta adatto del proprio paese.

I materiali e gli oggetti destinati al contatto con prodotti alimentari sono conformi alle prescrizioni del regolamento Europeo 1935/2004.

Guida alla risoluzione degli errori

Problema	Cause potenziali	Soluzione
Il frullatore a immersione non funziona.	Alimentazione assente	Verificare che l'apparecchio sia collegato. Controllare il fusibile o l'interruttore automatico della propria abitazione. Nel caso in cui la causa non sia riconducibile a nessuna delle voci sopra indicate, contattare il servizio clienti Braun.
Luce tasto sicurezza rossa e luci selettore imode lampeggianti	L'apparecchio si è surriscaldato	Lasciare raffreddare l'apparecchio per un'ora. È pronto di nuovo per l'uso quando la luce del selettore imode smette di lampeggiare e la luce del tasto di sicurezza lampeggia.

Nederlands

Onze producten zijn ontwikkeld om te voldoen aan de strengste normen inzake kwaliteit, functionaliteit en design. Wij hopen van harte dat u geniet van uw nieuw Braun-toestel.

Vóór gebruik

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig en volledig voordat u het toestel gebruikt en bewaar ze voor toekomstige raadpleging. Verwijder de verpakking en alle etiketten volgens de voorschriften.

Waarschuwing

- De messen zijn uiterst scherp! Om letsels te vermijden moeten de messen zeer voorzichtig gehanteerd worden.
- Er moet voorzichtig te werk worden gegaan bij de hantering van scherpe snijmessen, de lediging van de kom en tijdens de reiniging.
- Dit toestel mag niet worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij onder speciaal toezicht of wanneer ze werden geïnstrueerd in het veilige gebruik van het toestel en tenzij ze de ermee verbonden risico's kennen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit toestel mag niet worden gebruikt door kinderen.
- Kinderen moeten uit de buurt worden gehouden van het apparaat en zijn netsnoer.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen uitgevoerd worden.
- Ontkoppel of schakel het toestel altijd uit wanneer u het alleen laat en voor het gemonteerd, gedemonteerd, gereinigd of weggeborgen wordt.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens onderhoudsvertegenwoordiger of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Controleer, voordat u de stekker in het stopcontact steekt, of het voltage van het stopcontact overeenkomt met het voltage dat staat vermeld op de onderkant van het apparaat.
- Het apparaat is enkel ontworpen voor huishoudelijk gebruik en voor het verwerken van huishoudelijke hoeveelheden.
- Gebruik geen van de onderdelen in de magnetron.
- Reinig alle onderdelen voor het eerste gebruik of wanneer nodig, volgens de instructies in de rubriek «Onderhoud en reiniging».

Onderdelen en accessoires

1 imode-programmaknop
   a hoge snelheid
   b lage snelheid
   c puls
2 Veiligheidsknopn
3 Smartspeed-schakelaar / variabele snelheden
4 Motordeel
5 EasyClick Plus-vrijgaveknoppen
6 ActiveBlade-staafmixervoet
7 Beker
8 Garde
   a Aandrijving
   b Gardek
9 Accessoire voor puree
   a Aandrijving
   b Puree-as
   c Spatel
10 350 ml hakmolen «hc»
   a Deksel
   b Hakmes
   c Hakkom
   d Slipvrije rubberring
11 500 ml hakmolen «mc»
   a Deksel (met uitrusting)
   b Hakmes
   c IJsmes
   d Hakkom
   e Slipvrije rubberring
12 1250 ml hakmolen «bc»
   a Deksel (met uitrusting)
   b Hakmes
   c IJsmes
   d Hakkom
   e Slipvrije rubberring

13 Accessoire koffie- en kruidenmolen
   a Deksel met koppeling
   b Maalmes
   c Kom
   d Slipvrije basis / deksel
14 Houder voor opslag

Hoe gebruikt u het toestel

Smartspeed-schakelaar voor variabele snelheden

Een druk op de knop, alle snelheden. Hoe harder u drukt, hoe hoger de snelheid. Hoe hoger de snelheid, hoe sneller en fijner het meng- en hakresultaat.

Bediening met één hand: met de Smartspeed-knop (3) kunt u het toestel inschakelen en de snelheid regelen met één hand.

Uw handmixer bedienen
Eerste gebruik: Verwijder de transportvergrendeling van het motordeel (4) door aan de rode band te trekken.

Inschakelen (A)

Het toestel heeft een imode-programmaknop (1) en een veiligheidsknop (2) voor vrijgave van de Smartspeed-regelaar (3). Volg de aanwijzing om het toestel te starten:

- Door te drukken op het zilveren deel aan de bovenzijde kunt u kiezen tussen 3 verschillende imodes (hoge snelheid, lage snelheid, puls).
- Met deze 3 modi kunt u beslissen hoe het voedsel wordt verwerkt. Het lampje van de imode-programmaknop brandt wit om de gekozen modus te tonen.
- Hoge snelheid (1a) geeft u de volledige snelheid die beschikbaar is. Het is de standaardpositie van de modus.
- Lage snelheid (1b) verlaagt de snelheid, zelfs indien u de Smartspeed-regelaar volledig indrukt.
- De pulsmodus (1c) kan gebruikt worden om grotere stukken voedsel te breken of om de textuur van voedsel te controleren tijdens het hakken. Druk op de Smartspeed-regelaar voor korte pieken.
- Nadat u de modus heeft gekozen, drukt u op de veiligheidsknop (2) met uw duim.
- Druk onmiddellijk op de Smartspeed-knop en stel de gewenste snelheid in.
  OPMERKING: Indien de Smartspeed-knop niet wordt ingedrukt binnen 2 seconden, kan het toestel om veiligheidsredenen niet worden ingeschakeld. Het lampje van de veiligheidsknop gaat rood knipperen. Om het toestel in te schakelen, start u opnieuw met de eerste stap.
- Tijdens de werking hoeft u de veiligheidsknop niet ingedrukt te houden.

Controlelampje	**Toestel / bedrijfstoestand**
Lampje veiligheidsknop knippert rood	Toestel is klaar voor gebruik.
Lampje veiligheidsknop uit	Toestel is vrijgegeven (schakelvrijgaveknop is ingedrukt) en kann worden ingeschakeld.
Stand-bymodus na 10 minuten. Alle lampjes gaan uit.	Toestel is opnieuw actief zodra een knop wordt ingedrukt
Lampje veiligheidsknop vast rood en lampjes imode-programmaknop knipperen allemaal	Toestel is oververhit. Laat het toestel een uur afkoelen. Het is opnieuw klaar voor gebruik wanneer het lampje van de imode-programmaknop stopt met knipperen en het lampje van de veiligheidsknop knippert.

ActiveBlade-staafmixervoet (B)

De staafmixer is uitgerust met een ActiveBlade-staafmixervoet, waarmee het mes tot de onderzijde van de beker wordt verlengd. De aanpassing gebeurt automatisch volgens de vereiste druk bij het pureren. Deze optie is met name geschikt voor het pureren van hard voedsel, bijv. rauwe groenten en fruit.

Ze is ook ideaal voor het bereiden van dips, sauzen, dressings, soepen, babyvoeding, drankjes, smoothies en milkshakes.

Voor optimale resultaten gebruikt u de hoogste snelheid.

Montage en bediening
- Maak de ActiveBlade-staafmixervoet (6) vast aan de motor tot hij vastklikt.
- Zet de ActiveBlade-staafmixervoet in het te pureren mengsel. Zet het toestel dan aan zoals hierboven beschreven.
- Pureer de ingrediënten met een zachte beweging omhoog en omlaag tot de gewenste consistentie is bereikt. Afhankelijk van de toegepaste druk zal de ActiveBlade-staafmixervoet verlagen, zodat het mes wordt verlengd.
- Trek na gebruik de stekker uit en druk op de EasyClick Plus-vrijgaveknoppen (5) om de ActiveBlade-staafmixervoet los te maken.

Opgelet
- Laat vloeistoffen of ingrediënten niet over de groene lijn van de ActiveBlade-staafmixervoet komen voor een vlotte reiniging.

- Indien u het toestel gebruikt om puree te maken van warm eten in een pan, haal de pan dan van het vuur en let erop dat de vloeistof niet kookt. Laat warm voedsel licht afkoelen om brandwonden te voorkomen.
- Laat de staafmixer niet in een warme pan op het vuur zitten wanneer u hem niet gebruikt.
- Schraap de ActiveBlade-staafmixervoet niet over de bodem van pannen en potten.
- Werk niet langer dan 2 minuten continu.
- Laat het toestel gedurende 5 minuten afkoelen voordat u verder gaat met de bereiding.

Voorbeeld van een recept: Mayonaise
250 g olie (bijv. zonnebloemolie)
1 ei en 1 extra eidooier
1-2 eetlepel azijn
Zout en peper naar smaak
- Doe alle ingrediënten (op kamertemperatuur) in de beker, in de bovenstaande volgorde.
- Plaats de staafmixer op de onderzijde van de beker. Mix bij turbosnelheid tot de olie een emulsie begint te vormen.
- Blijf mixen en breng de schacht dan langzaam omhoog tot de bovenzijde van het mengsel en weer omlaag om de rest van de olie op te nemen.
  OPMERKING: Bereidingstijd: ca. 1 minuut voor salades en tot 2 minuten voor een dikkere mayonaise (bijv. voor dipsaus).

Garde (B)

Gebruik de garde enkel voor het kloppen van room, stijf kloppen van eiwitten, maken van biscuitgebak en kant-en-klare desserts.

Montage en bediening
- Maak de klopper (8b) vast aan de aandrijving (8a).
- Breng het motordeel op één lijn met de samengestelde garde en duw de stukken samen tot ze vastklikken.
- Trek na gebruik de stekker uit en druk op de EasyClick Plus-vrijgaveknoppen om het motordeel los te maken. Trek dan de klopper uit de aandrijving.
- Werk niet langer dan 3 minuten continu.
- Laat het toestel gedurende 3 minuten afkoelen voordat u verder gaat met de bereiding.

Tips voor de beste resultaten
- Beweeg de garde rechtsom terwijl u hem licht geheld vasthoudt.
- Om spetteren te voorkomen, begint u langzaam en gebruikt u de garde in diepe kommen of pannen.
- Zet de garde in een kom en schakel dan pas het toestel in.
- Zorg altijd dat de garde en mengkom volledig schoon en vetvrij zijn voordat u eiwitten stijf klopt. Klop niet meer dan 4 eiwitten op.

Voorbeeld van een recept: Slagroom
400 ml gekoelde room (min. 30% vetgehalte, 4 - 8 °C)
- Start bij lage snelheid (lichte druk op de schakelaar) en verhoog de snelheid dan (meer druk op de schakelaar) terwijl u klopt.
- Gebruik altijd vers gekoelde room voor een hoger en stabieler volume bij het kloppen.

Accessoire voor puree (C)

Het accessoire voor puree kan gebruikt worden om gekookte groenten en fruit zoals aardappelen, bataten, tomaten, pruimen en appels fijn te stampen.

Voor gebruik
- Stamp geen hard of ongekookt voedsel fijn, dit kan het toestel beschadigen.
- Verwijder de schil en pitten of harde delen; kook de groenten of fruit, giet het water weg en stamp dan fijn.

Montage en bediening
- Maak de aandrijving (9a) vast aan de as (9b) door rechtsom te draaien tot ze vastzit.
- Draai het accessoire voor puree ondersteboven en breng de spatel (9c) aan over de centrale naaf; draai linksom om te positioneren. (Indien de aandrijving niet juist geplaatst is, zal de spatel niet goed vastzitten).
- Breng het gemonteerde accessoire voor puree op één lijn met het motordeel en klik de twee stukken samen. Steek de stekker in.
- Dompel de stamper onder in de ingrediënten en zet het toestel aan.
- Beweeg de stamper voorzichtig omhoog en omlaag door de ingrediënten tot de gewenste textuur is bereikt.
- Laat de Smartspeed-schakelaar los en controleer of het accessoire voor puree volledig is gestopt voordat u het uit het voedsel haalt.
- Trek na gebruik de stekker uit. Verwijder de spatel (9c) door rechtsom te draaien.
- Druk op de EasyClick Plus-vrijgaveknoppen om het accessoire voor puree los te maken van het motordeel. Scheid de aandrijving van de as door linksom te draaien.

Opgelet
- Gebruik het accessoire voor puree nooit in een pan over een directe warmtebron.
- Haal de pan altijd weg van de warmte en laat licht afkoelen.
- Zet de pan of kom op een stabiel, effen oppervlak en ondersteun met uw vrije hand.
- Tik het accessoire voor puree niet tegen de zijkant van de kookpot tijdens of na gebruik. Gebruik een spatel om het overtollige voedsel weg te schrapen.
- Voor de beste resultaten bij het fijnstampen mag u een pan of kom niet voor meer dan de helft vullen met voedsel.
- Werk niet langer dan 1 minute continu.

- Laat het toestel gedurende 4 minuten afkoelen voordat u verder gaat met de bereiding.

Voorbeeld van een recept: Aardappelpuree
1 kg gekookte aardappelen
200 ml warme melk
- Doe de aardappelen in een kom en stamp fijn gedurende 30 seconden (3/4 ingedrukt op de Smartspeed-schakelaar)
- Voeg de melk toe. Stamp opnieuw fijn gedurende 30 seconden.

Hakmolen (D)

De hakmolens (10/11/12) zijn ideaal geschikt voor het hakken van vlees, harde kaas, uien, specerijen, look, groenten, brood, crackers en noten.

Gebruik de «hc» hakker (10) voor fijne resultaten. Niet geschikt voor vlees.

Voor de «hc» hakker mag u niet meer ingrediënten toevoegen dan de max-lijn. Maximale werkingstijd voor de «hc» hakker: 1 minuut voor grote hoeveelheden natte ingrediënten, 30 seconden voor droge of harde ingrediënten.
OPMERKING: wacht minstens 3 minuten voordat u het apparaat opnieuw gebruikt (om storingen te voorkomen). Stop de bereiding onmiddellijk wanneer de motorsnelheid verlaagt en/of er sterke trillingen plaatsvinden.

Gebruik de «mc» en «bc» hakmolen (11/12) voor grotere hoeveelheden en hard voedsel.

Voor de «hc» en «mc» hakker mag u niet meer ingrediënten toevoegen dan de max-lijn.

Bovendien kan de «bc» hakmolen voor tal van toepassingen gebruikt worden zoals shakes, drankjes, purees, beslag of gemalen ijs.

Raadpleeg Bereidingsgids D voor maximale hoeveelheden, aanbevolen tijden en snelheden.

Voor gebruik
- Snijd het voedsel vooraf in kleine stukjes om eenvoudiger te hakken.
- Verwijder botten, pezen en kraakbeen van vlees om schade aan de messen te voorkomen.
- Controleer of de slipvrije rubberring (10d/11e/12e) is vastgemaakt aan de onderzijde

Montage en bediening
- Verwijder voorzichtig de plastic afdekking van het mes.
- De messen (10b/11b/11c/12b/12c) zijn zeer scherp! Houd ze altijd vast aan het plastic deel bovenaan en hanteer ze voorzichtig.
- Zet het mes op de centrale pin van de hakkom (10c/11d/12d).
- Vul de hakmolen met voedsel en zet het deksel (10/11a/12aa) erop.
- Voor het malen van ijs maakt u gebruik van het speciale ijsmes (11c/12c).
- Voor degelijke resultaten vult u tot 5 ijsblokjes in de «mc» hakker, tot 7 ijsblokjes in de «bc» hakker en dan hakt u 10-15 seconden.
- Breng de hakmolen op één lijn met het motordeel (4) en klik samen.
- Om de hakmolen te bedienen zet u het toestel aan. Tijdens de bereiding houdt u het motordeel met een hand vast en de hakkom met de andere hand.
- Hak harder voedsel (bijv. Parmezaanse kaas) altijd met maximale snelheid.
- Trek na het hakken de stekker uit en druk op de EasyClick Plus-vrijgaveknoppen (5) om het motordeel los te maken.
- Til het deksel op. Haal het mes er voorzichtig uit voordat u de inhoud van de kom uitgiet. Om het mes te verwijderen, draait u er voorzichtig aan en dan trekt u het los.

Opgelet
- Gebruik het hakmolen (10/11/12) niet om extreem hard voedsel te verwerken, zoals noten in de schaal, ijsblokjes, koffiebonen, granen of harde specerijen zoals nootmuskaat. Het verwerken van deze voedingsmiddelen kan de messen beschadigen.
- Enkel de «mc» en «bc» hakaccessoires (11/12) met het speciale ijsmes mogen worden gebruikt om ijsblokjes te malen.
- Indien u het apparaat gebruikt om puree te maken van warm voedsel, let er dan op dat de vloeistof niet kookt. Laat warm voedsel licht afkoelen om brandwonden te voorkomen.
- Zet de hakkommen nooit in de magnetronoven.

«bc» Voorbeeld van een recept: Pannenkoekbeslag
375 ml melk
250 g bloem
2 eieren
- Giet melk in de «bc» kom, voeg dan de bloem en tenslotte de eieren toe.
- Meng het beslag bij maximale snelheid tot het glad is.

«hc» Voorbeeld van een recept: Pruimen met honing (als vulling voor pannenkoeken of smeersel)
50 g pruimen
75 g romige honing
70 ml water (met vanillesmaak)
- Vul de «hc» hakkom met de pruimen en romige honing.
- Bewaren bij 3 °C in de koelkast gedurende 24 uur.
- Voeg 70 ml water (met vanillesmaak) toe.
- Hak nog eens 1,5 seconden op maximale snelheid.

Accessoire koffie- en kruidenmolen (E)

De molen is perfect geschikt voor het vermalen van droge kruiden of andere ingrediënten zoals peper, kruidnagel, chilipeper, koffie- of sojabonen, rijst, maanzaad, suiker, gedroogde sardines en garnalen.

Voor de fijnste resultaten gebruikt u de hoogste snelheid.

Montage en bediening

- Controleer of de slipvrije basis (13d) is vastgemaakt aan de onderzijde van de kom.
- Houd het maalmes (13b) altijd vast aan het kunststof gedeelte bovenaan en hanteer het voorzichtig.
- Zet het mes op de centrale pin van de maalkom (13c) en draai het zachtjes zodat het zakt en op zijn plaats wordt vastgezet.
- Vul de molen met ingrediënten en zet het deksel met de koppeling (13a) erop.
- Maal de ingrediënten tot de gewenste consistentie.
- Trek na het malen de stekker uit en druk op de EasyClick Plus-vrijgaveknoppen om het motordeel los te maken.
- Til het deksel op. Haal het mes er voorzichtig uit voordat u de inhoud van de molen eruit haalt.

Opgelet

- Vul de molen nooit tot boven de max. lijn.
- Gebruik is enkel toegestaan voor droge ingrediënten.
- Laat kruiden afkoelen tot kamertemperatuur voordat u ze maalt.
- Het wordt niet aanbevolen om mais, walnoten, chocolade voor het bakken, kandij of harde kaas te malen.
- Zet de maalkom nooit in de magnetron.

Refer to the Processing Guide E for maximum quantities and speeds.

De maximale werkingstijd voor de molen is 20 seconden.

Verzorging en reiniging (F)

- Reinig de handmixer en passende accessoires altijd grondig voor het eerste gebruik en na elk gebruik met water en schoonmaakmiddel.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor reiniging.
- Dompel het motordeel (4) of de aandrijvingen (8a, 9a) niet onder in water of andere vloeistoffen. Veeg ze enkel schoon met een vochtige doek.
- Het deksel (11a/12a) kan gespoeld worden onder stromend water. Dompel het niet onder in water en plaats het niet in een vaatwasser.
- Om het maalmes opnieuw te gebruiken, moet het volledig droog zijn na reiniging.
- Voor een betere reiniging kan de houder voor opslag uit elkaar worden gehaald.
- Alle andere onderdelen kunnen worden gereinigd in een vaatwasser. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen die het oppervlak kunnen krassen.
- U kunt de slipvrije rubberringen verwijderen van de onderzijde van de kommen voor een extra grondige reiniging.
- Wanneer voedsel wordt verwerkt met hoger pigmentgehalte (bijv. wortels of kurkuma), kunnen de accessoires gaan verkleuren. Veeg deze onderdelen schoon met plantaardige olie voordat u ze reinigt.

Garantie en service

Voor gedetailleerde informatie raadpleegt u de afzonderlijke brochure over garantie en service, of gaat u naar www.braunhousehold.com.

Zowel de ontwerpspecificaties als deze gebruiksaanwijzing kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Gooi het product niet bij het huishoudelijk afval aan het eind van zijn levensduur. Breng het voor verwijdering naar een Servicecentrum van Braun of naar een geschikt inzamelpunt in uw land.

De materialen en voorwerpen bestemd om in aanraking te komen met levensmiddelen, zijn conform met de voorschriften van de Europese richtlijn 1935/2004.

Gids voor het oplossen van problemen

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Handmixer werkt niet.	Geen stroom	Controleer of stekker is ingestoken. Controleer de zekering/ stroomonderbreker in uw huis. Indien het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de klantenservice van Braun.
Lampje veiligheidsknop vast rood en lampjes imode-programmaknop knipperen allemaal	Toestel is oververhit	Laat het toestel een uur afkoelen. Het is opnieuw klaar voor gebruik wanneer het lampje van de imode-programmaknop stopt met knipperen en het lampje van de veiligheidsknop knippert.

Dansk

Vores produkter er udviklet til at opfylde de højeste standarder for kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, at du rigtigt vil nyde din nye Braun-enhed.

Før ibrugtagning

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig en volledig voordat u het toestel gebruikt en bewaar ze voor toekomstige raadpleging. Verwijder de verpakking en alle etiketten volgens de voorschriften.

Bemærk

- Knivene er meget skarpe! For at undgå skader skal knivene håndteres yderst forsigtigt.
- Var försiktig när du hanterar de vassa knivarna, när du tömmer skålen och när du rengör apparaten.
- Dette apparat kan benyttes af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktion i brugen af apparatet på en sikker måde og har forstået de involverede farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Dette apparat må ikke benyttes af børn.
- Børn skal holdes væk fra apparatet og dets strømkabel.
- Rengøring og brugerens vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Træk altid stikket ud eller sluk for apparatet, når det er uden opsyn og før det samles, skilles ad, rengøres eller stilles til opbevaring.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes serviceværksted eller af en kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Kontroller før brug, at spændingen på lysnettet svarer til spændingsangivelsen i bunden af apparatet.
- Dette apparat er designet til brug i husholdningen og til mængder som normalt indgår i en husholdning.
- Ingen af delene må anvendes i mikroovn.
- Rengør alle dele før første brug eller efter behov ved at følge anvisningerne i afsnittet om pleje og rengøring.

Dele og tilbehør

1 mode-vælger
   a høj hastighed
   b lav hastighed
   c impuls
2 Sikkerhedsknap
3 Smartspeed-kontakt / variable hastigheder
4 Motordel
5 EasyClick Plus udløserknapper
6 ActiveBlade aksel
7 Bægerglas
8 Pisketilbehør
   a Gear
   b Pisker
9 Purétilbehør
   a Gear
   b Puréaksel
   c Ske
10 350 ml hakketilbehør «hc»
   a Låg
   b Hakkeknive
   c Hakkeskål
   d Anti-slip gummiring
11 500 ml hakketilbehør «mc»
   a Låg (med gear)
   b Hakkeknive
   c Iskniv
   d Hakkeskål
   e Anti-slip gummiring
12 1250 ml hakketilbehør «bc»
   a Låg (med gear)
   b Hakkeknive
   c Iskniv
   d Hakkeskål
   e Anti-slip gummiring
13 Tilbehør til kaffe- og krydderkværn
   a Låg med kobling
   b Kværnkniv
   c Skål
   d Anti-slip-bund / låg
14 Opbevaringsstativ

Sådan bruges apparatet

Smartspeed-kontakt til variable hastigheder

Et tryk, alle hastigheder. Jo mere der trykkes, jo

højere hastighed. Jo højere hastighed, jo hurtigere og finere blande- og snitteresultater.

Enhåndsbetjening: Smartspeed-kontakten (3) gør det muligt at tænde for apparatet og kontrollere hastigheden med én hånd.

Betjening af håndblenderen
Første brug: Fjern transportlåsen fra motordelen (4) ved at trække i den på den røde rem.

Tænd (A)

Apparatet leveres med en imode-vælger (1) og en sikkerhedsknap (2) til frigørelse af Smartspeed-kontakten (3). Følg venligst denne instruktion for at starte apparatet:

- Ved at trykke på sølvdelen på toppen kan der vælges én af de 3 forskellige imodes (høj hastighed, lav hastighed, impuls).
- Ved hjælp af de 3 tilstande kan det besluttes, hvordan fødevaren skal tilberedes. Imode-vælgerens lampe lyser hvidt for at vise den valgte tilstand.
- Høj hastighed (1a) giver den tilgængelige, fulde hastighed. Det er tilstandens standardposition.
- Lav hastighed (1b) mindsker hastigheden, selvom der trykkes helt på Smartspeed-kontakten.
- Impulstilstanden (1c) kan bruges til at hakke store stykker mad eller til at styre teksturen af mad, når den snittes. Tryk på knappen Smartspeed for at få kortvarige tilførsler af strøm.
- Efter at have har valgt tilstanden, tryk på sikkerhedsknappen (2) med tommelfingeren.
- Tryk på Smartspeed-kontakten og justér til den ønskede hastighed.
  BEMÆRK: Hvis Smartspeed-kontakten ikke trykkes inden for 2 sekunder, kan apparatet ikke tændes af sikkerhedsmæssige årsager. Sikkerhedsknappens lys blinker rødt. For at tænde apparatet, startes der igen med første trin.
- Under drift er det ikke nødvendigt at holde sikkerhedsknappen trykket.

Pilotlampe	**Apparat / funktions-status**
Sikkerhedsknappens lampe blinker rødt	Apparatet er klar til brug.
Sikkerhedsknappens lampe slukket	Apparatet er startklart (frigørelseskontakten er trykket), og det kann tændes.
Standby-tilstand efter 10 minutter. Alle lamper slukkes.	Apparatet er aktivt igen, hvis der trykkes på en hvilken som helst knap
Sikkerhedsknappens lampe fast rød og imode-vælgerens lamper blinker alle sammen	Apparatet er overophedet. Lad apparatet køle ned en time. Det er klart til brug igen, når imode-vælgerlampen holder op med at blinke, og sikkerhedsknappens lampe blinker.

ActiveBlade aksel (B)

Håndblenderen er udstyret med en ActiveBlade aksel, som gør det muligt at forlænge kniven ned til bunden af klokken. Justeringen sker automatisk ved det tryk, der kræves ved mikseopgaver, og er især velegnet til at blende hårde fødevarer, eksempelvis rå frugt og grøntsager.

Den er også perfekt egnet til tilberedning af dips, saucer, salatdressinger, supper, babymad, såvel som drinks, smoothies og milkshakes.

For de bedste resultater bruges højeste hastighed.

Samling og betjening
- Fastgør ActiveBlade akslen (6) til motordelen, indtil den klikker.
- Anbring ActiveBlade akslen i den blanding, der skal blendes. Tænd så for apparatet som beskrevet ovenfor.
- Ingredienserne blendes til den ønskede konsistens ved at lave en forsigtig bevægelse op og ned. Afhængigt af det anvendte tryk, vil Active-Blade akslen skabe tryk og kniven vil udvide sig.
- Efter brug slukkes der for håndblenderen og trykkes på EasyClick Plus-oplåsningsknapperne (5) for at løsne ActiveBlade akslen.

Forsigtig
- Lad ikke væsker eller ingredienser nå over den grønne linje på blenderakslen.
- Hvis apparatet bruges til at purere varm mad i en saucegryde eller gryde, tag saucegryden eller gryden fra varmekilden og sørg for, at væsken ikke koger. Lad varm mad køle en smule for at undgå risiko for skoldning.
- Lad ikke håndblenderen stå i en varm gryde på kogepladen, når den ikke er i brug.
- Undgå at ridse ActiveBlade akslen hen over bunden af pander og gryder.
- Kør ikke kontinuerligt i mere end 2 minutter.
- Lad apparatet køle af i 5 minutter, før der fortsættes med tilberedningen.

Opskriftseksempel: Mayonnaise
250 g olie (f.eks. solsikkeolie)
1 æg og 1 ekstra æggeblomme
1–2 spsk. eddike
Smages til med salt og peber

- Kom alle ingredienserne (ved stuetemperatur) i bægeret i den rækkefølge som ovenfor.
- Sæt håndblenderen i bunden af bægeret. Blend ved turbohastighed, indtil olien begynder at emulgere.
- Mens håndblenderen stadig kører, hæves akslen langsomt til toppen af blandingen og ned igen for at få resten af olien rørt ind.
  BEMÆRK: Tilberedningstid: ca. 1 minut for salater og op til 2 minutter for en tykkere mayonnaise (f.eks. dips).

Pisketilbehør (B)

Brug kun piskeriset til at piske fløde, slå æggehvider, lave tærtedej og klar-mix desserter.

Samling og betjening
- Fastgør piskeriset (8b) til gearet (8a).
- Justér motorlegemet med den samlede piskerisenhed og skub stykkerne sammen, indtil de klikker.
- Efter brugen, trækkes stikket ud og der trykkes på EasyClick Plus-frigørelsesknapperne for at løsne motordelen. Træk derefter piskeriset ud af gearkassen.
- Kør ikke kontinuerligt i mere end 3 minutter.
- Lad apparatet køle af i 3 minutter, før der fortsættes med tilberedningen.

Tips for bedste resultater
- Flyt piskeriset med uret, mens det holdes med en lille hældning.
- For at forhindre sprøjt startes der langsomt og piskeriset bruges i dybe beholdere eller gryder.
- Sæt piskeriset i en skål, og tænd først da for apparatet.
- Sørg altid for, at piskeris og røreskål er helt rene og fri for fedt, før der piskes æggehvider. Pisk kun op til 4 æggehvider.

Opskriftseksempel: Flødeskum
400 ml afkølet fløde (min. 30 % fedtindhold, 4-8 °C)
- Start på lav hastighed (let tryk på kontakten) og øg hastigheden (mere tryk på kontakten), mens der piskes.
- Brug altid frisk afkølet fløde for at få en større og mere stabil mængde, når der piskes.

Purétilbehør (C)

Purétilbehøret kan bruges til at mose kogte grøntsager og frugter, såsom kartofler, søde kartofler, tomater, blommer og æbler.

Før brugen
- Undgå at mose hårde eller utilberedte madvarer, da enheden kan tage skade.
- Skræl og fjern eventuelle sten eller hårde dele. Tilbered og dræn, mos så frugterne/grøntsagerne.

Samling og betjening
- Montér gearenheden (9a) på aksel (9b) ved at dreje med uret, indtil den låser på plads.
- Vend purétilbehøret på hovedet og montér skeen (9c) over navet og drej det mod uret for at låse det. (Hvis gearet ikke er monteret korrekt, så vil skeen ikke sidde sikkert på plads).
- Justér det samlede purétilbehør med motorlegemet og klik de to dele sammen. Tilslut til stikkontakt.
- Dyp purétilbehøret i ingredienserne og tænd for apparatet.
- Lav en blid bevægelse op og ned, bevæg purétilbehøret gennem ingredienserne, indtil den ønskede konsistens er opnået.
- Frigør Smartspeed-kontakten og vær sikker på, at purétilbehøret er holdt helt op med dreje, før det tages op fra maden.
- Efter brugen tages stikket ud. Fjern skeen (9c) ved at dreje den med uret.
- Tryk på EasyClick Plus-frigørelsesknapperne for at løsne purétilbehøret fra motordelen. Adskil gearkassen fra akslen ved at dreje mod uret.

Forsigtig
- Benyt aldrig purétilbehøret i en saucegryde over direkte varme.
- Fjern altid saucegryden fra varmen og lad den køle lidt af.
- Sæt saucegryden eller skålen på en stabil, plan overflade, og støt den med den frie hånd.
- Bank ikke purétilbehøret mod siden af kogekarret under eller efter brugen. Benyt en paletkniv til at fjerne madrester.
- For at få de bedste resultater ved mosning, fyld aldrig en saucegryde eller skål mere end halvt fuldt med mad.
- Kør ikke kontinuerligt i mere end 1minut.
- Lad apparatet køle af i 4 minutter, før der fortsættes med tilberedningen.

Opskriftseksempel: Kartoffelmos
1 kg kogte kartofler
200 ml varm mælk
- Læg kartoflerne i en skål og mos dem i 30 sekunder (3/4 oppe på Smartspeed-kontakten)
- Tilsæt mælken. Gentag mosningen i yderligere 30 sekunder.

Hakketilbehør (D)

Hakkerne ((10/11/12) er perfekt egnede til at hakke hård ost, løg, urter, hvidløg, grøntsager, brød, kiks og nødder.

Brug hakkeren (10) «hc» til fine resultater. Den egner sig ikke til kød.

Gå ikke højere op end maks. linjen med hakkeren «hc» med mængden af ingredienser. Maksimal køretid for «hc» hakkeren: 1 minut til store mængder

våde ingredienser, 30 sekunder til tørre eller hårde ingredienser.
BEMÆRK: Lad der være et interval på mindst 3 minutter før brug igen (for at undgå fejl). Stands tilberedningen med det samme, når motorhastigheden daler og/eller der forekommer stærke vibrationer.

Brug «mc» og «bc» hakkeren (11/12) til større mængder og til hårde fødevarer.

For «hc» og «mc» hakkeren må man ikke overskride mængden af ingredienser, der er højere end maks-linjen.

Endvidere byder «bc» hakkeren (12) på en række andre anvendelser såsom shakes, drinks, puré, dej eller knust is

Der henvises til tilberedningsguide D for maksimummængder, anbefalede tider og hastigheder.

Før brugen
- Skær maden ud i små stykker, så de er lettere at hakke.
- Fjern eventuelle knogler, sener og brusk fra kødet for at undgå skader på knivene.
- Sørg for, at anti-slip gummiringen (10d/11e/12e) er fastgjort til bunden af hakkeskålen.

Samling og betjening
- Fjern forsigtigt plastikcoveret fra kniven.
- Knivene (10b/11b/11c/12b/12c) er meget skarpe! Hold altid i dem i den øverste plastikdel og håndtér dem med forsigtighed.
- Anbring kniven på hakkeskålens midterstift (10c/11d/12d).
- Fyld hakkeren med mad og sæt låget på (10a/11a/12a).
- Til knusning af is skal den specielle iskniv (11c/12c) bruges.
- For at opnå gode resultater fyldes der op til 5 isterninger i «mc» hakkeren, for «bc» hakkeren fyldes der op til 7 isterninger og de hakkes 10-15 sekunder.
- Justér hakkeren ind med motordelen (4) og klik dem sammen.
- For at køre med hakkeren tændes der for apparatet. Under tilberedningen holdes motordelen med den ene hånd og hakkeskålen med den anden.
- Hak altid hårdere fødevarer (f.eks. parmesanost) ved fuld hastighed.
- Når hakningen er fuldført, trækkes stikket ud og der trykkes på EasyClick Plus-frigørelsesknapperne (5) for at løsne motordelen.
- Løft låget op. Tag forsigtigt kniven ud, før indholdet hældes ud af skålen. For at fjerne kniven, drej den lidt, træk den så af.

Forsigtig
- Brug ikke hakketilbehøret (10/11/12) med hakkeknivene til at tilberede ekstremt hårde fødevarer, såsom udbælgede nødder, isterninger, kaffebønner, korn, eller hårde krydderier f.eks. muskatnød. Tilberedning af disse fødevarer kan skade knivene.
- Kun hakketilbehøret «mc» og «bc» chopper accessories (11/12) med den specielle iskniv må bruges til at knuse isterninger.
- Hvis du bruger apparatet til at purere varm mad, sørg for, at væsken ikke koger. Lad varm mad køle en smule af for at undgå risiko for skoldning.
- Sæt aldrig hakkeskålen i mikrobølgeovnen.

«bc» Eksempel på oppskrift: Pannekakedeig
375 ml mælk
250 g hvedemel
2 æg
- Hæld mælken i «bc» skålen, tilsæt så mel og til sidst æggene.
- Ælt dejen ved brug af fuld hastighed.

«hc» Opskriftseksempel: Honningsvesker (som pandekagefyld eller pålæg)
50 g svesker
75 g cremet honning
70 ml vand (med vanillesmag
- Fyld «hc» skålen med svesker og cremet honning.
- Opbevares i køleskab ved 3 °C i 24 timer.
- Tilsæt 70 ml vand (med vanillesmag).
- Genoptag hakning i yderligere 1,5 sekunder ved maksimal hastighed.

Tilbehør til kaffe- og krydderkværn (E)

Kværnen er perfekt egnet til at kværne enhver form for tørre krydderier eller andre ingredienser, såsom peber, nelliker, chili, kaffe eller sojabønner, ris, valmuefrø, sukker, tørrede sardiner og rejer.

For de fineste resultater bruges højeste hastighed.

Samling og betjening
- Sørg for, at anti-slip gummibunden (13d) er fastgjort til bunden af skålen.
- Hold altid kværnkniven (13b) i den øverste plastikdel og håndtér den med forsigtighed.
- Placér klingen på midterstiften på kværnens skål (13c) og drej den lidt, så den falder ned og låser på plads.
- Fyld kværnen med mad og sæt låget på med koblingen (13a).
- Kværn ingredienserne til den ønskede konsistens.
- Når findelingen er fuldført, trækkes stikket ud og der trykkes på EasyClick Plus-frigørelsesknapperne for at løsne motordelen.
- Løft låget op. Tag kniven ud, før indholdet hældes ud af hakkeskålen.

Forsigtig
- Fyld altid kun op til maks. linjen inde i kværnen.
- Må kun anvendes til tørre ingredienser.
- Lad krydderierne køle ned til stuetemperatur før de knuses.
- Det anbefales ikke at formale majs, valnødder, bagechokolade, kandis og hård ost.
- Sæt aldrig kværneskålen i mikrobølgeovnen.

Der henvises til tilberedningsguide E for maksimummængder og hastigheder.

Maksimal køretid for kværnen er 20 sekunder.

Pleje og rengøring (F)

- Rengør altid håndblenderen og det passende tilbehør grundigt til første brug og efter hver brug med vand og rengøringsmiddel.
- Træk håndblenderen ud af stikkontakten før rengøring.
- Sænk ikke motordelen (4) eller gearenhederne (8a, 9a) i vand eller anden væske. Rengøres kun med en fugtig klud.
- Låget (11a/12a) kan skylles af under rindende vand. Må ikke nedsænkes i vand eller sættes i en opvaskemaskine.
- For at bruge kværnekniven igen skal du sørge for, at den er helt tør efter rengøring.
- Det muligt at adskille stativet til opbevaring for en bedre rengøring.
- Alle andre dele kan vaskes i opvaskemaskine. Brug ikke slibende rengøringsmidler, der kann ridse overfladen.
- Anti-slip gummiringene kan fjernes fra bunden af skålene for en ekstra grundig rengøring.
- Ved tilberedning af madvarer med højt pigmentindhold (f.eks. gulerødder eller gurkemeje) kan tilbehørsdelene blive misfarvede. Aftør disse dele med vegetabilsk olie, før de rengøres.

Garanti og service

For detaljeret information, se separat garanti- og servicebrochure eller besøg www.braunhousehold.com .

Både designspecifikationer og denne brugervejledning kan ændres uden varsel.

Bortskaf ikke apparatet som husholdningsaffald efter enden på dets levetid. Bortskaffelse kan ske på Braun Service Centre eller passende indsamlingssted lokalt.

Materialer og genstande bestemt til kontakt med fødevarer er i overensstemmelse med EU-forordning 1935/2004.

Fejlfinding

Problem	Mulige årsager	Løsning
Håndblenderen kører ikke.	Ingen strøm	Kontrollér, at apparatet er tilsluttet. Kontrollér sikringen / kredsløbsafbryderen i dit hjem. Hvis intet af ovenstående, kontakt Braun Service.
Sikkerhedsknappens lampe fast rød og imode-vælgerens lamper blinker alle sammen	Apparatet er overophedet	Lad apparatet køle ned en time. Det er klart til brug igen, når imode-vælgerlampen holder op med at blinke, og sikkerhedsknappens lampe blinker.

Norsk

Våre produkter er konstruert for å imøtekomme de høyeste standarder når det gjelder kvalitet, funksjonalitet og design. Vi håper du blir fornøyd med ditt nye Braun-produkt.

Før bruk

Les grundig gjennm hele bruksanvisningen før apparatet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig referanse. Fjern all emballasje og alle etiketter, og foreta passende kassering av disse.

Advarsel

- Skjærebladene er svært skarpe! Håndter skjærebladene varsomt for å unngå skader.
- Der skal udvises omhu ved håndtering af de skarpe knive, når skålen tømmes og under rengøring.
- Dette apparatet kan brukes av personer med fysiske, følelsesmessige eller psykiske funksjonshemninger eller manglende erfaring og kunnskap dersom de har fått opplæring eller instruksjon om bruken av utstyret på en sikker måte og dersom de har forstått farene som er knyttet til dette.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn.
- Apparatet og tilhørende strømledning må holdes utenfor barns rekkevidde.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke gjøres av barn uten at de er under tilsyn.
- Trekk alltid ut stikkontakten eller skru av utstyret når det ikke er under oppsyn, og før montering, demontering, rengjøring, eller lagring.
- Hvis strømledningen er skadet må den skiftes av produsenten, en av deres serviceverksteder, eller annen kvalifisert person, for å unngå risiko for skader.
- Før du setter støpselet i stikkontakten, sjekk at spenningen korresponderer med spenningsangivelsen som er trykt på apparatet.
- Dette apparatet er kun beregnet til bruk i husholdninger og for tilberedning av mengder som er vanlig i privathusholdninger.
- Ingen av delene skal benyttes i mikrobølgeovn.
- Vennligst rengjør alle deler før de benyttes første gang eller når det kreves, og følg instruksjonene i avsnittet Pleie og Rengjøring.

Deler og tilbehør

1 imode-velger
   a Høy hastighet
   b Lav hastighet
   c Puls
2 Sikkerhetsknapp
3 Smart tempobryter / variable hastigheter
4 Motordel
5 EasyClick Plus utløserknapper
6 ActiveBlade kanal
7 Begerk
8 Vispetilbehør
   a Girkasse
   b Visp
9 Purétilbehør
   a Girkasse
   b Puréskaft
   c Skovl
10 350 ml hakketilbehør «hc»
   a Lokk
   b Hakkekniv
   c Hakkebolle
   d Antiskli gummiring
11 500 ml hakketilbehør «mc»
   a Lokk (med gir)
   b Hakkekniv
   c Iskniv
   d Hakkebolle
   e Antiskli gummiring
12 1250 ml hakketilbehør «bc»
   a Lokk (med gir)
   b Hakkekniv
   c Iskniv
   d Hakkebolle
   e Antiskli gummiring
13 Kaffe- og krydderkverntilbehør
   a Lokk med kobling
   b Kvernkniv
   c Bolle
   d Antiskli-basis / lokk
14 Stativ for lagring

Smartspeed bryter for variable hastigheter

Et trykk, alle hastigheter. Jo mer du trykker, desto større hastighet. Jo høyere hastighet, desto raskere og finere mikse- og hakkeresultater.

Enhåndsoperasjon: Smartspeed bryter (3) lar deg skru på apparatet og kontrollere hastigheten med kun en hånd.

Drift av håndmikseren
Første bruk: Fjern transportsperren fra motordelen (4) ved å dra i den røde stroppen.

Innkobling (A)

Apparatet kommer med en imode-velger (1) og en sikkerhetsknapp (2) for frikobling av Smartspeed-bryteren (3). Følg instruksjonene for å starte apparatet:

- Ved å trykke sølvdelen av toppen, kan du velge en av 3 ulike imodes (høy hastighet, lav hastighet, puls).
- Med hjelp av 3 modi kan du bestemme hvordan maten skal behandles. Imode-velgeren lyser hvitt for å vise hvilken modus som er valgt.
- Høy hastighet (1a) lar deg benytte tilgjengelig maksimumshastighet. Det er modusens standardposisjon.
- Lav hastighet (1b) senker hastigheten selv om du trykker inn Smartspeed-bryteren helt.
- Pulsmodusen (1c) kan benyttes til å knuse større matbiter, eller til å kontrollere matens konsistens ved hakking. Trykk på Smartspeed-bryteren for korte effektimpulser.
- Etter å ha valgt modus, trykk på sikkerhets-knappen (2) med tommelen din.
- Trykk umiddelbart på Smartspeed bryteren for å justere til ønsket hastighet.
  MERK: Dersom Smartspeed bryteren ikke trykkes på innen 2 sekunder, kan apparatet av sikkerhetsgrunner ikke slås på. Sikkerhets-knappen lyser blinker rødt. Start med første skritt igjen for å slå på apparatet.
- Under drift trenger du ikke å trykke inn sikkerhetsknappen.

Kontrollampe	**Apparat / Driftsstatus**
Blinker rødt	Apparatet er klart for bruk.
Sikkerhetsknappen blinker rødt	Apparatet er klart for bruk.
Standby-modus etter 10 minutter. Alle lys slått av.	Apparatet aktiveres igjen dersom en knapp trykkes
Sikkerhetsknappen lyser kontinuerlig rødt og alle lysene til imode-velgeren blinker	Apparatet er overopphe-tet. La apparatet kjøles ned i en time. Den er klar for bruk igjen når lyset til imode-velgeren slutter å blinke og sikkerhetsknap-pen blinker.

ActiveBlade kanal (B)

Håndmikseren er utstyrt med en ActiveBlade kanal, som forlenger kniven til bunnen av klokken. Justeringen foretas automatisk til trykket som trengs ved miksing, og egner seg fremfor alt til å mikse harde matvarer som rå frukt og grønnsaker.

Den egner seg også til å lage dipp, saus, salatdressing, suppe, babymat, samt drikke, smoothies og milkshake.

For best resultat brukes den høyeste hastigheten.

Montering og betjening

- Fest ActiveBlade kanalen (6) til motordelen inntil den klikker på plass.
- Plasser ActiveBlade kanalen inn i blandingen som skal mikses. Slå så på apparatet slik det er beskrevet ovenfor.
- Ingrediensene blandes til de får ønsket konsistens med myke opp-og-ned bevegelser. Avhengig av trykket som påføres vil ActiveBlade kanalen trykkes ned og knivbladet forlenges.
- Etter bruk kobler du fra håndmikseren og trykke på EasyClick Plus-utløserknappene (5) for å koble fra ActiveBlade kanalen.

Forsiktig

- Ikke la væske eller ingredienser overlappe den grønne linjen i miksekanalen.
- Dersom apparatet benyttes til å lage puré av varm mat i en kasserolle eller kanne, så skal du fjerne kasserollen eller kannen fra varmekilden og påse at væsken ikke koker. La den varme maten avkjøles noe for å unngå risikoen for å bli skåldet.
- Ikke la håndmikseren forbli i en glovarm panne eller på kokeplaten når den ikke er i bruk.
- Ikke skrap ActiveBlade kanalen over bunnen av panner og kanner.
- Må ikke kjøres kontinuerlig i mer een 2 minutter.
- La apparatet kjøles ned i 5 minutter før du fortsetter behandlingen.

Eksempel på oppskrift: Majones
250 g olje (f.eks. solsikkeolje)
1 egg og 1 ekstra eggehvite
1-2 spiseskjeer eddik
Salt og pepper tilsettes

- Ha alle ingrediensene (ved romtemperatur) inn i begeret i samme rekkefølge som over.

- Plasser håndmikseren på bunnen av begeret. Miks ved Turbo-hastighet inntil oljen begynner å emulgere.
- Mens håndmikseren fremdeles er i gang heves kanalen langsomt til toppen av blandingen, og tilbake ned igjen for å få med resten av oljen. MERK: Behandlingstid: omtrent 1 minutt for salater og opptil 2 minutter for tykkere majones (f.eks. for dipp).

Vispetilbehør (B)

Bruk vispen kun til å vispe krem, slå eggehvite, lage småkaker og dessertblandinger.

Montering og betjening
- Fest vispen (8b) til girkassen (8a).
- Motoren synkroniseres med det monterte vispetilbehøret, før delene trykkes sammen til de klikker på plass.
- Etter bruk drar du ut kabelen og trykker på EasyClick Plus-utløserknappene for å fjerne motordelen. Deretter skal vispen dras ut av girkassen.
- Må ikke kjøres kontinuerlig i mer een 3 minutter.
- La apparatet kjøles ned i 3 minutter før du fortsetter behandlingen.

For best mulige resultater
- Flytt vispen med urviseren, mens du holder den den litt på skrå.
- For å unngå sprut begynner du langsomt og bruker vispetilbehøret i dype beholdere eller panner.
- Plasser vispen i bollen og først da skal apparatet slås på.
- Påse alltid at vispen og mikserbollen er helt rene og uten noe fett før du visper eggehviter. Det skal kun vispes opptil 4 eggehviter.

Eksempel på oppskrift: Pisket krem
400 ml avkjølt fløte (min. 30 % fett, 4-8 °C)
- Start med lav hastighet (trykk lett på bryteren) og øk hastigheten (trykk hardere på bryteren) mens du visper.
- Bruk alltid fersk, avkjølt fløte for å oppnå større og mer stabilt volum når du visper.

Purétilbehør (C)

Purétilbehør kan benyttes til å mose kokte grønnsaker og frukt, slik som poteter, søtpoteter, tomater, plommer og epler.

Før bruk
- Ikke mos hard eller ukokt mat, for det kan skade enheten.
- Skrell og fjern alle steiner eller harde deler; kok og la det renne av og mos så frukten/ grønnsakene.

Montering og betjening
- Monter girkassen (9a) på kanalen (9b) ved å dreie den med urviseren inntil den raster på plass i låsen.
- Snu purétilbehøret på hodet og monter skovlen (9c) over det sentrale midtpunktet og skru mot urviserens retning for å finne det. (Dersom girkassen ikke er montert riktig, vil skovlen ikke feste seg).
- Det monterte purétilbehøret synkroniseres med motoren og de to delene klikkes på plass. Plugg inn.
- Purétilbehøret dyppes ned i ingrediensene og apparatet slås på.
- Ved å bevege det forsiktig opp og ned beveges purétilbehøret gjennom ingrediensene inntil ønsket konsistens oppnås.
- Slipp fri Smartspeed bryteren og påse at purétilbehøret har sluttet helt å rotere før du fjerner det fra maten.
- Etter bruk skal du trekke ut apparatets kabel. Fjern skovlen (9c) ved å dreie den med urviseren.
- Trykk på EasyClick Plus-utløserknappene for å fjerne purétilbehøret fra motordelen. Girkassen kobles fra kanalen ved å dreie mot urviseren.

Forsiktig
- Bruk aldri purétilbehør i en kasserolle over direkte varme.
- Ta alltid kasserollen av fra varmen og la den avkjøles litt.
- Plasser kasserollen eller bollen på et stabilt, flatt underlag, og støtt den med den ledige hånden din.
- Ikke trykk på purétilbehøret på siden av kokebeholderen under eller etter bruk. Bruk en slikkepotte til å skrape bort overflødig mat.
- For best mulige resultater må du aldri fylle en kasserolle eller bolle mer enn halvfull med mat når du skal mose.
- Må ikke kjøres kontinuerlig i mer een 1 minut.
- La apparatet kjøles ned i 4 minutter før du fortsetter behandlingen.

Eksempel på oppskrift: Potetmos
1 kg kokte poteter
200 ml varm melk
- Legg potetene i bollen og mos i 30 sekunder (3/4 av strekningen på Smartspeed bryteren)
- Melken tilføres. Fortsett å mose i 30 sekunder.

Hakketilbehør (D)

Hakkene (10/11/12) er perfekt tilpasset å hakke hard ost, løk, urter, hvitløk, grønnsaker, brød, kjeks og nøtter.

Bruk «hc» hakken (10) for fint resultat. Den egner seg ikke for kjøtt.

Du må ikke fylle på med ingredienser over max-streken til «hc» hakken. Maksimum driftstid «hc»

hakke: 1 minutt for større mengder av våte ingredienser, 30 sekunder for tørre eller harde ingredienser.
MERK: la det drøye minst 3 minutter før den benyttes igjen (for å unngå feil). Stopp behandlingen umiddelbart dersom motorens hastighet synker og/eller sterke vibrasjoner forekommer.

Bruk «mc» og «bc» hakkene (11/12) for større mengder og for hard mat.

Du må ikke fylle på med ingredienser over max-streken til «hc» og «mc» hakken.

Dessuten tilbyr «bc» hakken en rekke andre anvendelser, som shakes, drikke, puré, deig eller knust is.

Se Behandlingsmanual D for maksimum mengde, anbefalt lengde og hastighet.

Før bruk
- Matvarene kuttes på forhånd i mindre biter for bedre hakking.
- Fjern alle bein, sener og brusk fra kjøttet for å bidra til å unngå skader på knivbladene.
- Påse at antiskli gummiringen (10d/11e/12e) festes på bunnen av hakkebollen.

Montering og betjening
- Ta plastikkdekslet forsiktig vekk fra bladene.
- Knivbladene (10b/11b/11c/12b/12c) er veldig skarpe! Hold dem alltid i den øverste plastikkdelen og behandle dem varsomt.
- Plasser knivbladet på senterpinnen hos hakkebollen (10c/11d/12d).
- Fyll hakken med mat og sett på lokket (10a/11a/12a).
- For å knuse is benyttes den spesielle iskniven (11c/12c).
- For å oppnå gode resultater, fyll på opptil 5 isbiter i «mc» hakken, og opptil 7 isbiter for «bc» hakken, og hakk i 10-15 sekunder.
- Hakken synkroniseres med motordelen (4) og klikkes sammen på plass.
- For drift av hakken slås apparatet på. Under behandling skal motordelen holdes med en hånd og hakkebollen med den andre.
- Hard mat (f.eks. parmesanost) skal alltid hakkes ved full hastighet.
- Når du er ferdig med å hakke, drar du ut kabelen og trykker på EasyClick Plus-utløserknappene (5) for å fjerne motordelen.
- Løft opp lokket. Ta forsiktig ut knivbladet før du heller ut bollens innhold. For å fjerne knivbladet skal det vris lett, og så dras av.

Forsiktig
- Ikke bruk hakketilbehøret (10/11/12) med hakkeknivene til å behandle ekstremt hard mat, som nøtter med skall, isbiter, kaffebønner, korn eller hardt krydder, f.eks. muskatnøtt. Behandling av slik mat kan ødelegge knivbladene.
- Kun «mc» og «bc» hakketilbehør (11/12) med den spesielle iskniven tillates å knuse isbiter.
- Dersom apparatet benyttes til å lage puré av varm mat skal du påse av væsken ikke koker. La den varme maten avkjøles noe for å unngå risikoen for å bli skåldet.
- Hakkebollen skal aldri plasseres i mikrobølgeovnen.

«bc» Eksempel på oppskrift: Pannekakedeig
375 ml melk
250 g hvetemel
2 egg
- Hell melken i «bc» bollen, før melet tilføres og til slutt eggene.
- Deigen blandes ved full hastighet inntil den er myk.

«hc» Eksempel på oppskrift: Honning-svisker (som pannekakefyll eller -pålegg)
50 g svisker
75 g kremaktig honning
70 ml vann (vanilje-smak)
- Fyll «hc» hakkebollen med svisker og kremaktig honning.
- Lagres 24 timer i kjøleskap ved 3 °C.
- Tilsett 70 ml vann (vanilje-smak).
- Fortsett hakkingen i ytterligere 1,5 sekunder ved maksimal hastighet.

Kaffe- og krydderkvern-tilbehør (E)

Kvernen egner seg perfekt til å kverne all slags tørr krydder eller andre ingredienser, slik som pepper, kryddernellik, chili, kaffe eller soyabønner, ris, valmuefrø, sukker, tørre sardiner og reker.

For det fineste resultatet brukes den høyeste hastigheten.

Montering og betjening
- Påse at antiskli-basisen (13d) festes på bunnen av bollen.
- Hold alltid kvernkniven (13b) i den øverste plastdelen og behandle den varsomt.
- Plasser knivbladet på senterpinnen hos kvernbollen (13c) og få den til å spinne litt slik at den faller ned og låses på plass.
- Fyll kvernen med ingredienser og sett på lokket med koblingen (13a).
- Ingrediensene kvernes til ønsket konsistens.
- Når du er ferdig med å kverne, drar du ut kabelen og trykker på utløserknappene EasyClick Plus for å fjerne motordelen.
- Løft opp lokket. Ta ut bladet før du heller ut kvernens innhold.

Forsiktig
- Fyll alltid kun til maks. linjen på innsiden av kvernen.

- Det skal kun benyttes tørre ingredienser.
- La krydder avkjøles til romtemperatur før det kvernes.
- Det er ikke anbefalt å kverne korn, valnøtter, kokesjokolade, kandissukker og hard ost.
- Kvernbollen skal aldri plasseres mikrobølgeovnen.

Se Behandlingsmanual E for maksimum mengde og hastighet.

Maksimum driftstid for kvernen er 20 sekunder.

Pleie og rengjøring (F)

- Håndmikseren og passende tilbehør må alltid rengjøres grundig med vann og rensemiddel innen første gangs bruk, og deretter etter hver bruk.
- Håndmikseren skal frakobles strøm før den rengjøres.
- Motordelen (4) eller girkassene (8a, 9a) skal aldri dyppes i vann eller annen væske. Rengjøres kun med en fuktig klut.
- Lokket (11a/12a) kan skylles under rennende vann. Skal ikke dyppes i vann, ei heller plasseres i en oppvaskmaskin.
- For å bruke kvernkniven om igjen, må det påses at den er helt tørr etter rengjøringen.
- For bedre rengjøring er det mulig å deaktivere stativet for lagring.
- Alle andre deler kan vaskes i oppvaskmaskin. Ikke bruk abrasive rengjøringsmidler som kann skrape på overflaten.
- Du kan fjerne antiskli gummiringene fra bunnen av bollene for ekstra grundig rengjøring.
- Ved bearbeiding av mat med høyt pigmentinnhold (f.eks. gulrøtter eller gurkemeie), kan tilbehøret bli misfarget. Tørk av delene med vegetabilsk olje før du rengjør dem.

Garanti og service

For detaljert informasjon, se den separate garantien og servicebrosjyren eller besøk www.braunhousehold.com.

Både tekniske spesifikasjoner og denne bruksanvisningen kan endres uten varsel.

Ikke kast produktet sammen med husholdningsavfall på slutten av brukstiden. Det kan avhendes på et Braun servicesenter eller tilsvarende gjenvinningsstasjon for elektriske/elektroniske apparater.

Materialer og gjenstander ment for kontakt med matvarer (food grade) er i samsvar med EU-forskrift 1935/2004.

Veiledning for feilsøking

Problem	Mulige årsaker	Løsning
Håndmikseren virker ikke.	Ingen strøm	Sjekk at apparatet er tilkoblet. Sjekk sikringen/kretsbryteren i hjemmet ditt. Ta kontakt med Braun kundeservice dersom ingen av delene hjelper.
Sikkerhetsknappen lyser kontinuerlig rødt og alle lysene til imode-velgeren blinker	Apparatet er overopphetet	La apparatet kjøles ned i en time. Den er klar for bruk igjen når lyset til imode-velgeren slutter å blinke og sikkerhetsknappen blinker.

Svenska

Våra produkter är framtagna för att motsvara de högsta kraven på kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du kommer bli nöjd med din nya Braun-apparat.

Före användning

Läs noga och helt och hållet igenom bruksanvisningarna innan du använder maskinen och behåll dem för framtida bruk. Ta bort allt förpackningsmaterial samt etiketter och bortskaffa dem korrekt.

Varning

- Knivbladen är väldigt vassa! Hantera knivbladen ytterst försiktigt för att förhindra skador.
- Opptre varsomt når de skarpe knivbladene håndteres, bollen tømmes eller ved rengjøring.
- Den här apparaten kan användas av personer med minskad kroppslig, mental eller sensorisk förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap om apparaten, ifall de övervakas eller har fått instruktioner i hur apparaten ska användas på ett säkert sätt samt att personen är införstådd med vilka risker som ingår.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Denna apparat ska inte användas av barn.
- Barn ska hållas utom räckhåll för apparaten och dess nätkabel.
- Rengöring och underhåll bör inte utföras av barn utan övervakning.
- Koppla alltid från eller stäng av apparaten när den lämnas utan tillsyn och innan montering, demontering, rengöring eller förvaring.
- Om anslutningskabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes serviceagent eller en annan behörig person för att undvika fara.
- Innan du ansluter stickkontakten måste du kontrollera att spänningen stämmer överens med den som anges på apparatens undersida.
- Den här apparaten är utformad endast för hushållsanvändning och för hushållsmängder.
- Ingen av delarna får användas i mikrovågsugn.
- Rengör alla delar innan produkten används för första gången eller efter behov, enligt anvisningarna i avsnittet Skötsel och Rengöring.

Delar och tillbehör

1 imode-väljare
   a hög hastighet
   b låg hastighet
   c puls
2 Säkerhetsknapp
3 Smartspeed-knapp / reglerbar hastighet
4 Motorenhet
5 EasyClick Plus-frigöringsknappar
6 ActiveBlade-skaft
7 Bägare
8 Visptillbehör
   a Växellåda
   b Vispk
9 Puré-tillbehör
   a Växellåda
   b Puré-skaft
   c Degspade
10 Hacktillbehör 350 ml «hc»
   a Lock
   b Hackkniv
   c Hackskål
   d Gummiring för halkskydd
11 Hacktillbehör 500 ml «mc»
   a Lock (med kugghjul)
   b Hackkniv
   c Iskniv
   d Hackskål
   e Gummiring för halkskydd
12 hacktillbehör 1250 ml «bc»
   a Lock (med kugghjul)
   b Hackkniv
   c Iskniv
   d Hackskål
   e Gummiring för halkskydd
13 Kaffe- och kryddkvarnstillsats a Lock med kopplingsanordning
   b Kvarnkniv
   c Skål
   d Halkskyddsunderlägg / lock
14 Stativ för förvaring

Så använder du apparaten

Smartspeed-knapp för reglerbar hastighet

En tryckning för alla hastigheter. Ju hårdare du trycker, desto högre hastighet. Ju högre hastighet, desto snabbare och finare mix- och hackresultat.

Användning med en hand: Smartspeed-knappen (3) gör att du kan sätta igång apparaten och reglera hastigheten med en hand.

Börja använda din stavmixer
Före första användning: Ta bort transportsäkringen från motorenheten (4) genom att dra i den röda tråden.

Sätt igång apparaten (A)

Apparaten har en imode-väljare (1) och en säkerhetsknapp (2) för att aktivera Smartspeed-brytaren (3). Följ anvisningarna för att starta apparaten:

- Tryck på överdelens silverdel för att välja mellan något av de tre olika imode-lägena (hög hastighet, låg hastighet, puls).
- Med hjälp av de tre lägena kan du bestämma hur du vill bearbeta matvarorna. Imode-väljarlampan lyser vitt för att indikera det valda läget.
- Med Hög hastighet (1a) får du maxhastighet. Detta är lägets standardposition.
- Med Låghastighet (1b) sänks hastigheten även om du trycker ner Smartspeed-brytaren fullständigt.
- Pulsfunktionen (1c) kan användas för att hacka sönder stora bitar av livsmedel eller för att kontrollera matvarornas konsistens under hackningen. Tryck in Smartspeed-brytaren för korta effektintervaller.
- Tryck ner säkerhetsknappen (2) med tummen när du har valt läge.
- Tryck ner Smartspeed-knappen omedelbart och reglera hastigheten som du vill.
  OBSERVERA: Om Smartspeed-knappen inte trycks ner inom 2 sekunder kan apparaten inte sättas igång av säkerhetsskäl. Kontrollknappens lampa blinkar med ett rött sken. Börja om från den första punkten om du vill sätta igång apparaten.
- Du behöver inte hålla säkerhetsknappen nedtryckt medan du använder apparaten.

Kontrollampa	**Apparat- / Användningsstatus**
Kontrollknappens lampa blinkar rött	Apparaten är färdig att använda.
Kontrollknappens lampa är av	Apparaten är frikopplad (frikopplingsknappen är nedtryckt) och kan sättas igång.
Viloläge efter 10 minuter. Alla lampor är avstängda.	Apparaten aktiveras igen om någon knapp trycks in
Kontrollknappens lampa konstant röd medan alla imode-väljarens lampor blinkar	Apparaten är överhettad. Låt apparaten svalna en timme. Den kan användas igen när imode-väljarens lampa slutar blinka och kontrollknappens lampa blinkar.

ActiveBlade-skaft (B)

Stavmixern är utrustad med ett ActiveBlade-skaft, som gör att knivenheten kan förlängas till nedre delen av knivskyddet. Justeringen görs automatiskt baserat på det tryck som krävs vid mixningen, vilket är särskilt användbart vid bearbetning av hårda livsmedel, t.ex. okokta frukter och grönsaker.

Funktionen är även idealisk vid tillredning av dippar, såser, salladsdressing, soppor, barnmat samt drycker, smoothies och milkshakes.

Använd den högsta hastigheten för bästa resultat.

Montering och hantering

- Sätt ihop ActiveBlade-skaftet (6) med motorenheten tills du hör ett klick.
- Placera ActiveBlade-skaftet i de ingredienser som du vill bearbeta. Sätt sedan igång apparaten enligt ovanstående beskrivning.
- Mixa ingredienserna till önskad konsistens med en mjuk rörelse upp och ner. Beroende på hur hårt tryck du anlägger kommer ActiveBladeskaftet att tryckas in och knivenheten förlängas.
- När du är klar ska du dra ut nätsladden och trycka ner EasyClick Plus-frikopplingsknapparna (5) för att lossa ActiveBlade-skaftet.

Varning

- Låt inte vätskor eller ingredienser stiga över den gröna linjen på mixerskaftet.
- Om du använder apparaten för att mosa varm mat i en kastrull eller gryta ska du ta bort kastrullen eller grytan från värmekällan och se till att vätskan inte kokar. Låt varma matvaror svalna en aning för att minska risken för brännskador.
- Låt inte stavmixern vara kvar i en varm kastrull på spisen när den inte används.
- Skrapa inte med ActiveBlade-skaftet på botten av kastrullen eller grytan.
- Använd inte matberedaren längre än 2 minuter åt gången.

- Låt apparaten svalna under 5 minuter innan du fortsätter att använda den.

Exempel på recept: Majonnäs
250 g olja (t.ex. solrosolja),
1 ägg och 1 extra äggula,
1-2 msk vinäger,
Salt och peppar
- Häll alla ingredienser (vid rumstemperatur) i bägaren i den ordning som anges ovan.
- Placera stavmixern i botten av bägaren. Mixa i turbohastighet tills oljan börjar tjockna.
- Låt stavmixern vara igång, lyft skaftet långsamt till blandningens yta och sänk ner skaftet i blandningen för att blanda in resten av oljan. OBSERVERA: Tillagningstid: cirka 1 minut för sallader och upp till 2 minuter för tjockare majonnäs (t.ex. till dip).

Visptillbehör (B)

Använd endast vispen för att vispa grädde, äggvitor, sockerkakor och färdiga desserter.

Montering och hantering
- Fäst vispen (8b) i växellådan (8a).
- Rikta in motorenheten mot det monterade visptillbehöret och tryck ihop delarna tills det hörs ett klickande ljud.
- Efter användning ska du dra ut nätsladden och trycka ner EasyClick Plus-frikopplingsknapparna för att koppla loss motorenheten. Dra sedan ut vispen ur växellådan.
- Använd inte matberedaren längre än 3 minuter åt gången.
- Låt apparaten svalna under 3 minuter innan du fortsätter att använda den.

Tips för bästa resultat
- Luta vispen en aning och rör den medurs.
- Om du vill undvika stänk ska du börja vispa i låg hastighet och använda visptillbehöret i en djup behållare eller kastrull.
- Placera vispen i en skål och sätt först därefter igång apparaten.
- Se alltid till att vispen och blandningsskålen är ordentligt rengjorda och fria från fett innan du vispar äggvitor. Vispa inte fler än 4 äggvitor åt gången.

Exempel på recept: Vispad grädde
400 ml kall vispgrädde (minst 30 % fett, 4 - 8 °C)
- Börja vispa på låg hastighet (med ett lätt tryck på knappen) och öka hastigheten (med hårdare tryck på knappen) medan du vispar.
- Använd alltid färsk, kall grädde för att uppnå större och stabilare volym när du vispar.

Puré-tillbehör (C)

Puré-tillbehöret kan användas för att mosa kokta grönsaker och frukter som potatis, sötpotatis, tomater, plommon och äpplen.

Före användning
- Försök inte att mosa hårda eller okokta matvaror, eftersom det kan skada apparaten.
- Ta bort skal och eventuella kärnor eller andra hårda delar från frukterna/ grönsakerna innan du kokar och mosar dem.

Montering och hantering
- Montera växellådan (9a) på skaftet (9b) genom att vrida den medurs tills den låser fast.
- Vrid puré-tillbehöret upp och ner, fäst degspaden (9c) på navet i mitten och vrid den moturs så att den sitter fast. (Om växellådan inte är monterad på rätt sätt går det inte att fästa degspaden).
- Rikta in det ihopmonterade puré-tillbehöret mot motorenheten och tryck ihop delarna tills du hör ett klickande ljud. Sätt i nätsladden.
- Sänk ner puré-tillbehöret i ingredienserna och sätt igång apparaten.
- Lyft och sänk puré-tillbehöret med en mjuk rörelse i ingredienserna tills de har uppnått önskad konsistens.
- Släpp Smartspeed-knappen och se till att puré-tillbehöret har stannat helt innan du lyfter upp det från matvarorna.
- Dra ut apparatens nätsladd när du är klar. Ta bort degspaden (9c) genom att vrida den medurs.
- Tryck ner EasyClick Plus-frikopplingsknapparna för att lossa puré-tillbehöret från motorenheten. Ta bort växellådan från skaftet genom att vrida moturs.

Varning
- Använd aldrig puré-tillbehöret i en kastrull över direkt värme.
- Ta alltid bort kastrullen från värmen och låt den svalna.
- Ställ kastrullen eller skålen på en stabil, plan yta och håll den stadigt med din lediga hand.
- Slå inte med puré-tillbehöret på sidan av kokkärlet under eller efter användning. Använd en degskrapa för att skrapa bort kvarvarande mat.
- För att uppnå bästa resultat när du mosar ska du aldrig fylla kastrullen eller skålen mer än till hälften med matvaror.
- Använd inte matberedaren längre än minut åt gången.
- Låt apparaten svalna under 4 minuter innan du fortsätter att använda den.

Exempel på recept: Potatismos
1 kg kokt potatis
200 ml varm mjölk
- Lägg potatisarna i en skål och mosa i 30 sekunder (med Smartspeed-knappen intryckt till 3/4).
- Häll i mjölken. Fortsätt att mosa i 30 sekunder.

Hacktillbehör (D)

Hacktillbehören (10/11/12) är perfekta för att hacka hård ost, lök, örter, vitlök, grönsaker, bröd, kex och nötter.

Använd hacktillbehöret «hc» (10) för finhackning. Kan inte användas till kött.

Fyll inte på mer ingredienser än upp till maxlinjen när du använder hacktillberhöret «hc». Maximal användningstid för hacktillbehöret «hc»: 1 minut för stora mängder fuktiga ingredienser, 30 sekunder för torra eller hårda ingredienser.
OBSERVERA: låt apparaten vila i minst 3 minuter innan du använder den igen (för att undvika att den går sönder). Avsluta bearbetningen omedelbart om motorns hastighet minskar och/eller vibrerar kraftigt

Använd «mc»- och «bc»-hackaren (11/12) för större kvantiteter och hårda matvaror.

Med «hc»- och «mc»-hacktillbehöret får man inte överskrida mängden ingredienser så att maxlinjen passeras.

Du kan även använda «bc»-hackaren till ett brett urval av livsmedel, som t.ex. milkshakes, drinkar, puréer, kaksmet eller krossad is.

Se bearbetningsguide D för maximala kvantiteter, rekommenderade tider och hastigheter.

Före användning
- Skär matvarorna i små bitar för att underlätta hackningen.
- Ta bort ben, senor och brosk från kött för att undvika skador på knivarna.
- Se till att gummiringen för halkskydd (10d/11e/12e) sitter fast på undersidan av hackskålen.

Montering och hantering
- Ta försiktigt bort plastskyddet från kniven.
- Knivarna (10b/11b/11c/12b/12c) är mycket vassa! Håll dem alltid i den övre delen av plast och hantera dem varsamt.
- Placera kniven på tappen i mitten av hackskålen
- (10c/11d/12d).
- Fyll hackskålen med matvaror och sätt på locket
- (10a/11a/12a).
- Använd den särskilda iskniven för att krossa is (11c/12c).
- För att uppnå goda resultat, fyll på med upp till 5 iskuber i «mc»-hackaren, för «bc»-hackaren fyll på upp till 7 iskuber och hacka i 10-15 sekunder.
- Rikta in hacktillbehöret mot motorenheten (4) och tryck tills du hör ett klick.
- Sätt igång apparaten när du vill använda hackaren. Håll motorenheten med ena handen och hackskålen med den andra under bearbetningen.
- Hacka alltid hårda matvaror (t.ex. parmesanost) på högsta hastighet.
- När du har hackat färdigt ska du dra ut nätsladden och trycka ner EasyClick Plus-frikopplingsknapparna (5) för att lossa motorenheten.
- Lyft upp locket. Ta ut kniven försiktigt innan du häller ut skålens innehåll. Vrid kniven en aning och ta bort den genom att dra uppåt.

Varning
- Använd inte hacktillbehören (10/11/12) med hackknivar för att bearbeta extremt hårda matvaror, som t.ex. oskalade nötter, isbitar, kaffebönor, sädeskorn eller hårda kryddor som muskot. Bearbetning av dessa typer av matvaror kan skada knivarna.“
- Endast «mc»- och «bc»-hacktillbehöret (11/12) med den särskilda iskniven får användas för att krossa isbitar.
- Om du använder apparaten för att mosa varma matvaror måste du se till att vätskan inte är kokhet. Låt varma matvaror svalna en aning för att minska risken för brännskador.
- Ställ aldrig in hackskålarna i en mikrovågsugn.

«bc» Exempel på recept: Pannkakssmet
375 ml mjölk
250 g vetemjöl
2 ägg
- Häll mjölken i «bc»-skålen, häll sedan i mjölet och tillsätt därefter äggen.
- Mixa smeten på högsta hastighet tills den är slät.

«hc» Exempel på recept: Sviskon med honung (som pålägg eller fyllning i pannkakor)
50 g sviskon
75 g krämig honung
70 ml vatten (med vaniljsmak)
- Häll både sviskon och honung i «hc»-hackskålen.
- Förvara i kylskåp vid 3 °C under 24 timmar.
- Tillsätt 70 ml vatten (med vaniljsmak).
- Fortsätt att hacka i ytterligare 1,5 sekunder på maxhastighet.

Kaffe- och kryddkvarn-stillsats (E)

Den här kvarnen är idealisk för malning av alla sorters torra kryddor eller andra ingredienser, som peppar, nejlika, chili, kaffe eller sojabönor, ris, vallmofrön, socker, torkade sardiner eller räkor.

Använd högsta hastighet för bästa resultat.

Montering och hantering
- Se till att gummibasen för halkskydd (13d) sitter fast på skålens undersida.
- Håll alltid i kvarnkniven (13b) med hjälp av den övre plastdelen och hantera varsamt.
- Placera kniven på tappen i mitten av kvarnskålen (13c) och vrid den en aning så att den åker ner och låser fast på rätt plats.
- Fyll på kvarnen med ingredienser och sätt på locket tillsammans med kopplingen (13a).
- Mal ingredienserna till önskad konsistens.
- När du har malt färdigt ska du dra ut nätsladden och trycka ner EasyClick Plus-frikopplings-knapparna för att lossa motorenheten.
- Lyft upp locket. Ta ut kniven innan du häller ut skålens innehåll.

Varning
- Fyll alltid endast upp till maxlinjen inuti kvarnen.
- Använd endast till torra ingredienser.
- Låt kryddorna svalna till rumstemperatur innan du påbörjar malningen.
- Det är inte lämpligt att mala spannmål, valnötter, blockchoklad, kandisocker eller hårdost.
- Ställ aldrig in kvarnskålen i mikrovågsugnen.

Se bearbetningsguide E för maximala kvantiteter och hastigheter.

Maximal användningstid för kvarnen är 20 sekunder.

Vård och rengöring (F)

- Rengör alltid stavmixern och tillbehören noggrant innan den första användningen och efter varje användning med vatten och diskmedel.
- Dra ut stavmixerns nätsladd före rengöringen.
- Sänk inte ner motorenheten (4) eller växellådorna (8a, 9a) i vatten eller någon annan vätska. Rengör endast med en fuktig trasa.
- Locket (11a/12a) kan sköljas under rinnande vatten. Sänk inte ner det i vatten och diska det inte i maskin.
- Kontrollera att kvarnkniven är helt torr efter rengöringen innan du använder den igen.
- Det är möjligt att demontera stativet för förvaring för att underlätta rengöringen.
- Alla andra delar kan du diska i diskmaskin. Använd inte slipande rengöringsmedel som kann repa ytan.
- Du kan ta bort gummiringarna för halkskydd från undersidan av skålarna om du vill rengöra apparaten extra noggrant.
- Om du bearbetar matvaror med hög pigmenthalt (t.ex. morötter eller gurkmeja) kan tillbehören bli missfärgade. Torka av delarna med vegetabilisk olja innan du rengör dem.

Garanti och service

Se den separata garantin och servicebroschyren eller gå till www.braunhousehold.com för utförlig information.

Både specifikationerna för utformningen och denna bruksanvisning kan ändras utan föregående meddelande.

När produkten är förbrukad får den inte kastas tillsammans med hushållssoporna. Avfallshantering kan ombesörjas av Brauns servicecenter eller på din lokala återvinningsstation.

Materialen och föremålen som är avsedda för kontakt med livsmedel överensstämmer med föreskrifterna i Europadirektivet 1935/2004.

Felsökningsguide

Problem	Möjliga orsaker	Lösning
Den manuella mixern fungerar inte.	Ingen ström	Kontrollera att apparaten är ansluten till ström. Kontrollera husets säkring/ effektbrytaren. Om inget av ovanstående fungerar ska du kontakta Brauns kundservice.
Kontrollknappens lampa konstant röd medan alla imode-väljarens lampor blinkar	Apparaten är överhettad	Låt apparaten svalna en timme. Den kan användas igen när imode-väljarens lampa slutar blinka och kontrollknappens lampa blinkar.

Suomi

Tuotteemme täyttävät korkeimmat laatu-, toiminnallisuus- ja suunnittelustandardit. Toivottavasti nautit täysin sydämin uudesta Braun-laitteesta.

Ennen käyttöä

Lue käyttöohjeet huolella ja täysin, ennen kun käytät laitetta, ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten. Poista kaikki pakkausmateriaalit ja tarrat ja hävitä ne asianmukaisesti.

Varoitus

- Terät ovat erittäin teräviä! Käsittele teriä erittäin varovaisesti välttyäksesi vammoilta.
- Ole varovainen käsitellessäsi teräviä teriä, tyhjentäessäsi kulhoa ja puhdistaessasi tuotetta.
- Tätä laitetta saa käyttää myös henkilö, jonka fyysinen, aistillinen tai henkinen kyky on alentunut tai jolla on vain vähäistä kokemusta tai tietämystä laitteen käytöstä, jos hänen toimintaansa valvotaan tai hänelle annetaan ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja jos hän ymmärtää käyttöön liittyvät vaaratilanteet.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Tämä laite ei sovellu lasten käyttöön.
- Lapset eivät saa koskea laitteeseen ja sen virtajohtoon.
- Lapset eivät myöskään saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Sammuta laite tai irrota pistoke seinästä aina kun sitä ei käytetä, sekä ennen kokoamista, purkamista, puhdistusta tai varastoimista.
- Jos virransyöttöjohto vahingoittuu on valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavasti pätevän henkilön vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.
- Tarkista laitteen pohjasta ennen käyttöönottoa, että verkkovirran jännite vastaa laitteeseen merkittyä jännitettä.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan tavalliseen kotikäyttöön.
- Älä käytä mitään laiteen osaa mikroaaltouunissa.
- Puhdista kaikki osat ennen ensimmäistä käyttökertaa tai tarpeen vaatiessa Hoito ja puhdistus -luvun ohjeiden mukaisesti.

Osat ja lisävarusteet

1 imode-valitsin
   a suuri nopeus
   b matala nopeus
   c pulssi
2 Turvallisuuspainike
3 Älynopeuskytkin / nopeudensäätö
4 Moottoriosa
5 EasyClick Plus -vapautuspainikkeet
6 ActiveBlade-varsi
7 Sekoituslasi
8 Vispilälisävaruste
   a Käyttöpyörästö
   b Vispilä
9 Soseutuslisävaruste
   a Käyttöpyörästö
   b Soseutusvarsi
   c Sekoitusterä
10 350 ml:n pilkontalisävaruste «hc»
   a Kansi
   b Pilkkomisterä
   c Pilkontakulho
   d Liukumaton kumirengas
11 500 ml:n pilkontalisävaruste «mc»
   a Kansi (ja ratas)
   b Pilkkomisterä
   c Jääterä
   d Pilkontakulho
   e Liukumaton kumirengas
12 1250 ml:n pilkontalisävaruste «bc»
   a Kansi (ja ratas)
   b Pilkkomisterä
   c Jääterä
   d Pilkontakulho
   e Liukumaton kumirengas
13 Kahvi- ja maustemyllylisävaruste
   a Kansi ja liitin
   b Terä
   c Kulho
   d Lipsumaton alusta / kansi
14 Varastointiteline

Laitteen käyttäminen

Älynopeuskytkin nopeudensäätöön

Yksi puristus, kaikki nopeudet. Mitä enemmän puristat, sitä suurempi nopeus. Mitä suurempi

nopeus, sitä nopeammat ja hienommat sekoitus- ja pilkkomistulokset.

Yksikätinen käyttö: älynopeuskytkimellä (3) voit käynnistää laitteen ja säätää nopeutta yhdellä kädellä.

Sauvasekoittimen käyttäminen
Ensimmäinen käyttökerta: Irrota kuljetuslukko moottoriosasta (4) vetämällä punaisesta hihnasta.

Päälle kytkeminen (A)

Laitteen mukana toimitetaan imode-valitsin (1) ja turvakytkin (2), jolla vapautetaan Smartspeed-kytkin (3). Käynnistä laite ohjeiden mukaisesti:

- Painamalla kannen hopeanväristä osaa voit valita jonkin kolmesta imode-tilasta (suuri nopeus, matala nopeus, pulssi).
- Näillä kolmella tilalla voit valita, miten ruoka käsitellään. Imode-valitsimen valo palaa valkoisena merkkinä valitusta tilasta.
- Suuri nopeus (1a) tarkoittaa täyttä nopeutta. Se on tilan vakioasento.
- Matala nopeus (1b) pienentää nopeutta, vaikka painaisit Smartspeed-kytkimen täysin pohjaan.
- Pulssitilalla (1c) voidaan pilkkoa suurempia ruokakappaleita sekä säätää ruoan hienoutta pilkottaessa. Smartspeed-kytkintä painamalla voit käyttää laitetta lyhyillä tehosykäyksillä.
- Kun olet valinnut tilan, paina turvallisuuspainiketta (2) peukalolla.
- Paina heti älynopeuskytkintä ja säädä nopeus oikeaksi.
  HUOM: Jos älynopeuskytkintä ei paineta 2 sekunnin kuluessa, laitetta ei voi kytkeä päälle turvallisuussyistä. Turvallisuuspainikkeen valo vilkkuu tällöin punaisena. Laite kytketään tässä tapauksessa päälle aloittamalla uudelleen ensimmäisestä vaiheesta.
- Turvallisuuspainiketta ei tarvitse pitää painettuna käytön aikana.

Merkkivalo	**Laitteen / toiminnan tila**
Turvapainikkeen valo vilkkuu punaisena	Laite on käyttövalmis.
Turvapainikkeen valo on sammuksissa	Laite on vapautettu (kytkimen vapautuspainiketta on painettu), ja se voidaan kytkeä päälle.
Valmiustila 10 minuutin kuluttua. Kaikki valot sammuvat.	Laite aktivoituu, kun painetaan mitä tahansa painiketta
Turvapainikkeen valo Tasaisen punainen, ja kaikki imode-valintavalot vilkkuvat	Laite on ylikuumentunut Anna laitteen jäähtyä tunnin verran. Se on taas käyttövalmis, kun imode-valintavalo lakkaa vilkkumasta ja turvapainikkeen valo vilkkuu.

ActiveBlade-varsi (B)

Sauvasekoittimessa on ActiveBlade-varsi, jonka avulla terä ulottuu astian pohjalle. Säätö tapahtuu automaattisesti sekoituksessa syntyvän paineen ansiosta, ja tämä soveltuu erityisesti kovien ainesten, kuten raakojen hedelmien ja vihannesten, sekoittamiseen.

Se sopii myös erinomaisesti dippikastikkeiden, kastikkeiden, salaattikastikkeiden, keittojen, vauvanruokien sekä juomien, smoothien ja pirtelöiden valmistukseen.

Parhaat tulokset saadaan suurimmalla nopeudella.

Kokoaminen ja käyttö
- Kiinnitä ActiveBlade-varsi (6) moottoriosaan niin, että se napsahtaa paikoilleen.
- Aseta ActiveBlade-varsi sekoitettavien ainesten joukkoon. Kytke sitten laite päälle noudattaen yllä olevia ohjeita.
- Sekoita ainekset haluamaasi paksuuteen hitaalla pystyliikkeellä. Käyttämästäsi paineesta riippuen ActiveBlade-varsi painuu alaspäin ja terä tulee ulos.
- Irrota sauvasekoittimen pistoke käytön jälkeen ja paina EasyClick Plus-vapautuspainiketta (5) irrottaaksesiActiveBlade-varren.

Varoitus
- Älä anna nesteiden tai ainesten ylittää sekoitusvarren vihreää viivaa.
- Jos soseutat laitteella kuumaa ruokaa kasarissa tai kattilassa, nosta kasari tai kattila pois lämmönlähteen päältä ja varmista, että neste ei kiehu. Anna kuuman ruoan jäähtyä hieman välttyäksesi palovamman vaaralta.
- Älä anna sauvasekoittimen istua kuumassa kasarissa liedellä, kun sitä ei käytetä.
- Älä raavi ActiveBlade-varrella kasarin tai kattilan pohjaa.
- Älä käytä keskeytyksettä 2 minuuttia pitempään.
- Alla laitteen jäähtyä 5 minuuttia, ennen kuin jatkat käsittelyä.

Esimerkkiresepti: Majoneesi
250 g öljyä (esim. auringonkukkaöljyä)
1 kananmuna ja lisäksi 1 munankeltuainen
1-2 tlk etikkaa
Suolaa ja pippuria maun mukaan
- Laita kaikki ainekset (huoneenlämmössä) sekoituslasiin yllä olevassa järjestyksessä.
- Laita sauvasekoitin sekoituslasin pohjalle. Sekoita Turbo-nopeudella, kunnes öljy alkaa emulgoitua.
- Sauvasekoittimen yhä käydessä nosta varsi hitaasti sekoituksen päälle ja laske se takaisin, jotta kaikki öljy sekoittuu.
  HUOM: Käsittelyaika: noin 1 minuutti salaateille ja enintään 2 minuuttia paksummille majoneeseille (esim. dippi).

Vispilälisävaruste (B)

Käytä vispilää ainoastaan kerman ja munanvalkuaisten vatkaamiseen sekä sokerikakkujen ja valmiiksi sekoitettavien jälkiruokien valmistukseen.

Kokoaminen ja käyttö
- Kiinnitä vispilä (8b) käyttöpyörästöön (8a).
- Kohdista moottoriosa kootun vispilälisälaitteen kanssa ja paina osat yhteen niin, että ne napsahtavat kiinni.
- Irrota pistoke käytön jälkeen ja paina EasyClick Plus-vapautuspainikkeita irrottaaksesi moottoriosan. Vedä sitten vispilä irti käyttöpyörästöstä.
- Älä käytä keskeytyksettä 3 minuuttia pitempään.
- Alla laitteen jäähtyä 3 minuuttia, ennen kuin jatkat käsittelyä.

Parhaat tulokset
- Kierrä vispilää myötäpäivään samalla, kun pidät sitä hieman vinossa.
- Vältä roiskeet aloittamalla hitaasti ja käyttämällä vispilälisävarustetta syvässä astiassa tai pannussa.
- Aseta vispilä kulhoon ja käynnistä laite vasta sen jälkeen.
- Varmista aina, että vispilä ja sekoituskulho ovat täysin puhtaat ja rasvattomat, ennen kuin vispaat munanvalkuaisia. Vispaa kerralla enintään neljä munanvalkuaista.

Esimerkkiresepti: Kermavaahto
400 ml kylmää kermaa (min. 30 % rasvaa, 4 - 8 °C)
- Aloita matalalla nopeudella (paina kytkintä kevyesti) ja lisää nopeutta (lisää painetta kytkimellä) vispauksen aikana.
- Käytä aina tuoretta kylmää kermaa saadaksesi enemmän ja pysyvämpää kermavaahtoa vispatessasi.

Soseutuslisävaruste (C)

Soseutuslisävarusteella voidaan soseuttaa keitettyjä vihanneksia ja hedelmiä, kuten perunoita, bataatteja, tomaatteja, luumuja ja omenoita.

Ennen käyttöä
- Älä soseuta kovaa tai keittämätöntä ruokaa; laite saattaa vioittua.
- Kuori ainekset ja poista kivet ja kovat osat; keitä ja valuta vesi pois ja soseuta sitten hedelmä/vihannes.

Kokoaminen ja käyttö
- Sovita käyttöpyörästö (9a) varteen (9b) kääntämällä sitä myötäpäivään, kunnes se lukittuu paikoilleen.
- Käännä soseutuslisävaruste ylösalaisin ja laita sekoitusterä (9c) keskinavan päälle ja kierrä vastapäivään. (Jos käyttöpyörästö ei ole kunnolla paikoillaan, sekoitusterä ei kiinnity).
- Kohdista koottu soseutuslisävaruste moottoriosan kanssa ja napsauta osat yhteen. Kytke pistorasiaan.
- Upota soseutuslisävaruste aineksiin ja kytke laite päälle.
- Liikuta soseutuslisävarustetta tasaisin pystyliikkein ainesten läpi, kunnes koostumus on haluamasi.
- Vapauta älynopeuskytkin ja varmista, että soseutuslisävaruste on pysähtynyt täysin, ennen kuin nostat sen ulos ruoasta.
- Irrota laite pistorasiasta käytön jälkeen. Irrota sekoitusterä (9c) kiertämällä vastapäivään.
- Irrota soseutuslisävaruste moottoriosasta painamalla EasyClick Plus vapautuspainikketta. Irrota vaihde akselista vastapäivään kiertämällä.

Varoitus
- Älä koskaan käytä soseutuslisävarustetta kasarissa suoraan lämmönlähteen päällä.
- Ota kasari aina liedeltä ja anna sen jäähtyä hieman.
- Laita kasari tai kulho vakaalle tasapinnalle ja tue sitä vapaalla kädellä.
- Älä naputa soseutuslisävarustetta keittoastian kylkeen käytön aikana tai sen jälkeen. Kaavi jäännösruoka pois lastalla.
- Parhaat soseutustulokset saadaan, kun kasaria tai kulhoa ei täytetä ruoalla yli puolenvälin.
- Älä käytä keskeytyksettä 1 minuutin pitempään.
- Alla laitteen jäähtyä 4 minuuttia, ennen kuin jatkat käsittelyä.

Esimerkkiresepti: Perunamuusi
1 kg keitettyjä perunoita
200 ml lämmintä maitoa
- Laita perunat kulhoon ja soseuta 30 sekunnin ajan (paina älynopeuskytkin 3/4 pohjaan).
- Lisää maito. Jatka soseutusta 30 sekuntia.

Pilkontalisävaruste (D)

Pilkontalisävarusteet (10/11/12) sopivat erinomaisesti kovan juuston, sipulien, yrttien, valkosipulin, vihannesten, leivän, keksien ja pähkinöiden pilkkomiseen.

«hc»-pilkontalisävarusteella (10) saadaan hienommat tulokset. Se ei sovellu lihan pilkkomiseen.

«hc»-pilkontalisävarustetta käytettäessä aineksia ei saa täyttää maksimiviivaa korkeammalle. «hc»-pilkontalisävarusteen pisin käyttöaika: 1 minuutti suurella määrällä kosteita aineksia, 30 sekuntia kuivilla tai kovilla aineksilla.
HUOMAA: odota vähintään 3 minuuttia, ennen kuin käytät sitä uudelleen (vikojen estämiseksi). Lopeta käsittely heti, jos moottori hidastuu ja/tai laite alkaa täristä voimakkaasti.

«mc»- ja «bc»-pilkontalisävarusteella (11/12) voidaan käsitellä suurempia määriä ja kovia aineksia.

Kun käytät «hc»- tai «mc»-pilkontalisävarustetta, älä lisää aineksia maksimiviivaa enempää.

«bc»-pilkontalisävaruste soveltuu lisäksi moneen muuhun käyttötarkoitukseen, kuten pirtelöiden, soseiden, juomien, taikinan ja jäämurskan valmistukseen.

«mc»- ja «bc»-pilkontalisävarusteella (11/12) voidaan käsitellä suurempia määriä ja kovia aineksia.

Kun käytät «hc»- tai «mc»-pilkontalisävarustetta, älä lisää aineksia maksimiviivaa enempää.

«bc»-pilkontalisävaruste (12) soveltuu lisäksi moneen muuhun käyttötarkoitukseen, kuten pirtelöiden, soseiden, juomien, taikinan ja jäämurskan valmistukseen.

Lue käsittelyoppaasta D maksimimäärät, suositellut ajat ja nopeudet.

Ennen käyttöä
- Leikkaa ruoka valmiiksi pieniksi paloiksi pilkkomisen helpottamiseksi.
- Poista luut, jänteet ja rustot lihasta, jotta terät eivät vioitu.
- Tarkista, että liukumaton kumirengas (10d/11e/12e) on kiinni pilkontakulhon pohjassa.

Kokoaminen ja käyttö
- Irrota muovisuoja varoen terästä.
- Terät (10b/11b/11c/12b/12c) ovat erittäin teräviä! Pitele niitä aina muoviosasta ja käsittele niitä varoen.
- Aseta terä pilkontakulhon (10c/11d/12d) keskitapille. Paina se alas ja kierrä sitä siten, että se lukittuu paikoilleen.
- Täytä pilkontalisävaruste ruoalla ja laita kansi (10a/11a/12a) paikoilleen.
- Käytä jään murskaamiseen jääterää (11c/12c).
- Saat parhaat tulokset lisäämällä enintään 5 jääkuutiota «mc»-pilkontalisävarusteeseen tai enintään 7 «bc»-pilkontalisävarusteeseen ja pilkkomalla 10-15 sekuntia.
- Kohdista pilkontalisävaruste moottoriosan (4) kanssa ja napsauta ne yhteen.
- Käynnistä laite käyttääksesi pilkontalisävarustetta. Pitele moottoriosaa käytön aikana yhdellä kädellä ja pilkontakulhoa toisella.
- Pilko kova ruoka (kuten parmesaanijuusto) aina täydellä nopeudella.
- Kun olet pilkkonut ainekset, irrota pistoke ja paina EasyClick Plus -vapautuspainikkeita (5) irrottaaksesi moottoriosan.
- Nosta kansi ylös. Ota terä varoen ulos ennen kuin tyhjennät kulhon. Irrota terä kiertämällä sitä hieman ja vetämällä se sitten irti.

Varoitus
- Älä käsittele pilkontalisävarusteilla (10/11/12) erittäin kovia ruokia, kuten kuorimattomia pähkinöitä, jääkuutioita, kahvinpapuja, jyviä tai kovia mausteita, kuten muskottipähkinää. Muutoin terät voivat vioittua.
- Vain jääterällä varustetulla «mc»- tai «bc»-pilkontalisävarusteella (11/12) voi murskata jääkuutioita.
- Jos käytät laitetta kuuman ruoan soseutukseen, varmista että neste ei kiehu. Anna kuuman ruoan jäähtyä hieman välttyäksesi palovamman vaaralta.
- Älä koskaan laita pilkontakulhoa mikroaaltouuniin.

«bc» Przykładowy przepis: Ciasto naleśnikowe
375 ml maitoa
250 g vehnäjauhoa
2 kananmunaa
- Kaada maito «bc»-kulhoon, lisää sitten jauhot ja lopuksi kananmunat.
- Sekoita taikina tasaisesti täydellä nopeudella.

«hc» Exempel på recept: Sviskon med honung (som pålägg eller fyllning i pannkakor)
50 g kuivattuja luumuja
75 g juoksevaa hunajaa
70 ml vettä (vaniljalla maustettua)
- Häll både sviskon och honung i «hc»-hackskålen.
- Förvara i kylskåp vid 3 °C under 24 timmar.
- Tillsätt 70 ml vatten (med vaniljsmak).
- Fortsätt att hacka i ytterligare 1,5 sekunder på maxhastighet.

Kahvi- ja maustemyllylisävaruste (E)

Mylly sopii erinomaisesti kaikenlaisten kuivien mausteiden ja muiden ainesten, kuten pippurin, mausteneilikan, chilin, kahvi- ja soijapapujen, riisin, unikonsiementen, sokerin, kuivattujen sardiinien ja katkarapujen, jauhamiseen.

Parhaat tulokset saadaan suurimmalla nopeudella.

Kokoaminen ja käyttö
- Tarkista, että liukumaton alusta (13d) on kiinni kulhon pohjassa.
- Pitele terää (13b) aina ylemmästä muoviosasta ja käsittele sitä varoen.
- Aseta terä kulhon (13c) keskustapille ja pyöritä sitä hieman siten, että se putoaa alas ja lukittuu paikoilleen.
- Täytä mylly aineksilla ja laita kansi ja liitin (13a) paikoilleen.
- Jauha ainekset vaadittuun karkeuteen.
- Kun olet jauhanut ainekset, irrota pistoke ja paina EasyClick Plus -vapautuspainikkeita irrottaaksesi moottoriosan.
- Nosta kansi ylös. Ota terä ulos ennen kuin tyhjennät kulhon.

Varoitus
- Täytä aina vain myllyn sisällä olevaan maksimimerkkiin.
- Käytä vain kuiva-ainesten kanssa.
- Anna mausteiden jäähtyä huoneenlämpöisiksi ennen jauhamista.
- Emme suosittele jauhamaan maissia, saksanpähkinöitä, leivontasuklaata, karamellitankoja tai kovaa juustoa.
- Älä koskaan laita jauhekulhoa mikroaaltouuniin.

Lue käsittelyoppaasta E maksimimäärät ja nopeudet.

Myllyn pisin käyttöaika on 20 sekuntia.

Hoito ja puhdistus (F)

- Puhdista aina sauvasekoitin ja sopivat lisävarusteet huolella ennen ensimmäistä käyttöä ja jokaisen käyttökerran jälkeen vedellä ja pesuaineella.
- Irrota sauvasekoitin pistorasiasta ennen puhdistamista.
- Älä upota moottoriosaa (4) tai käyttöpyörästöä (8a, 9a) veteen tai muuhun nesteeseen. Pyyhi puhtaaksi vain kostealla liinalla.
- Kansi (11a/12a) voidaan huuhdella juoksevassa vedessä. Älä upota veteen tai laita tiskikoneeseen.
- Kun käytät terää uudelleen, varmista että se on täysin kuiva puhdistuksen jälkeen.
- Varastointiteline voidaan purkaa puhdistuksen tehostamiseksi.
- Kaikki muut osat voidaan pestä tiskikoneessa. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, jotka voisivat naarmuttaa pintaa.
- Voit irrottaa liukumattoman kumirenkaan kulhon pohjasta voidaksesi puhdistaa sen erityisen hyvin.
- Kun prosessoidaan ruokaa, joka sisältää paljon pigmenttiä (esim. porkkanoita tai kurkimaa), lisävaruste saattaa värittyä. Pyyhi nämä osat vihannesöljyllä ennen puhdistamista.

Takuu ja huolto

Tarkempia tietoja on erillisessä takuu- ja huoltolehtisessä ja osoitteessa www.braunhousehold.com.

Sekä mallin tietoja että näitä käyttöohjeita voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

Älä hävitä tuotetta kotitalousjätteiden kanssa sen käyttöiän lopussa. Hävittäminen tapahtuu Braun-huollossa tai sopivassa keräyspisteessä.

Elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat materiaalit ja tarvikkeet vastaavat Euroopan yhteisön asetuksen 1935/2004 vaatimuksia.

Vianetsintäopas

Ongelma	Mahdolliset syyt	Ratkaisu
Sauvasekoitin ei toimi.	Ei virtaa	Tarkista, että laite on kytketty pistorasiaan. Tarkista sulake/katkaisin. Jos ei mikään yllä olevista, ota yhteyttä Braunin huoltoon.
Turvapainikkeen valo Tasaisen punainen, ja kaikki imode-valintavalot vilkkuvat	Laite on ylikuumentunut	Anna laitteen jäähtyä tunnin verran. Se on taas käyttövalmis, kun imode-valintavalo lakkaa vilkkumasta ja turvapainikkeen valo vilkkuu.

Polski

Nasze produkty zostały zaprojektowane tak, aby spełniać najwyższe standardy w zakresie jakości, funkcjonalności i wzornictwa. Mamy nadzieję, że nowy produkt firmy Braun spełni Państwa oczekiwania.

Przed użyciem

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie i w całości przeczytać instrukcję obsługi, a następnie zachować ją na przyszłość. Zdemontuj wszystkie elementy oraz wszystkie etykiety znajdujące się na urządzeniu i usuń je w odpowiedni sposób.

Uwaga

- Ostrza są bardzo ostre! Aby uniknąć skaleczeń, obchodź się z nimi niezwykle ostrożnie.
- Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z ostrzami o ostrych krawędziach, opróżniania misy i czyszczenia.
- Urządzenie nie powinno być używane przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby z niewystarczającą wiedzą i doświadczeniem, jeśli nie znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, nie zostały poinstruowane jak bezpiecznie używać urządzenia oraz nie zrozumiały związanych z tym zagrożeń.
- Nie wolno pozwolić, aby dzieci bawiły się tym urządzeniem.
- Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci.
- W pobliżu urządzenia oraz jego kabla zasilającego nie mogą przebywać dzieci.
- Czyszczenie oraz należące do użytkownika czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
- Urządzenie nie może zostać pozostawione bez nadzoru zanim wtyczka kabla zasilającego nie zostanie wyciągnięta z gniazda sieciowego. Przed przystąpieniem do rozbierania, składania lub czyszczenia urządzania lub w przypadku odstawienia go na przechowanie zawsze należy wpierw wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- W przypadku, gdy kabel zasilający jest uszkodzony, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń dla użytkownika, kabel ten musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis naprawczy producenta lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach fachowych.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazda zasilania sprawdź, czy napięcie prądu jest zgodne z napięciem wskazanym na urządzeniu.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym i do obróbki normalnych dla gospodarstw domowych ilości produktów.
- Nie używać żadnych części urządzenia w kuchenkach mikrofalowych.
- Przed pierwszym użyciem lub w razie konieczności należy wyczyścić wszystkie elementy zgodnie z instrukcjami z rozdziału Konserwacja i Czyszczenie.

Części i osprzęt

1 przełącznik wyboru imode
  a wysoka prędkość
  b niska prędkość
  c impuls
2 Przycisk bezpieczeństwa
3 Inteligentny przełącznik prędkości / różne prędkości
4 Silnik
5 Przyciski blokady EasyClick Plus
6 Nasadka ActiveBlade
7 Wysokie naczynie
8 Końcówka do trzepania
  a Przekładnia
  b Trzepaczka

9 Końcówka do przecierania
   a Przekładnia
   b Nasadka do przecierania
   c Łopatka
10 350 ml końcówka do siekania «hc»
   a Pokrywa
   b Ostrze do siekania
   c Misa do siekania
   d Antypoślizgowy pierścień gumowy
11 500 ml końcówka do siekania «mc»
   a Pokrywa (z przekładnią)
   b Ostrze do siekania
   c Ostrze do lodu
   d Misa do siekania
   e Antypoślizgowy pierścień gumowy
12 1250 ml końcówka do siekania «bc»
   a Pokrywa (z przekładnią)
   b Ostrze do siekania
   c Ostrze do lodu
   d Misa do siekania
   e Antypoślizgowy pierścień gumowy
13 Akcesorium do młynka do kawy i przypraw
   a Pokrywa ze sprzęgłem
   b Ostrze młynka
   c Misa
   d Antypoślizgowa baza / pokrywka
14 Podstawka do przechowywania

Jak korzystać z urządzenia

Inteligentny przełącznik wielu prędkości

Wszystkie prędkości dostępne za jednym naciśnięciem. Im mocniej naciskasz tym większa jest prędkość. Im wyższa prędkość tym szybsze i bardziej efektywne jest miksowanie i siekanie.

Obsługa tylko jedną ręką: Inteligentny przełącznik prędkości (3) umożliwia włączanie urządzenia i kontrolę prędkości jego obrotów przy użyciu jednej ręki.

Obsługa ręcznego blendera
Pierwsze użycie: Usuń blokadę transportową silnika (4) pociągając za czerwony pasek.

Włączanie (A)

Urządzenie dostarczane jest z przełącznikiem wyboru imode (1) i przyciskiem bezpieczeństwa (2) do zwalniania przełącznika Smartspeed (3). Aby włączyć urządzenie, proszę postępować zgodnie z poniższą instrukcją:

- Poprzez wciśnięcie srebrnej części na górze można wybrać jeden z 3 trybów imode (wysoka prędkość, niska prędkość, impuls).
- Za pomocą 3 trybów można wybrać, w jaki sposób jedzenie ma być rozdrabniane. Światło przełącznika wyboru imode świeci się na biało w celu zasygnalizowania, jaki tryb wybrano.
- Wysoka prędkość (1a) oznacza pracę z pełną dostępną prędkością. Jest to standardowa pozycja trybu.
- Niska prędkość (1b) zmniejsza prędkość nawet w przypadku pełnego wciśnięcia przełącznika Smartspeed.
- Trybu pulsacyjnego (1c) można używać do rozdzielania większych kawałków produktów albo do kontrolowania rozdrobnienia produktów. W celu uzyskania krótkiego przyrostu mocy należy wcisnąć przełącznik Smartspeed.
- Po wybraniu trybu naciśnij kciukiem przycisk bezpieczeństwa (2).
- Niezwłocznie naciśnij inteligentny przełącznik prędkości i naciskając z odpowiednią siłą ustaw pożądaną prędkość.
  UWAGA: Jeżeli inteligentny przełącznik prędkości nie zostanie naciśnięty w ciągu 2 sekund, to ze względów bezpieczeństwa urządzenie nie będzie mogło być włączone. Światło przycisku bezpieczeństwa zacznie mrugać na czerwono. Aby włączyć urządzenie przejdź do punktu pierwszego.
- Podczas normalnej pracy nie ma konieczności naciskania przycisku bezpieczeństwa.

Lampka kontrolna	**Urządzenie / Tryb pracy**
Lampka mruga na czerwono	Urządzenie jest gotowe do użycia.
Światło przycisku bezpieczeństwa miga na czerwono.	Urządzenie jest gotowe do użycia.
Tryb czuwania po 10 minutach Wszystkie światła wyłączone.	Po wciśnięciu dowolnego przycisku urządzenie zostaje ponownie aktywowane.
Światło przycisku bezpieczeństwa stale świeci się na czerwono, a światło przełącznika wyboru imode miga	Urządzenie jest przegrzane. Należy odczekać godzinę, aż ostygnie. Jest gotowe do ponownego użycia, gdy światło przełącznika wyboru imode przestanie migać, a zacznie migać światło przycisku bezpieczeństwa.

Nasadka ActiveBlade (B)

Ręczny blender wyposażony jest w nasadkę ActiveBlade, która umożliwia wydłużenie ostrza do samego końca nasadki miksującej. Regulacja położenia ostrza następuje automatycznie, w zależności od siły nacisku podczas miksowania. Funkcja ta jest szczególnie przydatna podczas miksowania twardych produktów takich jak surowe owoce i warzywa.

Rozwiązanie to doskonale sprawdza się także podczas przygotowywania dipów, sosów, dresingów do sałatek, zup, pokarmów dla dzieci a także drinków i koktajli mlecznych.

Aby uzyskać najlepszy efekt miksowania urządzenie należy ustawić na najwyższe obroty.

Montaż i obsługa
- Wprowadź końcówkę nasadki ActiveBlade (6) do silnika, aż do zaskoczenia blokady (kliknięcia).
- Umieść nasadkę miksującą ActiveBlade wewnątrz produktów, które mają być zmiksowane. Włącz urządzenie w sposób opisany powyżej.
- Miksuj składniki poruszając delikatnie końcówką w górę i w dół, aż do uzyskania wymaganej konsystencji produktów. Wysokość położenia ostrza w nasadce miksującej ActiveBlade zmienia się w zależności od przyłożonej siły nacisku.
- Po użyciu odłącz blender od źródła zasilania i naciśnij przyciski blokady EasyClick Plus (5), aby odłączyć nasadkę ActiveBlade.

Uwaga
- Płyny lub miksowane składniki nie powinny przekraczać poziomu zielonej linii znajdującej się na nasadce miksującej.
- W przypadku używania urządzenia do przecierania gorącej żywności w rondlu lub garnku należy w pierwszej kolejności wyłączyć palnik kuchenki i sprawdzić czy płyn przestał się gotować. Aby uniknąć ryzyka poparzenia należy odczekać do momentu lekkiego schłodzenia się potrawy.
- Nie należy pozostawiać nieużywanego blendera w gorącym naczyniu lub na kuchence.
- Nie należy skrobać nasadką ActiveBlade po spodzie naczynia.
- Urządzenie nie powinno działać w trybie pracy ciągłej dłużej niż 2 minuty.
- Przed ponowną pracą pozostaw urządzenie do ostygnięcia przez 5 minuty.

Przykładowy przepis: Majonez
250 g oleju (np. oleju słonecznikowego)
1 jajko i 1 dodatkowe żółtko jajka
1-2 łyżeczki octu
sól i pieprz do smaku
- Umieść wszystkie składniki (o temperaturze pokojowej) w wysokim naczyniu w kolejności jak wyżej.
- Umieść nasadkę miksującą blendera na spodzie naczynia. Miksuj z prędkością Turbo, aż rozpocznie się proces emulgacji oleju.
- Przy włączonym blenderze powoli poruszaj nasadką miksująca w górę i w dół mieszanki w celu zebrania resztek oleju.
  UWAGA: Czas przygotowania: majonez sałatkowy ok. 1 minuty, gęsty majonez około 2 minut (np. do dipów).

Końcówka do trzepania (B)

Używaj trzepaczki tylko do ubijania śmietany i jajek, przygotowania ciasta biszkoptowego oraz gotowych do miksowania deserów.

Montaż i obsługa
- Podłącz trzepaczkę (8b) do przekładni (8a).
- Ustaw w jednej linii silnik i trzepaczkę i przyciśnij do siebie oba elementy, aż do zaskoczenia blokady (kliknięcia).
- Po użyciu odłącz urządzenie od źródła zasilania i naciśnij przyciski zwalniania blokady EasyClick Plus, aby odłączyć korpus silnika. Następnie wyciągnij trzepaczkę z przekładni.
- Urządzenie nie powinno działać w trybie pracy ciągłej dłużej niż 3 minuty.
- Przed ponowną pracą pozostaw urządzenie do ostygnięcia przez 3 minuty.

Wskazówki dla uzyskania najlepszych efektów
- Obracaj trzepaczką w prawo, trzymając ją pod niewielkim kątem.
- Aby uniknąć rozpryskiwania rozpocznij ubijanie z niewielką prędkością i ubijaj produkty w głębokim naczyniu.
- W pierwszej kolejności umieść trzepaczkę w misie, a następnie włącz urządzenie.
- Przed rozpoczęciem ubijania jajek upewnij się, czy trzepaczka i misa do mieszania są czyste i pozbawione tłuszczu. Ubijaj jednocześnie nie więcej niż 4 jajka.

Przykładowy przepis: Bita śmietana
400 ml schłodzonej śmietany (min. 30% zawartości tłuszczu, temp. 4 - 8 °C)
- Rozpocznij ubijanie z niewielką prędkością (naciskając lekko przełącznik), a następnie zwiększ prędkość ubijania (naciskając mocniej przełącznik).
- Aby uzyskać lepszy efekt ubijania zawsze używaj świeżej, schłodzonej śmietany.

Końcówka do przecierania (C)

Końcówka do przecierania może służyć do przecierania gotowanych warzyw i owoców takich jak ziemniaki, bataty, pomidory, śliwki i jabłka.

Przed użyciem
- Nie wolno przecierać twardych i nieugotowanych produktów, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Przed rozpoczęciem przecierania owoców lub warzyw należy usunąć z nich wszelkie zanieczyszczenia, obrać ze skóry, a następnie ugotować i pozbyć się nadmiaru wody.

Montaż i obsługa
- Zamocuj przekładnię (9a) na nasadce (9b), obracając ją w prawo, aż do momentu zaskoczenia blokady.

- Obróć końcówkę do przecierania do góry i nałóż łopatkę (9c) na środkową piastę. Przekręć ją w lewo, aby znalazła się we właściwym miejscu. (Jeżeli przekładnia nie będzie prawidłowo zamocowana, to łopatka nie da się zablokować w odpowiedniej pozycji).
- Ustaw w jednej linii silnik i końcówkę do przecierania i przyciśnij do siebie oba elementy, aż do zaskoczenia blokady (kliknięcia). Podłącz urządzenie do źródła zasilania.
- Umieść końcówkę do przecierania w środku składników i włącz urządzenie.
- Delikatnie przesuwaj końcówką do przecierania w górę i w dół, aż do uzyskania pożądanej konsystencji produktu.
- Przed wyjęciem końcówki do przecierania z potrawy zwolnij inteligentny przełącznik prędkości i upewnij się, że końcówka do przecierania przestała się obracać.
- Po użyciu odłącz urządzenie od źródła zasilania. Usuń łopatkę (9c) przekręcając ją w prawo.
- Naciśnij przyciski blokady EasyClick Plus, aby odłączyć silnik od końcówki do przecierania. Odłącz przekładnię od wałka napędowego, obracając ją w lewo.

Uwaga
- Końcówki do przecierania nie wolno używać w rondlu stojącym na palniku kuchenki.
- Rondel należy zawsze zdjąć z ognia i lekko ostudzić.
- Rondel lub misę należy ustawić na płaskiej, stabilnej powierzchni i przytrzymać ręką.
- Podczas i po zakończeniu użycia urządzenia nie należy uderzać końcówką do przecierania o krawędź naczynia do gotowania. Resztki potrawy należy zeskrobywać ze ścianek naczynia przeznaczoną do tego szpatułką.
- Aby uzyskać najlepsze efekty, miksowana potrawa powinna zajmować najwyżej połowę objętości rondla lub misy.
- Urządzenie nie powinno działać w trybie pracy ciągłej dłużej niż 1 minut.
- Przed ponowną pracą pozostaw urządzenie do ostygnięcia przez 4 minuty.

Przykładowy przepis: Puree ziemniaczane
1 kg ugotowanych ziemniaków
200 ml ciepłego mleka
- Umieść ziemniaki w misie i przecieraj przez 30 sekund (nacisk 3/4 na inteligentnym przełączniku prędkości)
- Dodaj mleko. Przecieraj przez 30 sekund.

Końcówka do siekania (D)

Końcówki do siekania (10/11/12) przeznaczone są w szczególności do siekania twardego sera, cebuli, przypraw, czosnku, warzyw, chleba, krakersów i orzechów.

Do siekania drobnych orzechów używaj końcówki «hc» (10). Nie nadaje się do mięsa.

Podczas używania końcówki «hc» nie przekraczać linii maksymalnej ilości składników. Maksymalny czas pracy końcówki do siekania «hc»: 1 minuta dla dużej ilości mokrych składników, 30 sekund dla wysuszonych i twardych składników.
UWAGA: odczekaj co najmniej 3 minuty przed kolejnym użyciem (aby zapobiec usterkom). Natychmiast zakończ obróbkę, gdy zmniejszy się prędkość obrotowa silnika lub gdy pojawią się silne wibracje.

Do siekania większych ilości i twardych produktów używaj końcówki «mc» i «bc» (11/12).

Podczas używania siekacza «hc» i «mc» nie przekraczać linii maksymalnej ilości składników.

Końcówka do siekania «bc» nadaje się do produkcji wielu potraw takich jak szejki, drinki, purée, masło lub kruszony lód.

Informacje dotyczące maksymalnej masy, zalecanych czasów i prędkości zawarte są w instrukcji obróbki D.

Przed użyciem
- Pokrój produkty na małe kawałki, aby ułatwić siekanie.
- Usuń z mięsa kości, ścięgna i chrząstki, aby zapobiec uszkodzeniu ostrzy.
- Sprawdź, czy antypoślizgowy pierścień gumowy (10d/11e/12e) znajduje się na spodzie misy do siekania.

Montaż i obsługa
- Usuń ostrożnie plastikową osłonę z ostrza.
- Ostrza (10b/11b/11c/12b/12c) są bardzo ostre! Chwytaj ostrza za plastikową część znajdującą się u góry i obchodź się z nimi ostrożnie.
- Umieść ostrze na środkowym trzpieniu misy do siekania (10c/11d/12d).
- Napełnij misę produktami i nałóż pokrywę (10a/11a/12a).
- Do kruszenia lodu należy używać specjalnego ostrza do lodu (11c/12c).
- Aby osiągnąć dobre rezultaty, do siekacza «mc» wrzuć maksymalnie 5 kostek lodu, a do siekacza «bc» maksymalnie 7 i krusz je przez 10-15 sekund.
- Ustaw w jednej linii końcówkę do siekania i silnik (4) i przyciśnij oba elementy, aż do zaskoczenia blokady (kliknięcia).
- Aby użyć ostrza do siekania należy włączyć urządzenie. Podczas obróbki produktów trzymaj jedną ręką korpus silnika, a drugą misę do siekania.
- Produkty twarde (np. parmezan) siekaj z maksymalną prędkością.
- Po zakończeniu siekania odłącz urządzenie od źródła zasilania, a następnie naciśnij przyciski zwalniania blokady EasyClick Plus (5), aby odłączyć korpus silnika.

- Zdejmij pokrywę. Ostrożnie wyjmij ostrze i opróżnij misę. Aby usunąć ostrze przekręć je delikatnie i wyciągnij.

Uwaga
- Nie używaj końcówki do siekania (10/11/12) z ostrzami do siekania w przypadku obróbki bardzo twardych produktów takich jak niełuskane orzechy, kostki lodu, ziarna kawy, ziarna zbóż lu twardych przypraw np. gałka muszkatołowa. Obróbka takich produktów może doprowadzić do uszkodzenia ostrzy.
- Do kruszenia kostek lodu wolno używać jedynie końcówek do siekania «mc» i «bc» (11/12) ze specjalnym ostrzem do lodu.
- W przypadku używania urządzenia do przecierania gorącej żywności należy upewnić się, że płyn przestał się gotować. Aby uniknąć ryzyka poparzenia, należy odczekać do momentu lekkiego schłodzenia się potrawy.
- Nie wolno podgrzewać misy do siekania kuchence mikrofalowej.

«bc» Przykładowy przepis: Ciasto naleśnikowe
375 ml mleka
250 g mąki
2 jajka
- Wlej mleko do misy, wsyp mąki i dodaj jajek.
- Miksuj produkty z maksymalną prędkością do uzyskania jednolitej konsystencji.

«hc» Przykładowy przepis: Suszone śliwki z miodem (jako nadzienie do naleśników lub pasta)
50 g suszonych śliwek
75 g kremowego miodu
70 ml wody (z aromatem waniliowym)
- Włóż suszone śliwki i kremowy miód do misy do siekania «hc».
- Przechowywać przez 24 godz. w lodówce, w temperaturze 3 °C.
- Dodać 70 ml wody (z aromatem waniliowym).
- Siekaj przez następne 1,5 sekundy przy maksymalnej prędkości.

Akcesorium do młynka do kawy i przypraw (E)

Młynek idealnie nadaje się do mielenia wszelkich suchych przypraw i innych produktów, takich jak pieprz, goździki, chili, kawa, soja, mak, cukier, suszone sardynki i krewetki.

Aby uzyskać najlepszy efekt, urządzenie należy ustawić na najwyższe obroty.

Montaż i obsługa
- Sprawdź, czy na spodzie misy znajduje się antypoślizgowa baza z gumy (13d).
- Zawsze chwytaj ostrze młynka (13b) za plastikową część znajdującą się u góry i obchodź się z nim ostrożnie.
- Umieść ostrze na środkowym trzpieniu młynka do mielenia (13c) i dociśnij je do dołu, by zablokowało się we właściwym miejscu.
- Napełnij młynek produktami i nałóż pokrywę ze sprzęgłem (13a).
- Zmiel produkty do pożądanej konsystencji.
- Po zakończeniu mielenia odłącz urządzenie od zasilania, a następnie naciśnij przyciski blokady EasyClick Plus, aby odłączyć silnik.
- Zdejmij pokrywę. Wyjmij ostrze i opróżnij misę.

Uwaga
- Nigdy nie przekraczaj maksymalnego poziomu napełnienia młynka.
- Używaj tylko do suchych produktów.
- Przed zmieleniem odczekaj, aż przyprawy ostygną do temperatury pokojowej.
- Nie zaleca się mielenia kukurydzy, orzechów włoskich, czekolady do wypieków, cukru kandyzowanego i twardego sera.
- Nie wolno podgrzewać misy młynka w kuchence mikrofalowej.

Informacje dotyczące maksymalnej ilości i prędkości zawarte są w instrukcji obróbki E.

Maksymalny czas pracy młynka wynosi 20 sekund.

Konserwacja i czyszczenie (F)

- Blender ręczny oraz jego akcesoria umyj po pierwszym użyciu i każdym kolejnym wodą i detergentem.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia odłącz blender od źródła zasilania.
- Nie dopuszczaj do zamoczenia silnika (4) i przekładni (8a/9a) wodą lub innym płynem. Urządzenie należy czyścić tylko przy użyciu wilgotnej szmatki.
- Pokrywę (11a/12a) można myć pod bieżącą wodą. Nie zanurzaj w wodzie i nie myj w zmywarce.
- Przed ponownym użyciem ostrza młynka po czyszczeniu zadbaj, by było całkowicie wysuszone.
- Aby ułatwić sobie czyszczenie sprzętu, można odłączyć podstawkę do przechowywania.
- Wszystkie pozostałe części można myć w zmywarce. Nie używaj środków do szorowania, gdyż może to prowadzić do zarysowania powierzchni.
- W celu wykonania kompletnego czyszczenia należy zdjąć antypoślizgowy pierścień gumowy.
- Podczas obróbki produktów o wysokiej zawartości pigmentu (np. marchewek lub kurkumy) może dojść do przebarwienia osprzętu. Przed umyciem należy takie części przetrzeć olejem jadalnym.

Gwarancja i serwis

W celu uzyskania szczegółowych informacji zapoznaj się z treścią oddzielnej broszury dotyczącej gwarancji i serwisu lub odwiedź witrynę www.braunhousehold.com.

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzania zmian w specyfikacji technicznej produktu oraz w instrukcji obsługi urządzenia bez wcześniejszego powiadomienia.

Zużytego urządzenia nie wolno łączyć i wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Zużyte urządzenie należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Materiały i przedmioty przeznaczone do kontaktu z artykułami spożywczymi są zgodne ze wskazaniami Rozporządzenia Komisji Europejskiej 1935/2004.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Blender nie działa.	Brak zasilania.	Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do zasilania. Sprawdzić bezpiecznik / wyłącznik obwodu w domowej instalacji elektrycznej. Jeśli to nie pomoże, skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta Braun.
Światło przycisku bezpieczeństwa stale świeci się na czerwono, a światło przełącznika wyboru imode miga	Urządzenie jest przegrzane	Należy odczekać godzinę, aż ostygnie. Jest gotowe do ponownego użycia, gdy światło przełącznika wyboru imode przestanie migać, a zacznie migać światło przycisku bezpieczeństwa.

Český

Naše výrobky jsou navrženy tak, aby splňovaly nejvyšší standardy kvality, funkčnosti a designu. Doufáme, že budete mít ze svého nového přístroje Braun radost.

Před použitím

Před použitím přístroje si pečlivě a kompletně přečtěte pokyny pro uživatele a uschovejte je pro příští potřebu. Odstraňte všechny obaly a štítky a náležitě je zlikvidujte.

Pozor

- Nože jsou velmi ostré! Abyste předešli poranění, zacházejte s noži velmi opatrně.
- Při manipulaci s ostrými řezacími noži, při vyprazdňování nádoby a během čištění je třeba dávat pozor.
- Osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj pouze pod dozorem nebo po instruktáži týkající se bezpečného používání přístroje, a pokud rozumí souvisejícím rizikům.
- S přístrojem si děti nesmějí hrát.
- Tento přístroj nesmějí používat děti.
- Děti by se měly udržovat v dostatečné vzdálenosti od přístroje a jeho přívodní šňůry.
- Čištění a uživatelskou údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
- Spotřebič vypněte nebo vytáhněte šňůru ze zásuvky vždy, když je ponechán bez dozoru a před sestavováním, rozebíráním, čištěním nebo uskladněním.
- Je-li přívodní šňůra poškozená, musí ji vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- Před připojením k elektrické zásuvce zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na přístroji.
- Tento přístroj je konstruován pouze pro používání v domácnosti a pro zpracovávání množství normálních v domácnosti.
- Nepoužívejte žádný díl v mikro-vlnné troubě.
- Očistěte před prvním použitím nebo podle potřeby všechny díly podle pokynů v části Péče a čištění.

Díly a příslušenství

1 volič imode
   a vysoká rychlost
   b nízká rychlost
   c pulzování
2 Bezpečnostní tlačítko
3 Spínač Smartspeed / variabilní rychlosti
4 Část motoru
5 Uvolňovací tlačítka EasyClick Plus
6 Hřídel ActiveBlade
7 Pohár
8 Šlehací příslušenství
   a Převodovka
   b Metla
9 Příslušenství na pyré
   a Převodovka
   b Hřídel na pyré
   c Lopatka
10 350 ml příslušenství na sekání «hc»
   a Víko
   b Sekací nůž
   c Sekací nádoba
   d Protiskluzový pryžový kroužek
11 500 ml příslušenství na sekání «mc»
   a Víko (s převodem)
   b Sekací nůž
   c Nůž na led
   d Sekací nádoba
   e Protiskluzový pryžový kroužek
12 1250 ml příslušenství na sekání «bc»
   a Víko (s převodem)
   b Sekací nůž
   c Nůž na led
   d Sekací nádoba
   e Protiskluzový pryžový kroužek
13 Příslušenství mlýnek na kávu a koření
   a Víko se spojovacím dílem
   b Nůž mlýnku
   c Nádoba
   d Protiskluzový podklad / víko
14 Stojan pro uložení

Jak používat přístroj

Spínač Smartspeed pro variabilní rychlosti

Jedno stisknutí, všechny rychlosti. Čím více stisknete, tím vyšší je rychlost. Čím vyšší je rychlost, tím rychlejší a jemnější jsou výsledky mixování a sekání.

Obsluha jednou rukou: spínač Smartspeed (3) umožňuje zapnout přístroj a ovládat rychlost jednou rukou.

Obsluha ručního mixéru
První použití: Odstraňte přepravní pojistku z části motoru (4) zatažením za červený pásek.

Zapnutí (A)

Přístroj se dodává s voličem imode (1) a bezpečnostním tlačítkem (2) pro uvolnění regulátoru Smartspeed (3). Řiďte se pokyny ke spuštění přístroje:

- Stisknutím stříbrné části nahoře můžete zvolit jeden ze 3 různých režimů imode (vysoká rychlost, nízká rychlost, pulzování).
- Pomocí 3 režimů se můžete rozhodnout, jak zpracovávat potraviny. Světlo voliče imode svítí bíle ke zobrazení zvoleného režimu.
- Vysoká rychlost (1a) vám dává k dispozici plnou rychlost. Je to standardní poloha režimu.
- Nízká rychlost (1b) snižuje rychlost, dokonce i když úplně tisknete regulátor Smartspeed.
- Pulzní režim (1c) lze použít k rozmixování větších kousků potravin nebo k uhlídání struktury potravin při sekání. Stiskněte regulátor Smartspeed pro krátká vyvinutí síly.
- Po zvolení režimu stiskněte palcem bezpečnostní tlačítko (2).
- Bezprostředně stiskněte spínač Smartspeed a nastavte požadovanou rychlost.
  POZNÁMKA: Nestiskne-li se spínač Smartspeed do 2 sekund, nelze přístroj z bezpečnostních důvodů zapnout. Světlo bezpečnostního tlačítka bude blikat červeně. Pro zapnutí přístroje začněte znovu prvním krokem.
- Během provozu nemusíte držet bezpečnostní tlačítko stisknuté.

Kontrolka	Přístroj / provozní stav
Světlo bezpečnostního tlačítka Blikající červená	Přístroj je připravený k použití.
Světlo bezpečnostního tlačítka Vyp	Přístroj je uvolněný (uvolňovací tlačítko spínače je stisknuté) a lze jej zapnout.
Režim Standby po 10 minutách. Všechna světla se vypnou.	Přístroj je opět aktivní po stisknutí nějakého tlačítka.
Světlo bezpečnostního tlačítka trvale červená a blikající všechna světla voliče imode	Přístroj je přehřátý. Nechte přístroj jednu hodinu vychladnout. Přístroj je opět připravený k použití, když přestane blikat světlo voliče imode a bliká světlo bezpečnostního tlačítka.

Hřídel ActiveBlade (B)

Ruční mixér je opatřený hřídelem ActiveBlade, který umožňuje vysunout nůž do spodní části zvonu. Nastavení se provádí automaticky tlakem potřebným při mixování, hodí se zvláště k mixování tvrdých potravin, např. syrového ovoce a zeleniny.

Rovněž se skvěle hodí k přípravě dipů, omáček, salátových dresinků, polévek, kojenecké stravy a také nápojů, smoothies a mléčných koktejlů.

Pro nejlepší výsledky používejte nejvyšší rychlost.

Sestavení a obsluha
- Připevněte hřídel ActiveBlade (6) k části motoru tak, aby zaklapl.
- Umístěte hřídel ActiveBlade do směsi, která se má mixovat. Poté zapněte přístroj podle výše uvedeného popisu.
- Rozmixujte přísady do požadované konzistence jemnými pohyby nahoru a dolů. V závislosti na působícím tlaku se hřídel ActiveBlade stlačí a nůž se vysune.
- Po použití odpojte ruční mixér od sítě a stiskněte uvolňovací tlačítka EasyClick Plus (5) pro sejmutí hřídele ActiveBlade.

Pozor
- Nenechte tekutiny nebo přísady přesáhnout zelenou rysku mixovacího hřídele.
- Při použití přístroje k přípravě pyré z horkých potravin v pánvi nebo hrnci sejměte pánev nebo hrnec z tepelného zdroje a ujistěte se, že tekutina nevře. Nechte horké potraviny trochu vychladnout, abyste zabránili riziku opaření.
- Nenechte ruční mixér usazený v horkém hrnci na panelu sporáku, když jej nepoužíváte.
- Neoškrabujte hřídel ActiveBlade o spodek pánví a hrnců.
- Nepracujte nepřetržitě déle než 2 minuty.
- Před pokračováním ve zpracovávání nechte přístroj 5 minuty vychladnout.

Příklad receptu: Majonéza
250 g oleje (např. slunečnicový olej)
1 vejce a 1 vaječný žloutek navíc
1–2 polévková lžíce octa
sůl a pepř pro ochucení

- Vložte všechny přísady (při pokojové teplotě) do poháru ve výše uvedeném pořadí.
- Vložte ruční mixér na dno poháru. Mixujte rychlostí Turbo, dokud olej nezačne emulgovat.
- Se stále běžícím ručním mixérem pomalu zvedněte hřídel ke hladině směsi a zpět dolů pro zapracování zbytku oleje.
  POZNÁMKA: Doba zpracování: přibl. 1 minuta pro saláty a až 2 minuty pro hustší majonézu (např. pro namáčení).

Šlehací příslušenství (B)

Používejte metlu pouze ke šlehání krému, vaječných bílků, výrobě piškotových buchet a hotových dezertů.

Sestavení a obsluha
- Připevněte metlu (8b) k převodovce (8a).
- Zarovnejte těleso motoru se sestaveným nástavcem a zatlačte díly do sebe tak, aby zaklaply.
- Po použití odpojte přístroj od sítě a stiskněte uvolňovací tlačítka EasyClick Plus pro sejmutí části motoru. Poté vytáhněte metlu z převodovky.
- Nepracujte nepřetržitě déle než 3 minuty.
- Před pokračováním ve zpracovávání nechte přístroj 3 minuty vychladnout.

Rady pro co nejlepší výsledky
- Pohybujte metlou ve směru hodinových ručiček a držte ji v lehkém náklonu.
- Pro zabránění rozstřiku začněte pomalu a používejte šlehací nástavec v hlubokých nádobách nebo hrncích.
- Vložte metlu do nádoby a teprve poté zapněte přístroj.
- Před šleháním vaječných bílků se vždy ujistěte, že jsou metla a mísicí nádoba zcela čisté a prosté tuku. Šlehejte maximálně 4 vaječné bílky.

Příklad receptu: Šlehačka
400 ml chlazené smetany (min. 30% obsah tuku, 4 - 8 °C)
- Začněte nízkou rychlostí (lehký tlak na spínač) a zvyšujte rychlost (větší tlak na spínač) během šlehání.
- Vždy používejte čerstvou chlazenou smetanu pro dosažení většího a stabilnějšího objemu při šlehání.

Příslušenství na pyré (C)

Příslušenství na pyré lze použít k rozmačkávání vařené zeleniny a ovoce, např. brambor, sladkých brambor, rajčat, švestek a jablek.

Před použitím
- Nerozmačkávejte tvrdé nebo neuvařené potraviny, může to poškodit přístroj.
- Oloupejte a odstraňte pecky nebo tvrdé části, ovoce/zeleninu uvařte a zceďte, poté rozmačkávejte.

Sestavení a obsluha
- Připevněte převodovku (9a) k hřídeli (9b) otáčením ve směru hodinových ručiček, dokud nezaklapne na místě.
- Otočte příslušenství na pyré spodní částí nahoru a připevněte lopatku (9c) přes středový náboj a otočte jí proti směru hodinových ručiček. (Není-li převodovka správně připevněná, nelze lopatku zajistit na místě).
- Zarovnejte sestavené příslušenství na pyré s tělesem motoru a zaklapněte obě části do sebe. Zapojte zástrčku.
- Ponořte mačkací nástavec do přísad a zapněte přístroj.
- Pohybujte mačkacím nástavcem lehce nahoru a dolů skrz přísady, dokud nedosáhnete požadované konzistence.
- Uvolněte spínač Smartspeed a ujistěte se, že se příslušenství na pyré zcela zastavilo, než je vyjmete z pokrmu.
- Po použití odpojte přístroj od sítě. Sejměte lopatku (9c) otočením ve směru hodinových ručiček.
- Stiskněte uvolňovací tlačítka EasyClick Plus pro sejmutí příslušenství na pyré z části motoru. Oddělte převodovku od hřídele otočením proti směru hodinových ručiček.

Pozor
- Nikdy nepoužívejte příslušenství na pyré v hrnci nad přímým teplem.
- Vždy sejměte hrnec z plotny a nechte lehce vychladnout.
- Postavte hrnec nebo nádobu na stabilní rovný povrch a volnou rukou jej přidržte.
- Neklepejte příslušenstvím na pyré o bok nádoby na vaření během používání nebo po něm. Seškrabte zbytky potravin škrabkou.
- Pro dosažení co nejlepších výsledků neplňte hrnec nebo nádobu potravinami více než do poloviny.
- Nepracujte nepřetržitě déle než 1 minut.
- Před pokračováním ve zpracovávání nechte přístroj 4 minuty vychladnout.

Příklad receptu: Bramborová kaše
1 kg vařených brambor
200 ml teplého mléka
- Vložte brambory do nádoby a mačkejte je 30 sekund (3/4 dráhy tlačítka Smartspeed)
- Přidejte mléko. Pokračujte v mačkání dalších 30 sekundy.

Příslušenství na sekání (D)

Sekáčky (10/11/12) se skvěle hodí k sekání tvrdého sýru, cibule, bylin, česneku, zeleniny, chleba, sucharů a ořechů.

Použijte sekáček «hc» (10) pro jemné výsledky. Není vhodné pro maso.

Pro sekáček «hc» množství přísad nesmí přesáhnout výše než je označení max. Maximální doba provozu pro sekáček «hc»: 1 minuta pro velká množství mokrých přísad, 30 sekund pro suché nebo tvrdé přísady.
POZNÁMKA: před dalším provozem nechte interval nejméně 3 minuty (aby se zabránilo poruchám).
Ihned zastavte zpracovávání, pokud rychlost motoru klesne anebo dochází k silným vibracím.

Použijte sekáček «mc» a «bc» (11/12) pro větší množství a tvrdé potraviny.

U sekáčku «hc» a «mc» nesmí množství přísad přesáhnout označení max.

Navíc sekáček «bc» (12) nabízí četná jiná použití jako koktejly, nápoje, pyré, těsto nebo drcený led.

Viz průvodce zpracováním D ohledně maximálních množství, doporučených dob a rychlostí.

Před použitím
- Pro snadnější sekání nakrájejte potraviny na malé kousky.
- Odstraňte kosti, šlachy a chrupavky z masa, aby se nepoškodily nože.
- Ujistěte se, že je protiskluzový pryžový kroužek (10d/11e/12e) připevněný na spodku sekací nádoby.

Sestavení a obsluha
- Opatrně sejměte plastový kryt z nože.
- Nože (10b/11b/11c/12b/12c) jsou velmi ostré! Držte je vždy za horní plastovou část a zacházejte s nimi opatrně.
- Umístěte nůž na středový kolík sekací nádoby (10c/11d/12d).
- Naplňte sekáček potravinami a přiložte víko (10a/11a/12a).
- Pro drcení ledu použijte speciální nůž na led (11c/12c).
- Pro dosažení dobrých výsledků naplňte až 5 kostek ledu do sekáčku «mc», pro sekáček «bc» naplňte až 7 kostek ledu a sekejte 10-15 sekund.
- Zarovnejte sekáček s částí motoru (4) a zaklapněte je do sebe.
- Pro provoz sekáčku zapněte přístroj. Během zpracovávání držte část motoru jednou rukou a sekací nádobu druhou.
- Vždy sekejte tvrdší potraviny (např. parmazán) plnou rychlostí.
- Po dokončení sekání odpojte přístroj od sítě a stiskněte uvolňovací tlačítka EasyClick Plus (5) pro sejmutí části motoru.
- Zvedněte víko. Před vysypáním obsahu nádoby opatrně vyjměte nůž. Pro vyjmutí nůž lehce otočte a poté jej vytáhněte.

Pozor
- Nepoužívejte příslušenství na sekání (10/11/12) se sekacími noži ke zpracovávání nadměrně tvrdých potravin, například nevyloupaných ořechů, ledových kostek, kávových zrnek, zrn nebo tvrdého koření, např. muškátového ořechu. Zpracovávání těchto potravin by mohlo poškodit nože.
- Pouze příslušenství na sekání «mc» a «bc» (11/12) se speciálním nožem na led je dovoleno pro drcení ledových kostek.
- Při použití přístroje k přípravě pyré z horkých potravin se ujistěte, že tekutina nevře. Nechte horké potraviny trochu vychladnout, abyste zabránili riziku opaření.
- Nikdy nedávejte sekací nádoby do mikrovlnné trouby.

«bc» Příklad receptu: Palačinkové těsto
375 ml mléka
250 g hladké mouky
2 vejce
- Nalijte mléko do nádoby a poté přidejte mouku a nakonec vejce.
- Míchejte těsto plnou rychlostí, dokud nebude hladké.

«hc» Przykładowy przepis: Suszone śliwki z miodem (jako nadzienie do naleśników lub pasta)
50 g švestek
75 g krémového medu
70 ml vody (ochucené vanilkou)
- Naplňte sekací nádobu «hc» švestkami a krémovým medem.
- Uložte při teplotě 3 °C v ledničce na dobu 24 hodin.
- Přidejte 70 ml vody (ochucené vanilkou).
- Pokračujte v sekání dalších 1,5 sekundy při maximální rychlosti.

Příslušenství mlýnek na kávu a koření (E)

Mlýnek je perfektně vhodný k mletí jakéhokoli druhu sušeného koření nebo jiných ingrediencí, jako je pepř, hřebíček, chili, kávová zrna nebo sojové boby, rýže, semínka vlčího máku, cukr, sušené sardinky a garnáti.

Pro nejkvalitnější výsledky používejte nejvyšší rychlost.

Sestavení a obsluha
- Ujistěte se, že je protiskluzový pryžový kroužek (13d) připevněn na spodku nádoby.
- Držte nůž mlýnku (13b) vždy za horní plastovou část a zacházejte s ním opatrně.
- Umístěte nůž na středový kolík nádoby na mletí (13c) a lehce jí otáčejte tak, aby klesla dolů a zapadla na místo.
- Naplňte mlýnek ingrediencemi a přiložte víko se spojovacím dílem (13a).
- Melte ingredience až do požadované konzistence.

- Po dokončení mletí odpojte přístroj od sítě a stiskněte uvolňovací tlačítka EasyClick pro sejmutí dílu motoru.
- Zvedněte víko. Před vysypáním obsahu mlecí nádoby vyjměte nůž.

Pozor
- Vždy naplňujte mlýnek uvnitř až po čárku max.
- Smí být používán pouze pro suché ingredience.
- Před mletím nechte koření vychladnout na pokojovou teplotu.
- Není určen k mletí obilí, vlašských ořechů, čokolády na pečení, cukrkandlu a tvrdého sýra.
- Nikdy nedávejte mlecí nádobu do mikrovlnné trouby.

Viz průvodce zpracováním E ohledně maximálních množství a rychlostí.

Maximální doba provozu pro mlýnek je 20 sekund.

Péče a čištění (F)

- Před prvním použitím a vždy po každém použití ruční mixér a vhodné příslušenství důkladně očistěte vodou a prostředkem na mytí nádobí.
- Před čištěním odpojte ruční mixér od sítě.
- Neponořujte část motoru (4) ani převodovky (8a, 9a) do vody nebo jiné kapaliny. Čistěte je pouze vlhkou tkaninou.
- Víko (11a/12a) lze opláchnout pod tekoucí vodou. Neponořujte do vody ani nevkládejte do myčky na nádobí.
- Při opětovném použití nože mlýnku se ujistěte, že je po mytí absolutně suchý.
- Pro lepší čištění je možné rozmontovat stojan pro uložení.
- Všechny ostatní díly lze mýt v myčce na nádobí. Nepoužívejte abrazivní čističe, které by mohly poškrábat povrch.
- Pro zvláště důkladné vyčištění můžete sejmout protiskluzové pryžové kroužky ze spodku nádob.
- Při zpracovávání potravin s vysokým obsahem barviva (např. mrkev nebo kurkuma) může příslušenství změnit barvu. Otřete tyto díly před čištěním rostlinným olejem.

Záruka a servis

Pro podrobné informace viz samostatný záruční a servisní dokument nebo navštivte www.braunhousehold.com .

Konstrukční specifikace a uživatelský návod podléhají změnám bez předchozího upozornění.

Nezahazujte výrobek na konci jeho životnosti do domovního odpadu. Likvidaci může provést servisní středisko Braun nebo příslušné sběrny ve vaší zemi.

Materiály a součásti, které jsou určeny pro styk s potravinami, splňují ustanovení evropského nařízení 1935/2004.

Průvodce odstraňováním oruch

Problém	Potenciální příčiny	Řešení
Ruční mixér nefunguje.	Chybí napájení	Zkontrolujte, zda je přístroj připojený k el. síti. Zkontrolujte jistič / pojistky ve vašem bytě. Pokud nic z výše uvedeného nepomůže, kontaktujte servis Braun.
Světlo bezpečnostního tlačítka trvale červená a blikající všechna světla voliče imode	Přístroj je přehřátý	Nechte přístroj jednu hodinu vychladnout. Přístroj je opět připravený k použití, když přestane blikat světlo voliče imode a bliká světlo bezpečnostního tlačítka.

Slovenský

Naše produkty sa vyrábajú tak, aby spĺňali tie najprísnejšie štandardy kvality, funkčnosti a dizajnu. Pevne veríme, že obsluha spotrebiča Braun bude pre vás príjemným zážitkom.

Pred použitím

Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte celé pokyny pre používateľa a uschovajte si ich pre referenciu do budúcnosti. Odstráňte všetok baliaci materiál a štítky a náležite ich zlikvidujte.

Upozornenie

- Ostrie je mimoriadne ostré! Zaobchádzajte s ním veľmi opatrne, aby ste sa neporanili.
- Pri manipulácii s ostrými reznými čepeľami, vysypaní misky a počas čistenia buďte opatrní.
- Toto zariadenie môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, vnemovými alebo mentálnymi schopnosťami, prípade osoby s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak na ne dohliada iná osoba, prípadne boli zaškolení v používaní zariadenia bezpečným spôsobom a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré im hrozia.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Toto zariadenie nie je určené na použitie deťmi.
- Deti sa musia zdržiavať v dostatočnej vzdialenosti od prístroja a jeho hlavného napájacieho kábla.
- Čistenie ani bežnú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Ak je prístroj bez dozoru, vypnite ho. Pred zložením, rozložením, čistením alebo uložením prístroja vytiahnite elektrickú zástrčku.
- Ak je napájací kábel poškodený, je v záujme zachovania bezpečnosti používateľa, aby ho výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaný personál vymenil.
- Pred zapojením prístroja do elektrickej zásuvky skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu uvedenému na prístroji.
- Tento spotrebič je navrhnutý výlučne pre použitie v domácnosti a pre spracovávanie normálnych množstiev v domácnosti.
- Žiadnu časť nepoužívajte v mikrovlnnej rúre.
- Pred uporabo ustrezno očistite vse dele ter pri tem upoštevajte navodila v razdelku Nega in čiščenje.

Diely a príslušenstvo

1 Volič režimov imode
   a Režim s vysokou rýchlosťou
   b Režim s nízkou rýchlosťou
   c Impulz
2 Bezpečnostné tlačidlo
3 Spínač inteligentných/premenlivých otáčok
4 Diel motora
5 Uvoľňovacie tlačidlá EasyClick Plus
6 Hriadeľ ActiveBlade
7 Nádoba
8 Doplnková metlička
   a Prevodovka
   b Metlička
9 Príslušenstvo na pyré
   a Prevodovka
   b Hriadeľ na pyré
   c Lopatka
10 350 ml doplnkový krájač «hc»
   a Veko
   b Čepeľ na krájanie
   c Miska krájača
   d Protišmykový gumený kruh
11 500 ml doplnkový krájač «mc»
   a Veko (s prevodom)
   b Čepeľ na krájanie
   c Čepeľ na ľad
   d Miska krájača
   e Protišmykový gumený kruh
12 1250 ml doplnkový krájač «bc»
   a Veko (s prevodom)
   b Čepeľ na krájanie
   c Čepeľ na ľad
   d Miska krájača
   e Protišmykový gumený kruh
13 Mlynček príslušenstva na kávu a koreniny
   a Veko so spojkou
   b Nôž mlynčeka
   c Miska
   d Protišmyková základňa / veko
14 Odkladací stojan

Spínač inteligentných otáčok pre variabilné otáčky

Jedno stlačenie, všetky otáčky. Čím viac stlačíte, tým vyššie budú otáčky. Čím vyššie sú otáčky, tým rýchlejšie a jemnejšie budú výsledky mixovania a krájania.

Obsluha jednou rukou: spínač inteligentných otáčok (3) vám umožňuje zapnúť spotrebič a ovládať otáčky jednou rukou.

Obsluha ručného mixéra
Prvé použitie: Odstráňte prepravnú zámku z dielu motora (4) potiahnutím za červený pásik.

Zapnutie (A)

Spotrebič sa dodáva s voličom režimov imode (1) a bezpečnostným tlačidlom (2) na uvoľnenie spínača Smartspeed (3). Pri spustení zariadenia postupujte podľa pokynov:

- Stlačením striebornej časti na vrchu si môžete vybrať jeden z 3 rôznych režimov imode (vysoká rýchlosť, nízka rýchlosť, impulz).
- Pomocou 3 režimov sa môžete rozhodnúť, ako chcete spracovať potraviny. Indikátor voliča režimov imode svieti nabielo a zobrazuje zvolený režim.
- Režim s vysokou rýchlosťou (1a) vám poskytuje plnú rýchlosť. Je to štandardná poloha režimu.
- Režim s nízkou rýchlosťou (1b) znižuje rýchlosť, keď úplne stlačíte spínač Smartspeed.
- Režim impulzu (1c) sa dá použiť na rozdelenie väčších kusov potravín alebo na ovládanie textúry potravín pri sekaní. Stlačením prepínača Smartspeed vytvoríte krátke impulzy.
- Po výbere režimu palcom stlačte bezpečnostné tlačidlo (2).
- Okamžite stlačte spínač inteligentných otáčok a nastavte požadované otáčky.
  POZNÁMKA: Ak sa spínač inteligentných otáčok nestlačí do 2 sekúnd, spotrebič nie je možné zapnúť z bezpečnostných dôvodov. Indikátor na bezpečnostnom tlačidle bude blikať načerveno. Ak chcete spotrebič znova zapnúť, postup uvedenia do prevádzky zopakujte od prvého kroku.
- Počas prevádzky nie je potrebné držať stlačené bezpečnostné tlačidlo.

Indikátor	Spotrebič/prevádzkový stav
Indikátor bezpečnostného tlačidla bliká načerveno	Spotrebič je pripravený na používanie.
Indikátor bezpečnostného tlačidla nesvieti	Spotrebič je uvoľnený (prepínacie tlačidlo uvoľnenia je stlačené) a dá sa zapnúť.
Pohotovostný režim po 10 minútach. Všetky indikátory zhasnú.	Zariadenie je opäť aktívne, ak stlačíte ktorékoľvek tlačidlo
Indikátor bezpečnostného tlačidla svieti načerveno a všetky indikátory voliča režimov imode blikajú	Zariadenie je prehriate. Zariadenie nechajte vychladnúť počas jednej hodiny. Zariadenie je pripravené na ďalšie použitie, keď indikátor voliča režimov imode prestane blikať a indikátor bezpečnostného tlačidla bliká.

Hriadeľ ActiveBlade (B)

Ručný mixér je vybavený hriadeľom ActiveBlade, ktorý umožňuje nožu vysunúť sa ku dnu zvona. Toto nastavenie prebieha automaticky na základe tlaku potrebného pri mixovaní a tento režim je vhodný obzvlášť na mixovanie tvrdých potravín, ako napr. surového ovocia a zeleniny.

Taktiež je ideálny na prípravu dipov, omáčok, dresingov na šalát, polievok, jedál pre kojencov, ako aj nápojov, smoothie a mliečnych kokteilov.

Na dosiahnutie optimálnych výsledkov použite maximálne otáčky.

Montáž a obsluha
- Hriadeľ ActiveBlade (6) nasaďte na diel motora tak, aby zaznelo cvaknutie.
- Hriadeľ ActiveBlade umiestnite do zmesi, ktorá sa bude mixovať. Potom zapnite spotrebič podľa vyššie uvedených pokynov.
- Ingrediencie zmixujte na požadovanú konzistenciu, pričom vykonávajte pohyb nahor a nadol. V závislosti od vyvíjaného tlaku sa hriadeľ ActiveBlade zatlačí a vysunie sa čepeľ.
- Po použití odpojte ručný mixér a stlačením uvoľňovacích tlačidiel EasyClick Plus (5) odpojte hriadeľ ActiveBlade.

Pozor
- Nedovoľte, aby kvapalina a ingrediencie presiahli zelenú rysku na hriadeli mixéra.
- Ak spotrebič používate na prípravu pyré z horúcich potravín v panvici alebo hrnci, panvicu alebo hrniec dajte dolu z ohňa a skontrolujte, či kvapalina nevrie. Horúcu potravinu nechajte mierne vychladnúť, aby nemohlo dôjsť k popáleniu.
- Keď sa ručný mixér nepoužíva, nenechávajte ho položený na horúcom hrnci na varnej platni.

- Nedovoľte, aby hriadeľ ActiveBlade poškriabal dná panvíc a hrncov.
- Nepracujte bez prerušenia dlhšie ako 2 minúty.
- Pred pokračovaním v spracovaní nechajte spotrebič 5 minúty chladnúť.

Príklad receptu: Majonéza
250 g oleja (napr. slnečnicový olej)
1 vajce a ešte 1 vaječný žĺtok
1 – 2 polievkové lyžice octu
soľ a korenie na ochutenie
- Všetky ingrediencie (pri izbovej teplote) dajte do nádoby vo vyššie uvedenom poradí.
- Ručný mixér umiestnite na dno nádoby. Mixujte pri rýchlosti Turbo, kým sa z oleja nezačne tvoriť emulzia.
- Ručný mixér nechajte spustený a hriadeľ pomaly dvíhajte k hornému okraju zmesi a späť nadol, aby ste zapracovali aj zvyšok oleja.
  POZNÁMKA: Čas prípravy: približne 1 minúta v prípade šalátov a do 2 minút pre hustejšiu majonézu (napr. na dip).

Doplnková metlička (B)

Metličku používajte len na šľahanie smotany, vaječných bielkov, prípravu bublaniny a dezertov vo forme polotovarov.

Montáž a obsluha
- Nasaďte metličku (8b) na prevodovku (8a).
- Teleso motora zarovnajte so zmontovanou násadou metličky a jednotlivé diely tlačte k sebe, kým sa neozve cvaknutie.
- Po použití odpojte od elektriny a diel motora odpojte uvoľňovacími tlačidlami EasyClick Plus. Potom metličku vytiahnite von z prevodovky.
- Nepracujte bez prerušenia dlhšie ako 3 minúty.
- Pred pokračovaním v spracovaní nechajte spotrebič 3 minúty chladnúť.

Tipy pre optimálne výsledky
- Metličkou pohybujte v smere hodinových ručičiek a držte ju mierne naklonenú.
- Ak chcete zabrániť vyšplechovaniu, začnite pomaly a násadu metličky používajte v hlbokých nádobách alebo hrncoch.
- Metličku dajte do misky a až potom zapnite spotrebič.
- Pred šľahaním vaječných bielkov sa vždy uistite, že metlička a miska na mixovanie sú dokonale čisté a nie sú mastné. Nikdy nešľahajte viac ako 4 vaječné bielky.

Príklad receptu: Šľahačka
400 ml vychladenej smotany (min. 30 % obsah tuku, 4 – 8 °C)
- Šľahať začnite na nízkych otáčkach (nízky tlak na spínači) a otáčky zvyšujte (väčší tlak na spínači).
- Vždy používajte čerstvo vychladenú smotanu, aby ste dosiahli väčší a stálejší objem pri šľahaní.

Príslušenstvo na prípravu pyré (C)

Príslušenstvo na prípravu pyré je možné použiť na roztlačenie uvarenej zeleniny a ovocia, ako sú zemiaky, bataty, rajčiny, slivky a jablká.

Pred použitím
- Pyré nepripravujte z tvrdých alebo nevarených potravín, pretože tým môžete poškodiť spotrebič.
- Zeleninu a ovocie ošúpte a odstráňte kôstky a tvrdé časti. Uvarte ich, potom ich sceďte a až následne z nich pripravujte pyré.

Montáž a obsluha
- Prevodovku (9a) upevnite k hriadeľu (9b) tak, že ju otočíte v smere hodinových ručičiek, kým cvaknutím nezapadne na miesto.
- Otočte príslušenstvo na prípravu pyré hore nohami a upevnite lopatku (9c) cez stredový náboj a lokalizujte ho otáčaním proti smeru otáčania hodinových ručičiek. (Ak prevodovka nie je správne nasadená, lopatka sa nebude dať zaistiť na svojom mieste).
- Zmontované príslušenstvo na prípravu pyré zarovnajte s telesom motora a obidva diely nechajte zapadnúť dohromady. Pripojte.
- Násadu na prípravu pyré ponorte do ingrediencií a zapnite spotrebič.
- Pomocou jemných pohybov nahor a nadol pohybujte násadou na prípravu pyré ponorenou do ingrediencií, kým sa nedosiahne požadovaná textúra.
- Uvoľnite spínač inteligentných otáčok a pred vybratím z potraviny sa uistite, že príslušenstvo na prípravu pyré sa úplne prestalo otáčať.
- Po použití spotrebič odpojte od zdroja napájania. Odstráňte lopatku (9c) otáčaním v smere hodinových ručičiek.
- Stlačením uvoľňovacích tlačidiel EasyClick Plus odpojte príslušenstvo na prípravu pyré od dielu motora. Oddeľte prevodovku od hriadeľa otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.

Pozor
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo na prípravu pyré na panvici nad priamym zdrojom tepla.
- Panvicu vždy odložte zo zdroja tepla a nechajte ju mierne vychladnúť.
- Panvicu alebo misku postavte na stabilný a plochý podklad a prichyťte ju voľnou rukou.
- Počas alebo po použití neoklepávajte príslušenstvo na pyré o bočnú stranu nádoby na varenie. Na zoškrabanie zvyškov potravín použite varešku.
- Na dosiahnutie najlepších výsledkov počas roztláčania nikdy nenapĺňajte panvicu ani misku potravinami viac ako do polovice.
- Nepracujte bez prerušenia dlhšie ako 1 minút.
- Pred pokračovaním v spracovaní nechajte spotrebič 4 minúty chladnúť.

Príklad receptu: Zemiakové pyré

1 kg uvarených zemiakov
200 ml teplého mlieka

- Zemiaky dajte do misky a roztláčajte ich 30 sekúnd (spínač inteligentných otáčok držte stlačený na 3/4 záberu).
- Pridajte mlieko. Pokračujte v roztláčaní ďalších 30 sekúnd.

Doplnkový krájač (D)

Krájače (10/11/12) sú ideálne na krájanie mäsa, tvrdého syra, cibule, byliniek, cesnaku, zeleniny, chleba, krekrov a orechov.

Na dosiahnutie jemných výsledkov použite krájač «hc» (10). Nie je vhodný na mäso.

Pri krájači «hc» neprekračujte množstvo prísad nad líniu max. Maximálna doba prevádzky pre krájač «hc»: 1 minútu v prípade veľkého množstva prísad s vysokým obsahom vody, 30 sekúnd v prípade suchých alebo tvrdých prísad.
POZNÁMKA: pred opätovnou prevádzkou počkajte minimálne 3 minúty (aby ste predišli zlyhaniam). Keď otáčky motora klesnú alebo začnú vznikať silné vibrácie, okamžite ukončite spracovanie.

Krájač «mc» a «bc» (11/12) používajte na väčšie množstvá a tvrdé potraviny.

V prípade krájača «hc» a «mc» neprekračujte množstvo prísad nad rysku s označením max.

Krájač «bc» je možné použiť aj na rôzne iné účely, ako napr. na prípravu kokteilov, nápojov, pyré, cestíčka a ľadovej drte.

Maximálne množstvá, odporúčané časy a otáčky nájdete v návode na prípravu D.

Pred použitím

- Potraviny vopred nakrájajte na menšie kúsky, aby sa krájanie zjednodušilo.
- Odstráňte kosti, šľachy a chrupavky z mäsa, aby nedošlo k poškodeniu čepelí.
- Uistite sa, že protišmykový gumený kruh (10d/11e/12e) je nasadený na dne misky krájača.

Montáž a obsluha

- Opatrne odstráňte plastový kryt z čepele.
- Čepele (10b/11b/11c/12b/12c) sú mimoriadne ostré! Vždy ich držte za hornú plastovú časť a manipulujte s nimi opatrne.
- Čepeľ umiestnite na stredový klin misky krájača (10c/11d/12d). Zatlačte ju nadol a otočte ju dookola, aby zapadla na miesto.
- Krájač naplňte potravinami a nasaďte veko (10a/11a/12a).
- Na drvenie kociek ľadu použite špeciálnu čepeľ na ľad (11c/12c).
- Aby sa dosiahli dobré výsledky, do krájača «mc» vložte max. 5 kociek ľadu, do krájača «bc» max. 7 kociek ľadu a drvte 10 až 15 sekúnd.
- Zarovnajte krájač s dielom motora (4) a zacvaknite ich dohromady.
- Ak chcete prevádzkovať krájač, zapnite spotrebič. Počas prípravy jednou rukou držte diel motora a druhou rukou misku krájača.
- Tvrdšie potraviny (napr. parmezán) vždy krájajte pri maximálnych otáčkach.
- Po dokončení krájania spotrebič odpojte od elektriny a teleso motora uvoľnite uvoľňovacími tlačidlami EasyClick Plus (5).
- Zdvihnite veko. Čepeľ opatrne vyberte skôr, než z misky vylejete obsah. Ak chcete vybrať čepeľ, zľahka ju otočte a potom ju odstráňte stiahnutím.

Pozor

- Doplnkové krájače (10/11/12) s čepeľami na krájanie nepoužívajte na spracovanie mimoriadne tvrdých potravín, ako sú nevylúskané orechy,
- ľadové kocky, zrnká kávy, obilniny alebo tvrdé koreniny, ako napr. muškátový orech. Spracovanie týchto potravín môže poškodiť čepele.
- Na drvenie kociek ľadu je možné používať len doplnkové krájače «mc» a «bc» (11/12) so špeciálnou čepeľou na ľad.
- Ak spotrebič používate na výrobu pyré z horúcich potravín, uistite sa, že horúca kvapalina nevrie. Horúcu potravinu nechajte mierne vychladnúť, aby nemohlo dôjsť k popáleniu.
- Misky krájača nikdy nedávajte do mikrovlnnej rúry.

Příklad receptu «bc» : Palačinkové těsto

375 ml mléka
250 g hladké mouky
2 vejce

- Nalijte mléko do nádoby «bc» a poté přidejte mouku a nakonec vejce.
- Míchejte těsto plnou rychlostí, dokud nebude hladké.

Príklad receptu «hc»: Medové sušené slivky (ako plnka do lievancov alebo nátierka)

50 g sliviek
75 g krémového medu
70 ml vody (s príchuťou vanilky)

- Naplňte misku krájača «hc» slivkami a krémovým medom.
- Uložte na 24 hodín do chladničky pri teplote 3 °C.
- Pridajte 70 ml vody (s príchuťou vanilky).
- Pokračujte v krájaní ďalších 1,5 sekundy pri maximálnej rýchlosti.

Mlynček príslušenstva na kávu a koreniny (E)

Mlynček je obzvlášť vhodný na mletie akéhokoľvek druhu suchých korenín alebo iných prísad, ako napríklad korenia, klinčekov, čili, kávy a sójových bôbov, ryže, maku, cukru, sušených sardiniek a garnátov.

Na dosiahnutie najjemnejších výsledkov použite maximálne otáčky.

Montáž a obsluha

- Uistite sa, že protišmyková základňa (13d) je nasadená na dne misky.
- Nôž mlynčeka (13b) vždy držte za hornú plastovú časť a manipulujte s ním opatrne.
- Čepeľ umiestnite na stredový klin misky mlynčeka (13c) a mierne s ňou pootočte, aby zapadla nadol a uzamkla sa na svojom mieste.
- Mlynček naplňte prísadami a nasaďte veko so spojkou (13a).
- Pomelte prísady na požadovanú konzistenciu.
- Po dokončení mletia odpojte a teleso motora uvoľnite uvoľňovacími tlačidlami EasyClick Plus.
- Po dokončení mletia odpojte a teleso motora uvoľnite uvoľňovacími tlačidlami EasyClick Plus.

Pozor

- Vždy napĺňajte len po čiaru max. v mlynčeku.
- Môže sa používať len na suché prísady.
- Pred pomletím nechajte, aby sa koreniny schladili na izbovú teplotu.
- Neodporúča sa na mletie kukurice, vlašských orechov, varenie čokolády, kandizovaného cukru a tvrdého syra.
- Misku mlynčeka nikdy nedávajte do mikrovlnnej rúry.

Maximálne množstvá a otáčky nájdete v návode na prípravu E.

Maximálna doba prevádzky mlynčeka je 20 sekúnd.

Starostlivosť a čistenie (F)

- Pred prvým použitím a po každom použití umyte ručný šľahač a patričné príslušenstvo vo vode a čistiacom prostriedku
- Pred čistením ručný mixér odpojte od elektriny.
- Diel motora (4) ani prevodovky (8a/9a) neponárajte do vody ani iných kvapalín. Čistite pomocou vlhkej handričky.
- Veko (11a/12a) je možné opláchnuť pod tečúcou vodou. Neponárajte do vody ani nedávajte do umývačky riadu.
- Ak chcete nôž mlynčeka opätovne použiť, vždy sa po čistení uistite, že je úplne suchý.
- Pre lepšie čistenie je možné rozložiť odkladací stojan.
- Všetky ostatné diely sa dajú umývať v umývačke riadu. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškriabať povrch.
- Ak chcete misky dôkladne vyčistiť, môžete z nich odstrániť protišmykové gumené krúžky.
- Pri spracovaní potravín s vysokým obsahom farbív (napr. mrkva alebo kurkuma) môže dôjsť k zafarbeniu príslušenstva. Pred čistením utrite tieto diely rastlinným olejom.

Záruka a servis

Podrobné informácie nájdete v samostatnej záručnej a servisnej brožúrke, prípadne navštívte stránku www.braunhousehold.com.

Dizajnové špecifikácie a tieto používateľské pokyny podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

Produkt na konci svojej životnosti nelikvidujte v komunálnom odpade. Zlikvidovať ho môžete cez servisné stredisko spoločnosti Braun alebo na príslušných zberných miestach vo vašej krajine.

Materiály a predmety určené pre styk s potravinami sú v súlade s požiadavkami európskeho nariadenia 1935/2004.

Sprievodca riešením problémov

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Ručný mixér nefunguje.	Nie je zapojené napájanie	Skontrolujte, či je spotrebič zapojený. Skontrolujte poistku/istič vo vašej domácnosti. Ak nič z vyššie uvedeného nepomáha, kontaktujte servis spoločnosti Braun.
Indikátor bezpečnostného tlačidla svieti načerveno a všetky indikátory voliča režimov imode blikajú	Zariadenie je prehriate	Zariadenie nechajte vychladnúť počas jednej hodiny. Zariadenie je pripravené na ďalšie použitie, keď indikátor voliča režimov imode prestane blikať a indikátor bezpečnostného tlačidla bliká.

Magyar

Termékeinket úgy alkottuk meg, hogy azok a legmagasabb szintű minőségi, működésbeli és megjelenésbeli követelményeknek is megfeleljenek. Reméljük, minden tekintetben élvezettel használja majd új Braun készülékét.

Használat előtt

Gondosan és teljes körűen olvassa át a használati utasítást, mielőtt használatba venné a készüléket, és őrizze meg azt későbbi hivatkozás céljából. Távolítson el minden csomagolást és címkét, majd ártalmatlanítsa azokat előírásszerűen.

Figyelem

- A kések rendkívül élesek! A sérülések elkerülése érdekében, kérjük, bánjon rendkívül óvatosan a késekkel!
- Óvatosan kell bánni az éles vágókésekkel a tál ürítése és tisztítása során.
- A készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal vagy kellő tudással nem rendelkező személyek is használhatják megfelelő felügyelet vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatás mellett és a veszélyek megértése esetén.
- Gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják.
- A készüléket és annak tápkábelét gyermekektől elzárva tartsa.
- A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- Ha nem használja a készüléket, valamint összeszerelés, szétszerelés, tisztítás és tárolás előtt minden esetben kapcsolja ki a készüléket.
- Ha a tápkábel meghibásodott, akkor veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, annak szervizügynökével, vagy más ugyanilyen képesítésű szakemberrel cseréltesse ki azt.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készüléken jelzett értéknek.
- Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra és a háztartásokban szokványos élelmiszer mennyiségek feldolgozására tervezték.
- Egyik alkatrészt se használja mikrohullámú sütőben.
- Első használat előtt, illetve szükség szerint tisztítson meg minden alkatrészt, az «Ápolás és tisztítás» rész útmutatásait követve.

Alkatrészek és tartozékok

1 imode választókapcsoló
   a nagy sebesség
   b kis sebesség
   c impulzus
2 Biztonsági gomb
3 Smartspeed kapcsoló / állítható sebesség
4 Motorrész
5 EasyClick Plus kioldógombok
6 ActiveBlade tengely
7 Keverőedény
8 Habverő tartozék
   a Forgórész-ház
   b Habverő
9 Pürésítőtartozék
   a Forgórész-ház
   b Pürésítő meghajtótengelye
   c Lapát
10 350 ml es aprítótartozék «hc»
   a Fedél
   b Aprítópenge
   c Aprítótál
   d Csúszásgátló gumigyűrű
11 500 ml-es aprítótartozék «mc»
   a Fedél (forgórésszel)
   b Aprítópenge
   c Jégpenge
   d Aprítótál
   e Csúszásgátló gumigyűrű
12 1250 ml-es aprítótartozék «bc»
   a Fedél (forgórésszel)
   b Aprítópenge
   c Jégpenge
   d Aprítótál
   e Csúszásgátló gumigyűrű

13 Kávé és fűszerdaráló kiegészítő
   a Fedél, csatolószerkezettel
   b Darálókés
   c Tál
   d Csúszásgátló talp / fedél
14 Tárolóállvány

A készülék használata

Sebességállítás a Smartspeed kapcsolóval

Egy nyomással valamennyi sebességfokozat elérhető: erősebb nyomásra nő a sebesség. Gyorsabb sebességnél a keverés és az aprítás gyorsabban és finomabbra történik.

Működtetés egy kézzel: a Smartspeed kapcsolóval (3) a készülék egy kézzel is bekapcsolható, és sebessége egy kézzel is szabályozható.

A botmixer használata
Első használat: A piros pántnál történő meghúzással a motorrészről (4) távolítsa el a szállításhoz szükséges rögzítőt.

Bekapcsolás (A)

A készülék imode választókapcsolóval (1) és biztonsági gombbal (2) rendelkezik a Smartspeed kapcsoló (3) kiengedéséhez. A készülék indításához kövesse az utasításokat:

- A tető ezüst részének megnyomásával választhat a 3 különféle imode közül (nagy sebesség, kis sebesség, impulzus).
- A 3 üzemmód segítségével eldöntheti, hogyan kívánja feldolgozni az ételt. Az imode választókapcsoló lámpája fehéren világít, jelezve a kiválasztott üzemmódot.
- A nagy sebesség (1a) kiválasztásával a rendelkezésre álló teljes sebességre kapcsolunk. Ez ennek az üzemmódnak szokásos pozíciója.
- A kis sebességet (1b) választva csökken a sebesség, még akkor is, ha teljesen lenyomja a Smartspeed kapcsolót.
- A pulzáló mód (1c) segítségével nagyobb ételdarabokat törhet össze és ellenőrizheti az étel állagát aprítás közben. Nyomja le a Smartspeed kapcsolót a rövid idejű energialöket bekapcsolásához.
- Az üzemmód kiválasztását követően nyomja le a biztonsági gombot (2) a hüvelykujjával.
- Azonnal nyomja meg a Smartspeed kapcsolót, majd állítsa be a kívánt sebességet.
  MEGJEGYZÉS: Ha a Smartspeed kapcsolót 2 másodpercen belül nem nyomja meg, a készülék biztonsági okokból nem kapcsolható be. A biztonsági gomb jelzőlámpája piros fénnyel villog. A készülék bekapcsolásához kezdje újra a folyamatot az első lépéssel.
- A működtetés során nem szükséges lenyomva tartani a biztonsági gombot.

Jelzőlámpa	**Készülék / Működési állapot**
A biztonsági gomb jelzőlámpája pirosan villog.	A készülék használatra készen áll.
A biztonsági gomb jelzőlámpája nem világít.	A készülék kioldása megtörtént (a kioldógomb benyomva); a készülék bekapcsolható.
Készenléti állapot 10 perc elteltével. Minden lámpa kialszik.	A készülék ismét aktiválódik, ha valamelyik gombot lenyomják.
A biztonsági gomb jelzőlámpája folyamatosan pirosan világít, az imode választókapcsoló jelzőlámpái pedig villognak.	A készülék túlmelegedett. Hagyja a készüléket egy órán át lehűlni. Az újra használatra kész, amikor az imode választókapcsoló jelzőlámpája már nem villog, a biztonsági gomb jelzőlámpája pedig villog.

ActiveBlade tengely (B)

A botmixer ActiveBlade tengellyel van felszerelve, amely lehetővé teszi, hogy a kés a keverőedény aljáig elérjen. A beállítás automatikusan, a keveréshez szükséges nyomás hatására történik. A tengely különösen alkalmas kemény élelmiszerek (pl. nyers gyümölcsök és zöldségek) keverésére.

Valamint tökéletesen alkalmas mártások, szószok, salátaöntetek, levesek, bébiételek, valamint italok, smoothie-k és tejes turmixok készítésére.

A legjobb eredmény eléréséhez használja a legmagasabb sebességfokozatot.

Összeszerelés és működtetés
- Az ActiveBlade tengelyt (6) illessze a motorrészbe, amíg kattanó hangot nem hall.
- Helyezze az ActiveBlade tengelyt a keverékbe, amelyet turmixolni kíván. A fent leírt módon kapcsolja be a készüléket.
- A hozzávalókat lágy fel-le mozgással keverje, amíg el nem érti a kívánt állagot. A nyomástól függően az ActiveBlade tengely benyomódik, a penge pedig szélesebbre nyílik.
- Használat után húzza ki a botmixer csatlakozódugóját és az ActiveBlade tengely leválasztásához nyomja le az EasyClick Plus kioldógombokat (5).

Figyelem
- A folyadékok vagy összetevők szintje a keverőtengely zöld jelzésénél nem lehet magasabb.
- Ha a készülékkel forró ételt pürésít lábasban, a lábast távolítsa el a hőforrástól, és győződjön meg arról, hogy a folyadék nem forr. A forrázás elkerülése érdekében a forró ételeket engedje kissé lehűlni.
- A használaton kívüli botmixert ne hagyja a forró lábasban tűzhelyen.
- Az ActiveBlade tengellyel ne karcolja meg a lábasok alját.
- Ne használja ezt az üzemmódot folyamatosan 2 percnél hosszabb ideig.
- Mielőtt folytatná a feldolgozást, 5 percig hagyja lehűlni a készüléket.

Recept (példa): Majonéz
250 g olaj (pl. napraforgóolaj)
1 egész tojás és 1 tojássárgája
1-2 evőkanál ecet
só és bors ízlés szerint
- Valamennyi (szobahőmérsékletű) hozzávalót a fenti sorrendben helyezze a keverőedénybe.
- A botmixert helyezze el a keverőedény alján. Turbosebességen keverje, amíg az olaj el nem kezd emulgeálódni.
- A bekapcsolt botmixert lassan emelje fel a keverék tetejére, majd lassan engedje vissza, hogy a maradék olaj is elkeveredjen. MEGJEGYZÉS: Az elkészítési idő kb. 1 perc a saláták esetében, és maximum 2 perc a sűrűbb majonéz (pl. mártogatáshoz) esetében.

Habverő tartozék (B)

A habverőt kizárólag tejszín vagy tojásfehérje felveréséhez, valamint piskótatészta vagy desszertporból készült keverék készítéséhez használja.

Összeszerelés és működtetés
- A habverőt (8b) csatlakoztassa a forgórészhez (8a).
- A motortestet illessze az összeszerelt habverőtoldalékhoz, és a részeket nyomja össze, amíg kattanó hangot nem hall.
- Használat után húzza ki a készülék csatlakozódugóját a konnektorból, és a motorrész eltávolításához nyomja meg az EasyClick Plus kioldógombokat. Ezután a habverőt húzza ki a forgórészből.
- Ne használja ezt az üzemmódot folyamatosan 3 percnél hosszabb ideig.
- Mielőtt folytatná a feldolgozást, 3 percig hagyja lehűlni a készüléket.

Tippek a legjobb eredmény eléréséhez
- A habverőt kissé megdöntve, az óramutató járásával megegyező irányban mozgassa.
- Az élelmiszer kifröccsenésének megakadályozása érdekében lassú sebességgel kezdje, és a habverőtartozékot mély edényben vagy lábasban használja.
- A habverőt helyezze az edénybe, és ezután kapcsolja be a készüléket.
- Mielőtt elkezdené felverni a tojásfehérjét, mindig győződjön meg arról, hogy a habverő és a keverőedény teljesen tiszta és zsírmentes. Egyszerre legfeljebb 4 tojásfehérjével dolgozzon.

Recept (példa): Tejszínhab
400 ml hideg tejszín (min. 30%-os zsírtartalmú, 4-8 °C-os)
- Alacsony sebességfokozaton kezdje a keverést (enyhén nyomja a kapcsolót), majd keverés közben fokozza a sebességet (nyomja erősebben a kapcsolót).
- A nagyobb térfogatú, keményebb habhoz friss, hideg tejszínt használjon.

Pürésítőtartozék (C)

A pürésítőtartozék főtt zöldségek és gyümölcsök (pl. burgonya, édesburgonya, paradicsom, szilva, alma) pürésítésére használható.

Használat előtt
- Ne pürésítsen kemény vagy nyers élelmiszert; kárt okozhat az eszközben.
- A magokat és a gyümölcs kemény részeit távolítsa el, majd főzze meg, szűrje le, és pürésítse a zöldséget/gyümölcsöt.

Összeszerelés és működtetés
- Az óramutató járásával megegyező irányban forgatva illessze a forgórész-házat (9a) a meghajtótengelyhez (9b), amíg az a helyére nem záródik.
- Fordítsa fejjel lefelé a pürésítőtartozékot, és illessze a lapátot (9c) a központi csuklópont fölé, majd a rögzítéshez forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba. (Ha a forgórész-ház nem illeszkedik megfelelően, akkor a lapát nem rögzül a helyére.)
- Illessze az összeszerelt pürésítőtartozékot a motortesthez, majd a két részt illessze össze. Csatlakoztassa az elektromos hálózathoz.
- A pürésítőtartozékot merítse a hozzávalókba, majd kapcsolja be a készüléket.
- A pürésítőtartozékot finoman mozgassa fel-le, amíg el nem éri a kívánt állagot.
- Mielőtt a tartozékot kiemelné az ételből, engedje ki a Smartspeed kapcsolót, és győződjön meg arról, hogy a pürésítőtartozék teljesen megállt.
- Használat után húzza ki a készülék csatlakozódugóját a konnektorból. A lapátot (9c) az óramutató járásával megegyező irányba történő forgatással távolítsa el.
- Az EasyClick Plus kioldógomb megnyomásával távolítsa el a pürésítőtartozékot a motorrészről. Az

óramutató járásával ellentétes irányba forgatva válassza le a forgórész-házat a meghajtótengelyről.

Figyelem
- Soha ne használja a pürésítőtartozékot közvetlenül a hőforrás felett elhelyezett lábasban.
- Mindig vegye le a lábast a tűzhelyről és engedje, hogy egy kissé lehűljön.
- A lábast vagy tálat stabil, sima felületen helyezze el, és fél kézzel tartsa.
- Ne ütögesse a pürésítőtartozékot a főzőedény oldalához használat közben vagy azt követően. A fölösleges ételmennyiség kiszedéséhez használjon egy szedőlapátot.
- A legjobb eredmény elérése érdekében pürésítéskor mindig csak félig töltse meg étellel a lábast vagy a tálat.
- Ne használja ezt az üzemmódot folyamatosan 1 percnél hosszabb ideig.
- Mielőtt folytatná a feldolgozást, 4 percig hagyja lehűlni a készüléket.

Recept (példa): Burgonyapüré
1 kg főtt burgonya
200 ml meleg tej
- Helyezze a burgonyát egy tálba, majd 30 másodpercig pürésítse (a Smartspeed kapcsolót 3/4-ig lenyomva).
- Adja hozzá a tejet. Folytassa a pürésítést még 30 másodpercig.

Aprítótartozék (D)

Az aprítók (10/11/12) kiválóan alkalmasak kemény sajt, vöröshagyma, zöldfűszerek, fokhagyma, zöldségek, kenyér, sós keksz és olajos magvak aprítására.

A «hc» jelzésű aprítót (10) használja finom aprításhoz. Húsokhoz nem alkalmas.

Az aprítandó hozzávalók mennyisége ne legyen nagyobb, mint amennyi a «hc» jelzésű aprítóba a max. jelzésig fér. A «hc» jelzésű aprító esetében a működtetés maximális időtartama: 1 perc nagy mennyiségű, nedves hozzávaló esetén; 30 másodperc száraz vagy kemény hozzávalók esetén. ÜGYELJEN ARRA, HOGY: az újabb működtetés megkezdése előtt (a meghibásodás elkerülése érdekében) legalább 3 percet várjon. Azonnal hagyja abba az aprítást, ha a motor sebessége csökken és/vagy erős rezgés érezhető.

A «mc» és «bc» jelzésű aprítót (11/12) használja nagyobb mennyiségek és kemény élelmiszerek esetében.

A «hc» és az «mc» aprító használata esetén a betöltött összetevők mennyisége ne lépje túl a maximum jelölést.

A «bc» jelzésű aprító számos egyéb célra is használható, például shake-ek, italok, pürék, híg tészták vagy zúzott jég készítésére.

A maximális mennyiségeket, az ajánlott időtartamot és a sebességet ld. a D. Elkészítési útmutatóban.

Használat előtt
- A könnyebb aprítás érdekében az élelmiszert vágja apró darabokra.
- A pengék sérülésének elkerülése érdekében a húsból távolítsa el a csontokat, az inakat és a hártyás részeket.
- Győződjön meg arról, hogy a csúszásgátló gumigyűrű (10d/11e/12e) az aprítótál alsó részéhez van rögzítve.

Összeszerelés és működtetés
- Óvatosan távolítsa el a pengéről a műanyagborítást.
- A pengék (10b/11b/11c/12b/12c) nagyon élesek! Mindig a felső műanyagrésznél fogja meg, és óvatosan kezelje azokat.
- A pengét helyezze az aprítótál közepén található tüskére (10c/11d/12d).
- Töltse meg az aprítót élelmiszerrel, és helyezze rá a fedelet (10a/11a/12a).
- A jégzúzáshoz használjon speciális jégzúzó pengét (11c/12c).
- A jó eredmények elérése érdekében töltsön legfeljebb 5 jégkockát az «mc» aprítóba, valamint legfeljebb 7 jégkockát a «bc» aprítóba és aprítsa azokat 10-15 másodpercen keresztül.
- Illessze az aprítót a motorrészhez (4), majd pattintsa őket össze.
- Az aprító üzemeltetéséhez kapcsolja be a készüléket. A feldolgozás közben egyik kezével a motorrészt, a másik kezével pedig az aprítótálat tartsa.
- A keményebb élelmiszereket (pl. Parmezán sajtot) mindig teljes sebességen aprítsa.
- Az aprítás befejezése után húzza ki a készülék csatlakozódugóját a konnektorból, és a motorrész eltávolításához nyomja meg az EasyClick Plus kioldógombokat (5).
- Emelje fel a fedelet. A tál kiürítése előtt óvatosan távolítsa el a pengét. A penge eltávolításához kissé fordítsa el, majd húzza ki a pengét.

Figyelem
- Ne használja az aprító-tartozékokat (10/11/12) rendkívül kemény élelmiszerek (pl. Tisztítatlan diófélék, jégkocka, kávébab, gabona vagy kemény fűszerek, pl. szerecsendió) előkészítéséhez. Az ilyen élelmiszerek előkészítés közben károsíthatják a pengéket.
- Csak a speciális jégzúzó pengével ellátott «mc» és a «bc» aprító tartozékokkal (11/12) szabad jégkockát törni.
- Ha a készüléket forró ételek pürésítésére használja, ellenőrizze, hogy a folyadék nem forr-e. A forrázás elkerülése érdekében a forró ételeket engedje kissé lehűlni.
- Az aprítótálat soha ne helyezze mikrohullámú sütőbe.

«bc» Recept (példa): Palacsintatészta
375 ml meleg tej
250 g finomliszt
2 tojás
- Öntse a tejet a «bc» jelzésű tálba, majd adja hozzá a lisztet és végül a tojást.
- Using full speed, mix the batter until smooth.

«hc» Recept (példa): Mézes aszalt szilva (palacsintatöltelékként vagy péksüteményre kenve)
50 g aszalt szilva
75 g krémes méz
70 ml vizet (vanília ízesítésűt)
- Tegye az aprítótálba «hc» az aszalt szilvát és a krémes mézet.
- Tárolja hűtőszekrényben 3 °C-on 24 órán keresztül.
- Adjon hozzá 70 ml vizet (vanília ízesítésűt).
- Folytassa az aprítást további 1,5 másodpercig maximális sebességen.

Kávé és fűszerdaráló kiegészítő (E)

A daráló tökéletesen alkalmas bármely száraz fűszer vagy egyéb száraz hozzávaló (pl. bors, szegfűszeg, erőspaprika, kávé vagy szójabab, valamint rizs, mák, cukor, illetve szárított szardínia és garnélarák) darálására.

A legnagyobb szemcsefinomság eléréséhez használja a legmagasabb sebességfokozatot.

Összeszerelés és működtetés
- Ügyeljen rá, hogy a csúszásgátló talp (13d) a tál aljára legyen rögzítve.
- A darálókést (13b) mindig a felső műanyagrésznél fogja meg, és óvatosan kezelje.
- Helyezze a kést a darálótál (13c) központi illesztőcsapjára, majd kissé forgassa el, amíg az le nem csusszan és biztosan a helyére nem záródik.
- Töltse meg a darálót a hozzávalókkal, majd helyezze fel a csatolószerkezettel ellátott fedelet (13a).
- Darálja a hozzávalókat a kívánt állagúra.
- Miután végzett a darálással, húzza ki a csatlakozódugót és a motorrész leválasztásához nyomja meg az EasyClick Plus kioldógombokat.
- Emelje fel a fedelet. A darálótál tartalmának kiöntése előtt vegye ki a kést.

Figyelem
- A darálót mindig pontosan a belsejében található max. jelzésig töltse fel.
- Csak száraz hozzávalókhoz használható.
- Hagyja, hogy darálást megelőzően a fűszerek szobahőmérsékletűre hűljenek.
- Gabonafélék, diófélék, sütéshez használt csokoládé, kandiscukor és kemény sajtok darálásához használata nem ajánlott.
- Soha ne helyezze a darálótálat a mikrohullámú sütőbe.

A maximális mennyiségek és sebességfokozatok tekintetében olvassa el az «E» feldolgozási útmutatót.

A daráló esetében a működtetés maximális időtartama 20 másodperc.

Rendbentartás és tisztítás (F)

- Az első használat előtt, valamint minden használat után tisztítsa meg alaposan a botmixert és megfelelő tartozékait vízzel és mosószerrel.
- Tisztítás előtt húzza ki a botmixer csatlakozódugóját a konnektorból.
- A motorrészt (4) vagy a forgórész-házat (8a, 9a) ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Csupán egy nedves törlőruhával törölje meg.
- A fedél (11a/12a) folyóvízben leöblíthető. Ne merítse vízbe, és ne tegye mosogatógépbe.
- Ügyeljen rá, hogy a tisztítást követően a darálókés teljes mértékben megszáradjon, mielőtt újból használná.
- A tisztítás megkönnyítése érdekében a tárolóállvány szétszerelhető.
- Minden más rész tisztítható mosogatógépben. Ne használjon csiszolóanyagot tartalmazó tisztítószert, amely megkarcolhatja a felületet.
- A csúszásgátló gumigyűrűk a tálak aljáról tisztítás céljából eltávolíthatók.
- Amikor magas pigmenttartalmú élelmiszereket (pl. sárgarépa vagy kurkuma) dolgoz fel, a kiegészítők elszíneződhetnek. Tisztítás előtt törölje át ezeket a részeket növényi olajjal.

Garancia és szerviz

A részletes információkat lásd a külön garancia- és szervizfüzetben vagy látogasson el a www.braunhousehold.com weboldalra.

A műszaki leírás és a jelen használati utasítás értesítés nélkül módosítható.

A termék hasznos élettartamának leteltével ne dobja azt a háztartási hulladékok közé. A kiszolgált készüléket hulladékként átveszi a Braun szervizközpont vagy leadhatja azt az Ön országában található megfelelő hulladékgyűjtő telepeken.

Az élelmiszerekkel kapcsolatba kerülő tárgyak és anyagok megfelelnek az Európai Unió 1935/2004 rendeletében foglaltaknak.

Hibaelhárítási útmutató

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
A botmixer nem működik.	Nincs áramellátás	Ellenőrizze, hogy a készülék be van-e dugva. Ellenőrizze a biztosítékot/megszakítót otthonában. Ha az ellenőrzést követően a probléma továbbra is fennáll, forduljon a Braun ügyfélszolgálatához.
A biztonsági gomb jelzőlámpája folyamatosan pirosan világít, az imode választókapcsoló jelzőlámpái pedig villognak.	A készülék túlmelegedett	Hagyja a készüléket egy órán át lehűlni. Az újra használatra kész, amikor az imode választókapcsoló jelzőlámpája már nem villog, a biztonsági gomb jelzőlámpája pedig villog.

Hrvatski

Naši proizvodi izrađeni su u skladu s najvišim standardima kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete u potpunosti uživati u svom novom uređaju tvrtke Braun.

Prije uporabe

Molimo vas da prije početka korištenja uređaja pažljivo i u cijelosti pročitate korisničke upute i pohranite ih za buduće korištenje. Uklonite ambalažu i etikete i odložite ih na odgovarajući način.

Pozor

- Noževi su vrlo oštri! Rukujte s njima što pažljivije kako biste izbjegli mogućnost ozljeđivanja.
- Treba postupati pažljivo pri rukovanju oštrim rezačima, pražnjenju posude i čišćenja.
- Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ukoliko su dobile upute o korištenju uređaja na siguran način te shvataju moguću opasnost.
- Djeca se ne smiju igrati s aparatom.
- Ovaj uređaj ne bi smjela koristiti djeca.
- Držite djecu podalje od aparata i njegova strujnog kabela.
- Čišćenje i korisničko održavanje aparata ne smiju se povjeriti djeci bez nadzora.
- Uvijek izvucite utikač strujnog kabela ili isključite aparat kad ga ostavite bez nadzora te prije montaže, demontaže, čišćenja ili pohrane.
- Ako se opskrbni kabel ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač, njegova servisna služba ili osoba sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegle moguće opasnosti.
- Prije uključivanja u utičnicu, provjerite odgovara li vaš napon naponu ispisanom na dnu uređaja.
- Ovaj uređaj je osmišljen isključivo za upotrebu u domaćinstvu i za obradu normalnih količina koje se u domaćinstvu koriste.
- Ne koristite nijedan dio uređaja u mikro-valnoj pećnici.
- Molimo vas da prije prvog korištenja ili kad je to potrebno očistite sve dijelove, pridržavajući se uputa navedenih u odjeljku Održavanje i čišćenje.

Dijelovi i pribor

1 imode birač
   a visoka brzina
   b niska brzina
   c pulsni način rada
2 Sigurnosni gumb
3 Smartspeed prekidač za različite brzine
4 Kućište s motorom
5 EasyClick Plus gumbi za otpuštanje
6 Nastavak ActiveBlade
7 Posuda
8 Pjenjača
   a Kućište
   b Nastavak pjenjače
9 Dodatak za pripremu pirea
   a Kućište
   b Posuda za pire
   c Lopatica
10 Sjeckalica zapremine 350 ml «hc»
   a Poklopac
   b Oštrica za sjeckanje
   c Posuda za sjeckanje
   d Gumeni obruč protiv klizanja
11 Sjeckalica zapremine 500 ml «mc»
   a Poklopac (s kućištem)
   b Oštrica za sjeckanje
   c Sječivo za led
   d Posuda za sjeckanje
   e Gumeni obruč protiv klizanjag
12 Sjeckalica zapremine 1250 ml «bc»
   a Poklopac (s kućištem)
   b Oštrica za sjeckanje
   c Sječivo za led
   d Posuda za sjeckanje
   e Gumeni obruč protiv klizanja
13 Dodatna oprema za mlinac za kavu i začine
   a Poklopac sa spojnicom
   b Nož za mljevenje
   c Posuda
   d Protuklizno dno / poklopac
14 Stalak za odlaganje

Kako koristiti uređaj

Smartspeed prekidač za biranje brzine

Jedan pritisak, sve brzine. Sa svakim pritiskom brzina se povećava. Što je brzina veća, miješanje i sjeckanje bit će brže i sitnije.

Rukovanje jednom rukom: Smartspeed prekidač (3) omogućava vam uključivanje uređaja i upravljanje brzinama jednom rukom.

Rukovanje štapnim mikserom
Prva uporaba: Uklonite blokadu za transportiranje s kućišta s motorom (4) povlačeći je za crvenu traku.

Uključivanje (A)

Uređaj se isporučuje s imode biračem (1) i sigurnosnim gumbom (2) za isključivanje Smartspeed prekidača (3). Molimo vas da se pridržavate uputa pri pokretanju uređaja:

- Pritiskom na srebrni dio poklopca možete odabrati jedan od 3 različita imode načina rada (visoka brzina, niska brzina, pulsni način rada).
- Zahvaljujući 3 raspoloživa načina rada možete sami odabrati kako obrađivati hranu. Imode birač će svijetliti bijelo da pokaže odabrani način rada.
- Odabirom visoke brzine (1a) dobivate maksimalnu raspoloživu brzinu. To je standarni položaj ovog načina rada.
- Odabirom niske brzine (1b) brzina se smanjuje čak i ako do kraja pritisnete Smartspeed prekidač.
- Pulsni način rada (1c) može se koristiti za razbijanje većih komada namirnica ili provjeru teksture namirnice kod sjeckanja. Pritisnite Smartspeed prekidač za kratka povećanja brzine rezanja.
- Nakon odabira željenog načina rada, palcem pritisnite sigurnosni gumb (2).
- Odmah pritisnite Smartspeed prekidač I odaberite željenu brzinu.
  NAPOMENA: Ako se Smartspeed prekidač ne pritisne u roku od 2 sekunde, uređaj se neće moći uključiti zbog sigurnosnih razloga. Sigurnosna LED lampica će treptati crveno. Kako biste uključili uređaj, ponovno krenite s prvim korakom.
- Tijekom rada sigurnosni gumb ne morate držati pritisnutim.

Kontrolno svjetlo	Uređaj / Status rada
Sigurnosni gumb lampica Titra crveno	Uređaj je spreman za uporabu.
Sigurnosni gumb lampica isključena	Uređaj je slobodan (gumb za otpuštanje prekidača je pritisnut) i može se uključiti.
Nakon 10 minuta uređaj prelazi u stanje mirovanja. Sva svjetla isključena.	Uređaj će se ponovno aktivirati pritiskom na bilo koji gumb.
Sigurnosni gumb lampica postojano crveno i titrajuća lampica imode birača	Uređaj je pregrijan Ostavite uređaj sat vremena da se ohladi. Kad lampica imode birača prestane titrati, a lampica sigurnosnog gumba nastavi titrati, uređaj je spreman za ponovno korištenje.

Nastavak ActiveBlade (B)

Štapni mikser je opremljen nastavkom ActiveBlade koji omogućava sječivu dohvaćanje dna posude. Brzina se automatski prilagođava primjenom pritiska potrebnog za miksanje, što je posebno pogodno za miksanje tvrdih namirnica, npr. sirovog voća i povrća.

Uređaj je također idealan za pripremanje prelјeva, umaka, prelјeva za salate, juha, kašica za bebe, te pića, smoothija i frapea.

Za najbolji učinak koristite najveću brzinu.

Sklapanje i rad
- Pričvrstite nastavak ActiveBlade (6) na kućište s motorom tako da škljocne.
- Postavite nastavak ActiveBlade u smjesu za miješanje. Zatim uključite uređaj na opisani način.
- Miksajte sastojke do željene konzistencije laganim pokretima gore-dolje. Ovisno o primijenjenom pritisku, ActiveBlade osovina će pritiskati hranu, a sječivo se ispružiti.
- Nakon korištenja štapni mikser isključite iz struje i pritisnite gumbe za odvajanje EasyClick Plus (5) kako biste odvojili nastavak ActiveBlade.

Pažnja
- Tekućina ili sastojci ne smiju prijeći zelenu crtu nastavka za miksanje.
- Ako uređajem miješate vruću hranu u posudi za kuhanje, uklonite je s izvora topline i pazite da tekućina ne ključa. Pustite vruću hranu da se malo ohladi kako biste izbjegli opasnost od ključanja.
- Ne ostavljajte ručni mikser u vrućoj posudi za kuhanje na štednjaku kada ga ne upotrebljavate.
- Nemojte grebati nastavkom ActiveBlade po dnu tava i posuda za kuhanje.
- Nemojte koristiti neprekidno duže od 2 minute.
- Pustite uređaj da se hladi 5 minuta prije nastavka s radom.

Primjer recepta: Majoneza
250 g ulja (npr. suncokretovog)
1 cijelo jaje i 1 žumanjak
1–2 žlice octa
sol i papar po želji

- Stavite sve sastojke (na sobnoj temperaturi) u posudu prema navedenom redoslijedu.
- Postavite štapni mikser na dno posude. Miksajte Turbo brzinom dok ulje ne počne emulgirati.
- Uključeni štapni mikser polako podižite do vrha smjese i spuštajte ga do dna kako biste ostatak ulja sjedinili sa smjesom.
  NAPOMENA: Vrijeme izrade: otprilike 1 minuta za salate i do 2 minute za gušću majonezu (npr. za umak).

Pjenjača (B)

Koristite pjenjaču samo za pripremu šlaga od tučenog vrhnja, šlaga od bjelanjaka, izradu biskvitnog tijesta i slastica za koje treba promiješati gotove sastojke.

Sklapanje i rad

- Pričvrstite pjenjaču na (8b) kućište (8a).
- Poravnajte kućište s motorom s kućištem s pjenjačom i pričvrstite ih dok ne škljocnu.
- Nakon korištenja isključite uređaj iz struje, a potom za odvajanje motornog dijela pritisnite EasyClick Plus gumbe za otpuštanje. Zatim izvucite pjenjaču iz njezinog kućišta.
- Nemojte koristiti neprekidno duže od 3 minute.
- Pustite uređaj da se hladi 3 minuta prije nastavka s radom.

Savjeti za postizanje najboljih rezultata

- Okrenite pjenjaču u smjeru kazaljke na satu držeći je malo nakošenom.
- Kako biste spriječili prskanje, započnite polako miješati i pritom koristite duboke posude.
- Uređaj uključite tek nakon što postavite pjenjaču u posudu.
- Pobrinite se da pjenjača i posuda budu uvijek besprijekorno čisti i da na njima nema masnoće prije nego što počnete tući snijeg od bjelanjaka. Tucite odjednom najviše 4 bjelanjka.

Primjer recepta: Šlag
400 ml ohlađenog vrhnja za šlag (min. 30% udjela masnoće, 4 - 8 °C)

- Započnite tući vrhnje za šlag malom brzinom (laganim pritiskom na prekidač) i pojačavajte je (jačim pritiskom na prekidač) tijekom tučenja.
- Uvijek koristite svježe ohlađeno vrhnje za šlag kako biste postigli bolji i stabilniji volumen tijekom tučenja.

Dodatak za pripremu pirea (C)

Sjeckalica se može koristiti za pripremu pirea od povrća i voća poput krumpira, batata, rajčica, šljiva ijabuka.

Prije uporabe

- Nemojte gnječiti tvrdu ili nekuhanu hranu jer time možete oštetiti uređaj.
- Ogulite i uklonite koštice i sve tvrde dijelove; kuhajte i ocijenite namirnice, a zatim ih izradite u pire.

Sklapanje i rad

- Postavite kućište (9a) na posudu (9b) tako da ga okrećete u smjeru kazaljke na satu kako bi škljocnuli.
- Okrenite dodatak za pripremu pirea naopako i postavite lopaticu (9c) u središte te je okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste je učvrstili. (Ako se kućište ispravno ne pričvrsti, lopatica neće biti učvršćena na svom mjestu).
- Poravnajte sastavljeni dodatak za pripremu pirea s kućištem motora i spojite ih tako da škljocnu. Uključite ga.
- Uronite glavni nastavak u sastojke i uključite uređaj.
- Laganim pokretima gore-dolje pomičite glavni nastavak kroz sastojke dok ne postignete željenu teksturu.
- Otpustite Smartspeed prekidač i uvjerite se da je dodatak za pripremu pirea potpuno zaustavljen prije nego što ga uklonite.
- Nakon uporabe iskopčajte uređaj iz napajanja. Uklonite lopaticu (9c) okrećući je u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Za odvajanje dodatka za izradu pirea od motornog dijela, pritisnite EasyClick Plus gumbe za otpuštanje. Mjenjač odvojite od osovine tako da ga okrećete u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

Pažnja

- Dodatak za pripremu pirea nikad nemojte koristiti u posudi koja se nalazi na izravnom izvoru topline.
- Uvijek uklonite posudu s izvora topline i ostavite ga da se ohladi.
- Postavite posudu na stabilnu, ravnu površinu i pridržavajte je slobodnom rukom.
- Nemojte naslanjati dodatak za pripremu pirea na stijenku posude za kuhanje tijekom ili nakon njegove uporabe. Za uklanjanje viška hrane koristite lopaticu.
- Za postizanje najboljih rezultata pri izradi pirea, nikada nemojte posudu napuniti hranom više od polovice.
- Nemojte koristiti neprekidno duže od 1 minute.
- Pustite uređaj da se hladi 4 minuta prije nastavka s radom.

Primjer recepta: Pire od krumpira
1 kg kuhanih krumpira
200 ml toplog mlijeka

- Stavite krumpire u posudu i gnječite ih 30 sekundi (brzinom od 3/4 pomaka na Smartspeed prekidaču).

- Dodajte mlijeko. Nastavite gnječiti još 30 sekundi.

Sjeckalica (D)

Sjeckalice (10/11/12) su idealne za sjeckanje tvrdog sira, luka, začinskog bilja, češnjaka, povrća, kruha, krekera i orašastih plodova.

Koristite «hc» sjeckalicu (10) za sitno sjeckanje. Nije prikladna za meso.

Pri upotrebi «hc» sjeckalice ne prekoračujte maksimalnu količinu sastojaka označenu crtom. Maksimalno vrijeme rada sjeckalice «hc»: 1 minuta za veće količine mokrih sastojaka, 30 sekundi za suhe ili tvrde sastojke.
NAPOMENA: između upotreba potrebno je razdoblje mirovanja od najmanje 3 minute (radi sprečavanja grešaka). Kad dođe do smanjenja brzine i/ili jakih vibracija, odmah prekinite s obradom hrane.

Sjeckalice «mc» i «bc» (11/12) koristite za pripremu većih količina namirnica i tvrdu hranu.

Kad koristite «hc» i «mc» sjeckalice, količina namirnica ne smije prijeći maksimalnu oznaku.

Sjeckalica «bc» može se primijeniti i za izradu frapea, pića, pirea, tijesta ili za drobljenje leda.

Pogledajte Vodič za obradu hrane D kako biste saznali podatke o najvećim količinama, preporučenom vremenu rada i brzinama.

Prije uporabe
- Izrežite namirnice na manje komade radi lakšeg sjeckanja.
- Uklonite iz mesa sve kosti, žile i hrskavicu kako se oštrice ne bi oštetile.
- Provjerite je li gumeni obruč protiv klizanja (10d/11e/12e) pričvršćen za dno posude za sjeckanje.

Sklapanje i rad
- Pažljivo uklonite plastičnu zaštitu sa sječiva.
- Sječiva (10b/11b/11c/12b/12c) su vrlo oštra! Uvijek ich hvatajte za gornji plastični dio i pažljivo njima rukujte.
- Postavite sječivo na središnji klin posude za sjeckanje (10c/11d/12d).
- Napunite sjeckalicu namirnicama i zatvorite
- posudu poklopcem (10a/11a/12a).
- Za drobljenje leda koristite posebnu ledenu oštricu (11c/12c).
- Za postizanje dobrih rezultata, stavite do 5 kockica leda u «mc» sjeckalicu, a do 7 u «bc» sjeckalicu i sjeckajte 10-15 sekundi.
- Sjeckalicu stavite u ravninu s kućištem s motorom (4) i pričvrstite ih zajedno tako da škljocnu.
- Kako biste započeli rad sa sjeckalicom, uključite uređaj. Tijekom obrade hrane kućište s motorom držite jednom rukom, a posudu za sjeckanje pridržavajte drugom.
- Uvijek sjeckajte tvrđe namirnice (npr. sir parmezan) pri punoj brzini.
- Kad završite sa sjeckanjem, isključite i pritisnite EasyClick Plus gumbe za otpuštanje (5) za odvajanje motornog dijela.
- Uklonite poklopac. Pažljivo izvadite sječivo prije nego što izvadite sadržaj iz posude. Kako biste uklonili sječivo, lagano ga zaokrenite i zatim ga izvucite.

Pažnja
- Nemojte koristiti sjeckalice (10/11/12) sa sječivima za obradu izrazito tvrde hrane poput orašastih plodova u ljusci, kocaka leda, zrna kave, ostalog zrnja i tvrdih začina kao što je muškatni oraščić. Obrada takve hrane može oštetiti sječiva.
- Za drobljenje leda koristite samo sjeckalice „mc“ i „bc“ (11/12) sa specijalnim sječivom za led.
- Ako uređaj koristite za miksanje vruće hrane, uvjerite se da tekućina nije kipuća. Pustite vruću hranu da se malo ohladi kako biste izbjegli opasnost od ključanja.
- Nemojte nikada stavljati posude za sjeckanje u mikrovalnu pećnicu.

«bc» Primjer recepta: Tijesto za palačinke
375 ml mlijeka
250 g višenamjenskog brašna
2 jaja
- Ulijte mlijeko u posudu «bc», a zatim dodajte
- brašno pa jaja.
- Miješajte smjesu pri najvećoj brzini dok ne postane glatka.

«hc» Primjer recepta: Nadjev za palačinke ili namaz od suhih šljiva i meda
50 g suhih šljiva
75 g kremastog meda
70 ml vode (s okusom vanilije)
- U posudu za sjeckanje «hc» stavite šljive i med.
- Držite na temperaturi od 3 °C u hladnjaku 24 sata.
- Dodajte 70 ml vode (s okusom vanilije).
- Nastavite sjeckati daljnjih 1,5 sekundu pri maksimalnoj brzini.

Dodatna oprema za mlinac za kavu i začine (E)

Mlinac je idealan za mljevenje bilo koje vrste suhih začina ili drugih sastojaka, kao što su papar, klinčić, čili, zrna kave ili soje, riža, sjeme maka, šećer, sušene srdele i škampi.

Za najbolje rezultate koristite najveću brzinu.

Sklapanje i rad
- Provjerite je li gumeno protuklizno dno (13d) pričvršćeno za dno posude.
- Nož za mljevenje (13b) uvijek držite za gornji plastični dio i pažljivo njime rukujte.

- Postavite sječivo na središnji klin posude drobilice (13c) i lagano ga gurnite prema dolje dok ne nalegne na mjesto.
- Napunite mlinac sastojcima te ga zatvorite poklopcem sa spojnicom (13a).
- Samljevite sastojke do željene konzistencije.
- Kad završite s mljevenjem, iskopčajte uređaj iz struje i pritisnite gumbe za odvajanje EasyClick Plus da biste odvojili kućište s motorom.
- Uklonite poklopac. Izvadite sječivo prije nego što izvadite sadržaj iz posude mlinca.

Pažnja
- Uvijek napunite do najviše linije unutar mlinca.
- Koristite samo suhe sastojke.
- Prije mljevenja, ostavite začine da se ohlade do sobne temperature.
- Ne preporučuje se mljeti kukuruz, orahe, čokoladu za kuhanje i tvrdi sir.
- Posudu mlinca nemojte nikada stavljati u mikrovalnu pećnicu.

Pogledajte Vodič za obradu hrane E kako biste saznali podatke o najvećim količinama i brzinama.

Maksimalno je vrijeme rada mlinca 20 sekundi.

Održavanje i čišćenjeg (F)

- Uvijek temeljito očistite štapni mikser i odgovarajuće nastavke prije prve te nakon svake upotrebe vodom i deterdžentom.
- Prije čišćenja iskopčajte mikser.
- Nemojte uranjati kućište s motorom ili (4) kućišta za nastavke (8a, 9a) u vodu ili drugu tekućinu. Brišite ih samo vlažnom krpom.
- Poklopac (11a/12a) se može ispirati pod tekućom vodom. Nemojte ga uranjati u vodu niti prati u perilici posuđa.
- Za ponovno korištenje noža mlinca pobrinite se da bude potpuno osušen nakon čišćenja.
- Za bolje čišćenje, stalak za odlaganje možete rastaviti.
- Sve ostale dijelove je moguće prati u perilici suđa. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje koja bi mogla izgrebati površinu dijelova miksera.
- Gumeni obruč protiv klizanja može se ukloniti s dna posude radi temeljitog čišćenja.
- Prilikom obrade hrane bogate pigmentima (npr. mrkve ili kurkume), dijelovi mlinca mogu promijeniti boju. Dijelove miksera koji su promijenili boju prije čišćenja namažite biljnim uljem.

Jamstvo i servis

Detaljnije informacije potražite u zasebnom jamstvu i letku ili posjetite www.braunhousehold.com.

Specifikacije proizvoda i ove korisničke upute mogu se mijenjati bez prethodne obavijesti.

Molimo vas da, nakon isteka životnog vijeka trajanja proizvoda isti ne odlažete kao kućanski otpad. Odložiti ga možete u servisnom centru tvrtke Braun ili prikladnom sabirnom mjestu u vašoj zemlji.

Materijali i predmeti koji dolaze u kontakt s hranom ispunjavaju sve zahtjeve EU-Direktive 1935/2004.

Vodič za rješavanje problema

Problem	Mogući uzroci	Rješenje
Štapni mikser ne radi.	Nema napajanja	Provjerite je li uređaj uključen u struju. Provjerite osigurač / prekidač strujnog kruga u vašem domu. Ako ništa od navedenog ne riješi problem, obratite se servisnom centru tvrtke Braun.
Sigurnosni gumb lampica postojano crveno i titrajuća lampica imode birača	Uređaj je pregrijan	Ostavite uređaj sat vremena da se ohladi. Kad lampica imode birača prestane titrati, a lampica sigurnosnog gumba nastavi titrati, uređaj je spreman za ponovno korištenje.

Slovenski

Naši izdelki ustrezajo najvišjim standardom na področju kakovosti, funkcionalnosti in oblikovanja. Srčno upamo, da boste uživali pri uporabi svoje nove naprave Braun.

Pred uporabo

Pred uporabo naprave natančno in v celoti preberite navodila za uporabo ter jih shranite za kasnejšo uporabo. Odstranite vso embalažo in oznake ter jih ustrezno zavrzite.

Opozorilo

- Rezila so zelo ostra! Da bi preprečili poškodbe, vas prosimo, upravljajte z rezili z največjo možno skrbnostjo.
- Pri ravnanju z ostrimi rezili, praznjenju posode in čiščenju bodite previdni.
- Uporaba taga aparata s strani ljudi, ki imajo zmanjšane telesne, čutne ali duševne zmožnosti ali nimajo zadostnega znanja oz. izkušenj, je dovoljena samo, če so pod nadzorom ali če so jim dana ustrezna navodila o varni uporabi aparata in če razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.
- Otroci se ne smejo igrati z aparatom.
- Otroci ne smejo uporabljati tega aparata.
- Otroci se ne smejo zadrževati v območju aparata in glavnega kabla.
- Otroci brez nadzora ne smejo opravljati čiščenja in vzdrževanja.
- Vedno izklopite ali izključite aparat, kadar je nenadzorovan in pred sestavljanjem, razstavljanjem, čiščenjem ali skladiščenjem.
- V primeru, da je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njihov serviser ali podobno kvalificirana oseba, da bi se izognili nevarnosti.
- Preden priključite aparat na električno vtičnico, preverite, če vaša omrežna napetost ustreza napetosti, ki je navedena na aparatu.
- Naprava je namenjena izključno uporabi v gospodinjstvu in predelavi take količine živil, ki je običajna za gospodinjstvo.
- Nobenega dela naprave ne postavite v mikrovalovno pečico.
- Pred uporabo ustrezno očistite vse dele ter pri tem upoštevajte navodila v razdelku Nega in čiščenje.

Deli in nastavki

1 Izbirnik imode
   a Visoka hitrost
   b Nizka hitrost
   c Interval
2 Varnostni gumb
3 Pametno stikalo za prilagajanje hitrosti
4 Motorna enota
5 Gumbi za sprostitev EasyClick Plus
6 Držalo ActiveBlade
7 Čaša
8 Nastavek za stepanje
   a Menjalnik
   b Metlica
9 Nastavek za tlačenje
   a Menjalnik
   b Držalo za pire
   c Lopatka
10 350-ml nastavek za sekljanje «hc»
   a Pokrov
   b Rezilo za sekljanje
   c Posoda za sekljanje
   d Gumijasti podstavek za preprečevanje drsenja
11 500-ml nastavek za sekljanje «mc»
   a Pokrov (z nastavkom)
   b Rezilo za sekljanje
   c Rezilo za led
   d Posoda za sekljanje
   e Gumijasti podstavek za preprečevanje drsenja
12 1250-ml nastavek za sekljanje «bc»
   a Pokrov (z nastavkom)
   b Rezilo za sekljanje
   c Rezilo za led
   d Posoda za sekljanje
   e Gumijasti podstavek za preprečevanje drsenja
13 Mlinček za kavo in začimbe
   a Pokrov s spojem
   b Rezilo za mletje
   c Posoda
   d Protizdrsna podloga / pokrov
14 Stojalo za shranjevanje

Pametno stikalo za prilagajanje hitrosti

Z enim pritiskom imate na voljo vse hitrosti. Močnejši, kot je stisk, višja je hitrost. Višja, kot je hitrost, hitrejše in bolj natančno bo mešanje ter sekljanje.

Enoročno delovanje: pametno stikalo za prilagajanje hitrosti (3) vam omogoča, da vklopite napravo in prilagajate hitrost z eno roko.

Delovanje ročnega mešalnika
Prva uporaba: z motorne enote (4) odstranite transportno blokado tako, da povlečete rdeč trak.

Vklop (A)

Naprava je dobavljena z izbirnikom imode (1) in varnostnim gumbom (2) za sprostitev stikala Smartspeed (3). Za zagon naprave upoštevajte navodila.

- Če pritisnete srebrni del vrha, lahko izberete enega od 3 različnih načinov imode (visoka hitrost, nizka hitrost, interval).
- 3 načini vam omogočajo sprejemanje odločitev o tem, kako boste živila obdelali.Lučka izbirnika imode sveti belo, da prikaže izbrani način.
- Visoka hitrost (1a) vam zagotovi polno razpoložljivo hitrost. Je standardni položaj načina.
- Nizka hitrost (1b) zniža hitrost, četudi povsem pritisnete stikalo Smartspeed.
- Intervalni način (1c) lahko uporabite za drobljenje večjih kosov hrane ali za nadzor teksture hrane pri sekljanju. Za kratke intervale moči pritisnite stikalo Smartspeed.
- Ko izberete način, pritisnite s palcem varnostni gumb (2).
- Takoj pritisnite pametno stikalo in prilagodite na želeno hitrost.
  OPOMBA: če pametnega stikala ne pritisnete v 2 s, naprave zaradi varnosti ni mogoče vklopiti. Lučka varnostnega gumba bo utripala rdeče. Če želite vklopiti napravo, ponovno izvedite prvi korak. Med delovanjem ni zahtevano, da je varnostni gumb pritisnjen.

Opozorilna lučka	**Stanje naprave / delovanja**
Lučka varnostnega gumba utripa rdeče	Naprava je pripravljena za uporabo.
Lučka varnostnega gumba je izklopljena	Naprava je sproščena (pritisnjen je bil gumb za sprostitev) in jo lahko vklopite.
V način pripravljenosti preide po 10 minutah. Vse lučke se izklopijo.	Naprava je znova aktivna, če pritisnete kateri koli gumb.
Lučka varnostnega gumba sveti rdeče, lučke izbirnika imode pa utripajo	Naprava je pregreta. Počakajte eno uro, da se naprava ohladi. Naprava je znova pripravljena na uporabo, ko lučka izbirnika imode preneha utripati, lučka varnostnega gumba pa utripa.

Držalo ActiveBlade (B)

Ročni mešalnik vključuje držalo ActiveBlade, ki rezilu omogoča, da se razteza vse do dna držala. Prilagoditev se izvede samodejno tako, da prilagaja tlak opravilom za mešanje. To je posebej priročno za mešanje trdih živil, npr. surovega sadja, in zelenjave.

Prav tako je ta postopek primeren tudi za pripravo omak, solatnih prelivov, juh, hrane za dojenčke kot tudi za pijače, smutije in mlečne napitke.

Če želite doseči najboljše rezultate, uporabite najvišjo hitrost.

Sestava in delovanjen
- Držalo ActiveBlade (6) pritrdite na motorno enoto tako, da se zaskoči.
- Držalo ActiveBlade vstavite v zmes, ki jo želite zmešati. Nato vklopite napravo (po korakih, opisanih v teh navodilih).
- Z rahlimi gibi navzgor in navzdol zmešajte sestavine do želene strukture. Držalo ActiveBlade se bo skrčilo, rezilo pa se bo razširilo, kar je odvisno od uporabljenega pritiska.
- Po uporabi izključite ročni mešalnik in pritisnite gumba za sprostitev EasyClick Plus (5), da odstranite držalo ActiveBlade.

Pozor
- Bodite pozorni, da tekočina ali sestavine ne presežejo zelene črte na držalu za mešanje.
- Če z napravo želite pretlačiti vročo hrano v kozici ali loncu, odstranite kozico oz. lonec iz toplotnega vira ter zagotovite, da tekočina ne vre. Počakajte, da se vroča hrana nekoliko ohladi, saj se v nasprotnem primeru lahko opečete.
- Če ročnega mešalnika ne uporabljate, ga ne pustite v vroči kozici ali kuhinjskem loncu.
- Z držalom ActiveBlade ne praskajte po dnu kozic ali posod.
- Naprava naj ne deluje neprekinjeno več kot 2 minuti.
- Počakajte 5 min, da se naprava ohladi, in nato nadaljujte s pripravo živil.

Primer recepta: Majoneza
250 g olja (npr. sončnično olje)
1 jajce in 1 dodaten jajčni rumenjak
1–2 žlici kisa
Sol in poper dodajte po okusu

- Sestavine (na sobni temperaturi) dodajte v čašo v vrstnem redu, ki smo ga navedli zgoraj.
- Ročni mešalnik postavite na dno čaše. Mešajte pri turbo hitrosti, dokler olje ne začne emulgirati.
- Z vklopljenim ročnim mešalnikom počasi premešajte zmes do vrha in nato nazaj navzdol, da se zmeša še preostanek olja.
  OPOMBA: čas priprave: pribl. 1 min za solate in 2 min za gostejšo majonezo (npr. za omake za pomakanje).

Nastavek za stepanje (B)

Metlico uporabljajte samo za stepanje smetane, mešanje beljakov, pripravo biskvitov in sladic.

Sestava in delovanjen

- Metlico (8b) pritrdite na menjalnik (8a).
- Ohišje motorja poravnajte s pritrjeno metlico in potisnite dela skupaj, dokler se ne zaskočita.
- Po uporabi izključite napravo in pritisnite gumba za sprostitev EasyClick Plus, da odstranite motorno enoto. Nato metlico povlecite iz ohišja.
- Naprava naj ne deluje neprekinjeno več kot 3 minuti.
- Počakajte 3 min, da se naprava ohladi, in nato nadaljujte s pripravo živil.

Namigi za doseganje najboljših rezultatov

- Metlico premikajte v smeri urinega kazalca pod majhnim kotom.
- Če želite preprečiti škropljenje, začnite počasi in pripomoček za stepanje uporabljajte v globokih kozicah ali posodah.
- Metlico najprej postavite v posodo in šele nato vklopite napravo.
- Preden začnete stepati beljake, vedno zagotovite, da sta metlica in posoda za mešanje v celoti čisti in brez ostankov maščob. Hkrati lahko stepate največ 4 beljake.

Primer recepta: Stepena smetana
400 ml hladne smetane (vsebnost maščobe min. 30 %, 4–8 °C)

- Začnite z nizko hitrostjo (stikalo narahlo pritisnite) in povečajte hitrost (večji pritisk na stikalo) med stepanjem.
- Če želite med stepanjem pridobiti večjo količino in gostejšo smetano, vedno uporabite svežo hladno smetano.

Nastavek za tlačenje (C)

Nastavek za tlačenje uporabljate za tlačenje kuhane zelenjave in sadja, kot so krompir, sladki krompir, paradižnik, slive in jabolka.

Pred uporabo

- Ne tlačite trde ali surove hrane, saj lahko poškodujete enoto.
- Olupite in odstranite pečke ter trde delce; sadje in zelenjavo skuhajte in jih odtočite, nato pa jih stlačite.

Sestava in delovanjen

- Menjalnik (9a) namestite na držalo (9b) tako, da ga zasukate v smeri urnega kazalca, dokler se ne zaskoči.
- Nastavek za tlačenje obrnite na glavo in namestite lopatko (9c) čez osrednji del ter zasukajte v nasprotni smeri urnega kazalca. (Če menjalnik ni pravilno nameščen, lopatke ne bo mogoče trdno pritrditi).
- Pritrjeni nastavek za tlačenje poravnajte z ohišjem motorja in potisnite dela skupaj, da se zaskočita. Priključite napravo.
- Nastavek za tlačenje postavite v sestavine in vklopite napravo.
- Z rahlimi gibi navzgor in navzdol nastavek za tlačenje premikajte po sestavinah, dokler ne dosežete želene strukture.
- Sprostite pametno stikalo za prilagajanje hitrosti in zagotovite, da se je nastavek za tlačenje v celoti ustavil, preden ga odstranite iz živil.
- Ko končate, napravo izključite. Lopatko (9c) odstranite tako, da jo obrnete v smeri urinega kazalca.
- Pritisnite gumba za sprostitev EasyClick Plus, da odstranite nastavek za tlačenje iz motorne enote. Ohišje ločite od držala tako, da ga obrnete v nasprotni smeri urnega kazalca.

Pozor

- Nastavka za tlačenje nikoli ne uporabljajte v kozici neposredno nad virom toplote.
- Kozico vedno odmaknite od vira toplote in počakajte, da se nekoliko ohladi.
- Kozico ali posodo postavite na stabilno, ravno površino in jo primite z roko.
- Med uporabo ali po njej ne trepljajte nastavka za tlačenje ob stran posode za kuhanje. S kuhinjsko lopatico postrgajte preostalo hrano.
- Za najboljši rezultat med tlačenjem kozice ali posode nikoli ne napolnite s hrano čez polovico.
- Naprava naj ne deluje neprekinjeno več kot 1 minut.
- Počakajte 4 min, da se naprava ohladi, in nato nadaljujte s pripravo živil.

Primer recepta: Pire krompir
1 kg kuhanega krompirja
200 ml toplega mleka

- Krompir dodajte v posodo in ga tlačite 30 s (pametno stikalo za prilagajanje hitrosti pritisnite do 3/4)
- Vlijte mleko. Tlačite še nadaljnjih 30 s.

Nastavek za sekljanje (D)

S sekljalniki (10/11/12) lahko sekljate trdi sir, čebulo, zelišča, česen, zelenjavo, kruh, krekerje in oreščke.

Za natančno sekljanje uporabite sekljalnik «hc» (10). Ni primeren za meso.

Pri sekljalniku «hc» ne presezite maksimalne količine sestavin, ki jo označuje črta »max«. Največji dovoljeni čas delovanja za sekljalnik «hc»: 1 minuta za večje količine mokrih sestavin, 30 sekund za suhe ali trde sestavine.
OPOMBA: Počakajte vsak 3 minute, preden izdelek spet uporabite (da se izognete okvaram). Če se hitrost motorja zmanjša in/ali se začnejo pojavljati močne vibracije, takoj prenehajte z uporabo.

Če želite večje koščke in pri trdih živilih uporabite sekljalnika «mc» ter «bc» (11/12).

Pri sekljalnikih «hc» in «mc» na presezite količine sestavin, ki je določena s črto z oznako maks.

Sekljalnik «bc» lahko prav tako uporabite za napitke, pijače, pripravo tlačenih živilih in drobljenje ledu.

V Navodilih za pripravo D najdete več informacij o največji dovoljeni količini, priporočenih časih in hitrostih.

Pred uporabo
- Živila vnaprej narežite na koščke, da jih boste lahko lažje sesekljali.
- Meso očistite, da bo brez kosti, tetiv in hrustancev – tako se boste izognili morebitnim poškodbam rezil pri sekljanju.
- Poskrbite, da je gumijasti podstavek za preprečevanje drsenja (10d/11e/12e) pritrjen na dno posode za sekljanje.

Sestava in delovanjen
- Pazljivo odstranite plastični ovoj z rezila.
- Rezila (10b/11b/11c/12b/12c) so zelo ostra! Vedno jih primite za zgornji plastični del in bodite izjemno pozorno pri delu z rezili.
- Rezilo postavite na središčni nastavek posode za sekljanje (10c/11d/12d).
- Sekljalnik napolnite z živili in ga zaprite s pokrovom (10a/11a/12a).
- Za drobljenje ledu uporabite posebno rezilo za led (11c/12c).
- Za dobre rezultate v sekljalnik «mc» dajte do 5 kock ledu, v sekljalnik «bc» pa do 7 kock ledu in sekljajte 10–15 sekund.
- Sekljalnik poravnajte z motorno enoto (4) in ju pritisnite skupaj, da se zaskočita.
- Če želite upravljati sekljalnik, vklopite napravo. Med pripravo živil držite motorno enoto z eno, posodo za sekljanje pa z drugo roko.
- Bolj trda živila (npr. parmezan) vedno sekljajte pri najvišji hitrosti.
- Ko je sekljanje zaključeno, izključite napravo in pritisnite gumba za sprostitev EasyClick Plus (5), da odstranite motorno enoto.
- Dvignite pokrov. Preden stresete vsebino posode, pazljivo odstranite rezilo. Rezilo odstranite tako, da ga narahlo obrnete in nato izvlečete.

Pozor
- Nastavkov za sekljanje (10/11/12) z rezili za sekljanje ne uporabljajte za pripravo izjemno trdih živil, kot so neoluščeni oreščki, ledene kocke, kavna zrna, žitarice, ali trde začimbe, npr. muškatni orešček. Če želite pripraviti takšne vrste živil, lahko poškodujete rezila.
- Za drobljenje ledenih kock uporabljajte samo nastavka za sekljanje «mc» in «bc» (11/12), ki imata posebno rezilo za led.
- Če želite z napravo pretlačiti vročo hrano, se prepričajte, da tekočina ne vre. Počakajte, da se vroča hrana nekoliko ohladi, saj se v nasprotnem primeru lahko opečete.
- Posod za sekljanje nikoli ne vstavljajte v mikrovalovno pečico.

Primer recepta za «bc»: Testo za palačinke
375 ml mleka
250 g gladke moke
2 jajci
- Mleko dodajte v posodo «bc», nato dodajte še moko ter na koncu jajci.
- Mešajte maso pri polni hitrosti, dokler testo ne postane gladko.

Primer recepta za «hc»: Slive z medom (kot nadev ali namaz za palačinke)
50 g sliv
75 g kremastega medu
70 ml vode (z okusom vanilje)
- V posodo za sekljanje «hc» dodajte slive in kremastega medu.
- 24 ur hranite v hladilniku pri temperaturi 3 °C.
- Dodajte 70 ml vode (z okusom vanilje).
- Nadaljujte s sekljanjem še za 1,5 sekunde pri najvišji hitrosti.

Mlinček za kavo in začimbe (E)

Mlinček je primeren za mletje vseh vrst suhih začimb ali drugih sestavin, na primer paprike, klinčkov, čilija, kavnih ali sojinih zrn, riža, makovih zrn, sladkorja, suhih sardin in kozic.

Če želite doseči izjemno fino mletje, uporabite najvišjo hitrost.

Sestava in delovanjen
- Poskrbite, da je gumijasta podlaga za preprečevanje drsenja (13d) pritrjena na dno posode.
- Rezilo za mletje (13b) vedno ga primite za zgornji plastični del in bodite izjemno pozorni pri delu z rezilom.

- Rezilo postavite na središčni nastavek posode mlinčka (13c) in ga rahlo zasučite, da se spusti nižje in se zaklene na svoje mesto.
- Mlinček napolnite s sestavinami in ga zaprite s pokrovom s spojem (13a).
- Sestavine meljite do želene strukture.
- Ko je mletje zaključeno, izključite in pritisnite gumba za sprostitev EasyClick Plus, da odstranite ohišje motorja.
- Dvignite pokrov. Preden stresete vsebino posode mlinčka, pazljivo odstranite rezilo.

Pozor

- Vedno napolnite do črte maks., ki je navedena na mlinčku.
- Uporabljajte le suhe sestavine.
- Počakajte, da se začimbe ohladijo na sobno temperaturo, preden jih zmeljete.
- Ne priporočamo mletja koruze, orehov, čokolade za kuhanje, trdih bonbonov in trdega sira.
- Mlinčka nikoli ne vstavljajte v mikrovalovno pečico.

V Navodilih za pripravo E najdete več informacij o največji dovoljeni količini in hitrostih.

Največji dovoljeni čas delovanja za mlinček je 20 sekund.

Vzdrževanje in čiščenje (F)

- Ročni mešalnik in ustrezne dodatke vedno temeljito očistite z vodo in detergentom pred prvo uporabo in po vsaki uporabi.
- Pred čiščenjem mešalnik vedno izključite.
- Motorne enote (4) ali menjalnikov (8a, 9a) ne potapljajte v vodo oz. druge tekočine. Obrišite jih samo z vlažno krpo.
- Pokrov (11a/12a) lahko sperete s tekočo vodo. Ne potopite ga v vodo in ga ne perite v pomivalnem stroju.
- Pred ponovno uporabo rezila se prepričajte, da je popolnoma suho.
- Za intenzivnejše čiščenje lahko razstavite stojalo za shranjevanje.
- Vse ostale dele lahko operete v pomivalnem stroju. Ne uporabljajte sredstev za poliranje, saj lahko opraskate površino.
- Če želite napravo dodatno temeljito očistiti, lahko z dna naprave odstranite gumijasti podstavek za preprečevanje drsenja.
- Pri pripravi hrane, ki ima veliko vsebnost barvil (npr. korenje ali kurkuma), se lahko nastavki razbarvajo. Te dele pred čiščenjem obrišite z rastlinskim oljem.

Garancija in servis

Za podrobne informacije glejte poseben garancijski in servisni letak ali obiščite spletno mesto www.braunhousehold.com.

Tako tehnični podatki kot tudi uporabniška navodila se lahko brez opozorila spremenijo.

Ko izdelek ni več uporaben, ga ne zavrzite med gospodinjske odpadke. Izdelek lahko prinesete v Braunov servisni center ali na ustrezno zbirališče v vaši državi.

Materiali in pripomočki, ki lahko pridejo v stik z živili, so skladni z uredbo Evropskega parlamenta in Sveta št. 1935/2004.

Vodič za odpravljanje napak

Težava	Morebitni vzroki	Rešitev
Ročni mešalnik ne deluje.	Ni napajanja	Preverite, ali je vtič aparata vtaknjen v vtičnico. Preverite varovalko/odklopnik v svojem domu. Če nič od naštetega ne deluje, se obrnite na servis družbe Braun.
Lučka varnostnega gumba sveti rdeče, lučke izbirnika imode pa utripajo	Naprava je pregreta	Počakajte eno uro, da se naprava ohladi. Naprava je znova pripravljena na uporabo, ko lučka izbirnika imode preneha utripati, lučka varnostnega gumba pa utripa.

Türkçe

Ürünlerimiz en üstün kalite, fonksiyonellik ve tasarım standartlarına uyacak şekilde tasarlanmıştır. Yeni Braun cihazınızdan memnun kalmanızı umarız.

Uyarı

Aleti kullanmadan önce lütfen kullanıcı talimatlarının tamamını dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak amacıyla saklayın. Tüm ambalaj malzemelerini ve etiketleri çıkartıp uygun şekilde atın.

Dikkat

- Bıçaklar çok keskindir! Yaralanmalara karşı, lütfen bıçakları çok dikkatli bir şekilde kullanın.
- Keskin kesme bıcakları takılıp cıkartılırken, kap boşaltılırken ve temizlik sırasında dikkat edilmelidir.
- Bu cihaz, cihazın güvenli biçimde kullanımına ilişkin denetime veya bilgilendirmeye tabi tutulmuş olan ve mevcut risklerin farkında olan fiziksel, duyusal veya zihinsel yetileri düşük ya da tecrübesi ve bilgisi olmayan kimseler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Çocuklar cihazdan ve güç kablosundan uzak tutulmalıdır.
- Temizlik ve bakım işlemleri gözetimsiz bir şekilde çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Başında bulunmadığınız zamanlarda ve monte etme, sökme, temizleme veya saklama işlemlerinden önce mutlaka cihazın fişini prizden çekin veya cihazı kapatın.
- Güç kablosu hasarlıysa, riski önlemek için üretici, servis yetkilisi veya benzer ehliyete sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı prize takmadan önce, şebeke cereyan geriliminin, cihazın altında yazılı olan voltaj ile uygunluğunu kontrol ediniz.
- Bu cihaz yalnızca evde kullanılmak için ve normal şartlarda evde kullanılan miktarların işlenmesi için tasarlanmıştır.
- Cihazın herhangi bir parçasını mikrodalga fırında kullanmayın.
- Lütfen tüm parçaları ilk kez kullanmadan önce veya gerekli oldukça, Bakım ve Temizlik bölümündeki talimatlara uyarak temizleyin.

Parçalar ve Aksesuarlar

1 imode selektörü
  a yüksek hız
  b düşük hız
  c darbe
2 Emniyet düğmesi
3 Akıllı Hız anahtarı / değişken hız
4 Motor parçası
5 EasyClick Plus çıkartma düğmeleri
6 ActiveBlade mili
7 Kap
8 Çırpma aksesuarı
  a Dişli kutusu
  b Çırpıcı
9 Püre aksesuarı
  a Dişli kutusu
  b Püre mili
  c Palet
10 350 ml doğrama aksesuarı «hc»
  a Kapak
  b Doğrama bıçağı
  c Doğrama kasesi
  d Kaymaz kauçuk halka
11 500 ml doğrama aksesuarı «mc»
  a Kapak (dişli ile)
  b Doğrama bıçağı
  c Buz bıçağı
  d Doğrama kasesi
  e Kaymaz kauçuk halka
12 1250 ml doğrama aksesuarı «bc»
  a Kapak (dişli ile)
  b Doğrama bıçağı
  c Buz bıçağı
  d Doğrama kasesi
  e Kaymaz kauçuk halka
13 Kahve ve Baharat Öğütme Aksesuarı
  a Kavramalı kapak
  b Öğütme bıçağı
  c İşlem kabı
  d Kaymaz taban / kapak
14 Saklama ayağı

Değişken Hızlar için Akıllı Hız Anahtarı

Tüm hızlar için bir kere basmak yeter. Ne kadar basarsanız, hız o kadar yükselir. Hız ne kadar yüksek olursa, karıştırma ve doğrama sonuçları o kadar hızlı ve ince olur.

Tek el ile çalıştırma: Akıllı Hız anahtarı (3) cihazı tek elinizle çalıştırmanızı ve hızı tek elinizle kontrol etmenizi sağlar.

El Mikserinin Çalıştırılmasır
İlk kullanım: Taşıma kilidini kırmızı şeritten çekerek motor parçasından (4) sökün.

Çalıştırma (A)

Aletin bir imode selektörü (1) ve Smartspeed anahtarını (3) boşaltacak bir emniyet düğmesi (2) vardır. Aleti çalıştırmak için lütfen talimatları izleyin:

- Üst taraftaki gri kısma basarak 3 farklı imode (yüksek hız, düşük hız, darbe) arasından seçim yapabilirsiniz.
- Gıdanın nasıl işleneceğine bu 3 moddan birinin yardımıyla karar verebilirsiniz. Seçilen modu göstermek için imode selektör ışığı yanar.
- Yüksek hız (1a) size en yüksek hızı sağlar. Standart modun konumudur.
- Düşük hız (1b), Smartspeed anahtarına tam olarak bastığınızda dahi hızı azaltır.
- Darbe modu (1c) büyük boyutlu gıda maddelerini parçalama veya doğrama sırasında gıdaların dokusunu kontrol etmek için kullanılır. Kısa süreli darbeler için Smartspeed anahtarına basın.
- Modu seçtikten sonra emniyet düğmesine (2) başparmağınız ile basın.
- Hemen Akıllı Hız düğmesine basın ve istenen hıza göre ayarlayın.
  NOT: Akıllı Hız anahtarına 2 saniye içerisinde basılmazsa, güvenlik sebebiyle cihaz çalıştırılamaz. Emniyet düğmesinin ışığı kırmızı yanıp sönecektir. Cihazı çalıştırmak için birinci adımdan tekrar başlayın.
- Çalışma sırasında emniyet düğmesini basılı tutmanız gerekmez.

Pilot Işığı	Cihaz / Çalışma durumu
Emniyet düğmesi ışığı kırmızı Çakıyor	Cihaz kullanıma hazır.
Emniyet düğmesi ışığı kapalı	Cihaz serbest (anahtar bırakma düğmesine basılı) ve çalıştırılabilir.
Bekleme modu 10 dakika sonradır. Tüm ışıklar kapanır.	Herhangi bir düğmeye basıldığında cihaz aktifleşir
Emniyet düğmesi ışığı sabit Kırmızı ve imode selektör ışıklarının hepsi yanıp sönüyor	Cihaz aşırı ısınmış. Bir saat cihazın soğumasını bekleyin. Cihaz imode selektör ışığının çakması durunca ve emniyet düğme ışığı çaktığında tekrar kullanıma hazırdır.

ActiveBlade Mili (B)

El mikseri, bıçağın haznenin tabanına kadar uzanmasını sağlayan bir ActiveBlade miline sahiptir. Ayarlama, özellikle çiğ meyveler ve sebzeler gibi sert yiyecekleri karıştırmaya uyacak biçimde, karıştırma işlerinde ihtiyaç duyulan basınca göre otomatik olarak gerçekleştirilir.

Ayrıca meze, sos, salata sosu, çorba, bebek maması ile içecek, meyve püresi ve milkshake hazırlamaya da çok uygundur.

En iyi sonuçlar için en yüksek hızı kullanın.

Takma ve Çalıştırma

- ActiveBlade milini (6) tık sesi duyana kadar motora bastırın.
- ActiveBlade milini karıştırılacak karışımın içine koyun. Daha sonra, cihazı yukarıda açıklandığı şekilde çalıştırın.
- Hafifçe yukarı - aşağı hareket ettirerek malzemeleri istenen kıvama gelene kadar karıştırın. Uygulanan basınca bağlı olarak, ActiveBlade
  mili aşağı inecektir ve bıçak uzayacaktır.
- Kullandıktan sonra el mikserinin fişini çekin ve ActiveBlade milini çıkarmak için çıkarma EasyClick Plus düğmelerine (5) basın.

Uyarı

- Sıvıların veya malzemelerin karıştırma milinin yeşil çizgisinin üzerine çıkmasına izin vermeyin.
- Cihazı bir tencere veya çanak içerisindeki sıcak yiyecekleri püre haline getirmek için kullanıyorsanız, tencereyi veya çanağı ısı kaynağından kaldırın ve sıvının kaynamadığından emin olun. Yanma riskinden kaçınmak için sıcak yiyeceklerin biraz soğumasını bekleyin.
- El mikseri kullanılmadığında pişirme yüzeyindeki sıcak bir tavanın içerisinde bırakmayın.
- ActiveBlade Milini tencerelerin ve tavaların dibine sürtmeyin.
- 2 dakikadan fazla sürekli olarak çalıştırmayın.
- İşlemeye devam etmeden önce 5 dakika boyunca cihazın soğumasını bekleyin.

Tarif Örneği: Mayonez
250 g sıvı yağ (ör. ayçiçeği yağı)
1 yumurta ve ilaveten 1 yumurta sarısı
1–2 çorba kaşığı sirke
Bir fiske tuz ve karabiber

- Tüm malzemeleri (oda sıcaklığında) yukarıdaki sırada kaba koyun.
- El mikserini kabın dibine oturtun. Yağ kıvam kazanmaya başlayana kadar Turbo hızda karıştırın.
- Yağın geri kalanını karışıma dahil etmek için el mikseri çalışmaya devam ederken mili karışımın yüzeyine kadar kaldırın ve tekrar indirin.
  NOT: İşleme süresi: salatalar için yaklaşık 1 dakika ve daha kıvamlı bir (ör. meze yapma amaçlı) mayonez için 2 dakikaya kadar.

Çırpma Aksesuarı (B)

Çırpıcıyı yalnızca krema çırpmak, yumurta aklarını çırpmak, kek hamuru ve hazır tatlıları karıştırmak için kullanın.

Takma ve Çalıştırma

- Çırpıcıyı (8b) dişli kutusuna (8a) takın.
- Motor gövdesini takılan çırpıcı ile hizalayın ve parçaları tık sesini duyana kadar birbirine doğru itin.
- Kullandıktan sonra fişi çekin ve motor parçasını ayırmak için EasyClick Plus çıkarma düğmelerine basın. Daha sonra çırpıcıyı dişli kutusundan çekin.
- 3 dakikadan fazla sürekli olarak çalıştırmayın.
- İşlemeye devam etmeden önce 3 dakika boyunca cihazın soğumasını bekleyin.

En İyi Sonuçlar İçin İpuçları

- Çırpıcıyı hafif eğimli tutarak saat yönünde hareket ettirin.
- Sıçramayı önlemek için yavaş başlayın ve çırpıcıyı derin kaplarda veya tencerelerde kullanın.
- Cihazı çırpıcıyı bir kaseye yerleştirdikten sonra çalıştırın.
- Yumurta aklarını çırpmadan önce her zaman çırpıcının ve karıştırma kasesinin tamamen temiz ve yağsız olmasını sağlayın. En fazla 4 yumurta akını çırpın.

Tarif Örneği: Krem Şanti
400 ml soğutulmuş krema (min. %30 yağ içeriği, 4 - 8 °C)

- Çırpma sırasında her zaman (anahtara hafifçe basarak) düşük hızda başlayın ve hızı artırın (anahtara daha sert basın).
- Çırpma sırasında daha büyük ve daha kararlı bir hacme ulaşmak için her zaman taze soğutulmuş krema kullanın.

Püre Aksesuarı (C)

Püre aksesuarı, patates, tatlı patates, domates, erik ve elma gibi pişmiş sebzeleri ve meyveleri püre haline getirmek için kullanılabilir.

Kullanmadan Önce

- Sert veya çiğ gıdaları püre haline getirmeyin; ünite zarar görebilir.
- Herhangi bir taşı veya sert parçayı soyun ve ayırın; meyveyi/sebzeyi pişirip süzdükten sonra püre haline getirin.

Takma ve Çalıştırma

- Dişli kutusunu (9a) yerine sabitlenene kadar saat yönünde çevirerek mile (9b) oturtun.
- Püre aksesuarını ters çevirin ve paleti (9c) orta göbeğe yerleştirip sabitlemek için saat yönünün tersine çevirin. (Dişli kutusu sabitlenmemişse palet yerine oturmaz).
- Takılan püre aksesuarını motor gövdesi ile hizalayın ve iki parçayı tık sesi duyana kadar birbirine bastırın. Fişi takın.
- Püre aksesuarını malzemelere daldırın ve cihazı çalıştırın.
- İstenen kıvama ulaşana kadar hafifçe yukarı - aşağı hareket ettirerek püre aksesuarını malzemelerin içinde gezdirin.
- Akıllı Hız anahtarını bırakın ve yiyecekten çıkarmadan önce püre aksesuarının dönüşünün tamamen durduğundan emin olun.
- Kullandıktan sonra cihazın fişini çekin. Paleti (9c) saat yönünde çevirerek çıkarın.
- Püre aksesuarını motor parçasından ayırmak için EasyClick Plus çıkarma düğmelerine basın. Dişli kutusunu saat yönünün tersine çevirerek milden ayırın.

Uyarı

- Püre aksesuarını asla direkt ısı kaynağı üzerindeki bir tencerede kullanmayın.
- Tencereyi daima ısı kaynağından uzaklaştırıp biraz soğumasını sağlayın.
- Tencereyi veya kaseyi sabit, düz bir yüzeye yerleştirin ve boştaki elinizle destekleyin.
- Püre aksesuarını kullanım sırasında veya sonrasında pişirme tenceresinin yan tarafına vurmayın. Fazla gıdaları kazımak için bir spatula kullanın.
- Püre yapma esnasında en iyi sonuçları elde etmek için bir tencereyi veya kaseyi asla yarısından fazla gıdayla doldurmayın.
- 1 dakikadan fazla sürekli olarak çalıştırmayın.
- İşlemeye devam etmeden önce 4 dakika boyunca cihazın soğumasını bekleyin.

Tarif Örneği: Patates Püresi
1 kg pişmiş patates
200 ml ılık süt

- Patatesleri bir kaseye koyun ve 30 saniye karıştırın (Akıllı Hız anahtarına 3/4 oranında basın)
- Sütü ilave edin. Karıştırmaya 30 saniye daha devam edin.

Doğrama Aksesuarı (D)

Doğrayıcılar (10/11/12) sert peynir, soğan, yeşillik, sarımsak, sebze, ekmek, kraker ve kuruyemiş doğramak için idealdir.

En iyi sonuçlar için «hc» doğrayıcıyı (10) kullanın. Et için uygun değildir.

«hc» doğrayıcı için malzemelerin miktarını maksimum çizgisinin üzerine geçirmeyin. «hc» doğrayıcı için maksimum çalışma süresi: Büyük miktarlarda ıslak malzemeler için 1 dakika, kuru veya sert malzemeler için 30 saniye.
NOT: Tekrar çalıştırmadan önce en az 3 dakika ara verin (arızaları önlemek için). Motor hızı düştüğünde ve/veya güçlü titreşimler oluştuğunda işlemeyi derhal durdurun.

Daha büyük miktarlar ve sert yiyecekler için «mc» ve «bc» doğrayıcı (11/12) kullanın.

«hc» ve «mc» doğrayıcıları kullanırken içine koyulan yiyecek miktarı max çizgisini aşmamalıdır.

Ayrıca, «bc» doğrayıcı shake, içecek, püre, harç veya kırık buz gibi çeşitli diğer uygulamalar için de kullanılabilir.

Maksimum miktarlar, önerilen süreler ve hızlar için İşleme Kılavuzu D'ye başvurun.

Kullanmadan Önce
- Daha kolay doğramak için yiyecekleri önceden küçük parçalara ayırın.
- Bıçakların zarar görmesini önlemeye yardımcı olmak için kemikleri, sinirleri ve kıkırdağı ayırın.
- Kaymaz kauçuk halkanın (10d/11e/12e) doğrama kasesinin tabanına takılı olduğundan emin olun.

Takma ve Çalıştırma
- Plastik kaplamayı dikkatli bir şekilde bıçaktan çıkarın.
- Bıçaklar (10b/11b/11c/12b/12c) çok keskindir! Bıçakları her zaman üst plastik kısımdan vedikkatli bir şekilde tutun.
- Bıçağı doğrama kasesinin orta pimine yerleştirin (10c/11d/12d).
- Doğrayıcıya yiyecek doldurun ve kapağı takın (10a/11a/12a).
- Buz kırmak için özel buz bıçağını kullanın (11c/12c).
- İyi sonuçlara ulaşmak için «mc» doğrayıcıyı en fazla 5 buz küpüyle doldurun, «bc» doğrayıcıyı en fazla 7 buz küpüyle doldurun ve 10-15 saniye doğrayın.
- Doğrayıcıyı motor parçası (4) ile hizalayın ve tık sesi duyana kadar birbirine bastırın.
- Doğrayıcıyı çalıştırmak için cihazı açın. İşleme sırasında bir elinizle motor parçasını, diğeriyle ise doğrama kasesini tutun.
- Sert yiyecekleri (ör. parmesan peyniri) her zaman tam hızda doğrayın.
- Doğrama tamamlandığında fişi çekin ve motor parçasını ayırmak için EasyClick Plus (5) çıkarma düğmelerine basın.
- Kapağı kaldırın. Kasedeki malzemeleri boşaltmadan önce bıçağı dikkatli bir şekilde çıkarın. Bıçağı çıkarmak için hafifçe çevirin, daha sonra çekin.

Uyarı
- Doğrayıcı aksesuarlarını (10/11/12) ve doğrama bıçaklarını kabuklu yemişler, buz küpleri, kahve çekirdekleri, tahıllar veya sert baharatlar, ör. muskat gibi çok sert yiyecekleri işlemek için kullanmayın. Bu yiyeceklerin işlenmesi bıçaklara zarar verebilir.
- Buz küplerini kırmak için yalnızca özel buz bıçağı bulunan «mc» ve «bc» doğrayıcı aksesuarı (11/12) kullanılabilir.
- Sıcak yiyeceklerden püre yaparken, sıvının kaynamadığından emin olun. Yanma riskinden kaçınmak için sıcak yiyeceklerin biraz soğumasını bekleyin.
- Doğrayıcı kaselerini hiçbir zaman mikrodalga fırına koymayın.

«bc» Tarif Örneği: Krep Hamuru
375 ml süt
250 g katkısız un
2 yumurta
- Sütü «bc» kasesine boşaltın, daha sonra un ve son olarak yumurtaları ekleyin.
- Yumuşak bir hamur kıvamı alana kadar tam hızda karıştırın.

«hc» Tarif Örneği: Bal-Erik (krep içine veya üzerine sürmek için)
50 g erik
75 g süzme bal
70 ml (vanilya aromalı)
- «hc» doğrama kasesini kuru erik ve süzme bal ile doldurun.
- Buzdolabında 3 °C ısıda 24 saat saklayın.
- 70 ml (vanilya aromalı) su ekleyin.
- Doğramaya maksimum hızda 1,5 saniye daha devam edin.

Kahve ve Baharat Öğütme Aksesuarı (E)

Öğütücü; biber, karanfil, kırmızı biber, kahve çekirdeği veya soya taneleri, pirinç, haşhaş tohumu, şeker, kurutulmuş sardalye ve karides gibi kuru baharat ve kuru gıda malzemelerini öğütmek için ideal uygunluktadır.

En ince öğütme için en yüksek hızı kullanın.

Takma ve Çalıştırma
- Kaymaz kauçuk halkanın (13d) kase tabanına takılı olduğundan emin olun.
- Öğütme bıçağını (13b) her zaman üst plastik kısımdan ve dikkatli bir şekilde tutun.
- Bıçağı öğütücü kasesinin (13c) orta pimine yerleştirin ve düşerek yerine kilitlenmesi için hafifçe döndürün.
- Öğütücüye gıda malzemesi doldurun ve kavramalı kapağı (13a) takın.
- Malzemeyi istenilen kıvamda öğütün.
- Öğütme tamamlandığında fişi çekin ve motor

parçasını ayırmak için EasyClick Plus çıkarma düğmelerine basın.
- Kapağı kaldırın. Öğütücü kasesindeki malzemeleri boşaltmadan önce bıçağı çıkarın.

Uyarı
- Her zaman öğütücü içindeki maksimum çizgisine kadar doldurun.
- Sadece kuru gıda malzemeleri ile kullanılır.
- Baharatları öğütmeden önce oda sıcaklığına gelmeleri için bekleyin.
- Bu alet ile mısır, ceviz, sert çikolata, taş halindeki şekerlemeler ve sert peynir öğütülmesi tavsiye edilmez.
- Öğütücü kasesini hiçbir zaman mikrodalga fırına koymayın.

Maksimum miktarlar ve hızlar için İşleme Kılavuzu E'ya başvurun.

Öğütücünün maksimum çalışma süresi 20 saniyedir.

Bakım ve Temizleme (F)

- İlk kez kullanmadan önce ve her kullanım sonrasında el mikserini ve uygun aksesuarlarını deterjan ve suyla etraflıca temizleyin.
- El mikserini temizlemeden önce fişini çekin.
- Motor parçasını (4) veya dişli kutularını (8a, 9a) suya veya başka bir sıvıya daldırmayın. Yalnızca nemli bir bezle temizleyin.
- Kapak (11a/12a) musluk suyunda çalkalanabilir. Suya daldırmayın veya bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Öğütme bıçağını tekrar kullanmadan önce temizlik sonrası tamamen kuruduğundan emin olun.
- Daha iyi temizlik için saklama Ayaklığı sökülebilir.
- Diğer bütün parçalar bulaşık makinesinde yıkanabilir. Yüzeyi çizebilecek aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın.
- Eksiksiz temizlik için kaselerin tabanındaki kaymaz kauçuk halkaları çıkarabilirsiniz.
- Pigment içeriği yüksek yiyecekleri (ör. havuç veya zerdeçal) işlemden geçirirken aksesuarların rengi bozulabilir. Bu parçaları temizlemeden önce bitkisel yağ ile silin.

Garancija in servis

Za podrobne informacije glejte poseben garancijski in servisni letak ali obiščite spletno mesto www.braunhousehold.com.

Hem tasarım özellikleri hem de bu kullanım talimatları haber vermeksizin değiştirilebilir.

Cihaz kullanım ömrünü tamamladığında lütfen evsel atıklarla birlikte atmayın. Cihazı atmak için Braun Servis Merkezine veya ülkenizde bulunan uygun toplama noktalarına bırakabilirsiniz.

Gıda maddeleri ile temas eden aksam ve materyaller Avrupa Birliğinin 1935/2004 sayılı yönergesi ile öngörülen tavsiyelere uygundur.

EEE STANDARTLARINA UYGUNDUR

Bakanlıkça tespit edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:

De'Longhi Braun Household GmbH
Carl-Ulrich-Str. 4
63263 Neu-Isenburg
Germany

Delonghi Bosphorus Ev Aletleri Tic. A.Ş. Meydan Sok. No:1
Beybi Giz Plaza D:53-54 Maslak/İSTANBUL

DLB Tüketici Hizmetleri
444 27 64

info@braunhousehold.com.tr

Sorun Giderme Kılavuzu

Sorun	Olası nedenler	Çözüm
El mikseri çalışmıyor.	Elektrik yok	Cihazın prize takılı olup olmadığını kontrol edin. Evdeki sigortayı/devre kesiciyi kontrol edin. Sorun bunlardan kaynaklanmıyorsa Braun Müşteri Hizmetleri ile temasa geçin.
Emniyet düğmesi ışığı sabit Kırmızı ve imode selektör ışıklarının hepsi yanıp sönüyor	Cihaz aşırı ısınmış	Bir saat cihazın soğumasını bekleyin. Cihaz imode selektör ışığının çakması durunca ve emniyet düğme ışığı çaktığında tekrar kullanıma hazırdır.

Română (RO/MD)

Produsele noastre sunt proiectate pentru a îndeplini cele mai ridicate standarde de calitate, funcţionalitate şi design. Sperăm să vă bucuraţi pe deplin de noul dvs. aparat Braun.

Înainte de utilizare

Vă rugăm să citiţi cu atenţie şi în întregime instrucţiunile înainte de a utiliza aparatul şi să le păstraţi pentru referinţă ulterioară. Îndepărtaţi toate ambalajele şi etichetele şi le evacuaţi ca deşeu în mod corespunzător.

Atenţie

- Lamele sunt foarte ascuţite! Pentru a evita accidentele, mânuiţi lamele cu cea mai mare grijă.
- Se va avea grijă la manevrarea lamelor ascuţite şi tăioase, la golirea bolului şi in timpul curăţării.
- Acest aparat poate fi utilizat de persoanele cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoştinţe sau experienţă doar sub supraveghere sau după o instruire care să le ofere informaţiile necesare pentru utilizarea în siguranţă a aparatului şi dacă aceştia înţeleg pericolele la care se expun.
- Copiii nu trebuie lăsaţi să se joace cu acest aparat.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către copii.
- Nu lăsaţi aparatul şi cordonul de alimentare la îndemâna copiilor.
- Curăţarea şi întreţinerea aparatului nu trebuie realizate de către copii fără supravegherea unui adult.
- Scoateţi din priză sau opriţi aparatul întotdeauna atunci când îl lăsaţi nesupravegheat şi înainte de asamblare, dezasamblare, curăţare sau depozitare.
- Dacă cordonul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul de service sau de către persoanele calificate pentru a se evita potenţialele pericole.
- Înainte de conectarea la priză, verificaţi dacă tensiunea acesteia corespunde celei indicate pe aparat.
- Acest aparat este proiectat excluziv pentru uz casnic, pentru procesarea de cantităţi obişnuite de gospodărie.
- Nu utilizaţi piesele aparatului în cuptor cu microunde.
- Vă rugăm să curăţaţi toate piesele înainte de prima utilizare sau conform cerinţelor, urmând instrucţiunile din secţiunea Îngrijire şi curăţare.

Piese şi accesorii

1 selector imode
   a turaţie înaltă
   b turaţie joasă
   c pulsaţie
2 Buton de siguranţă
3 Buton pentru controlul inteligent al vitezei Smartspeed / viteze variabile
4 Motor
5 Butoane de declanşare EasyClick Plus
6 Picior pasator ActiveBlade
7 Cupăc
8 Accesoriu dispozitiv de bătut
   a Aparat de viteze
   b Dispozitiv de bătut
9 Accesoriu pentru piure
   a Cutie de viteze
   b Picior pasator pentru piure
   c Paletă
10 Accesoriu tocător de 350 ml «hc»
   a Capac
   b Lamă de tocare
   c Castron tocător
   d Inel anti-alunecare din cauciuc
11 Accesoriu tocător de 500 ml «mc»
   a Capac (cu angrenaj)
   b Lamă de tocare
   c Lamă pentru gheaţă
   d Castron tocător
   e Inel anti-alunecare din cauciuc
12 Accesoriu tocător de 1250 ml «bc»
   a Capac (cu angrenaj)
   b Lamă de tocare
   c Lamă pentru gheaţă
   d Castron tocător
   e Inel anti-alunecare din cauciuc

13 Accesoriu pentru râşniţă de cafea şi condimente
   a Capac cu dispozitiv de cuplare
   b Cuţit râşniţă
   c Recipientului
   d Bază anti-alunecare / capac
14 Stativ pentru depozitare

Cum se utilizează aparatul

3 Butonul pentru controlul inteligent al vitezei pentru viteze variabile

O apăsare, toate vitezele. Cu cât apăsaţi mai mult, cu atât viteza va fi mai mare. Cu cât viteza este mai mare, cu atât mai repede şi mai subţire va amesteca şi va toca aparatul.

Operaţiune pentru o singură mână: butonul pentru controlul inteligent al vitezei Smartspeed (3) vă permite să porniţi aparatul şi să controlaţi viteza cu o singură mână.

Utilizarea blenderului dvs. de mână
Prima utilizare: Îndepărtaţi dispozitivul de blocare pentru transport de pe motor (4) trăgând de banda roşie.

Pornirea (A)

Aparatul este echipat cu un selector imode (1) şi un buton de siguranţă (2) pentru eliberarea comutatorului Smartspeed (3). Vă rugăm să respectaţi instrucţiunile pentru pornirea aparatului:

- Prin apăsarea piesei argintii din cap puteţi selecta unul din cele 3 imod-uri diferite (turaţie înaltă, turaţie joasă, pulsaţie).
- Cu ajutorul celor 3 moduri puteţi decide cum să procesaţi alimentele. Lampa selectorului imode luminează alb pentru a vă indica modul selectat.
- Turaţia înaltă (1a) vă dă turaţia maximă disponibilă. Aceasta este poziţia standard a modului.
- Turaţia joasă (1b) coboară viteza chiar dacă apăsaţi complet comutatorul Smartspeed.
- Modul pulsaţie (1c) poate fi folosit pentru a separa bucăţile mai mari de alimente sau pentru a controla textura alimentelor atunci când le tocaţi. Apăsaţi comutatorul Smartspeed pentru creşteri scurte de putere.
- După selectarea modului, apăsaţi butonul de siguranţă (2) cu degetul mare.
- Apăsaţi imediat butonul pentru controlul inteligent al vitezei Smartspeed şi reglaţi viteza după cum doriţi.
  NOTĂ: Dacă nu se apasă butonul pentru controlul inteligent al vitezei Smartspeed în interval de 2 secunde, aparatul nu poate fi pornit din motive de siguranţă. Lampa butonului de siguranţă luminează roşu intermitent. Pentru a porni aparatul, începeţi din nou de la primul pas.
- În timpul funcţionării nu este nevoie să ţineţi butonul de siguranţă apăsat.

Indicator luminos	Starea aparatului / de funcţionare
Lampă buton de siguranţă roşu intermitent	Aparatul este gata de utilizare.
Lampă buton de siguranţă stinsă	Aparatul este deblocat (comutatorul butonului de deblocare este apăsat) şi poate fi pornit.
Modul standby după 10 minute. Toate luminile se sting.	Aparatul devine din nou activ când se apasă oricare buton
Lampă buton de siguranţă roşu continuu şi toate lămpile selector imode cu lumină intermitentă	Aparatul este supraîncălzit. Lăsaţi aparatul să se răcească o oră. Este gata de utilizare din nou când lampa selectorului imode se stinge din lumina intermitentă şi lampa butonului de siguranţă se aprinde cu lumină intermitentă.

Piciorul pasator ActiveBlade (B)

Blenderul de mână este dotat cu un picior pasator ActiveBlade, care permite cuţitului să se extindă către partea inferioară a pâlniei. Reglarea se face automat prin apăsarea necesară în operaţiunile de amestecare, fiind potrivit în special pentru amestecarea alimentelor tari, ca de exemplu fructe şi legume crude.

Este, de asemenea, perfect adecvat pentru prepararea legumelor pasate, a sosurilor, a sosurilor pentru salate, a supelor, a hranei pentru bebeluşi, precum şi a băuturilor, a celor de tip smoothie şi milkshake.

Pentru cele mai bune rezultate folosiţi viteza cea mai mare.

Asamblarea şi utilizarea
- Ataşaţi piciorul pasator ActiveBlade (6) la motor până când face clic.
- Puneţi piciorul pasator ActiveBlade în compoziţia care trebuie amestecată. Apoi porniţi aparatul conform instrucţiunilor de mai sus.
- Amestecaţi ingredientele până obţineţi consistenţa dorită printr-o mişcare uşoară sus-jos. În funcţie de presiunea aplicată, piciorul pasator ActiveBlade se va lăsa în jos, iar lama se va extinde.

- După utilizare, scoateţi blenderul de mână din priză şi apăsaţi butoanele de deblocare EasyClick Plus (5) pentru a detaşa piciorul pasator ActiveBlade.

Atenţie
- Nu lăsaţi lichidele sau ingredientele să depăşească linia verde a piciorului de amestecare.
- Dacă se foloseşte aparatul pentru a pasa alimente fierbinţi într-o cratiţă sau oală, luaţi cratiţa sau oala de pe foc şi asiguraţi-vă că lichidul nu fierbe. Lăsaţi alimentele fierbinţi să se răcească puţin pentru a evita riscul de a vă opări.
- Nu lăsaţi blenderul de mână într-o oală fierbinte pe aragaz atunci când nu îl folosiţi.
- Nu zgâriaţi piciorul pasator ActiveBlade de fundul tigăilor şi al oalelor.
- Nu operaţi continuu mai mult de 2 minute.
- Lăsaţi aparatul să se răcească timp de 5 minute înainte de a continua prepararea.

Exemplu de reţetă: Maioneză
250 g ulei (ex. ulei de floarea-soarelui)
1 ou şi 1 gălbenuş în plus
1–2 linguri de oţet
Sare şi piper după gust
- Puneţi toate ingredientele (la temperatura camerei) în cupă, în ordinea indicată mai sus.
- Puneţi blenderul de mână în partea de jos a cupei. Amestecaţi la viteza Turbo până când uleiul începe să se încorporeze în compoziţie.
- Cu blenderul de mână încă mergând, ridicaţi uşor piciorul pasator către partea de sus a amestecului şi lăsaţi-l înapoi în jos pentru a încorpora şi restul uleiului.
  NOTĂ: Timp de procesare: aprox. 1 minut pentru salate şi până la 2 minute pentru o maioneză mai groasă (ex. pentru legume pasate).

Accesoriu dispozitiv de bătut (B)

Folosiţi dispozitivul de bătut numai pentru frişcă, spumă de albuş, pandişpan şi deserturi semipreparate.

Asamblarea şi utilizarea
- Ataşaţi dispozitivul de bătut (8b) la aparatul de viteze (8a).
- Aliniaţi corpul motorului cu accesoriul de bătut asamblat şi împingeţi piesele una în alta până când fac clic.
- După utilizare, scoateţi ştecărul din priză şi apăsaţi butoanele de deblocare EasyClick Plus pentru a detaşa motorul. Apoi trageţi dispozitivul de bătut din aparatul de viteze.
- Nu operaţi continuu mai mult de 3 minute.
- Lăsaţi aparatul să se răcească timp de 3 minute înainte de a continua prepararea.

Sfaturi pentru a obţine cele mai bune rezultate
- Mişcaţi dispozitivul de bătut în sensul acelor de ceasornic ţinându-l uşor înclinat.
- Pentru a preveni împroşcarea, începeţi încet şi utilizaţi accesoriul de bătut în recipiente sau oale adânci.
- Puneţi dispozitivul de bătut într-un recipient şi numai apoi porniţi-l.
- Asiguraţi-vă întotdeauna că dispozitivul de bătut şi recipientul pentru amestecare sunt complet curate şi fără grăsimi înainte de a bate albuşurile de ou. Bateţi numai până la 4 albuşuri.

Exemplu de reţetă: Frişcă
400 ml smântână rece (conţinut de grăsime min. 30%, 4 - 8 °C)
- Începeţi la o viteză mică (presiune uşoară asupra butonului) şi creşteţi viteza (presiune mai mare asupra butonului) în timp ce bateţi smântâna.
- Folosiţi întotdeauna smântână proaspătă pentru a obţine un volum mai mare şi mai stabil atunci când bateţi smântâna.

Accesoriul pentru piure (C)

Accesoriul pentru piure poate fi utilizat pentru a zdrobi legume şi fructe gătite precum cartofi, cartofi dulci, roşii, prune şi mere.

Înainte de utilizare
- Nu zdrobiţi alimente tari sau negătite deoarece este posibil să deteriorați aparatul.
- Cojiţi şi îndepărtaţi sâmburii sau părţile tari; gătiţi şi scurgeţi, iar apoi zdrobiţi fructele/legumele.

Asamblarea şi utilizarea
- Potriviţi aparatul de viteze (9a) pe piciorul pasator (9b) rotind în sensul acelor de ceasornic până când se fixează în locul respectiv.
- Întoarceţi accesoriul pentru piure invers şi potriviţi paleta (9c) peste butucul central, rotind în sensul invers acelor de ceasornic pentru fixare. (Dacă aparatul de viteze nu este montat corespunzător, atunci paleta nu se va fixa în locul respectiv).
- Aliniaţi accesoriul pentru piure asamblat cu corpul motorului şi îmbinaţi cele două piese până fac clic. Introduceţi ştecărul în priză.
- Scufundaţi accesoriul zdrobire în ingrediente şi porniţi aparatul.
- Utilizând o mişcare uşoară sus-jos deplasaţi accesoriul zdrobire prin ingrediente până obţineţi textura dorită.
- Eliberaţi butonul pentru controlul inteligent al vitezei Smartspeed şi asiguraţi-vă că accesoriul pentru piure s-a oprit complet din învârtit înainte de a-l scoate din mâncare.
- După utilizare scoateţi aparatul din priză. Îndepărtaţi paleta (9c) învârtind-o în sensul acelor de ceasornic.
- Apăsaţi butoanele EasyClick Plus pentru a detaşa accesoriul pentru piure de motor. Separaţi aparatul de viteze de piciorul pasator învârtind în sens invers acelor de ceasornic.

Atenţie
- Nu utilizaţi niciodată accesoriul pentru piure într-o cratiţă direct pe o sursă de încălzire.

- Luaţi întotdeauna cratiţa de pe sursa de căldură şi lăsaţi-o să se răcească puţin.
- Aşezaţi cratiţa sau castronul pe o suprafaţă plană stabilă şi sprijiniţi-l cu mâna liberă.
- Nu loviţi accesoriul pentru piure de partea laterală a vasului de gătit în timpul sau după utilizare. Utilizaţi o spatulă pentru a îndepărta alimentele în exces.
- Pentru rezultate optime la zdrobire, nu umpleţi niciodată cratiţa sau castronul mai mult de jumătate cu alimente.
- Nu operaţi continuu mai mult de 1 minute.
- Lăsaţi aparatul să se răcească timp de 4 minute înainte de a continua prepararea.

Exemplu de reţetă: Cartofi piure
1 kg cartofi fierţi
200 ml lapte cald
- Puneţi cartofii într-un castron şi zdrobiţi timp de 30 de secunde (o distanţă de 3/4 de pe butonul Smartspeed)
- Adăugaţi laptele. Zdrobiţi din nou timp de încă 30 de secunde.

Accesoriul tocător (D)

Tocătoarele (10/11/12) sunt perfect adecvate pentru a toca brânză tare, ceapă, ierburi, usturoi, legume, pâine, biscuiţi şi nuci.

Folosiţi tocătorul «hc» (10) pentru rezultate bune. Nu este adecvat pentru carne.

În cazul tocătorului «hc» nu depăşiţi cantitatea de ingrediente mai sus de linia de max. Timp maxim de funcţionare pentru tocătorul «hc»: 1 minut pentru cantităţi mari de ingrediente umede, 30 de secunde pentru ingrediente uscate sau tari.
NOTĂ: lăsaţi un interval de cel puţin 3 minute înainte de a-l pune din nou în funcţiune (Pentru a preveni defectele). Opriţi imediat prepararea dacă viteza motorului scade şi/sau dacă apar vibraţii puternice.

Folosiţi tocătorul «mc» şi «bc» (11/12) pentru cantităţi mai mari şi pentru alimente tari.

Pentru tocătorul «hc» şi «mc» nu depăşiţi linia de max la cantitatea de ingrediente.

Mai mult, tocătorul «bc» oferă o varietate de alte aplicaţii precum shake-uri, băuturi, piureuri, aluat sau gheaţă zdrobită.

Consultaţi Ghidul de preparare D pentru a vedea cantităţile maxime, vitezele şi timpii recomandaţi.

Înainte de utilizare
- Tăiaţi alimentele în bucăţi mici în prealabil pentru o tocare mai uşoară.
- Îndepărtaţi oasele, tendoanele şi zgârciurile din carne pentru a preveni deteriorarea lamelor.
- Asiguraţi-vă că inelul anti-alunecare din cauciuc (10d/11e/12e) este ataşat la partea de jos a castronului tocătorului.

Asamblarea şi utilizarea
- Îndepărtaţi cu atenţie protecţia de plastic de pe lamă.
- Lamele (10b/11b/11c/12b/12c) sunt foarte ascuţite! Ţineţi-le întotdeauna de partea de plastic superioară şi manevraţi-le cu atenţie.
- Puneţi lama în pivotul central al castronului tocătorului (10c/11d/12d).
- Umpleţi tocătorul cu alimente şi puneţi capacul (10a/11a/12a).
- Pentru zdrobirea gheţii folosiţi lama specială pentru gheaţă (11c/12c).
- Pentru a obţine rezultate bune, umpleţi cu până la 5 cuburi de gheaţă în tocătorul «mc», pentru tocătorul «bc» umpleţi cu 7 cuburi de gheaţă şi tocaţi 10-15 secunde.
- Aliniaţi tocătorul cu motorul (4) şi îmbinaţi-le până fac clic.
- Pentru a utiliza tocătorul, porniţi aparatul. În timpul preparării ţineţi motorul cu o mână şi castronul tocătorului cu cealaltă.
- Întotdeauna tocaţi alimentele mai tari (ex. Brânză parmezan) la viteză maximă.
- Când tocarea este gata, scoateţi ştecărul din priză şi apăsaţi butoanele de deblocare EasyClick Plus (5) pentru a detaşa motorul.
- Ridicaţi capacul. Scoateţi cu atenţie lama înainte de a goli conţinutul castronului. Pentru a scoate lama învârtiţi-o uşor şi apoi trageţi de ea.

Atenţie
- Nu folosiţi accesoriile tocătorului (10/11/12) cu lame tocătoare la prepararea alimentelor foarte tari, precum nuci întregi, cuburi de gheaţă, boabe de cafea, grăunţe sau condimente tari, ca de exemplu nucşoară. Prepararea acestor alimente ar putea deteriora lamele.
- Numai accesoriile de tocător «mc» şi «bc» (11/12) cu lamă specială pentru gheaţă sunt permise pentru zdrobirea cuburilor de gheaţă.
- Dacă utilizaţi aparatul pentru a face piure din alimente fierbinţi asiguraţi-vă că lichidul nu fierbe. Lăsaţi alimentele fierbinţi să se răcească puţin pentru a evita riscul de a vă opări.
- Nu puneţi niciodată castroanele tocătorului în cuptorul cu microunde.

«bc» Exemplu de reţetă: Aluat de clătite
375 ml lapte
250 g făină simplă
2 ouă
- Turnaţi lapte în castron «bc», apoi adăugaţi făina şi în final ouăle.
- Folosind viteza maximă amestecaţi aluatul până când devine omogen.

«hc» Exemplu de reţetă: Prune uscate cu miere (ca umplutură de clătite sau sos de ornat)
50 g prune uscate
75 g miere cremoasă
70 ml de apă (aromată cu vanilie)
- Umpleţi castronul tocătorului «hc» cu prune uscate şi miere cremoasă.
- Ţineţi la 3 °C în congelator timp de 24 de ore.
- Adăugaţi 70 ml de apă (aromată cu vanilie).

- Reluați tocarea timp de încă 1,5 secunde la turația maximă.

Accesoriu pentru râșniță de cafea și condimente (E)

Râșnița este perfect adecvată pentru măcinarea oricărui tip de condimente uscate sau alte ingrediente precum piper, cuișoare, ardei iute, boabe de cafea sau de soia, orez, seminţe de mac, zahăr, sardine uscate și creveți.

Pentru cele mai fine rezultate folosiţi viteza cea mai mare.

Asamblarea şi utilizarea

- Asiguraţi-vă că baza anti-alunecare din cauciuc (13d) este ataşată la partea de jos a castronului.
- Ţineţi întotdeauna cuţitul râşniţei (13b) de partea de plastic superioară şi manevraţi-o cu atenţie.
- Puneți lama pe axul central al castronului râșniței (13c) și învârtiți-o puțin astfel încât să se fixeze la locul ei.
- Umpleţi râşniţa cu ingrediente şi puneţi capacul cu cuplare (13a).
- Măcinați ingredientele la consistența dorită.
- Când măcinarea este gata, scoateți ștecărul din priză și apăsați butoanele de deblocare EasyClick Plus pentru a detașa piesa motorului.
- Ridicați capacul. Scoateți lama înainte de a goli conținutul castronului râșniței.

Atenţie

- Umpleţi întotdeauna numai până la linia max. de pe râșniță.
- Se va folosi numai pentru ingrediente uscate.
- Lăsați condimentele să se răcească la temperatura camerei înainte de măcinare.
- Nu se recomandă măcinarea porumbului, a nucilor, a ciocolatei fără zahăr, a zahărului candel și a brânzei tari.
- Nu puneţi niciodată castronul râşniţei în cuptorul cu microunde.

Consultaţi Ghidul de preparare E pentru a vedea cantităţile maxime şi vitezele.

Timpul maxim de funcţionare pentru râșniță este de 20 de secunde.

Îngrijire şi curăţare (F)

- Curăţaţi întotdeauna bine blenderul de mână și accesoriile adecvate cu apă și detergent înainte de prima utilizare și după fiecare utlizare.
- Scoateţi din priză blenderul de mână înainte de curăţare.
- Nu scufundaţi motorul (4) sau aparatul de viteze (8a, 9a) în apă sau în alt lichid. La ştergerea aparatului folosiţi doar o cârpă umedă.
- Capacul (11a/12a) poate fi clătit sub jet de apă. Nu scufundaţi în apă şi nu puneţi în maşina de spălat vase.
- Pentru a refolosi cuţitul râşniţei asiguraţi-vă că este perfect uscat după spălare.
- Pentru curăţare mai bună este posibilă demontarea stativului pentru depozitare.
- Toate celelalte piese pot fi curăţate într-o maşină de spălat vase. Nu folosiţi detergenţi abrazivi care ar putea zgâria suprafaţa.
- Puteţi îndepărta inelele anti-alunecare din cauciuc de la partea de jos a castroanelor pentru o curăţare mult mai bună.
- Când procesaţi alimente cu conţinut ridicat de pigment (de exemplu, morcovi sau curcumă), accesoriile se pot decolora. Ştergeţi aceste piese cu ulei vegetal înainte de a le spăla.

Garanţie şi service

Pentru informaţii detaliate vezi broşura separată de garanţie şi service sau vizitaţi www.braunhousehold.com.

Atât specificaţiile de proiectare, cât şi aceste instrucţiuni de utilizare se pot schimba fără aviz prealabil.

Nu aruncaţi produsul împreună cu deşeurile menajere la sfârşitul ciclului de viaţă al acestuia. Produsul poate fi remis la un centru de service Braun sau la un punct de colectare corespunzător din ţara dvs.

Materialele şi obiectele destinate contactului cu produsele alimentare sunt în conformitate cu dispoziţiile regulamentului European 1935/2004.

Instrucțiuni de depanare

Problemă	Cauze posibile	Soluție
Amestecătorul manual nu funcționează.	Nu este energie	Verificați aparatul să fie în priză. Verificați siguranța / disjunctorul din casa dvs. Dacă nu este nici unul din cazurile de mai sus, contactați serviciul clienți Braun.
Lampă buton de siguranţă roşu continuu şi toate lămpile selector imode cu lumină intermitentă	Aparatul este supraîncălzit	Lăsaţi aparatul să se răcească o oră. Este gata de utilizare din nou când lampa selectorului imode se stinge din lumina intermitentă şi lampa butonului de siguranţă se aprinde cu lumină intermitentă.

Ελληνικά

Τα προϊόντα μας κατασκευάζονται με τρόπο τέτοιο ώστε να πληρούν τις υψηλότερες προδιαγραφές ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε ότι θα απολαύσετε πλήρως τη νέα σας συσκευή Braun.

Πριν τη χρήση

Παρακαλούμε διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Αφαιρέστε τη συσκευασία και τις ετικέτες και αποσύρετε κατάλληλα.

Προσοχή

- Οι λάμες είναι εξαιρετικά κοφτερές! Για να αποφύγετε τους τραυματισμούς χειρίζεστε τις λάμες με εξαιρετική προσοχή.
- Πρέπει να δίνεται προσοχή κατά τον χειρισμό των αιχμηρών λεπίδων κοπής, κατά την εκκένωση του μπολ και κατά τον καθαρισμό.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες φυσικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις, παρά μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και εάν έχουν καταλάβει τους πιθανούς κινδύνους.
- Τα παιδιά να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- Τα παιδιά να μην έρχονται σε επαφή με τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδότησης της συσκευής.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
- Πάντα να αποσυνδέετε ή να σβήνετε τη συσκευή όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν την συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση, τον καθαρισμό ή τη φύλαξη.
- Εάν το καλώδιο τροφοδότησης έχει φθαρεί, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το εξουσιοδοτημένο συνεργείο του ή από κατάλληλα καταρτισμένα άτομα προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
- Πριν συνδέσετε το φις στην πρίζα, ελέγξτε εάν η τάση του ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που υποδεικνύεται πάνω στη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και για επεξεργασία οικιακών ποσοτήτων.
- Απαγορεύεται η χρήση των εξαρτημάτων της συσκευής σε φούρνο μικροκυμάτων.
- Παρακαλούμε να καθαρίζετε όλα τα μέρη πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά ή όταν χρειάζεται, σύμφωνα με τις οδηγίες της αντίστοιχης ενότητας.

Μέρη και εξαρτήματα

1 επιλογέας imode
   a υψηλή ταχύτητα
   b χαμηλή ταχύτητα
   c παλμική στιγμιαία
2 Κουμπί ασφαλείας
3 Διακόπτης Smartspeed / διάφορες ταχύτητες
4 Εξάρτημα μοτέρ
5 Κουμπιά απασφάλισης EasyClick Plus
6 Άξονας ActiveBlade
7 Δοχείο
8 Εξάρτημα για το χτυπητήρι
   a Προσάρτημα μετάδοσης κίνησης
   b Χτυπητήρι
9 Εξάρτημα για πολτό
   a Προσάρτημα μετάδοσης κίνησης
   b Άξονας για πολτό
   c Πτερύγιο
10 350 ml εξάρτημα κόφτη «hc»
   a Καπάκι
   b Λεπίδα κοπής
   c Μπολ κόφτη
   d Αντιολισθητικός δακτύλιος από καουτσούκ
11 500 ml εξάρτημα κόφτη «mc»
   a Καπάκι (με μοτέρ)
   b Λεπίδα κοπής
   c Λεπίδα πάγου
   d Μπολ κόφτη
   e Αντιολισθητικός δακτύλιος από καουτσούκ

12 1250 ml εξάρτημα κόφτη «bc»
   a Καπάκι (με μοτέρ)
   b Λεπίδα κοπής
   c Λεπίδα πάγου
   d Μπολ κόφτη
   e Αντιολισθητικός δακτύλιος από καουτσούκ
13 Εξάρτημα μύλου καφέ και μπαχαρικών
   a Καπάκι με σύνδεσμο
   b Μαχαίρι μύλου
   c Μπολ
   d Αντιολισθητική βάση / αντιολισθητικό καπάκι
14 Βάση αποθήκευσης

Τρόπος χρήσης της συσκευής

Διακόπτης Smartspeed για διάφορες ταχύτητες

Με ένα σφίξιμο, όλες οι ταχύτητες. Όσο περισσότερο πιέζετε, τόσο μεγαλύτερη η ταχύτητα. Όσο μεγαλύτερη η ταχύτητα τόσο γρηγορότερα και λεπτότερα τα αποτελέσματα ανάμειξης και κοπής.

Λειτουργία με το ένα χέρι: ο διακόπτης Smartspeed (3) σας δίνει τη δυνατότητα να ενεργοποιείτε τη συσκευή και να ρυθμίζετε την ταχύτητα με το ένα χέρι.

Λειτουργία του μπλέντερ χειρός σας
Πρώτη χρήση: Αφαιρέστε την ασφάλεια μεταφοράς από το μοτέρ (4) τραβώντας την από τον κόκκινο ιμάντα.

Ενεργοποίηση (A)

Η συσκευή συνοδεύεται από έναν επιλογέα imode (1) και ένα κουμπί ασφαλείας (2) για την απελευθέρωση του διακόπτη Smartspeed (3). Ακολουθήστε τις οδηγίες για να ξεκινήσετε τη συσκευή:

- Πιέζοντας το ασημί τμήμα της κορυφής μπορείτε να επιλέξετε ένα από τα 3 διαφορετικά imodes (υψηλή ταχύτητα, χαμηλή ταχύτητα, παλμική στιγμιαία).
- Με τη βοήθεια των 3 λειτουργιών μπορείτε να αποφασίσετε πώς να επεξεργαστείτε το φαγητό. Το φως επιλογέα imode ανάβει λευκό για να δείξει την επιλεγμένη λειτουργία.
- Η υψηλή ταχύτητα (1a) σας παρέχει τη μέγιστη διαθέσιμη ταχύτητα. Είναι η βασική θέση της λειτουργίας.
- Η χαμηλή ταχύτητα (1b) μειώνει την ταχύτητα ακόμα και αν πατήσετε πλήρως το διακόπτη Smartspeed.
- Η παλμική στιγμιαία λειτουργία (1c) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για θραύση μεγαλύτερων κομματιών τροφής ή για τον έλεγχο της υφής της τροφής κατά την κοπή. Πατήστε το διακόπτη Smartspeed για σύντομες ριπές ισχύος.
- Αφού επιλέξετε τη λειτουργία, πιέστε το κουμπί ασφαλείας (2) με τον αντίχειρα σας.
- Πιέστε αμέσως το διακόπτη Smartspeed και ρυθμίστε στην επιθυμητή ταχύτητα.
  ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν ο διακόπτης Smartspeed δεν πιεστεί εντός 2 δευτερολέπτων, η συσκευή δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί για λόγους ασφαλείας. Η λυχνία κουμπιού ασφαλείας αναβοσβήνει κόκκινο. Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, ξεκινήστε πάλι με το πρώτο βήμα.
- Κατά τη λειτουργία δεν χρειάζεται να κρατάτε πιεσμένο το κουμπί ασφαλείας.

Ενδεικτικό φως λειτουργίας	Συσκευή / κατάσταση λειτουργίας
Λυχνία κουμπιού ασφαλείας Αναβοσβήνει σε κόκκινο χρώμα	Η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.
Λυχνία κουμπιού ασφαλείας σβησμένη	Η συσκευή έχει απελευθερωθεί (είναι πιεσμένο το κουμπί απελευθέρωσης του διακόπτη) και μπορεί να ενεργοποιηθεί.
Λειτουργία αναμονής μετά από 10 λεπτά. Όλες οι λυχνίες είναι σβηστές.	Με το πάτημα οποιουδήποτε κουμπιού, η συσκευή ενεργοποιείται ξανά
Λυχνία κουμπιού ασφαλείας Σταθερά κόκκινη και αναβοσβήνουν οι λυχνίες επιλογέα imode	Η συσκευή έχει υπερθερμανθεί. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για μία ώρα. Είναι έτοιμη για χρήση ξανά όταν η λυχνία επιλογέα imode σταματήσει να αναβοσβήνει και η λυχνία κουμπιού ασφαλείας αναβοσβήνει.

Άξονας ActiveBlade (B)

Το μπλέντερ χειρός είναι εξοπλισμένο με άξονα ActiveBlade, που παρέχει τη δυνατότητα έκτασης του μαχαιριού στον πυθμένα του μπολ. Η ρύθμιση γίνεται αυτόματα με την πίεση που απαιτείται στις εργασίες ανάμειξης, που χρειάζεται ιδιαιτέρως για την ανάμειξη σκληρών τροφίμων, π.χ. ωμών φρούτων και λαχανικών.

Είναι επίσης ιδανικός για να παρασκευάσετε ντιπ, σάλτσες, ντρέσινγκ για τις σαλάτες, σούπες, βρεφικές τροφές, καθώς και ποτά, σμούθις και μίλκσεϊκ.

Για καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε την υψηλότερη ταχύτητα.

Συναρμολόγηση και λειτουργία
- Προσαρτήστε τον άξονα ActiveBlade (6) στο μοτέρ ώσπου να ακουστεί κλικ.

- Τοποθετήστε τον άξονα ActiveBlade στο μείγμα που πρόκειται να αναμειχθεί. Στη συνέχεια ενεργοποιήστε τη συσκευή όπως περιγράφεται παραπάνω.
- Αναμίξετε τα συστατικά στην επιθυμητή πυκνότητα με απαλή κίνηση πάνω κάτω. Ανάλογα με την πίεση που ασκείται, ο άξονας ActiveBlade συμπιέζεται και εκτείνεται η λεπίδα.
- Μετά τη χρήση, βγάλτε από την πρίζα το μπλέντερ χειρός και πιέστε τα κουμπιά απελευθέρωσης EasyClick Plus (5) για να αποσυνδέσετε τον άξονα ActiveBlade.

Προσοχή
- Μην αφήνετε τα υγρά ή τα συστατικά να υπερβαίνουν την πράσινη γραμμή του άξονα ανάμειξης.
- Αν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να πολτοποιήσετε ζεστές τροφές σε κατσαρολάκι ή κατσαρόλα, αφαιρέστε το κατσαρολάκι ή την κατσαρόλα από τη πηγή θερμότητας και βεβαιωθείτε ότι δεν βράζει το υγρό. Αφήστε το ζεστό τρόφιμο να κρυώσει ελαφρώς, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος.
- Μην ακουμπάτε το μπλέντερ χειρός όταν δεν χρησιμοποιείται σε ζεστή κατσαρόλα στο μάτι της κουζίνας.
- Μην ξύνετε τον άξονα ActiveBlade στον πάτο των μαγειρικών σκευών.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή συνεχόμενα για περισσότερο από 2 λεπτά.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 5 λεπτά πριν συνεχίσετε τη διαδικασία.

Παράδειγμα συνταγής: Μαγιονέζα
250 g λάδι (π.χ. ηλιέλαιο)
1 αυγό και επιπλέον 1 κρόκο αυγού
1–2 κουταλιές της σούπας ξύδι
Αλάτι και πιπέρι
- Τοποθετήστε όλα τα συστατικά (σε θερμοκρασία δωματίου) στο δοχείο με τη σειρά που αναφέρονται παραπάνω.
- Τοποθετήστε το μπλέντερ χειρός στο κάτω μέρος της κανάτας δοσομετρητή. Αναμίξτε σε ταχύτητα Turbo μέχρι το λάδι να αρχίσει να γίνεται παχύρρευστο.
- Ενώ το μπλέντερ χειρός εξακολουθεί να λειτουργεί, σηκώστε αργά τον άξονα στο πάνω μέρος του μείγματος και πάλι προς τα κάτω για να ενσωματώσετε το υπόλοιπο λάδι.
  ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρόνος επεξεργασίας: περίπου 1 λεπτό για τις σαλάτες και 2 λεπτά για πιο πηχτή μαγιονέζα (π.χ. για ντιπ).

Εξάρτημα για το χτυπητήρι (B)

Χρησιμοποιήστε το χτυπητήρι μόνο για σαντιγί, για να χτυπήσετε ασπράδια αυγών, να να φτιάξετε παντεσπάνι και γλυκά από έτοιμο μείγμα.

Συναρμολόγηση και λειτουργία
- Προσαρτήστε το χτυπητήρι (8b) στο προσάρτημα μετάδοσης κίνησης (8a).
- Ευθυγραμμίστε το μοτέρ με το συναρμολογημένο εξάρτημα για το χτυπητήρι και πιέστε τα κομμάτια μεταξύ τους μέχρι να ακούσετε κλικ.
- Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε από την παροχή ρεύματος και πατήστε τα κουμπιά απασφάλισης EasyClick Plus για να αφαιρέσετε το εξάρτημα κινητήρα. Στη συνέχεια βγάλτε τον αυγοδάρτη από το κιβώτιο μετάδοσης.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή συνεχόμενα για περισσότερο από 3 λεπτά.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 3 λεπτά πριν συνεχίσετε τη διαδικασία.

Συμβουλές για καλύτερα αποτελέσματα
- Κουνήστε το χτυπητήρι δεξιόστροφα μέχρι να έρθει σε ελαφριά κλίση.
- Για να αποφύγετε το πιτσίλισμα, ξεκινήστε αργά και χρησιμοποιήστε το εξάρτημα για το χτυπητήρι σε βαθιά δοχεία ή κατσαρόλες.
- Τοποθετήστε το χτυπητήρι σε ένα μπολ και μόνο τότε ενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Πάντα να διασφαλίζετε ότι το χτυπητήρι και το μπολ ανάμειξης είναι εντελώς καθαρά και χωρίς λίπη, πριν χτυπήσετε ασπράδια αυγών. Χτυπάτε μόνο έως 4 ασπράδια αυγών.

Примерна рецепта: Бита сметана
400 ml охладена сметана (мин. 30% съдържание на мазнина, 4 – 8 °C)
- Започнете на ниска скорост (леко натискане на превключвателя) и увеличавайте скоростта (по-силно натискане върху превключвателя), докато разбивате.
- Винаги използвайте прясна охладена сметана, за да постигнете по-голям и по-устойчив обем при разбиване.

Εξάρτημα για πολτό (C)

Το εξάρτημα για πολτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να πολτοποιήσετε μαγειρεμένα λαχανικά και φρούτα, όπως πατάτες, γλυκοπατάτες, ντομάτες, δαμάσκηνα και μήλα.

Πριν τη χρήση
- Μην πολτοποιείτε σκληρά ή ωμά τρόφιμα, γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά στη μονάδα.
- Ξεφλουδίστε και αφαιρέστε πέτρες ή σκληρά μέρη, μαγειρέψτε και στραγγίξτε και στη συνέχεια πολτοποιήστε τα φρούτα/λαχανικά.

Συναρμολόγηση και λειτουργία
- Προσαρμόστε το προσάρτημα μετάδοσης κίνησης (9a) στον άξονα (9b) στρέφοντας δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσουν στη θέση.
- Στρίψτε το εξάρτημα για τον πολτό ανάποδα και προσαρμόστε το πτερύγιο (9c) στο κεντρικό τμήμα και στρίψτε αριστερόστροφα για να το εγκαταστήσετε. (Αν το προσάρτημα μετάδοσης κίνησης δεν προσαρμοστεί σωστά, το πτερύγιο δεν θα ασφαλίσει στη θέση του).

- Ευθυγραμμίστε το συναρμολογημένο εξάρτημα για τον πολτό με το μοτέρ και ενώστε με κλικ τα δύο μέρη μαζί. Βάλτε στην πρίζα.
- Βυθίστε το εξάρτημα πολτοποιητή στα συστατικά και ενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Με απαλές κινήσεις πάνω κάτω, κινήστε το εξάρτημα πολτοποιητή στα συστατικά, μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή υφή.
- Απελευθερώστε το διακόπτη Smartspeed και βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα για τον πολτό έχει σταματήσει εντελώς να περιστρέφεται πριν το αφαιρέσετε από το τρόφιμο.
- Μετά τη χρήση, βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα. Αφαιρέστε το πτερύγιο (9c) στρέφοντας δεξιόστροφα.
- Πατήστε τα κουμπιά απασφάλισης EasyClick Plus για να αποσυνδέσετε το εξάρτημα πολτοποίησης από το εξάρτημα κινητήρα. Αποσυνδέστε το κιβώτιο μετάδοσης από τον άξονα περιστρέφοντας αριστερόστροφα.

Προσοχή
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το εξάρτημα για τον πολτό σε κατσαρόλα που βρίσκεται πάνω στη φωτιά.
- Αφαιρείται πάντα την κατσαρόλα από τη φωτιά και αφήστε να κρυώσει ελαφρώς.
- Ακουμπήστε την κατσαρόλα ή το μπολ σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια και στηρίξτε τη με το ελεύθερο χέρι σας.
- Μην χτυπάτε το εξάρτημα για πολτό στα πλαϊνά του μαγειρικού σκεύους κατά τη χρήση ή μετά τη χρήση. Χρησιμοποιήστε μια σπάτουλα για να ξύσετε τα υπόλοιπα τροφίμων.
- Για καλύτερα αποτελέσματα κατά την πολτοποίηση ποτέ μην γεμίζετε με το τρόφιμο την κατσαρόλα ή το μπολ πάνω από το μισό.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή συνεχόμενα για περισσότερο από 1 λεπτά.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 4 λεπτά πριν συνεχίσετε τη διαδικασία.

Παράδειγμα συνταγής: Λιωμένες πατάτες
1 kg μαγειρεμένες πατάτες
200 ml ζεστό γάλα
- Βάλτε τις πατάτες σε ένα μπολ και πολτοποιήστε για 30 δευτερόλεπτα (ρύθμιση 3/4 στο διακόπτη Smartspeed).
- Προσθέστε το γάλα. Συνεχίστε την πολτοποίηση για ακόμη 30 δευτερόλεπτα.

Εξάρτημα κόφτη (D)

Οι κόφτες (10/11/12) είναι ιδανικοί για την κοπή σκληρού τυριού, κρεμμυδιών, βοτάνων, σκόρδου, λαχανικών, ψωμιού, παξιμαδιών και ξηρών καρπών.

Χρησιμοποιήστε τον κόφτη «hc» (10) για κοπή σε λεπτά τεμάχια. Δεν ενδείκνυται για κρέας.

Για τον κόφτη «hc», η ποσότητα των συστατικών δεν πρέπει να υπερβαίνει τη μέγ. γραμμή. Μέγιστος χρόνος λειτουργίας για τον κόφτη «hc»: 1 λεπτό για μεγάλες ποσότητες υγρών συστατικών, 30 δευτερόλεπτα για ξηρά ή σκληρά συστατικά. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: περιμένετε τουλάχιστον 3 λεπτά προτού χρησιμοποιήσετε ξανά τη λειτουργία (για την αποτροπή σφαλμάτων). Σταματήστε αμέσως τη διαδικασία όταν η ταχύτητα του μοτέρ μειώνεται ή/ και προκύπτουν ισχυρές δονήσεις.

Χρησιμοποιήστε τον κόφτη «nc» και «bc» (11/12) για μεγαλύτερες ποσότητες και σκληρά τρόφιμα.

Για τον κόφτη «hc» και «mc», μην υπερβαίνετε την ποσότητα των συστατικών σε επίπεδο υψηλότερο από τη γραμμή μέγιστης στάθμης.

Επιπλέον, ο κόφτης «bc» παρέχει διάφορες άλλες εφαρμογές όπως χτυπημένα ροφήματα, ποτά, πολτούς, κουρκούτι ή θρυμματισμένο πάγο.

Ανατρέξτε στον Οδηγό Επεξεργασίας D για τις μέγιστες ποσότητες, τους συνιστώμενους χρόνους και τις συνιστώμενες ταχύτητες.

Πριν τη χρήση
- Κόψτε από πριν τα τρόφιμα σε μικρά κομμάτια για ευκολότερη κοπή.
- Αφαιρέστε τυχόν κόκαλα, νεύρα και χόνδρους από το κρέας για να μην προκληθεί ζημιά στις λεπίδες.
- Βεβαιωθείτε ότι ο αντιολισθητικός δακτύλιος από καουτσούκ (10d/11e/12e) είναι τοποθετημένος στον πάτο του μπολ κόφτη.

Συναρμολόγηση και λειτουργία
- Αφαιρέστε προσεκτικά το πλαστικό κάλυμμα από τη λεπίδα.
- Οι λεπίδες (10b/11b/11c/12b/12c) είναι πολύ κοφτερές! Να τις κρατάτε πάντα από το πάνω πλαστικό μέρος και να τις χειρίζεστε με προσοχή.
- Τοποθετήστε τη λεπίδα στον κεντρικό πείρο του μπολ κόφτη (10c/11d/12d).
- Γεμίστε τον κόφτη με τρόφιμο και βάλτε το καπάκι (10a/11a/12a).
- Για θρυμματισμό πάγου, χρησιμοποιήστε την ειδική λεπίδα πάγου (11c/12c).
- Για να επιτύχετε καλά αποτελέσματα τοποθετήστε έως 5 παγάκια στον κόφτη «mc» και έως 7 παγάκια στον κόφτη «bc» και θρυμματίστε τα για 10-15 δευτερόλεπτα.
- Ευθυγραμμίστε το κόφτη με το μοτέρ (4) και κουμπώστε τα μαζί.
- Για να λειτουργήσει ο κόφτης, ενεργοποιήστε τη συσκευή. Κατά τη διαδικασία κρατήστε το μοτέρ με το ένα χέρι και το μπολ κόφτη με το άλλο.
- Κόβετε πάντα τα πιο σκληρά τρόφιμα (π.χ. παρμεζάνα) στη μέγιστη ταχύτητα.
- Όταν ολοκληρωθεί η πολτοποίηση, αποσυνδέστε από την παροχή ρεύματος και πατήστε τα κουμπιά απασφάλισης EasyClick Plu (5) s για να αφαιρέσετε το εξάρτημα κινητήρα.
- Σηκώστε το καπάκι. Βγάλτε προσεκτικά τη λεπίδα πριν αδειάσετε το περιεχόμενο του μπολ. Για να

αφαιρέσετε τη λεπίδα, στρίψτε την ελαφρώς και τραβήξτε την.

Προσοχή
- Μην χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα κόφτη (10/11/12) με τις λεπίδες κοπής για την επεξεργασία εξαιρετικά σκληρών τροφίμων, όπως ξηρούς καρπούς με το τσόφλι, παγάκια, κόκκοι καφέ, κόκκοι ή σκληρά μπαχαρικά, π.χ. μοσχοκάρυδο. Η επεξεργασία αυτών των τροφίμων μπορεί να προκαλέσει ζημιά στις λεπίδες.
- Μόνο τα εξαρτήματα κόφτη «mc» και «bc» (11/12) με την ειδική λεπίδα πάγου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για το θρυμματισμό πάγου.
- Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να πολτοποιήσετε ζεστό φαγητό, φροντίστε ώστε το υγρό να μην βράζει. Περιμένετε να κρυώσει λίγο για να αποφύγετε τον κίνδυνο ζεματίσματος.
- Μην τοποθετείτε ποτέ τα μπολ κόφτη σε φούρνο μικροκυμάτων.

«bc» Παράδειγμα συνταγής: Κουρκούτι για τηγανίτες
375 ml γάλα
250 g αλεύρι για όλες τις χρήσεις
2 αυγά
- Βάλτε το γάλα στο μπολ «bc», και στη συνέχεια προσθέστε αλεύρι και τέλος τα αυγά.
- Στη μέγιστη ταχύτητα, αναμίξτε το κουρκούτι μέχρι να γίνει λείο.

«hc»Παράδειγμα συνταγής: Μέλι-Δαμάσκηνα (ως γέμιση ή επάλειμμα για τηγανίτες)
50 g ξερά δαμάσκηνα
75 g αφράτο μέλι
70 ml νερό (έχοντας ρίξει βανίλιες)
- Γεμίστε το μπολ κόφτη «hc» με ξερά δαμάσκηνα και αφράτο μέλι.
- Φυλάξτε στους 3 °C στο ψυγείο για 24 ώρες.
- Προσθέστε 70 ml νερό (έχοντας ρίξει βανίλιες).
- Συνεχίστε την κοπή για ακόμη 1,5 δευτερόλεπτο στη μέγιστη ταχύτητα.

Εξάρτημα μύλου καφέ και μπαχαρικών (E)

Ο μύλος ενδείκνυται απόλυτα για την άλεση κάθε είδους ξηρά μπαχαρικά ή άλλα συστατικά, όπως πιπέρι, γαρίφαλο, τσίλι, καφές ή σπέρμα σόγιας, ρύζι, σπόρους παπαρούνας, ζάχαρη, αποξηραμένες σαρδέλες και γαρίδες.

Για καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε τη μέγιστη ταχύτητα.

Συναρμολόγηση και λειτουργία
- Βεβαιωθείτε ότι η αντιολισθητική βάση από καουτσούκ (13d) είναι τοποθετημένος στον πάτο του μπολ.
- Κρατάτε πάντοτε το μαχαίρι του μύλου (13b) από το επάνω πλαστικό εξάρτημα και το χειρίζεστε με προσοχή.
- Τοποθετήστε τη λεπίδα στον κεντρικό πείρο του μπολ του μπλέντερ (13c) και περιστρέψτε την ελαφρά έτσι ώστε να βυθιστεί και να ασφαλίσει στη θέση της.
- Γεμίστε το μύλο με τα συστατικά και τοποθετήστε το καπάκι με το σύνδεσμο (13a).
- Αλέστε τα συστατικά μέχρι να επιτύχετε την επιθυμητή υφή.
- Όταν ολοκληρωθεί η άλεση, αποσυνδέστε από την παροχή ρεύματος και πατήστε τα κουμπιά απασφάλισης EasyClick Plus για να αφαιρέσετε το εξάρτημα κινητήρα.
- Σηκώστε το καπάκι. Βγάλτε προσεκτικά τη λεπίδα προτού αδειάσετε το περιεχόμενο του μπολ.

Προσοχή
- Γεμίζετε πάντοτε έως τη γραμμή μέγ. στάθμης στο εσωτερικό του μύλου.
- Για χρήση αποκλειστικά με ξηρά συστατικά.
- Αφήστε τα μπαχαρικά να κρυώσουν σε θερμοκρασία περιβάλλοντος προτού τα αλέσετε.
- Δεν συνιστάται η άλεση καλαμποκιού, καρυδιών, σοκολάτας ζαχαροπλαστικής, σκληρής καραμέλας και σκληρών τυριών.
- Μην τοποθετείτε ποτέ το μπολ του μύλου σε φούρνο μικροκυμάτων.

Ανατρέξτε στον Οδηγό Επεξεργασίας E για τις μέγιστες ποσότητες, τους συνιστώμενους χρόνους και τις συνιστώμενες ταχύτητες.

Ο μέγιστος χρόνος λειτουργίας για το μύλο είναι 20 δευτερόλεπτα.

Φροντίδα και Καθαρισμός (F)

- Καθαρίζετε πάντοτε σχολαστικά το μπλέντερ χειρός και τα κατάλληλα εξαρτήματα πριν από την πρώτη και ύστερα από κάθε χρήση με νερό και απορρυπαντικό.
- Βγάλτε από τη πρίζα το μπλέντερ χειρός πριν τον καθαρισμό.
- Μην βυθίζετε το μοτέρ (4) ή τα προσαρτήματα μετάδοσης κίνησης (8a, 9a) σε νερό ή άλλο υγρό. Καθαρίστε μόνο με ένα υγρό πανί.
- Το καπάκι (11a/12a) μπορεί να ξεπλυθεί κάτω από τρεχούμενο νερό. Μην βυθίζετε σε νερό, ούτε να το τοποθετείτε σε πλυντήριο πιάτων.
- Για να χρησιμοποιήσετε ξανά το μαχαίρι του μύλου βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς στεγνό αφού το καθαρίσετε.
- Για καλύτερο καθαρισμό είναι δυνατή η αποσυναρμολόγηση της βάσης αποθήκευσης.
- Όλα τα άλλα μέρη μπορούν να πλυθούν σε πλυντήριο πιάτων. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά που θα μπορούσαν να χαράξουν την επιφάνεια.

- Μπορείτε να αφαιρέσετε τους αντιολισθητικούς δακτυλίους από καουτσούκ από τον πυθμένα των μπολ για πιο σχολαστικό καθάρισμα.
- Όταν επεξεργάζεστε τρόφιμα με υψηλή περιεκτικότητα σε χρωστικές (π.χ., καρότα ή κουρκουμά), τα εξαρτήματα ενδέχεται να αποχρωματιστούν. Σκουπίστε αυτά τα εξαρτήματα με φυτικό λάδι προτού τα καθαρίσετε.

Εγγύηση και Συντήρηση

Για λεπτομερείς πληροφορίες μπορείτε να ανατρέξετε στο ξεχωριστό φυλλάδιο εγγύησης και συντήρησης ή να επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.braunhousehold.com.

Τόσο οι προδιαγραφές σχεδιασμού όσο και αυτές οι οδηγίες χρήστης υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

Μην πετάτε το προϊόν στα οικιακά απορρίμματα μετά το τέλος του κύκλου ζωής του. Μπορείτε να το παραδώσετε στο κέντρο σέρβις της Braun ή στα σημεία συλλογής της χώρας σας.

Τα υλικά και τα αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα συμμορφώνονται με τις διατάξεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού 1935/2004.

Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Λύση
Το μπλέντερ χειρός δεν λειτουργεί.	Δεν παρέχεται ρεύμα	Ελέγξτε αν η συσκευή είναι συνδεδεμένη με την παροχή ρεύματος. Ελέγξτε την ασφάλεια/το διακόπτη κυκλώματος της οικίας σας. Αν κανένα από τα παραπάνω δεν λειτουργήσει, επικοινωνήστε με το σέρβις της Braun.
Λυχνία κουμπιού ασφαλείας Σταθερά κόκκινη και αναβοσβήνουν οι λυχνίες επιλογέα imode	Η συσκευή έχει υπερθερμανθεί	Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για μία ώρα. Είναι έτοιμη για χρήση ξανά όταν η λυχνία επιλογέα imode σταματήσει να αναβοσβήνει και η λυχνία κουμπιού ασφαλείας αναβοσβήνει.

Қазақ

Біздің өнімдеріміз сапасы, жұмысы және дизайны жағынан барлық стандарттарға жауап береді. Жаңа Braun құрылғысын игілігіңізге қолданыңыз.

Пюре жабдығы

Құрылғыны пайдалану алдында пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтама алу үшін сақтап қойыңыз. Бүкіл орауыш пен жапсырмаларды алып, тиісті түрде қоқысқа лақтырыңыз.

Ескертпе

- Жүздер өте өткір болады! Жарақаттануды болдырмау үшін жүздерді сақтықпен қолданыңыз.
- Өткір кескіш пышақтарды ұстаған, шараны босатқан және тазалаған кезде абай болу қажет.
- Қимылдау, сезіну немесе ойлау қабілеті шектеулі және тәжірбиесі мен хабары жоқ тұлғаларға, құрылғыны қауіпсіз түрде қолдану жайлы нұсқаулықтар берілген жағдайда және төнетін қауіпті түсінген жағдайда ғана қолдануына рұқсат етіледі.
- Балалар құрылғымен ойнамауы тиіс.
- Бұл құрылғыны балалардың қолданбауы тиіс.
- Балалар құрылғы мен оның қуат сымынан алыстатылуы тиіс.
- Тазалау және техникалық қызмет көрсету балалар тарапынан бақылаусыз орындалмауы тиіс.
- Қараусыз қалдырылса және жинау, бөлшектеу, тазалау немесе сақтауға қою алдында әрқашан құрылғыны розеткадан суырыңыз.
- Егер қуатпен қамту сымы зақымдалған болса, жарақатты болдырмау үшін ол өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе ұқсас өкілеттігі бар тұлғалар тарапынан ауыстырылуы тиіс.
- Құрылғыны ағытпаға қоспас бұрын, ағытпаның қуат күші құрылғыда көрсетілген қуат күшіне сай екеніне көз жеткізіңіз.
- Бұл құрылғы үй шарусында қолдануға ғана арналған және тағамдарды үй шаруасына қажетті мөлшерде ғана қолдану қажет.
- Ешбір бөлшекті қысқа толқынды пеште пайдаланбаңыз.
- Алғаш рет пайдаланар алдында немесе қажет болған кезде,«Күтіп ұстау және тазалау» бөлімдеріндегі нұсқауларға сүйеніп, барлық бөлшектерін тазалаңыз.

Бөлшектер және керек-жарақтар

1 режим селекторы
   a жоғары жылдамдық
   b төмен жылдамдық
   c импульс
2 Қауіпсіздік түймесі
3 Ақылды жылдамдық ауыстырғыш/әртүрлі жылдамдықтар
4 Мотор бөлігі
5 EasyClick Plus босату түймелері
6 ActiveBlade саптамасы
7 Өлшеуіш ыдысы
8 Араластырғыш жабдығы
   a Беріліс қорабы
   b Араластырғыш
9 Пюре жабдығы
   a Беріліс қорабы
   b Пюре саптамасы
   c Қалақша
10 350 ml турау жабдығы «hc»
   a Қақпақ
   b Турау жүзі
   c Турау ыдысы
   d Сырғуға қарсы резеңке сақинасы
11 500 ml турау жабдығы «mc»
   a Қақпақ (тартпасы бар)
   b Турау жүзі
   c Мұз жарғыш
   d Турау ыдысы
   e Сырғуға қарсы резеңке сақинасы
12 1250 ml турау жабдығы «bc»
   a Қақпақ (тартпасы бар)
   b Турау жүзі
   c Мұз жарғыш
   d Турау ыдысы
   e Сырғуға қарсы резеңке сақинасы

13 Кофе мен дәмдеуіш үгіткіш құрал
   a Ысырмасы ар қақпақ
   b Үгіткіш пышақ
   c Шара
   d Тайғанамайтын табан / қақпақ
14 Сақтауға арналған тұрғы

Құрылғыны қалай қолдану керек

Әртүрлі жылдамдықтарға арналған ақылды жылдамдық ауыстырғышы

Бір рет басу - барлық жылдамдықтар. Басқан сайын жылдамдық үдей түседі. Жылдамдық неғұрлым жоғары болса, араластыру және турау нәтижелері соғұрлым жылдам әрі жіңішке болады.

Бір қолмен жұмыс істеу: ақылды жылдамдық ауыстырғышы (3) құрылғыны қосу және жылдамдықты бір қолмен басқару мүмкіндігін береді

Қол блендерін қолдану
Алғашқы қолданыс: Тасымалдау құлыбын мотор бөлігінен (4) қызыл белбеуді тартып ажыратыңыз.

Қосу (A)

Құрылғының режим селекторы (1) және Smartspeed ауыстырып-қосқышын босатуға арналған (3) қауіпсіздік түймесі (2) болады. Құрылғыны іске қосу үшін нұсқауларды орындаңыз.

- Жоғарғы жақтағы күміс бөлікті басу арқылы 3 түрлі режимнің біреуін (жоғары жылдамдық, төмен жылдамдық, импульс) таңдауға болады.
- 3 режимнің көмегімен тамақты өңдеу жолын таңдай аласыз. Режим селекторының шамы ақ түспен жанып, таңдалған режимді көрсетеді.
- Жоғары жылдамдық (1a) қолжетімді толық жылдамдықты береді. Бұл режимнің стандартты күйі.
- Төмен жылдамдық (1b) тіпті Smartspeed ауыстырып-қосқышын толығымен бассаңыз да, жылдамдықты азайтады.
- Қағыс режимін (1c) тағамның ірі кесектерін бөлу үшін немесе тураған кезде тағамның біркелкілігін бақылау үшін пайдалануға болады. Қуаттың қысқа бөліктері үшін Smartspeed ауыстырып-қосқышын басыңыз.
- Режимді таңдаудан кейін басбармақпен қауіпсіздік түймесін (2) басыңыз.
- Ақылды жылдамдық ауыстырғышын дереу басып, қалаған жылдамдықты таңдаңыз.

ЕСІҢІЗДЕ БОЛСЫН: Егер ақылды жылдамдық ауыстырғышын 2 секунд ішінде баспасаңыз, қауіпсіздік мақсатында құрылғы қосылмайды. Қауіпсіздік түймешігі шамы қызыл болып жыпықтайды.Құрылғыны қосу үшін алғашқы қадамды қайта орындаңыз.

- Жұмыс істеу кезінде қауіпсіздік түймесін басып тұру қажет емес.

Басқару шамы	Құрылғы / Жұмыс күйі
Қауіпсіздік түймесінің шамы қызыл түспен жыпылықтайды	Құрылғы қолданысқа дайын.
Қауіпсіздік түймесінің шамы өшірулі	Құрылғы босатылды (ауыстырғыш босату түймесі басылған кезде) және оны қосуға болады.
Күту режимі 10 минуттан кейін болады. Барлық шамдар өшірулі.	Кез келген түймені басса, құрылғы қайтадан белсенді болады.
Қауіпсіздік түймесінің шамы тұрақты қызыл және режим таңдау шамдарының барлығы жыпылықтап тұрады.	Құрылғы қызып кеткен. Құрылғыны бір сағат бойы суытыңыз. Режим селекторының шамы жыпылықтауын тоқтатқанда және қауіпсіздік түймесінің шамы жыпылықтағанда, ол қайтадан пайдалануға дайын.

ActiveBlade саптамасы (B)

Қол блендері ActiveBlade саптамасымен жабдықталған, сол арқылы пышақ табақтың түбіне дейін ұзарады. Реттеулер араластыру мақсатында қажет болатын қысымға байланысты автоматты түрде жасалады. Әсіресе, шикі жеміс пен көкөністер сияқты қатты тағамды араластыру үшін қолайлы.

Тұздықты, дәмдеуіштерді, салат дәмдеуіштерін, көжелерді, бала тамақтарын, сусындарды, жеміс коктейльдерін және сүт коктейльдерін әзірлеуге қолайлы.

Барынша жақсы нәтижелерге қол жеткізу үшін жоғарғы жылдамдықты қолданыңыз.

Құрастыру және қолдану
- ActiveBlade саптамасын (6) мотор бөлігіне салғанда, сырт еткен дыбыс естілуі тиіс.
- Араластыру үшін ActiveBlade саптамасын қоспаның ішіне салыңыз. Содан кейін, құрылғыны жоғарыда көрсетілгендей қосыңыз.

- Жайлап жоғары-төмен қозғалтып, ингредиенттерді қажетті консистенцияға жеткізіңіз. ActiveBlade саптамасы түсірілген күшке байланысты төмендеп, жүзі ұзарады.
- Пайдаланғаннан кейін қол блендерін қуат көзінен суырыңыз да, ActiveBlade білігін ажырату үшін EasyClick Plus босату түймелерін (3) басыңыз.

Сақтандыру
- Сұйықтықтар немесе ингредиенттер араластыру саптамасының жасыл сызығынан аспауы тиіс.
- Егер құрылғыны ыстық тағамды кәстрөлдің немесе қазанның ішінде мыжу үшін қолданатын болсаңыз, кәстрөлді немесе қазанды қызу ошағынан алып тастаңыз және сұйықтықтың қайнау үрдісі тоқтауын күтіңіз. Күйіп қалмас үшін ыстық тамақты аздап суытып алыңыз.
- Ыстық қазан пештің үстінде тұрса, қол блендерін қазанның ішінде қалдырмаңыз.
- ActiveBlade саптамасымен кәстрөлдердің немесе қазандардың түбін сырып алмаңыз.
- 2 минуттан ұзағырақ үздіксіз пайдаланбаңыз.
- Жалғастырмас бұрын құрылғы суығанша 5 минут күтіңіз.

Рецепт мысалы: Майонез
250 g май (мысалы, күнбағыс майы)
1 жұмыртқа және қосымша 1 жұмыртқаның сарысы
1–2 ас қасық сірке суы
Дәм шығару үшін тұз бен бұрыш
- Барлық ингредиенттерді (бөлме температурасында) өлшеуіш ыдыстың ішіне жоғарыда көрсетілген ретімен салыңыз.
- Қол блендерін өлшеуіш ыдыстың түбіне салыңыз. Май майғындала бастағанша Turbo жылдамдықпен араластырыңыз.
- Қол блендері жұмыс істеп тұрған уақытта, саптаманы қоспаның үстіне баяу көтеріңіз және май қалдығы араласып кету үшін қайта батырыңыз.
  ЕСІҢІЗДЕ БОЛСЫН: Өңдеу уақыты: салаттар үшін шамамен 1 минут және майлы майонездер үшін шамамен 2 минут (мысалға, тұздық).

Араластырғыш жабдығы (B)

Араластырғышты тек қана кілегей, жұмыртқаның ақуызын шайқауға және бисквит пен дайын қоспа десерттерін әзірлеуге қолданыңыз.

Құрастыру және қолдану
- Араластырғышты (8b) беріліс қорабына (8a) бекітіңіз.
- Мотор бөлігін құрастырылған араластырғыш қосымшасымен қатар қойып, сырт еткен дыбыс естілгенше екеуін итеріңіз.
- Пайдаланып болғаннан кейін қуат көзінен суырыңыз да, қозғалтқыш бөлікті ағытып алу үшін EasyClick Plus босату батырмаларын басыңыз. Содан кейін араластырғышты беріліс қорабынан тартып алыңыз.
- 3 минуттан ұзағырақ үздіксіз пайдаланбаңыз.
- Жалғастырмас бұрын құрылғы суығанша 3 минут күтіңіз.

Жоғарғы нәтижеге жету кеңестері
- Араластырғышты сәл көлденең ұстап, сағат бағытымен қозғаңыз.
- Шашыратып алмас үшін, баяу бастаңыз және терең ыдыс пен терең таба қолданыңыз.
- Араластырғышты алдымен ыдысқа салыңыз, тек содан кейін ғана құрылғыны қосыңыз.
- Жұмыртқа ақуызын шайқамас бұрын, араластырғыштың және араластыру ыдысының таза болуын және майлы болмауын тексеріңіз. Жұмыртқа ақуызының мөлшерін 4-тен асырмаңыз.

Рецепт мысалы: Шайқалған кілегей
400 ml суыған кілегей (құрамы кем дегенде 30% майлы, 4 - 8 °C)
- Баяу жылдамдықпен бастаңыз (ауыстырғышқа аздап қана күш салып) және шайқау барысында жылдамдықты ұлғайтыңыз (ауыстырғышқа салған күшті күшейтіп).
- Шайқау барысында үлкенірек және тұрақтылау көлемге қол жеткізу үшін әрқашан жаңа алынған әрі суыған кілегейді қолданыңыз.

Пюре жабдығы (C)

Пюре жабдығын картоп, тәтті картоп, қызанақ, қараөрік және алма сияқты жемістер мен пісірілген көкөністерді езу үшін қолдануға болады.

Қолданар алдында
- Қатты немесе піспеген тағамды қолданбаңыз, себебі құрылғының бұзылуы мүмкін.
- Тастар немесе қатты заттарды алып тастаңыз; жемісті/көкөністі мыжу үшін, алдымен пісіріп, одан кейін суын төгіңіз.

Құрастыру және қолдану
- Беріліс қорабын (9a) саптамаға (9b) сағат тілімен бұрап орнатыңыз.
- Пюре жабдығын төңкеріп, қалақшаны (9c) орталық торабының үстінен асыра дәлдеп салып, сағат тіліне қарсы бұраңыз. (Егер беріліс қорабы дұрыс орнатылмаса, қалақша орнында нық тұрмайды).
- Құрастырылған пюре жабдығын мотор корпусымен қатарлап қойып, екі бөлшекті біріктіріңіз. Жалғаңыз.
- Езгіш қосымшасын ингредиенттердің ішіне батырыңыз және құрылғыны қосыңыз.

- Езгіш қосымшасын ақырындап жоғары-төмен қозғап, ингредиенттер қажетті консистенцияға жеткенше езіңіз.
- Ақылды жылдамдық ауыстырғышын жіберіңіз және пюре жабдығы айналуын толығымен тоқтатқанда ғана оны тағамнан алыңыз.
- Қолданыстан кейін құрылғыны розеткадан ажыратыңыз. Қалақшаны (9c) сағат бағытымен бұрап алыңыз.
- Езбе керек-жарағын қозғалтқыш бөліктен ағытып алу үшін EasyClick Plus (5) босату батырмаларын басыңыз. Беріліс қорабын сағат тілінің бағытына қарсы бұрап, ұңғыдан ағытып алыңыз.

Сақтандыру
- Пюре жабдығын кәстрөлге салып, тікелей пеш үстіне қойып қолдануға болмайды.
- Алдымен соус аяғын оттан түсіріп, суытып алыңыз.
- Кәстрөлді немесе аяқты тұрақты әрі тегіс жерге орнатыңыз және оны бос қолыңызбен ұстап тұрыңыз.
- Қолданыс кезінде немесе қолданыстан кейін пюре жабдығын тамақ пісіру ыдысының шетіне соғып қақпаңыз. Артық тамақты алу үшін қалақшаны қолданыңыз.
- Нәтижесі жақсы болу үшін, әзірлеу барысында кәстрөлге немесе ыдысқа тағамды толтырмай салыңыз.
- 1 минуттан ұзағырақ үздіксіз пайдаланбаңыз.
- Жалғастырмас бұрын құрылғы суығанша 4 минут күтіңіз.

Рецепт мысалы: Картоп пюресі
1 kg пісірілген картоп
200 ml жылы сүт
- Картопты ыдыстың ішіне салып, 30 секундтай мыжыңыз (ақылды жылдамдық ауыстырғыштың жылдамдығы 3/4).
- Сүтті қосыңыз. Тағы да 30 секунд мыжыңыз.

Турау жабдығы (D)

(10/11/12) тураушытары қатты ірімшік, пияз, шөп, сарымсақ, көкөністер, нан, крекер және жаңғақ тураруға қолайлы.

Жақсы нәтиже үшін «hc» тураушын (10) қолданыңыз. Ол етке жарамайды.

«hc» тураушы үшін ингредиенттердің мөлшерін максималды сызығынан асырмаңыз. «hc» турағышын ең ұзақ қолдану уақыты: Ылғалды ингредиенттердің үлкен мөлшері үшін минут, құрғақ немесе қатты ингредиенттер үшін 30 секунд.
ЕСКЕРТПЕ: қайтадан пайдалану алдында кемінде 3 минут аралық қалдырыңыз (ақауларды болдырмау үшін). Мотор жылдамдығы баяулаған кезде және/немесе тербеліс пайда болған кезде өңдеу барысын дереу тоқтатыңыз.

Мөлшері көп тағам үшін және қатты тағамдар үшін «mc» және «bc» тураушытарын (11/12) қолданыңыз.

«hc» және «mc» турағышы үшін ингредиенттердің мөлшерін макс. сызығынан асырмаңыз.

Оған қоса «bc» тураушы коктейльдерді, сусындарды, пюрелерді, сұйық қамырды немесе ұнтақталған мұзды әзірлеу сияқты қосымша мүмкіндіктерді ұсынады.

Тамақ мөлшері, уақыт және жылдамдық жайлы кеңестерді D нұсқаулығынан қараңыз.

Қолданар алдында
- Оңай туралу үшін тағамды алдын ала ұсақтап турап алыңыз.
- Жүздеріне зақым келмеу үшін еттің сүйектерін, сіңірін және шеміршектерін алып тастаңыз.
- Сырғуға қарсы сақина (10d/11e/12e) турау табағының түбіне бекітіліп тұрғанына көз жеткізіңіз.

Құрастыру және қолдану
- Жүздің пластик қабын абайлап алыңыз.
- Жүздері (10b/11b/11c/12b/12c) өте өткір! Оларды әрдайым пластиктен жасалған жоғарғы бөлігінен ұстаңыз.
- Жүзді турау табақшасының (10c/11d/12d) орталық білігіне орнатыңыз.
- Турау ыдысына тағамды салып, қақпағын жабыңыз (10a/11a/12a).
- Мұз ұнтақтау үшін арнайы мұз ұнтақтауға арналған жүзді (11c/12c) пайдаланыңыз.
- Жақсы нәтижеге жету үшін «mc» турағышқа 5 мұз текше, «bc» турағышқа 7 мұз текше салыңыз да, 10-15 секунд ұсақтаңыз.
- Тураушы пен мотор бөлігін (4) қатар қойып, оларды біріктіріңіз.
- Тураушыты қолдану үшін құрылғыны қосыңыз. Жұмыс кезінде мотор бөлігін бір қолыңызбен, ал турау ыдысын екінші қолыңызбен ұстап тұрыңыз.
- Қаттылау тағамдарды (мысалы, пармезан ірімшігі) әрқашан жоғарғы жылдамдықпен тураңыз.
- Турап болған соң қуат көзінен суырып, қозғалтқыш бөлікті ағытып алу үшін EasyClick Plus босату батырмаларын (5) басыңыз.
- Қақпақты жоғары көтеріңіз. Ыдысты босатпас бұрын, жүзді абайлап алып шығыңыз. Жүзді алып шығу үшін оны сәл бұрыңыз, содан кейін тартып алыңыз.

Сақтандыру
- Қабығынан тазартылмаған жаңғақтар, мұз шаршылары, кофе дәндері, дәндер немесе жұпар жаңғағы сияқты қатты дәмдеуіштерді және қатты тағамдарды өңдеу үшін турау жабдықтарын (10/11/12) турау жүздерімен қолданбаңыз. Аталған тағамдар жүздерге зақым келтіруі мүмкін.

- Тек арнайы мұз ұнтақтауға арналған жүзі бар «mc» және «bc» турау жабдықтарын (11/12) ғана мұз текшелерін ұнтақтау үшін қолдануға болады.
- Аспапты ыстық тағамды езу үшін пайдаланған кезде, сұйықтықтың қайнап тұрмағанына көз жеткізіңіз. Күйіп қалмас үшін ыстық тамақты аздап суытып алыңыз.
- Турау ыдысын микротолқынды пеште қолдануға болмайды.

«bc» рецепт мысалы: Құймақ қамыры

375 ml сүт
250 g еленген ұн
2 жұмыртқа

- Сүтті ыдысына құйыңыз, содан кейін ұнды және жұмыртқаларды қосыңыз.
- Сұйық қамырды біркелкі болғанша жоғары жылдамдықпен араластырыңыз.

«hc» Рецепт мысалы: Бал қосылған өрік (құймақ салмасы немесе тосап ретінде)

50 g қара өрік
75 g қою бал
70 мл су құйыңыз (ванилин қосылған)

- «hc» турау ыдысына қара өрік пен балды салыңыз.
- ТоÕазыт ыш а 3°C температурамен 24 саðат а ойыÕыз.
- 70 мл су қосыңыз (ваниль дәмі бар).
- Тағы 1,5 секундқа ең үлкен жалдамдықпен турауды жалғастырыңыз.

Кофе мен дәмдеуіш үгіткіш құрал (E)

Үгіткіш бұрыш, қалампыр, чили бұрышы, кофе немесе соя дәндері, күріш, көкнәр тұқымы, қант, кептірілген сардина немесе асшаян сияқты құрғақ дәмдеуіштер мен басқа азық-түлікті үгіту үшін тамаша жарайды.

Нәтижесі барынша жақсы болуы үшін ең оғарғы жылдамдықты қолданыңыз.

Құрастыру және қолдану

- Тайғанамайтын резеңке табаны (13d) шараның түбіне бекігеніне көз жеткізіңіз.
- Үгіткіш пышақты (13b) әрдайым үстіңгі пластмасса бөлігінен ұстап, абайлап қолданыңыз.
- Жүзді үгіткіш шарасының (13c) ортаңғы білігіне орнатыңыз да, ол төмен түсіп, орнына бекігенше еппен айналдырыңыз.
- Үгіткішке азық-түлікті салып, ысырмасы бар қақпағын (13a) жабыңыз.
- Азық-түлікті қалаған дәрежеге дейін үгітіңіз.
- Үгітуді аяқтағаннан кейін тоқтан ағытыңыз да, қозғалтқыш бөлігін ажыратып алу үшін EasyClick Plus босату түймелерін басыңыз.
- Қақпақты жоғары көтеріңіз. Үгіткіш шарасының ішіндегіні қотарып алмас бұрын пышақты алып шығыңыз.

Сақтандыру

- Үгіткіштің ішіндегі max. сызығына дейін ғана толтырыңыз.
- Тек құрғақ азық-түлік үшін ғана пайдалануға болады.
- Дәмдеуіштерді үгітерден бұрын бөлме температурасына дейін суығанша күтіңіз.
- Жүгері, жаңғақ, шоколад, мұз кәмпит пен қатты ірімшікті үгітпеген дұрыс.
- Үгіткіш шарасын қысқа толқынды пешке салуға болмайды.

Азық-түліктің ең үлкен мөлшері мен жылдамдықты E нұсқаулығынан қараңыз.

Үгіткіштің ең көп жұмыс істейтін уақыты 20 секунд.

Күту және тазалау (F)

- Қол блендерін және жарамды қосалқы құралдарды бірінші рет пайдаланудан кейін әрқашан мұқият және әрбір пайдаланудан кейін сумен және жуғыш затпен тазалаңыз.
- Қол блендерін тазалағанда, оны қуат көзінен ажыратыңыз.
- Мотор бөлігін (4) немесе беріліс қораптарын (8a, 9a) суға немесе өзге сұйықтыққа батырмаңыз. Дымқыл матамен сүртіңіз.
- Қақпақты (11a/12a) ағып жатқан судың астына қойып шаюға болады. Суға батырмаңыз және ыдыс жуатын машинаға салмаңыз.
- Éгіткіш пыша´ты ´айта пайдалану Âшін оны тазала±аннан кейін ®бден
- ´р±атыıыз.
- Жақсырақ тазалау үшін сақтауға қою үшін тұрғыны бөлшектеуге болады.
- Басқа бөлшектерін ыдыс жуатын машинамен жууға болады. Бетіне сызат түсіруі мүмкін ысқыш тазалағыш заттектерді қолданбаңыз.
- Жақсылап тазалау үшін, табақтардың түбіндегі сырғуға қарсы резеңке сақиналарын алып қойсаңыз болады.
- Құрамында пигменті жоғары тағамдарды қолданғанда (мысалы, сәбіз немесе куркума), керек-жарақтың түсі кетуі мүмкін. Бұл бөліктерді жумас бұрын, оларды өсімдік майымен сүртіп алыңыз.

Кепілдік және қызмет көрсету

Егжей-тегжейлі ақпаратты бөлек кепілдік және қызмет көрсету парақшасында қараңыз немесе www.braunhousehold.com сайтына кіріңіз.

Техникалық сипаттамасы сияқты, қолданыс нұсқаулықтары да ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

Өнім қолданыстан шыққанда басқа үй қоқысымен бірге тастамаңыз. Еліңіздегі Braun қызмет көрсету орталығына немесе тиісті жинау орталықтарына өткізуіңізге болады.

Шығарылған жылы
Шығарылған жылын белгілеу үшін бұйым тақташасындағы 5-сандық шығарушы кодын қараңыз. Шығарушы кодының бірінші саны шығарған жылдың соңғы санын білдіреді. Келесі 2 сандар шығарылған жылдың күнтізбелік апта санын білдіреді. Ал соңғы 2 сандар 1992 жылдан бастап автоматты түрде есептелген басып шығару мерзімін білдіреді.
Мысалы: 30421 – Бұйым 2013 жылының 4 аптасында шығарылған.

EAC

Үлгі	MQ 9135-9138-9147
Кернеу	220 – 240 В
Герц	50 – 60 Гц
Ватт	1000-1200 Вт
Сақтау шарттары:	температура: +5˚С және +45˚С Ылғалдылық: < 80%

Румынияда жасалған
Делонги Браун Хаусхолд ГмбХ
Германия Заңды өндіруші:
Делонги Браун Хаусхолд ГмбХ
Карл-Улрих-Штрассе ң
63263 Ной-Изенбург

Бұйымды іске пайдалану нұсқаулығына сәйкес өз мақсатында пайдалану керек. Бұйымның қызмет мерзімі тұтынушыға сатылған күннен бастап 2 жылды құрайды.

Импортер:
«Делонги» ААҚ, Ресей, 127055,
Москва қаласы, Сущёвская көшесі,
27/3-үй (27-үй, 3-құрылым)
Тел. +7 (495) 781-26-76

Сақталу мерзімі: Шектелмеген
Арылу жағдайлары: Қоршаған ортаны қорғау талаптарына сәйкес
Тасымалдау жағдайлары: Тасымалдау кезінде құлатып алуға немесе шамадан тыс шайқалтуға болмайды.
Сату жағдайлары: Сату жағдайларын өндіруші көрсетпеген, бірақ олар жергілікті, мемлекеттік және халықаралық ережелер мен стандарттарға сай болуға тиіс
Өндіруші зауыт:
De'Longhi Braun Household GmbH,
Carl-Ulrich-Strasse 4,
63263 Neu Isenburg, Germany

Ақаулықтарды анықтау нұсқаулығы

Ақаулық	Ықтимал себептері	Шешімі
Қол блендері жұмыс істемейді.	Электр қуаты жоқ	Аспаптың электр розеткасына сұғылы екенін тексеріңіз. Үйдегі сақтандырғышты / қысқа тұйықтағышты тексеріңіз. Жоғарыдағылардың ешқайсысы болмаса Braun тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарласыңыз.
Қауіпсіздік түймесінің шамы тұрақты қызыл және режим таңдау шамдарының барлығы жыпылықтап тұрады.	Құрылғы қызып кеткен	Құрылғыны бір сағат бойы суытыңыз. Режим селекторының шамы жыпылықтауын тоқтатқанда және қауіпсіздік түймесінің шамы жыпылықтағанда, ол қайтадан пайдалануға дайын.

Русский

Наши продукты соответствуют самым высоким стандартам качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что вам понравится ваш новый прибор Braun.

Перед использованием

Тщательно и полностью прочитайте данные инструкции перед началом использования прибора, а также сохраните их для получения справки в будущем. Снимите всю упаковку и наклейки; утилизируйте их надлежащим образом.

Внимание

- Ножи очень острые! Во избежание травм, пожалуйста, обращайтесь с ножами с особой осторожностью.
- При обращении с острыми режущими ножами, опустошении емкости и во время чистки следует соблюдать осторожность.
- Устройство может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не обладающими достаточным опытом и знаниями, при условии, если использование осуществляется под надзором или они прошли инструктаж по безопасному пользованию устройством и осознают потенциальные опасности.
- Детям запрещено играть с прибором.
- Устройство не предназначено для использования детьми.
- Хранить прибор и его главный соединительный кабель вдали от детей.
- Запрещена чистка и уход за прибором детьми без присмотра.
- Всегда отключайте прибор от сети или выключайте его, если он остаётся без присмотра, а также перед сборкой, разборкой, чисткой или хранением.
- Если соединительный кабель поврежден, то его должен заменить производитель, сервисная служба или специалисты такой же квалификации с целью предотвращения опасности для пользователя.
- Перед подключением, проверьте соответствие напряжения в сети напряжению, указанному на приборе.
- Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования и рассчитан на переработку объемов продукции в масштабах домашнего хозяйства.
- Детали прибора не предназначены для использования в микроволно-вых печах.
- Перед первым использованием очистите все детали надлежащим образом в соответствии с указаниями раздела «Уход и чистка».

Детали и принадлежности

1 Переключатель режимов imode
  a Высокая скорость
  b Низкая скорость
  c Пульсация
2 Предохранительная кнопка
3 Бесступенчатый переключатель скорости / регулировка скорости
4 Моторный блок
5 Кнопки фиксатора EasyClick Plus
6 Стержень ActiveBlade
7 Мерный стакан
8 Насадка-венчик
  a Редуктор
  b Венчик
9 Насадка для пюре
  a Редуктор
  b Стержень насадки для пюре
  c Лопатка
10 Насадка-измельчитель на 350 мл «hc»
  a Крышка
  b Нож-измельчитель
  c Чаша измельчителя
  d Резиновое кольцо, препятствующее скольжению
11 Насадка-измельчитель, 500 мл «mc»
  a Крышка (с передаточным механизмом)
  b Нож-измельчитель
  c Нож для колки льда

d Чаша измельчителя
e Резиновое кольцо, препятствующее скольжению

12 Насадка-измельчитель, 1250 мл «bc»
a Крышка (с передаточным механизмом)
b Нож-измельчитель
c Нож для колки льда
d Чаша измельчителя
e Резиновое кольцо, препятствующее скольжению

13 Насадка-мельница для кофе и специй для
a Крышка с муфтой
b Нож мельницы
c Чаша
d Противоскользящее основание / крышка

14 Стойка для хранения

Использование прибора

Бесступенчатый переключатель скорости для регулировки скорости

Любая скорость – одним нажатием. Чем сильнее нажатие, тем выше скорость. Чем выше скорость, тем быстрее обработка, интенсивней смешивание и тоньше измельчение.

Управление одной рукой: бесступенчатый регулятор скорости (3) дает возможность включить прибор и регулировать скорость одной рукой.

Эксплуатация ручного блендера
Первое использование: Снимите транспортировочный фиксатор с моторного блока (4), потянув за красную полоску.

Включение (A)

Устройство оснащается переключателем режимов imode (1) и предохранительной кнопкой (2) для разблокировки переключателя Smartspeed (3). Для запуска устройства следуйте инструкциям:

- Нажатием на серебряную часть вверху вы можете выбрать один из 3 режимов imode (высокая скорость, низкая скорость, пульсация).
- Эти 3 режима вы можете использовать для переработки продуктов. Выбранный режим обозначается белым индикатором переключателя imode.
- Режим высокой скорости (1a) обеспечивает максимально возможную скорость. Это стандартный режим.
- В режиме низкой скорости (1b) скорость снижается даже при полном нажатии переключателя Smartspeed.
- Режим пульсации (1c) может применяться для разбивания крупных кусков пищевых продуктов или же для контроля текстуры продукта при его измельчении. Используйте переключатель Smartspeed для кратковременного включения полной мощности.
- После выбора режима нажмите на предохранительную кнопку (2) большим пальцем.
- Сразу после этого нажмите на бесступенчатый переключатель скорости и отрегулируйте необходимую скорость. ПРИМЕЧАНИЕ: если нажатие на бесступенчатый переключатель скорости не выполняется в течение 2 секунд, то по истечении этого времени из соображений безопасности прибор включить более невозможно. Индикатор предохранительной кнопки замигает красным светом. Для включения прибора нужно будет снова начать с первого шага.
- Во время работы прибора держать предохранительную кнопку нажатой не требуется.

Световой индикатор	**Состояние прибора / рабочее состояние**
Индикатор предохранительной кнопки Мигающий красный	Прибор готов к использованию.
Индикатор предохранительной кнопки не горит	Прибор разблокирован (нажата кнопка разблокировки переключателя) и готов к включению.
Режим ожидания после 10 минут бездействия. Все индикаторы отключены.	Прибор снова активируется при нажатии любой кнопки.
Индикатор предохранительной кнопки Немигающий красный и мигающие индикаторы переключателя imode	Прибор перегрет. Дайте прибору остыть (один час). Когда он будет снова готов к использованию, индикатор переключателя imode перестанет мигать и замигает индикатор предохранительной кнопки.

Стержень ActiveBlade (B)

Ручной блендер оснащен стержнем ActiveBlade, который позволяет выдвинуть нож до низа раструба. Регулировка осуществляется автоматически под действием давления в

процессе работы блендера и особенно хорошо подходит для смешивания твердых продуктов, таких как сырые фрукты и овощи.

Кроме того, это отличное решение для приготовления дипов, соусов, заправок для салатов, супов, детского питания, а также напитков, смузи и молочных коктейлей.

Для достижения наилучших результатов используйте максимальную скорость.

Сборка и эксплуатация
- Подсоедините стержень ActiveBlade (6) к моторному блоку; правильное соединение можно распознать по щелчку.
- Поместите стержень ActiveBlade в подлежащие смешиванию продукты. Затем включите прибор вышеописанным образом.
- Смешайте ингредиенты до достижения необходимой консистенции, плавно перемещая устройство вверх и вниз. В зависимости от прилагаемого давления, стержень ActiveBlade вдавливается и выдвигается нож.
- После использования выключите ручной блендер из сети и нажмите на кнопки фиксатора EasyClick Plus (5), чтобы отсоединить стержень ActiveBlade.

Осторожно
- Не погружайте стержень в жидкости или другие ингредиенты выше зеленой линии.
- При использовании прибора для пюрирования горячих продуктов в кастрюле-соуснице или какой-либо другой кастрюле снимите кастрюлю с источника тепла и убедитесь в том, что жидкость не кипит. Дайте горячим продуктам слегка остыть, чтобы предотвратить возможные ожоги.
- Не оставляйте неиспользуемый ручной блендер в горячей емкости на конфорке.
- Не царапайте стержнем ActiveBlade по дну сковородки или кастрюли.
- Не включайте этот режим более чем на 2 минуты без перерыва.
- Перед тем, как продолжить обработку, дайте прибору охладиться в течение 5 минут.

Пример рецепта: Майонез
250 г растительного масла (например, подсолнечного)
1 яйцо и 1 дополнительный яичный желток
1–2 ст. ложки уксуса
соль и перец по вкусу
- Поместите все ингредиенты (комнатной температуры) в мерный стакан в вышеуказанно порядке.
- Погрузите ручной блендер до дна мерного стакана. Смешивайте на скорости Turbo до тех пор, пока не начнет образовываться эмульсия масла.
- Медленно поднимайте стержень работающего блендера до верхней части смеси, а затем опускайте его снова, чтобы растворить оставшееся масло до получения однородной смеси.
  ПРИМЕЧАНИЕ: Время приготовления: приблизительно 1 минута для салатов и до 2 минут для более густых майонезов (например, для дипа).

Насадка-венчик (B)

Используйте венчик только для взбивания сливок, яичных белков, приготовления бисквита и десертов из готовых смесей.

Сборка и эксплуатация
- Подсоедините венчик (8b) к редуктору (8a).
- Совместите моторный блок с собранной насадке-венчиком и сдвиньте обе части вместе; правильное соединение можно распознать по щелчку.
- После использования выключите прибор из сети и нажмите на кнопки фиксатора EasyClick Plus, чтобы отсоединить моторный блок. Затем вытяните венчик из редуктора.
- Не включайте этот режим более чем на 3 минуты без перерыва.
- Перед тем, как продолжить обработку, дайте прибору охладиться в течение 3 минут.

Советы для лучших результатов
- Перемещайте венчик по часовой стрелке, удерживая его в слегка наклонном положении.
- В целях предотвращения разбрызгивания начинайте с медленной скорости и используйте насадку-венчик с глубокими мисками или кастрюлями.
- Поместите венчик в чашу и только затем включите прибор.
- Перед взбиванием яичных белков всегда следует убедиться в том, что венчик и чаша для смешивания находятся в чистом состоянии и не содержат масла. Взбивайте не более 4 белков за один раз.

Пример рецепта: Взбитые сливки
400 мл охлажденных сливок (мин. 30% жирности, 4 - 8 °C)
- Начните на медленной скорости (легкое давление на переключатель), а затем повышайте скорость (увеличивайте давление на переключатель) в процессе взбивания.
- Всегда используйте свежие охлажденные сливки, чтобы при взбивании получить больший объем и более стабильную консистенцию.

Насадка для пюре (C)

Насадку для пюре можно использовать для пюрирования вареных овощей и фруктов, таких как картофель, сладкий картофель, помидоры, сливы или яблоки.

Перед использованием
- Не используйте для приготовления пюре жесткие или сырые продукты, так как это может привести к повреждению устройства.
- Очистите от кожуры и удалите все косточки или твердые элементы; сварите и слейте воду, а затем приготовьте пюре из фруктов/овощей.

Сборка и эксплуатация
- Установите редуктор (9a) на стержень (9b), поворачивая по часовой стрелке до тех пор, пока он не зафиксируется.
- Переверните насадку для пюре и установите лопатку (9c) на центральную втулку, а затем поворачивайте против часовой стрелки до надлежащего положения. (Если редуктор не установлен надлежащим образом, то лопатка не зафиксируется на месте.)
- Совместите собранную насадку для пюре с моторным блоком и защелкните их вместе. Подключите прибор к сети.
- Поместите насадку для пюре в емкость с ингредиентами и включите прибор.
- Плавными движениями вверх-вниз перемещайте насадку для пюре в емкости с ингредиентами до тех пор, пока они не достигнут необходимой консистенции.
- Отпустите бесступенчатый переключатель скорости и убедитесь в том, что вращение насадки для пюре полностью остановлено, перед тем как извлечь ее из продукта.
- После использования отключите прибор от электросети. Демонтируйте лопатку (9c), поворачивая ее по часовой стрелке.
- Нажмите на кнопки фиксатора EasyClick Plus, чтобы отсоединить насадку для пюре от моторного блока. Отделите редуктор от вала, поворачивая против часовой стрелки.

Осторожно
- Не помещайте насадку для пюре в кастрюлю, находящуюся непосредственно на источнике тепла.
- Всегда сначала снимайте кастрюлю с плиты и давайте немного остыть.
- Поместите кастрюлю или миску на стабильную плоскую поверхность и поддерживайте ее свободной рукой.
- Не стучите насадкой для пюре во время или после ее использования по стенке кастрюли. Для удаления остатков пищи используйте лопатку.
- Чтобы достичь наилучших результатов при приготовлении пюре, не наполняйте кастрюлю (или миску) продуктами больше, чем наполовину.
- Не включайте этот режим более чем на 1 минуты без перерыва.
- Перед тем, как продолжить обработку, дайте прибору охладиться в течение 4 минут.

Пример рецепта: Картофельное пюре
1 кг вареного картофеля
200 мл теплого молока
- Поместите картофель в миску и разминайте в течение 30 секунд (нажимая бесступенчатый переключатель скорости на 3/4).
- Добавьте молоко. Продолжайте разминать в течение еще 30 секунд.

Насадка-измельчитель (D)

Измельчители (10/11/12) идеально подходят для измельчения твердого сыра, зелени, чеснока, овощей, хлеба, крекеров и орехов.

Для тонкого измельчения предназначен измельчитель «hc» (10). Он не подходит для измельчения мяса.

Ингредиенты для измельчителя «hc» не должны выходить за отметку максимального уровня. Максимальная продолжительность использования измельчителя «hc»: 1 минута для больших объемов влажных ингредиентов, 30 секунд для сухих или твердых ингредиентов. ПРИМЕЧАНИЕ: во избежание сбоя интервал между применениями должен составлять минимум 3 минуты. При снижении скорости работы двигателя и/или сильной вибрации незамедлительно остановите обработку.

Используйте измельчители «mc» и «bc» (11/12) для обработки большего количества или твердых продуктов.

При использовании измельчителей «hc» и «mc» следите, чтобы количество ингредиентов было не выше уровня максимальной отметки.

Кроме того, измельчитель «bc» предназначен для более широкого использования и может использоваться для приготовления, например, коктейлей, напитков, пюре, жидкого теста или для колки льда.

Данные по максимальным объемам, рекомендации по времени и скорости см. в графической инструкции по применению D.

Перед использованием
- Предварительно нарежьте продукты на небольшие кусочки, чтобы облегчить измельчение.
- Удалите из мяса все кости, жилы и хрящи, чтобы предотвратить повреждение ножей.
- Убедитесь в том, что резиновое кольцо для

- предотвращения скольжения (10d/11e/12e) присоединено к дну чаши измельчителя.

Сборка и эксплуатация
- Осторожно снимите пластиковую крышку с ножа.
- Ножи (10b/11b/11c/12b/12c) очень острые! Всегда держите их за верхнюю пластиковую часть и обращайтесь с ними осторожно.
- Поместите нож на центральный штифт чаши измельчителя (10c/11d/12d).
- Поместите продукты в измельчитель и закройте крышкой (10a/11a/12a).
- Для измельчения льда используйте специальный нож для колки льда (11c/12c).
- Для получения хороших результатов поместите в измельчитель «mc» вплоть до 5 кубиков льда и в измельчитель «bc» вплоть до 7 кубиков льда и измельчайте в течение 10–15 с.
- Совместите измельчитель с моторным блоком (4) и зафиксируйте (будет слышен щелчок).
- Для задействования измельчителя включите прибор. Во время обработки продуктов удерживайте моторный блок одной рукой, а чашу измельчителя – другой.
- Наиболее твердые продукты (например, пармезан) всегда измельчайте на полной скорости.
- По окончании измельчения выключите прибор из сети и нажмите на кнопки фиксатора EasyClick Plus (5), чтобы отсоединить моторный блок.
- Поднимите крышку. Осторожно извлеките нож перед тем как доставать содержимое из чаши. Чтобы извлечь нож, слегка поверните его, а затем стяните.

Осторожно
- Не используйте насадку-измельчитель (10/11/12) с ножами-измельчителями для обработки особо твердых пищевых продуктов, таких как орехи в скорлупе, кубики льда, кофейные зерна, зерно или твердые специи, например, мускатный орех. Обработка таких продуктов может привести к повреждению ножей.
- Только насадки-измельчители «mc» и «bc» (11/12) со специальным ножом для колки льда могут использоваться для измельчения кубиков льда.
- В случае использования устройства для приготовления пюре из горячих продуктов удостоверьтесь в том, что жидкость не кипит. Дайте горячим продуктам слегка остыть, чтобы предотвратить возможные ожоги.
- Использование чаш измельчителя в микроволновой печи запрещается!

«bc» Пример рецепта: Бездрожжевое тесто для блинов
375 г молока
250 г просеянной муки
2 яйца
- Залейте молоко в чашу «bc», затем добавьте муку и после этого - яйца.
- На полной скорости размешивайте тесто до тех пор, пока оно не станет гладким, без комков.

«hc» Пример рецепта: Чернослив с медом (начинка или спред для блинчиков)
50 г чернослива
75 г крем-меда
70 мл воды (приправленной ванилью)
- Поместите в чашу измельчителя «hc»
- чернослив и крем-мед.
- Оставьте в холодильнике на 24 часа при температуре 3 °C.
- Добавьте 70 мл воды (приправленной ванилью).
- Возобновите измельчение еще на 1,5 с на максимальной скорости.

Насадка-мельница для кофе и специй для (E)

Мельница идеально подходит для измельчения любых сухих специй и пряностей, а также других ингредиентов, таких как перец, гвоздика, чили, кофейные зерна или соевые бобы, рис, мак, сахар, сушеные сардины и креветки.

Для достижения наибольшей тонкости помола используйте максимальную скорость.

Сборка и эксплуатация
- Убедитесь в том, что противоскользящее резиновое основание (13d) присоединено к дну чаши измельчителя.
- Всегда держите нож мельницы (13b) за верхнюю пластиковую часть и обращайтесь с ним осторожно.
- Поместите нож на центральный штифт чаши мельницы (13c) и немного поверните его, чтобы он опустился вниз и зафиксировался в требуемом положении.
- Поместите ингредиенты в мельницу и закройте крышкой с муфтой (13a).
- Измельчайте ингредиенты до необходимой консистенции.
- По окончании измельчения выключите прибор из сети и нажмите на кнопки фиксатора EasyClick Plus, чтобы отсоединить моторный блок.
- Поднимите крышку. Извлеките нож перед тем как доставать содержимое из чаши мельницы.

Осторожно
- Никогда не наполняйте мельницу выше уровня максимальной отметки.
- Допускается к использованию исключительно с сухими ингредиентами.
- Перед измельчением выждите промежуток времени, достаточный для остывания специй до комнатной температуры.
- Не рекомендуется использовать для измельчения зерен, грецких орехов, кондитерского шоколада, леденцовой карамели и твердого сыра.
- Использование чаши мельницы в микроволновой печи запрещается!

Данные по максимальным объемам и рекомендации по скорости см. в графической инструкции по применению E.

Максимальная продолжительность использования мельницы составляет 20 секунд.

Уход и очистка (F)

- Всегда тщательно очищайте ручной блендер и соответствующие аксессуары водой и моющим средством перед первым применением и после каждого использования.
- Перед очисткой выключите ручной блендер из сети.
- Не погружайте моторный блок (4) или редукторы (8a, 9a) в воду или какую-либо другую жидкость. Их следует очищать только с помощью влажной ткани.
- Крышку (11a/12a) можно очищать проточной водой, однако не следует погружать их в воду или мыть в посудомоечной машине.
- Перед использованием ножа мельницы после очистки убедитесь в том, что он абсолютно сухой.
- Для удобства очистки стойку для хранения можно разобрать.
- Все остальные элементы можно мыть в посудомоечной машине. Не используйте абразивные чистящие средства, которые могут поцарапать поверхность.
- Для особенно тщательной очистки можно снять резиновые кольца, предотвращающие скольжение, с нижней части чаш.
- При обработке продуктов с высоким содержанием пигмента (например, морковь или куркума) аксессуары могут изменить цвет. Перед очисткой протрите эти части растительным маслом.

Гарантия и обслуживание

Для получения подробной информации см. отдельный буклет, посвященный гарантии и обслуживанию, или посетите веб-сайт www.braunhousehold.com.

Технические характеристики конструкции и настоящая инструкция по эксплуатации могут быть изменены без предварительного уведомления.

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами по окончании срока его эксплуатации. Сдать прибор на утилизацию можно в Сервисном центре Braun или в соответствующих пунктах сбора, предусмотренных в вашей стране.

Дата изготовления
Чтобы узнать дату выпуска, посмотрите на пятизначный код продукта (возле таблички с обозначением серии). Первая цифра обозначает последнюю цифру года изготовления. Две следующие цифры – это календарная неделя. А последние две указывают издание (автоматически подсчитывается с 1992 года). Пример: 30421 – изделие было выпущено в 2013 году (в 4 неделю).

EAC

Модель	MQ 9135-9138-9147
Напряжение	220 – 240 В
Частота колебаний	50 – 60 Гц
Мощность	1000-1200 Вт
Условия хранения:	При температуре: от +5°C до +45°C и влажности: < 80%

Изготовлено в Румынии для
Де'Лонги Браун Хаусхолд ГмбХ Германия
De'Longhi Braun Household GmbH
Carl-Ulrich-Straße 4
63263 Neu-Isenburg/Germany

Изделие использовать по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации. Срок службы изделия составляет 2 года с даты продажи потребителю.

Импортер и ответственный за претензии потребителей: ООО «Делонги», Россия, 127055, Москва, ул. Сущевская, д. 27, стр. 3. Тел. +7 (495) 781-26-76

Срок хранения: Не ограничен
Условия утилизации: Утилизировать в соответствии с экологическими требованиями

Условия транспортировки: Во время транспортировки, не бросать и не подвергать излишней вибрации.
Условия реализации: Правила реализации товара не установлены изготовителем, но должны соответствовать региональным, национальным и международным нормам и стандартам.
Производитель:
De'Longhi Braun Household GmbH,
Carl-Ulrich-Strasse 4,
63263 Neu Isenburg, Germany

Руководство по устранению неисправностей

Проблема	Возможные причины	Решение
Ручной блендер не работает.	Нет питания.	Убедитесь, что прибор подключен к сети. Проверьте плавкий предохранитель/ автоматический выключатель Вашей домашней электросети. Если все вышеперечисленное в порядке, обратитесь в сервисный центр Braun.
Индикатор предохранительной кнопки Немигающий красный и мигающие индикаторы переключателя imode	Прибор перегрет	Дайте прибору остыть (один час). Когда он будет снова готов к использованию, индикатор переключателя imode перестанет мигать и замигает индикатор предохранительной кнопки.

Українська

Нашу продукцію виготовлено відповідно до найвищих стандартів якості, функціональності та дизайну. Сподіваємось, вам по-справжньому сподобається ваш новий пристрій Braun.

Перед використанням

Перед використанням приладу уважно ознайомтеся з керівництвом користувача та збережіть його для подальшого використання. Утилізуйте всі частини упаковки та етикетки належним чином.

Увага

- Ножи очень острые! Во избежание травм, пожалуйста, обращайтесь с ножами с особой осторожностью.
- При обходженні з гострими ріжучими ножами, спорожненні ємності та під час чищення слід дотримуватися обережності.
- Пристрій дозволяється використовувати особам з обмеженими фізичними й сенсорними можливостями чи розумовими здібностями або особам, що не мають достатнього досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо використання приладу й усвідомлюють небезпеку, що може виникнути через неправильну експлуатацію.
- Дітям заборонено бавитись з даним приладом.
- Пристрій заборонено використовувати дітям.
- Не слід допускати дітей до приладу та його мережного шнура.
- Чищення і обслуговування не повинні здійснюватися дітьми без нагляду.
- Завжди вимикайте або від'єднуйте прилад від мережі перед монтажем, демонтажем, чищенням, зберіганням або якщо залишаєте його без нагляду
- Якщо мережний шнур пошкоджений, його слід замінити у виробника, сервісного представника або аналогічної особи, щоб уникнути небезпеки.
- Перед включенням в мережу упевніться, що Ваша напруга відповідає напрузі, вказаній на приладі.
- Цей пристрій розроблено лише для побутового використання та для обробки.
- Деталі пристрою не призначені для використання у мікрохвильових пічках.
- Будь ласка, почистіть всі деталі перед першим використанням або за необхідності, слідуйте інструкціям в розділі Догляд і чищення.

Деталі та аксесуари

1 кнопка перемикання режимів
  a висока швидкість
  b низька швидкість
  c пульсація
2 Кнопка безпеки
3 «Розумний» перемикач швидкостей Smartspeed / зміна частоти обертання
4 Моторний блок
5 Кнопки розблокування EasyClick Plus
6 Стрижень ActiveBlade («активний ніж»)
7 Стакан
8 Насадка-вінчик
  a коробка швидкостей
  b вінчик
9 Насадка для пюре
  a коробка швидкостей
  b насадка для пюре
  c лопатева бовтниця
10 насадка для нарізки 350мл «hc»
  a кришка
  b ніж для нарізки
  c ємність для нарізки
  d протиковзне гумове кільце
11 насадка для нарізки 500 мл «mc»
  a кришка (з коробкою швидкостей)
  b ніж для нарізки
  c ніж для розколювання льоду
  d ємність для нарізки
  e протиковзне гумове кільце
12 насадка для нарізки 1250 мл «bc»
  a кришка (з коробкою швидкостей)
  b ніж для нарізки

c ніж для розколювання льоду
d ємність для нарізки
e протиковзне гумове кільце

13 Складові млина для кави та спецій
a Кришка з муфтою
b Подрібнюючий ніж
c Миска
d Підставка / кришка для запобігання ковзанню

14 Стійка для зберігання

Як використовувати пристрій

Розумний перемикач швидкостей для зміни частоти обертання

Одне натискання, всі швидкості. Чим більше ви натискаєте, тим вищою стає швидкість. Чим вище швидкість, тим скоріше відбуватиметься процес перемішування та нарізання і тим дрібнішими будуть його результати.

Управління однією рукою: перемикач швидкостей Smartspeed (3) дозволяє вам вмикати пристрій та контролювати його швидкість однією рукою.

Експлуатація ручного блендера
Перше використання: Видаліть транспортувальний замок з моторного блоку (4), потягнувши його за червону стрічку.

Вмикання (A)

До комплекту поставки пристрою входять кнопка перемикання режимів imode (1) та кнопка безпеки (2) для активації перемикача Smartspeed (3). Під час запуску пристрою дотримуйтеся наступних інструкцій:

- Шляхом натискання на сріблясту кнопку ви можете вибрати один із 3-х режимів (висока швидкість, низька швидкість, пульсація).
- Наявність 3-х режимів дає змогу вирішити, як переробляти продукти харчування. Лампочка кнопки перемикання режимів imode світиться білим, показуючи вибраний режим.
- Режим високої швидкості (1a) дає змогу працювати на повній швидкості. Це стандартне положення кнопки перемикання режимів.
- Режим низької швидкості (1b) допомагає знизити швидкість навіть за умови натискання перемикача Smartspeed до упору.
- Режим пульсації (1c) може використовуватися для розбивання великих шматків харчових продуктів або для контролю текстури продукту під час його подрібнення. Натисніть перемикач Smartspeed для ввімкнення коротких силових імпульсів.
- Після вибору режиму натисніть кнопку безпеки (2) великим пальцем.
- Одразу натисніть перемикач швидкостей Smartspeed та встановіть потрібну швидкість. ПРИМІТКА: Якщо не натиснути перемикач швидкостей Smartspeed протягом 2 секунд, пристрій неможливо стане ввімкнути з причин безпеки. Кнопка безпеки світиться червоним. Щоб ввімкнути пристрій, знову почніть з першого кроку.
- Під час роботи вам не потрібно постійно тримати кнопку безпеки натиснутою.

Сигнальна лампочка	**Пристрій / робочий стан**
Блимає червоним	Пристрій готовий до використання.
Лампочка кнопки безпеки блимає червоним	Пристрій готовий до використання.
Режим готовності (Standby) через 10 хвилин. Жодна лампочка не світиться та не блимає.	Пристрій вмикається знову при натисканні будь-якої кнопки
Лампочка кнопки безпеки світиться червоним, усі лампочки кнопки перемикання режимів imode блимають	Пристрій перегрівся. Дайте пристрою охолонути впродовж однієї години. Він знову буде готовим до роботи тоді, коли лампочка кнопки перемикання режимів imode припинить, а лампочка кнопки безпеки почне блимати.

Стрижень ActiveBlade (B)

Ручний блендер устаткований стрижнем ActiveBlade, який дозволяє ножу подовжуватися так, щоб досягнути нижньої частини чаші. Таке налаштування здійснюється автоматично за допомогою тиску, необхідного при виконанні змішувальних операцій, і особливо призначене для перемішування твердих продуктів, наприклад, сирих фруктів та овочів.

Ця функція також ідеально пасує для приготування підлив, соусів, приправ до салатів, супів, дитячого харчування, а також напоїв, молочних та інших коктейлів.

Для досягнення найкращих результатів встановлюйте найвищу швидкість.

Збирання та експлуатація
- Зафіксуйте стрижень ActiveBlade (6) на моторному блоці до клацання.

- Зануріть стрижень ActiveBlade у суміш, що має бути перемішана. Після цього ввімкніть пристрій, як це описано вище.
- Змішайте інгредієнти до потрібної консистенції, обережними рухами пересуваючи пристрій вгору-вниз. Залежно від сили тиску, прикладеної до стрижню ActiveBlade, ніж буде висунуто на потрібну довжину.
- Після використання відключіть ручний блендер від електромережі та натисніть кнопки швидкого розблокування EasyClick Plus (5), щоб від'єднати стрижень блендера ActiveBlade.

Обережно
- Не дозволяйте, щоб рідина або інгредієнти перевищували зелену лінію на корпусі блендера.
- Використовуючи пристрій для приготування пюре з гарячих продуктів, що знаходяться у сковороді або каструлі, спочатку зніміть сковороду чи каструлю з джерела нагрівання та переконайтеся, що рідина не кипить. Дайте гарячим продуктам трохи охолонути, щоб уникнути ризику опіків.
- Не залишайте ручний блендер у гарячому посуді на плиті, коли ви його не використовуєте.
- Не шкребіть ножем ActiveBlade днище сковород та каструль.
- Не давайте пристрою працювати довше 2-х хвилин поспіль.
- Дозвольте пристрою охолонути протягом 5 хвилин перед тим, як знову почати роботу.

Приклад рецепта: Майонез
250 г олії (наприклад, соняшникової)
1 яйце і 1 додатковий яєчний жовток
1–2 ст. ложки оцту
сіль та перець за смаком
- Складіть всі інгредієнти (при комнатній температурі) в стакан у вказаному вище порядку.
- Занурте ручний блендер до дна стакану. Здійснюйте перемішування на швидкості «turbo», доки олія не почне емульгувати.
- Не вимикаючи блендер, повільно підніміть стрижень у верхню частину суміші, а потім знов зануріть, щоб рівномірно розподілити залишки олії по суміші.
  ПРИМІТКА: Час приготування: приблизно 1 хвилина для салатного, та до 2 хвилин для густішого майонезу (наприклад, для підлив).

Насадка-вінчик (B)

Використовуйте насадку-вінчик лише для збивання вершків, білків, приготування бісквітів та десертів з готових порошків.

Збирання та експлуатація
- При'єднайте вінчик (8b) до коробки швидкостей (8a).
- Приставте моторний блок до зібраної насадки-вінчика та стисніть обидві деталі до клацання.
- Після використання вимкніть прилад і натисніть кнопки швидкого розблокування EasyClick Plus, щоб від'єднати деталь із мотором. Наприкінці витягніть вінчик з редуктора.
- Не давайте пристрою працювати довше 3-х хвилин поспіль.
- Дозвольте пристрою охолонути протягом 3 хвилин перед тим, як знову почати роботу.

Поради для найкращих результатів
- Рухайте вінчиком за годинниковою стрілкою, тримаючи його під невеликим нахилом.
- Щоб уникнути розбризкування, починайте роботу на низькій швидкості та використовуйте насадку-вінчик у глибоких ємностях або каструлях.
- Зануріть вінчик у ємність і лише після цього вмикайте пристрій.
- Перед збиванням яєчних білків завжди переконуйтесь, що вінчик та змішувальна ємність абсолютно чисті та знежирені. Одночасно збивайте не більше 4 білків.

Приклад рецепта: Збиті вершки
400 мл охолоджених вершків (мін. вміст жиру - 30%, 4 - 8 °C)
- Починайте роботу на низькій швидкості (легке натискання на перемикач) та поступово збільшуйте швидкість під час збивання (сильніше натискання на перемикач).
- При збиванні вінчиком завжди використовуйте свіжі охолоджені вершки, щоб досягти більшого та стійкішого об'єму.

Насадка для пюре (C)

Насадку для пюре можна використовувати для перетворення в пюреподібний стан варених овочів та фруктів, наприклад, звичайної та солодкої картоплі, помідорів, слив та яблук.

Перед використанням
- Не робіть пюре з твердих або сирих продуктів – це може пошкодити пристрій.
- Почистіть фрукти або овочі, видаліть з них кісточки або будь-які тверді частини, зваріть їх та відцідіть воду, і лише після цього готуйте пюре.

Збирання та експлуатація
- Приєднайте коробку швидкостей (9a) до стрижня (9b), повертаючи її за годинниковою стрілкою до її фіксації на місці.
- Переверніть насадку для пюре, надіньте лопатеву бовтницю (9c) на центральну вісь та

поверніть її проти годинникової стрілки для фіксації. (якщо коробка швидкостей встановлена невірно, лопатева бовтниця не зафіксується на місці).
- Приставте зібрану насадку для пюре до моторного блоку та з'єднайте обидві деталі разом до клацання. Увімкніть в електромережу.
- Зануріть насадку для пюре у інгредієнти та ввімкніть пристрій.
- Плавними рухами пересувайте насадку для пюре вгору та вниз через інгредієнти до досягнення бажаної текстури.
- Відпустіть перемикач швидкостей Smartspeed та дочекайтеся, поки насадка для пюре повністю зупиниться, і лише тоді виймайте її з пюре.
- Після використання від'єднайте пристрій від електромережі. Видаліть лопатеву бовтницю (9c), повернувши її за годинниковою стрілкою.
- Після використання вимкніть прилад і натисніть кнопки швидкого розблокування EasyClick Plus, щоб від'єднати деталь із мотором. Наприкінці витягніть вінчик з редуктора.

Обережно
- Ніколи не використовуйте насадку для пюре у каструлі, що стоїть на вогні.
- Завжди знімайте каструлю з вогню та давайте їй трохи охолонути.
- Встановіть каструлю або миску на стійку, рівну поверхню та підтримуйте її вільною рукою.
- Не стукайте насадкою для пюре по стінках ємності, що використовується для його приготування, під час або після використання. Зіскрібайте їжу, що налипла, за допомогою лопатки.
- Для отримання найкращих результатів під час приготування пюре не заповнюйте каструлю чи іншу ємність їжею більше, ніж наполовину.
- Не давайте пристрою працювати довше 1-х хвилин поспіль.
- Дозвольте пристрою охолонути протягом 4 хвилин перед тим, як знову почати роботу.

Приклад рецепта: Картопляне пюре
1 кг вареної картоплі
200 мл теплого молока
- Складіть картоплю у ємність та змішуйте протягом 30 секунд (3/4 сили тиску на перемикач Smartspeed).
- Додайте молоко. Продовжуйте змішувати ще 30 секунд.

Насадка для нарізки (D)

Насадки для нарізки (10/11/12) ідеально пасують для подрібнення твердого сиру, цибулі, спецій, часнику, овочів, хліба, крекерів та горіхів.

Końcówka do siekania (10) przeznaczona jest w szczególności do siekania twardego sera, cebuli, przypraw, czosnku, warzyw, chleba, krakersów i orzechów.

Використовуючи насадку «hc» не наповнюйте кількість інгредієнтів вище максимальної лінії. Максимальний час експлуатації насадки-подрібнювача «hc»: 1 хвилина для великих кількостей вологих інгредієнтів, 30 секунд для сухих або твердих інгредієнтів.
ПРИМІТКА: перед наступним використанням, зачекайте принаймні 3 хвилини (щоб уникнути несправностей). Негайно припиніть роботу, якщо швидкість двигуна знижується та/або з'являється сильна вібрація.

Для більших кількостей та твердих продуктів використовуйте насадки «mc» та «bc» (11/12).

Під час використання насадок «mc» та «hc» кількість інгредієнтів не повинна бути більшою за таку, що обмежується лінією максимуму.

Крім того, насадка для нарізки «bc» придатна для багатьох інших способів застосування, а саме для приготування коктейлів, напоїв, пюре, рідкого тіста або подрібленого льоду.

Щоб дізнатися про максимальну кількість продуктів для обробки, а також рекомендований час та швидкість приготування, звертайтеся до Керівництва з експлуатації D.

Перед використанням
- Для легшого подрібнення попередньо наріжте продукти маленькими шматочками.
- Видаліть з м'яса кістки, жили та хрящі, щоб уникнути пошкодження ножів.
- Переконайтеся, що протиковзне гумове кільце (10d/11e/12e) прикріплене до дна ємності для нарізки.

Збирання та експлуатація
- Обережно зніміть з ножа пластиковий чохол.
- Ножі (10b/11b/11c/12b/12c) дуже гострі! Завжди тримайте їх за верхню пластикову частину і поводьтеся з ними обережно.
- Встановіть ніж на центральну вісь ємності для нарізки (10c/11d/12d).
- Наповніть ємність продуктами та накрийте кришкою (10a/11a/12a).
- Для подрібнення льоду використовуйте спеціальний ніж для розколювання льоду (11c/12c).
- Щоб отримати кращий результат, закладайте до 5-ти кубиків льоду для насадки «mc» та до 7-ми кубиків для насадки «bc» і подрібнюйте лід упродовж 10–15 секунд.
- Приставте насадку для нарізки до моторного блоку (4) та з'єднайте їх разом до клацання.
- Щоб розпочати роботу насадки, ввімкніть пристрій. Під час роботи тримайте моторний блок однією рукою, а ємність для нарізки - іншою.

- Завжди нарізайте тверді продукти (наприклад, сир пармезан) на повній швидкості.
- Після подрібнення від'єднайте прилад від електромережі та натисніть кнопки швидкого розблокування EasyClick Plus (5), щоб від'єднати деталь із мотором.
- Підніміть кришку. Обережно вийміть ніж перед тим, як витягати вміст ємності. Щоб видалити ніж, трохи поверніть його, а тоді витягніть.

Обережно
- Не використовуйте насадки для нарізки (10/11/12) та їх ножі для подрібнення дуже твердих продуктів, таких як нелущені горіхи, кубики льоду, кавові боби, зерно або тверді спеції, наприклад, мускатний горіх. Обробка таких продуктів може привести до пошкодження ножів.
- Подрібнювати кубики льоду можна лише за допомогою насадок для нарізки «mc» та «bc» (11/12) зі спеціальним ножем для розколювання льоду.
- Якщо пристрій використовується для приготування пюре з гарячих продуктів, переконайтеся, що температура рідини нижча за температуру кипіння. Дайте гарячим продуктам трохи охолонути, щоб уникнути ризику опіків.
- Ніколи не ставте ємності для нарізки у мікрохвильову піч.

Приклад рецепта для насадки «bc»: Тісто для млинців
375 мл молока
250 г пшеничного борошна
2 яйця
- Налийте молоко у ємність «bc», додайте борошно, а потім яйця.
- На максимальній швидкості змішайте тісто до однорідної маси.

Приклад рецепта для насадки «hc»: Медовий чорнослив (начинка для млинців або паста для бутербродів)
50 г чорносливу
75 г кремоподібного меду
70 мл води (зі смаком ванілі).
- Покладіть чорнослив та кремоподібний мед у змішувальну ємкість «hc».
- Зберігати при температурі 3 °C в холодильнику протягом 24 годин.
- Додайте 70 мл води (зі смаком ванілі).
- Продовжуйте нарізування протягом 1,5 секунд на максимальній швидкості.

Складові млина для кави та спецій (E)

Млин ідеально підходить для подрібнення будь-яких сухих спецій або інших інгредієнтів, таких як перець, гвоздика, перець чілі, кавові чи соєві боби, рис, насіння маку, цукор, засушені сардини та креветки.

Для найбільш ретельного подрібнення використовуйте пристрій на найвищій швидкості.

Збирання та експлуатація
- Переконайтеся, що підставка для запобігання ковзанню (13d) прикріплена до дна чаші.
- Завжди тримайте подрібнюючий ніж (13b) за його верхню пластикову частину та поводьтеся з ним обережно.
- Встановіть ніж на центральну вісь ємності м'ясорубки (13c) і злегка покрутіть, щоб опустити і зафіксувати ніж.
- Наповніть млин інгредієнтами та закрийте кришкою з муфтою (13a).
- Подрібніть інгредієнти до бажаної консистенції.
- Після закінчення процесу подрібнення від'єднайте пристрій від мережі та натисніть на кнопки фіксації EasyClick Plus, щоб від'єднати двигунний блок.
- Підніміть кришку. Вийміть лезо перед тим як висипати з чаші млина її вміст.

Обережно
- Ніколи не наповнюйте млин інгредієнтами вище відмітки «макс.».
- Використовуйте пристрій для подрібнення виключно сухих інгредієнтів.
- Дайте спеціям охолонути до кімнатної температури перед їх подрібненням.
- Не рекомендовано молоти зерно, волоські горіхи, гіркий шоколад, льодяники та твердий сир.
- Ніколи не ставте чашу млина в мікрохвильову піч.

Інформацію про максимальні показники та швидкості дивіться в Інструкції з переробки E.

Максимальна тривалість роботи млина складає 20 секунд.

Догляд та чищення (F)

- Ретельно очищайте ручний блендер і аксесуари до нього перед першим використанням і після кожного використання за допомогою води та миючого засобу.
- Від'єднайте ручний блендер від мережі перед очищенням.
- Не занурюйте моторний блок (4) або коробки швидкостей (8a, 9a) у воду чи іншу рідину. Їх слід чистити лише за допомогою вологої ганчірки.
- Кришку (11a/12a) можна ополіскувати під проточною водою. Не занурюйте її у воду і не кладіть у посудомийну машину.
- Перед повторним використанням подрібнюючого ножа переконайтеся в тому, що він абсолютно сухий після миття.

133

- Щоб почистити стійку для зберігання, її можна розібрати.
- Всі інші деталі можна мити в посудомийній машині. Не використовуйте абразивні очищувальні засоби, які можуть подряпати поверхню.
- Для особливо ретельного очищення ви можете зняти протиковзні гумові кільця з днищ ємностей.
- Під час обробки продуктів із високим вмістом пігменту (наприклад, моркви або куркуми) аксесуари можуть знебарвлюватися. Протріть ці деталі рослинною олією перед миттям.

Гарантія та обслуговування

Для отримання детальної інформації див. Повні умови щодо гарантії та обслуговування, або зайдіть на сайт: www.braunhousehold.com.

Проектні специфікації, а також дані інструкції з експлуатації може бути змінено без попереднього повідомлення.

Будь ласка, не утилізуйте пристрій разом із побутовими відходами наприкінці терміну його експлуатації. Здати пристрій на утилізацію можна в Сервісному центрі Braun або у відповідних пунктах збору, передбачених у вашій країні.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Гаряча лінія 0 800 503-507 (дзвінки зі стаціонарних телефонів безкоштовні).

Посібник із пошуку та усунення несправностей

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Ручний блендер не працює.	Немає живлення	Перевірте, чи пристрій підключений. Перевірте запобіжник / вимикач у вашому будинку. Якщо проблема іншого характеру, зв'яжіться з Відділом обслуговування компанії Braun.
Лампочка кнопки безпеки світиться червоним, усі лампочки кнопки перемикання режимів imode блимають	Пристрій перегрівся	Дайте пристрою охолонути впродовж однієї години. Він знову буде готовим до роботи тоді, коли лампочка кнопки перемикання режимів imode припинить, а лампочка кнопки безпеки почне блимати.

134

دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
الخلاط اليدوي لا يعمل.	لا توجد طاقة كهربائية	تحقق من توصيل الجهاز بالكهرباء. تحقق من المنصهر/قاطع الدائرة في منزلك. إذا لم يُجدِ أي شيء مما سبق نفعًا، فاتصل على خدمة Braun.
ضوء زر الأمان يضيء بلون أحمر ثابت وتومض أضواء محدد imode جميعها	لقد ارتفعت درجة حرارة الجهاز عن الحد المسموح	دع الجهاز يبرد لمدة ساعة واحدة. يكون جاهزًا للاستخدام مرة أخرى عندما يتوقف ضوء محدد imode عن الوميض ويومض ضوء زر الأمان.

135

- لتحقيق نتائج جيدة، ضع ما يصل إلى 5 مكعبات من الثلج في المفرمة «mc»، بالنسبة للمفرمة «bc» ضع ما يصل إلى 7 مكعبات من الثلج، وافرمها لمدة 15-10 ثانية.
- قم بمحاذاة المفرمة مع جزء الموتور (4) واضغطهما معًا.
- لتشغيل المفرمة، قم بتشغيل الجهاز. أثناء التحضير، امسك جزء الموتور بيد واحدة ووعاء المفرمة باليد الأخرى.
- قم بفرم الأطعمة الصلبة دائمًا بالسرعة الكاملة (مثل جبنة البارميزان).
- عند اكتمال الفرم، افصل الطاقة واضغط على أزرار التحرير EasyClick Plus (5) لفصل جزء الموتور.
- ارفع الغطاء لأعلى. قم بإخراج الشفرة بحرص قبل سكب المحتويات من الوعاء. لإزالة الشفرة، لفها قليلًا ثم اسحبها.

تحذير

- لا تستخدم ملحق المفرمة (10/11/12) مع شفرات التقطيع لتحضير الأطعمة الصلبة للغاية مثل البندق غير المقشر أو مكعبات الثلج أو حبوب القهوة أو الحبوب أو الأعشاب القوية مثل جَوزُ الطِّيب. قد يؤدي تحضير هذه الأطعمة إلى تلف الشفرات.
- يُسمح فقط لملحقات المفرمة «mc» و«bc» (11/12) مع شفرة الثلج الخاصة بتكسير مكعبات الثلج.
- يإذا كنت تستخدم الجهاز لهرس طعام ساخن، فتأكد من أن السائل لا يغلي. اترك الطعام الساخن يبرد قليلاً لتجنب مخاطرة التعرض للحرق
- لا تضع أوعية المفرمة أبدًا في فرن الميكروويف.

«bc» مثال لوصفة: عجينة البان كيك)

375 مللي حليب

250 جرام دقيق عادي

2 بيضات

- اسكب الحليب «bc» في الوعاء، ثم أضف الدقيق وأخيرًا البيض.
- باستخدام السرعة الكاملة، اخلط العجينة حتى تصبح لينة.

«hc» مثال لوصفة: عسل الأراسية (مثل فطائر محلاة مضغوطة أو مفرودة) مفرودة)

50 جرام أراسية

75 غرام عسل صافي

70 مللي ماء (بنكهة الفانيلا)

- املأ وعاء المفرمة «ch» بالأراسية والعسل الكريمي.
- خُزن في درجة حرارة تبلغ 3 درجات مئوية في الثلاجة لمدة 24 ساعة.
- أضف 70 مللي ماء (بنكهة الفانيلا).
- قم بالخلط لمدة 1,5 ثواني بأقصى سرعة. (ضغطة كاملة على مفتاح السرعة الذكي).

ق اختياري متوفر في مركز خدمة) «hc» استخدام ملحق المفرمة الخاص بك؛ ولكن غير متوفر في كل الدول). Braun

ملحق مطحنة القهوة والتوابل طراز (E)

لطحن أي نوع من التوابل الجافة أو غيرها من المكونات، مثل الفلفل، والقرنفل، والفلفل الحار، والقهوة أو فول الصويا، والأرز، وبذور الخشخاش، والسكر،والسردين والجمبري المجفف.

للحصول على أفضل النتائج، استخدم أعلى سرعة.

التجميع والتشغيل

- تأكد من تثبيت القاعدة المطاطية المانعة للانزلاق (13d) أسفل الوعاء.
- امسك دائمًا سكين المطحنة (13b) من الجزء البلاستيكي العلوي واستخدمها بحرص.
- ضع الشفرة في منتصف وعاء المطحنة (13c) ولفها قليلاً بحيث تسقط ويتم تأمينها في مكانها.
- املأ المطحنة بالمكونات وضع عليها الغطاء المزود (13a) بالوصلة.
- اطحن المكونات حتى تصل إلى الكثافة المطلوبة.
- عند اكتمال الطحن، افصل الطاقة واضغط على أزرار تحرير EasyClick Plus لفصل جزء الموتور.
- ارفع الغطاء لأعلى. قم بإخراج الشفرة قبل سكب المحتويات من وعاء المطحنة.

تحذير

- املأ دائمًا حتي خط الحد الأقصى فقط داخل المطحنة.
- تستخدم للمكونات الجافة فقط.
- دع التوابل تبرد إلى درجة حرارة الغرفة قبل الطحن.
- لا يوصى مُطلقًا بطحن الذرة والجوز وشوكولاتة الخبز وسكر النبات والجبن الصلب.
- لا تضع وعاء المطحنة أبدًا في فرن الميكروويف.

يمكن العثور على الكميات القصوى والسرعات في تعليمات التحضير E.

أقصى زمن تشغيل للمطحنة هو 20 ثانية.

الرعاية والتنظيف (F)

- نظّف دائمًا الخلاط اليدوي والملحقات المناسبة جيدًا عند الاستخدام لأول مرة وبعد كل استخدام بالماء والمنظفات.
- افصل الطاقة عن الخلاط اليدوي قبل التنظيف.
- لا تغمر جزء الموتور (4) و علبة تروس السرعة (8a , 9a) في الماء أو أي سائل آخر نظف باستخدام قطعة قماش مبللة فقط.
- يمكن شطف الغطاء (11a/12a) تحت الماء الجاري. لا تغمره بالماء، ولا تضعه في غسالة أطباق.
- تأكد عند إعادة استخدام سكين المطحنة أنها جافة تمامًا بعد التنظيف.
- لتنظيفٍ أفضل، يُمكن تفكيك الحامل للتخزين.
- يمكن تنظيف باقي الأجزاء في غسالة الأطباق. لا تستخدم المنظفات الكاشطة التي يمكن أن تخدش السطح.
- „يمكن إزالة الحلقات المطاطية المنزلقة من أسفل الأوعية لتنظيفها بطريقة أفضل.“
- عند تحضير الأطعمة التي تحتوي على أصباغ مرتفعة (على سبيل المثال، الجزر أو الكركم)، فقد يزول لون الأجهزة الملحقة. ادهن هذه الأجزاء بزيت خضروات قبل غسلها.

الضمان والخدمة

للحصول على معلومات تفصيلية، انظر نشرة الضمان والخدمة المنفصلة أو تفضل بزيارة www.braunhousehold.com.

تخضع كل من مواصفات التصميم وتعليمات المستخدم هذه للتغيير دون إشعار مسبق.“

136

- وبعد الاستخدام، افصل الطاقة واضغط على أزرار التحرير EasyClick Plus لفصل جزء الموتور. ثم اسحب الخفاق خارج علبة تروس السرعة.
- لا تشغل الجهاز بشكل مستمر لأكثر من 3 دقيقة.
- اترك الجهاز يبرد لمدة 3 دقائق قبل استمرار التحضير.

خطوات للحصول على أفضل النتائج

- حَرِك الخفاق في اتجاه عقارب الساعة أثناء مسكه بميل طفيف.
- لتفادي تطاير المكونات، قم بالتشغيل ببطء واستخدم ملحق الخفق في حاويات أو أوعية عميقة.
- ضع الخفاق في وعاء ثم شَغِل الجهاز فقط.
- تأكد دائمًا من نظافة الخفاق ووعاء الخلط وخلوهما من الدهون قبل خفق بياض البيض. اخفق ما يصل إلى 4 بياض بيض.

مثال لوصفة: القشدة المخفوقة

400 مللي كريمة مبردة (تحتوي بحد أدنى على 30 % من الدهون، 8 - 4 درجة سليزيوس)

- ابدأ بسرعة منخفضة (بالضغط الخفيف على المفتاح) ثم زود السرعة (بالضغط أكثر على المفتاح) أثناء الخفق.
- استخدم دائمًا كريمة مبردة نقية لتحقيق حجم أكبر والحصول على مزيد من الاستقرار عند الخفق.

ملحق الهرس (C)

يمكن استخدام ملحق الهرس لهرس الخضروات والفواكه المطبوخة مثل البطاطا والبطاطا الحلوة والطماطم والخوخ والتفاح.

قبل الاستخدام

- لا تهرس الطعام الصلب أو غير المطهو، لأن هذا قد يتسبب في تلف الوحدة.
- قم بتقشير وإزالة أية نوايا أو أجزاء صلبة؛ قم بطهي وتجفيف الفواكه/ الخضروات ثم هرسها.

التجميع والتشغيل

- ثبت علبة تروس السرعة (9a) في العمود (9b) من خلال لفه في اتجاه عقارب الساعة حتى يتم تأمينه في مكانه.
- اقلب ملحق الهرس من أعلى إلى أسفل وقم بتركيب المقلب (9c) في الفتحة المركزية ولفه عكس اتجاه عقارب الساعة لتثبيته. (إذا لم يتم تركيب علبة تروس السرعة بشكلٍ صحيح، فإن المقلب لن يكون مستقرًا بأمان في مكانه).
- قم بمحاذاة ملحق الهرس المُجَمع مع جسم الموتور واضغط على الجزئين معًا. وصل الجهاز بالقابس.
- قم بغمر ملحق الهرس داخل المكونات وقم بتشغيل الجهاز.
- من خلال حركة لطيفة من الأعلى إلى الأسفل، قم بتحريك ملحق الهرس خلال المكونات حتى تصل إلى درجة الهرس المطلوبة.
- قم بتحرير مفتاح السرعة الذكي وتأكد من أن ملحق الهرس توقف تمامًا عن الدوران قبل إزالته من الطعام.
- بعد الاستخدام، قم بفصل الجهاز. قم بفك المقلب (9c) عن طريق لفه في اتجاه عقارب الساعة.
- اضغط على أزرار التحرير EasyClick Plus لفصل ملحق الهرس من جزء الموتور. افصل علبة تروس السرعة من العمود عن طريق لفه عكس اتجاه عقارب الساعة.

تحذير

- لا تستخدم ملحق الهرس في طنجرة على نار مباشرة.
- ارفع الطنجرة دائمًا من على النار واتركها لتبرد قليلًا.
- ضع الطنجرة أو الوعاء على مكان مستقر وسطح مستوٍ وقم بدعمه من خلال مسكه بيدك الحرة.
- لا تترك ملحق الهرس بجانب إناء الطهي أثناء الاستخدام أو بعده. استخدم سكين لنزع الطعام الزائد.
- للحصول على أفضل النتائج عند الهرس، لا تملأ الطنجرة أو الوعاء لأكثر من نصفها بالطعام.
- لا تشغل الجهاز بشكل مستمر لأكثر من 1 دقيقة.
- اترك الجهاز يبرد لمدة 4 دقائق قبل استمرار التحضير.

مثال لوصفة: بطاطا مهروسة

1 كجم بطاطا مطبوخة

200 مللي حليب دافئ

- ضع البطاطا في وعاء وقم بالهرس لمدة 30 ثانية (3/4 ضغطة على مفتاح السرعة الذكي)
- أضف الحليب. تابع الهرس لمدة 30 ثانية أخرى.

ملحق المفرمة (D)

تُعد المفارم (10/11/12) هي الأفضل لفرم اللحوم والجبن الصلب والبصل والأعشاب والثوم والخضروات والخبز والمكسرات والبندق.

استخدم المفرمة (10) «hc» للحصول على نتائج جيدة. ولكنها ليست مناسبة لفرم اللحوم.

تأكد من عدم تجاوز كمية المكونات أعلى من الحد الأقصى للمفرمة ch»». أقصى زمن تشغيل للمفرمة «ch» هو: دقيقة واحدة للكميات الكبيرة من المكونات الرطبة، 30 ثانية للمكونات الجافة أو الصلبة.
ملاحظة: اترك فاصلاً زمنيًا لا يقل عن 3 دقائق قبل التشغيل مرة أخرى (لمنع حدوث أي أعطال). الإيقاف الفوري للتحضير عند انخفاض سرعة الموتور و/أو عند حدوث اهتزازات قوية.

استخدم مفرمة «bc» و (11/12) «mc» لأكبر الكميات وللأطعمة الصلبة.

أمّا للمفرمة «mc» و«hc» فلا تتجاوز كمية المكونات لأعلى من خط الحد الأقصى.
وعلاوة على ذلك، تقدم المفرمة «bc» مجموعة متنوعة من الاستخدامات الأخرى مثل المخفوقات أو المشروبات أو البوريه أو العجينة أو الثلج بعد تكسيره.

راجع دليل التحضير د لأقصى الكميات والفترات الزمنية المُوصى بها والسرعات.

قبل الاستخدام

- قم بتقطيع الطعام مسبقًا إلى قطع صغيرة لتقطيع أسهل.
- أزل أية عظام وأنسجة وغضاريف من اللحم لتساعد في حماية الشفرات من التلف.
- تأكد من إرفاق الحلقة المطاطية المانعة للانزلاق (10d/11e/12e) أسفل وعاء المفرمة.

التجميع والتشغيل

- أزل الغطاء الواقي من الشفرة بحرص.
- تُعتبر الشفرات (10b/11b/11c/12b/12c) حادة للغاية! لا تمسك الشفرة دائمًا إلا من الجزء البلاستيكي العلوي واستخدمهم بحرص.
- ُعتبر الشفرة (10c/11d/12d) حادة للغاية! لا تمسك الشفرة إلا من الجزء البلاستيكي العلوي واستخدمها بحرص.
- املأ المفرمة بالطعام وضع عليه الغطاء (10a/11a/12a).
- لتكسير الثلج استخدم شفرة الثلج الخاصة (11c/12c).

طريقة استخدام الجهاز

مفتاح السرعة الذكي لسرعات مختلفة

بضغطة واحدة، تصل إلى جميع السرعات. وكلما ضغطت أكثر، تصل إلى سرعة أعلى. وكلما ارتفعت السرعة، كلما حصلت على نتائج فرم وخلط أكثر دقة وسرعة.

التشغيل بيدٍ واحدة: يتيح لك مفتاح السرعة الذكي (3) تشغيل الجهاز والتحكم في السرعة بيدٍ واحدة.

تشغيل خلاطك اليدوي

الاستخدام الأول: أزل قفل النقل من جزء الموتور (4) عن طريق سحبه إلى الشريط الأحمر.

التشغيل (A)

يأتي الجهاز مع محدد imode (1) وزر أمان (2) لتحرير مفتاح Smartspeed (3). يُرجى اتباع التعليمات لبدء تشغيل الجهاز:

- من خلال الضغط على الجزء الفضي من الجزء العلوي، يمكنك اختيار نوع واحد من 3 أنواع مختلفة (سرعة مرتفعة، سرعة منخفضة، نبض).
- بمساعدة الأوضاع الثلاثة، يمكنك تحديد كيفية تحضير الطعام. يضيء ضوء محدد imode باللون الأبيض لإظهار الوضع المختار.
- بتمنحك السرعة المرتفعة (1a) السرعة الكاملة المتاحة. وهي الحالة القياسية للوضع.
- تعمل السرعة المنخفضة (1b) على تقليل السرعة حتى إذا قمت بالضغط على مفتاح Smartspeed بالكامل.
- يُمكن استخدام وضع النبضة (1c) لتكسير كميات أكبر من الطعام أو للتحكم في قوام الطعام أثناء الفرم. اضغط على مفتاح deepstramS لفترات قصيرة من التشغيل.
- بعد اختيار الوضع، اضغط على زر الأمان (2) بإبهامك.
- اضغط على مفتاح السرعة الذكي على الفور واضبطه على السرعة المطلوبة. ملاحظة: إذا لم يتم الضغط على مفتاح السرعة الذكي في غضون ثانيتين، فلا يمكن تشغيل الجهاز لأسباب تتعلق بالسلامة. سيومض ضوء زر الأمان باللون الأحمر. لتشغيل الجهاز، ابدأ مرة أخرى مع إجراء الخطوة الأولى. ليس من الضروري أن تجعل زر الأمان مضغوطًا أثناء التشغيل.
- ليس من الضروري أن تجعل زر الأمان مضغوطًا أثناء التشغيل.

حالة الجهاز / التشغيل	نور دليلي
يُعتبر الجهاز جاهزًا للاستخدام.	ضوء زر الأمان يومض باللون الأحمر
يتم تحرير الجهاز (يتم ضغط زر تحرير المفتاح) ويمكن تشغيله	ضوء زر الأمان مطفأ
ينشط الجهاز مرة أخرى إذا تم الضغط على أي زر	وضع الاستعداد بعد 10 دقائق. تنطفئ جميع الأضواء.
لقد ارتفعت درجة حرارة الجهاز عن الحد المسموح. دع الجهاز يبرد لمدة ساعة واحدة. يكون جاهزًا للاستخدام مرة أخرى عندما يتوقف ضوء محدد imode عن الوميض ويومض ضوء زر الأمان.	ضوء زر الأمان يضيء بلون أحمر ثابت وتومض أضواء محدد edomi جميعها

عمود ActiveBlade (B)

يتم تزويد الخلاط اليدوي بعمود ActiveBlade يُمكّن السكينة من أن تمتد إلى قاع الإناء جرسي الشكل. يتم إجراء الضبط تلقائيًا عن طريق الضغط المطلوب في مهام الخلط، خصوصًا بما يتناسب مع خلط الأطعمة الصلبة مثل الفواكه الطازجة والخضروات.

يعتبر أيضًا مناسبًا جدًا لإعداد المغمسات والمرق وإضافات السلطة والصوص وطعام الأطفال بالإضافة إلى المشروبات والعصائر ومخفوقات الحليب.

للحصول على أفضل نتائج للخلط، استخدم أعلى درجات السرعة.

التجميع والتشغيل

- ثبت عمود ActiveBlade (6) بجزء الموتور حتى تسمع صوت نقرة.
- ضع عمود ActiveBlade داخل الخليط ليتم خلطه. ثم شغل الجهاز كما هو موضح أعلاه.
- اخلط المكونات حتى تصل إلى الكثافة المطلوبة من خلال حركة لطيفة من الأعلى إلى الأسفل. سوف يتم الضغط على عمود ActiveBlade وستتمدد الشفرة وفقًا للضغط المُطَبق.
- وبعد الاستخدام، افصل الخلاط اليدوي واضغط على أزرار التحرير EasyClick (5) لفصل عمود الخلط

تحذير

- لا تدع السوائل أو المكونات تتجاوز الخط الأخضر لعمود الخلط.
- إذا كان استخدام الجهاز لإعداد طعام البوريه الساخن في الطنجرة أو الوعاء، فقم بإزالة الطنجرة أو الوعاء من المصدر الساخن وتأكد من أن السائل لا يغلي. اترك الطعام الساخن يبرد قليلاً لتجنب مخاطرة التعرض للحرق.
- لا تترك الخلاط اليدوي يوضع في وعاء ساخن على الموقد عند عدم استخدامه.
- لا تخدش عمود ActiveBlade في قاع الأوعية والأواني.
- لا تشغل الجهاز بشكل مستمر لأكثر من 2 دقيقة.
- اترك الجهاز يبرد لمدة 5 دقائق قبل استمرار التحضير.

مثال لوصفة: المايونيز

250 جرام زيت (زيت عباد الشمس مثلًا)،
بيضة وصفار بيضة أخرى،
1-2 ملعقة طعام خل،
ملح وفلفل للطعم

- ضع جميع المكونات (في درجة حرارة الغرفة) في الدورق بالترتيب المذكور أعلاه.
- ضع الخلاط اليدوي في قاع الدورق. قم بإجراء الخلط بأقصى سرعة حتى يبدأ بالتحول إلى لون الحليب.
- أثناء تشغيل الخلاط اليدوي، ارفع العمود ببطء لأعلى الخليط ثم انزله مرة أخرى لدمج باقي الزيت. ملاحظة: زمن الخلط: تقريبًا 1 دقيقة للسلاطات وما يصل إلى دقيقتين للحصول على مايونيز أثخن (مثل المغمسات).

ملحق الخفق (B)

استخدم الخفاق فقط لخفق القشدة، وضرب بياض البيض وإعداد الكيك الإسفنجي والحلوى الجاهزة.

التجميع والتشغيل

- ثبت الخفاق (8b) بعلبة تروس السرعة (8a).
- قم بمحاذاة جسم الموتور بملحق الخفق المجمّع وادفع القطع معًا حتى تسمع صوت نقرة.

عربي

تم تصميم منتجاتنا لتلبي
أعلى معايير الجودة والقابلية لأداء الوظائف
والتصميم. ونأمل في أن
الجديد الخاص بك لأقصى درجة. Braun تستمتع بجهاز

قبل الاستخدام

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية وبشكل تام قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل. أزل جميع مواد التغليف والملصقات وتخلص منها بشكل مناسب.

تنبيه

- الشفرات حادة للغاية! لتجنب الإصابات، يُرجى التعامل مع الشفرات بحرص شديد.
- يجب توخي الحذر عند التعامل مع شفرات القطع الحادة، وتفريغ الوعاء أثناء التنظيف.
- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو القدرات النفسية أو العقلية المحدودة أو ممن لديهم خبرة قليلة ومعرفة محدودة، وذلك إذا تم إرشادهم أو تدريبهم على استخدام الجهاز بطريقة آمنة، وإذا كانوا على دراية بالمخاطر التي ينطوي عليها استخدام الجهاز.
- يجب ألا يعبث الأطفال بالجهاز.
- يجب ألا يستخدم الأطفال هذا الجهاز.
- يجب إبقاء الأطفال بعيدًا عن الجهاز وعن سلك التيار الكهربائي الرئيسي الخاص به.
- إذا كان سلك التيار الكهربائي تالفًا، فيجب استبداله بواسطة جهة الصُنع، أو وكيل الخدمة التابع لها، أو بواسطة شخص يتمتع بخبرات فنية مماثلة، وذلك بغرض تفادي أية مخاطر.
- يجب دائمًا إيقاف تشغيل وفصل لجهاز عند تركه دون رقابة وقبل التركيب وحال التجميع والفك والتنظيف والتخزين.
- قبل توصيل الجهاز بمأخذ، يجب التحقق من أن الجهد الكهربائي للتيار لديك يتوافق مع قيمة الجهد الكهربائي المطبوع على الجزء السفلي من الجهاز.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط ولأغراض تحضير الكميات المنزلية الطبيعية.
- لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر غير الغرض الموضح فى دليل المستخدم. أي سوء استخدام قد يسبب إصابة محتملة.

- لا تستخدم أي جزء من هذا الجهاز داخل الميكروويف.
- يرجى تنظيف كل الأجزاء قبل أول استخدام أو على النحو المطلوب، مع اتباع الإرشادات الموجودة في قسم الرعاية والتنظيف.

الأجزاء والملحقات

1 محدد imode
- a سرعة مرتفعة
- b سرعة منخفضة
- c نبض

2 زر أمان
3 مفتاح سرعة ذكي / سرعات مختلفة
4 جزء موتور
5 أزرار تحرير EasyClick Plus
6 عمود ActiveBlade
7 دورق خلاط
8 ملحق خفق
- a علبة تروس السرعة
- b خفاق

9 ملحق هرس
- a علبة تروس السرعة
- b عمود هرس
- c مقلب

10 ملحق مفرمة 500 مللي «mc»
- a غطاء (مزود بترس)
- b شفرة تقطيع
- c شفرة تكسير الثلج
- d وعاء مفرمة
- e حلقة مطاطية مانعة للانزلاق

11 ملحق مفرمة 500 مللي «mc»
- a غطاء (مزود بترس)
- b شفرة تقطيع
- c شفرة تكسير الثلج
- d وعاء مفرمة
- e حلقة مطاطية مانعة للانزلاق

12 ملحق مفرمة 1250 مللي «bc»
- a غطاء (مزود بترس)
- b شفرة تقطيع
- c شفرة تكسير الثلج
- d وعاء مفرمة
- e حلقة مطاطية مانعة للانزلاق

13 ملحق مطحنة القهوة والتوابل طراز
- a غطاء مزود بوصلة
- b سكين المطحنة
- c الوعاء
- d قاعدة مانعة للانزلاق / غطاء

14 حامل للتخزين